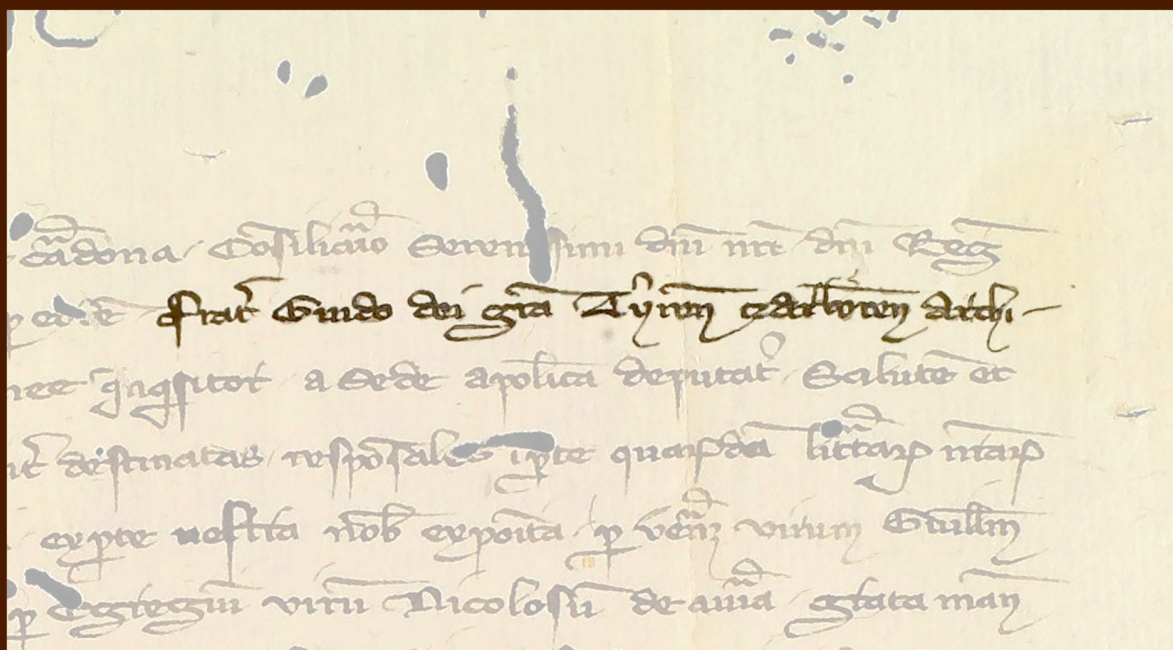




ISTITUTO STORICO
ARBORENSE

CODICE DIPLOMATICO DI GUIDO CATTANEO

EDIZIONE DI
RAFAEL CONDE Y DELGADO DE MOLINA
CON TRADUZIONE ITALIANA



ISBN



9 788895 701332

Presentación

Rafael Conde y Delgado de Molina (1945-2005) fue un gran enamorado de Cerdeña, a cuya historia medieval dedicó muchas horas de estudio y cuyos paisajes y gentes conoció bien. Animado por deuda de amistad con sus muchos amigos sardos, le dedicó una especial atención durante los últimos años de su vida, como puede comprobarse en la relación de obras dedicadas a la isla que escribió, y que se incluye al final de esta nota previa.

En su niñez, Rafael había acompañado muchos días a su padre, archivero y bibliotecario de Tarragona. Después de trabajar durante tres años en el Archivo del Reino de Valencia, Rafael se incorporó muy joven al Archivo de la Corona de Aragón (ACA) en 1969. Fue director de este Archivo entre 1988 y 1995, y allí continuó prestando sus servicios hasta su muerte, que le encontró corrigiendo la edición de unas cartas de Jacques de Molay, el último gran maestro de los templarios, conservadas en el ACA. Puede decirse que nació, vivió y murió entre documentos medievales. Por eso, llevado por un entusiasmo vital e intelectual intenso y poco común, concibió la Historia, plasmada en los documentos del ACA, no como algo caduco o una curiosidad de anticuario, ni tampoco como un simple objeto de conocimiento “científico”, sino como una presencia tangible, viva en la realidad diaria de nuestras sociedades, también como auténtica *magistra vitae* para el ser humano, desde una perspectiva personal, política o cultural. Al vivir a diario rodeado de testimonios materiales del pasado, al leer y releer una y otra vez, día tras día, año tras año, los documentos medievales del ACA, acabó viviendo la Historia como si fuera presente pero, al contrario que don Quijote, sin perder su lucidez ni su inserción en el mundo actual. A ello se debe que fuera refractario al término “científico social”, como lo fue también al de “archivero científico”. Y lo fue por humanismo, por reivindicación de la Historia y de la Archivística más como “arte” que como “ciencia”. Su dominio de la documentación medieval y de su contexto social y cultural le dio motivos para desconfiar de la aplicación de modelos matemáticos o estadísticos a las fuentes históricas, como en su juventud él mismo había intentado. Solía decir, con acierto expresivo, que la Edad Media es aproximativa, también en lo que respecta a la paleografía y a la edición de documentos, en los que sus conocimientos eran difícilmente superables. De su obra, se desprende el valor que dio a los individuos en los procesos históricos. Esto se manifestaba, por ejemplo, en su estimación personal por los reyes aragoneses. Tenía preferencia por Jaime II, segundogénito como él, que fue el creador del ACA y que estableció los fundamentos de la organización burocrática de la Monarquía aragonesa, de los que tantos testimonios se conservan en nuestro Archivo. En menor medida, la tuvo por Pedro el Ceremonioso. No apreciaba tanto a Alfonso el Magnánimo, pese a reconocer sus méritos políticos, en parte porque al crear el Archivo del Real de Valencia rompió la unidad del Archivo Real de Barcelona, núcleo del ACA. Y ello pese a que Rafael Conde, con esa concepción “presentista” de la Historia que tenía y su identificación personal con el pasado, se

Presentazione

Rafael Conde y Delgado de Molina (1945-2005) fu fortemente innamorato della Sardegna, alla cui storia medievale dedicò molte ore di studio e i cui paesaggi e le cui genti conobbe bene. Mosso da debiti di amicizia nei confronti dei suoi molti amici sardi, le dedicò una speciale attenzione durante gli ultimi anni della sua vita, come possono confermare le opere dedicate all'isola che scrisse, la cui lista si riporta in conclusione di questa nota previa.

Durante la sua infanzia, Rafael aveva accompagnato molte volte suo padre, archivista e bibliotecario di Tarragona. Dopo aver lavorato per tre anni nell'Archivio del Regno di Valenza, Rafael nel 1969 entrò molto giovane a lavorare all'Archivio della Corona di Aragona (ACA). Fu direttore di questo Archivio tra il 1988 e il 1995, e lì continuò prestando i suoi servizi fino alla morte, che lo trovò mentre correggeva l'edizione di alcune carte di Jacques de Molay, l'ultimo grande maestro dei templari, conservate nell'ACA. Si può dire che nacque, visse e morì tra i documenti medievali. Per questo, sostenuto da un entusiasmo vitale e intellettuale intenso e poco comune, concepì la Storia, plasmata nei documenti dell'ACA, non come qualcosa di caduco o una curiosità da antiquario, e neppure come un semplice oggetto di conoscenza "scientifica", bensì come una presenza tangibile, viva nella realtà quotidiana delle nostre società, anche come autentica *magistra vitae* per l'essere umano, da una prospettiva personale, politica o culturale. Con il vivere ogni giorno circondato di testimoni materiali del passato, con il leggere e rileggere una volta e un'altra, giorno per giorno, anno per anno, i documenti medievali dell'ACA, finì per vivere la Storia come se fosse presente, però, al contrario di don Chisciotte, senza perdere la sua lucidità né il suo inserimento nel mondo presente. A ciò si deve il fatto che fosse refrattario al termine "scientifico sociale", e anche a quello di "archivista scientifico". E lo fu per il suo umanesimo, per una rivendicazione della Storia e della Archivistica più come "arte" che come "scienza". Il suo dominio della documentazione medievale e del suo contesto sociale e culturale gli diede motivi per non avere fiducia nell'applicazione di modelli matematici o statistici alle fonti storiche, come nella sua giovinezza egli stesso aveva tentato. Era solito dire, con saggezza espressiva, che l'Età Media è approssimativa, anche per quanto riguarda la paleografia o l'edizione dei documenti, nei confronti dei quali le sue conoscenze erano difficilmente superabili. Dalla sua opera si deduce il valore che diede agli individui nei processi storici. Questo si manifestava, per esempio, nella sua personale stima verso i re aragonesi. Aveva preferenza per Giacomo II, secondogenito come lui, che fu il creatore dell'ACA e stabilì i fondamenti dell'organizzazione burocratica della Monarchia aragonese, dei quali tanti testimoni si conservano nel nostro Archivio. In misura minore ebbe stima per Pietro il Cerimonioso. Non apprezzava tanto Alfonso il Magnanimo, malgrado riconoscesse i suoi meriti politici, in parte perché nel creare l'Archivio Reale di Valenza aveva rotto l'unità dell'Archivio Reale di Barcellona, nucleo dell'ACA. E ciò nonostante Rafael Conde, con questa

declaraba “trastamarista”, el último de Cataluña según decía.

Por estas razones, una vez liberado de obligaciones administrativas, había encontrado al final de sus días el medio en el que mejor se desenvolvía, que más dominaba y que más satisfacciones le producía: la redacción de diplomáticos de grandes personajes de la historia de la Corona de Aragón. Le dio tiempo a preparar el de Ugone II de Arborea, aunque no lo vio publicado en vida. Tenía proyectado e iniciado otro sobre Bernat de Sarrià. Trabajador infatigable como era, si la vida le hubiera concedido más días, sin duda lo hubiera culminado, como tantos otros trabajos que dejó inconclusos. No tuvo esa oportunidad.

Desde su muerte, sus amigos y compañeros hemos ido sacando a la luz algunos de estos trabajos, como es el caso de este Diplomático aragonés de Guido Cattaneo, personaje por el cual sintió un gran interés y curiosidad. Alberto Torra, Subdirector del ACA, su amigo y compañero durante muchos años, se ha encargado de revisar con los originales lo que era una obra casi definitiva, tratando de respetar los singulares y personalísimos métodos de Rafael. La introducción que dejó apenas pasa de ser unas notas iniciales de lo que hubiera constituido un trabajo más ambicioso. Pero la hemos incluido por ser aclaratoria de su pensamiento respecto de Guido Cattaneo y, por tanto, ilustrativa del criterio seguido en el Diplomático. Ha sido nuestro objetivo honrar su memoria al tiempo que, como hubiera sido su deseo, también ser útiles a la Historia.

Pero, como decíamos al comienzo de esta breve presentación, nada de esto hubiera sido posible sin la ayuda, la sensibilidad y los ánimos de los amigos sardos de Rafael, que finalmente quisiéramos pensar que se han hecho también nuestros. En primer lugar, el Comune de Oristano a través del Istituto Storico Arborense, que contó siempre con Rafael para sus sesiones y actividades científicas y que, en un gesto excepcional que honra a ambas instituciones, han querido mantener esta colaboración, por encima de los límites naturales de la existencia humana, al hacerse cargo de esta obra póstuma. Y, muy especialmente, su publicación se debe al interés del Director Científico del ISTAR, Dott. Giampaolo Mele, quien con su sabiduría, elegante y profundamente humanística, y con su buen hacer, cortés y delicado, ha guiado esta obra desde sus inicios hasta su culminación. Creo interpretar la voluntad de ese gran amigo barcelonés de Cerdeña, Rafael Conde, si manifiesto aquí nuestro más profundo agradecimiento a todos ellos.

Carlos López Rodríguez
Director del Archivo de la Corona de Aragón

concezione “presentista” della Storia che aveva e la sua identificazione personale con il passato, si dichiarava “trastamarista”, l’ultimo di Catalogna, come diceva.

Per queste ragioni, una volta liberato degli obblighi amministrativi, nell’ultima parte della sua vita aveva incontrato ciò in cui meglio si barcamenava, che più dominava e che maggiori soddisfazioni gli produceva: la redazione di diplomatari di grandi personaggi della storia della Corona di Aragona. Gli fu dato tempo di preparare quello di Ugone II di Arborea, anche se non lo vide pubblicato in vita. Ne aveva progettato e iniziato un altro su Bernardo de Sarrià. Lavoratore infaticabile come era, se la vita gli avesse concesso più giorni, senza dubbio l’avrebbe concluso, come tanti altri lavori che lasciò inconclusi. Non ebbe questa opportunità.

Dopo la sua morte, i suoi amici e compagni hanno iniziato a portare alla luce alcuni di questi lavori, come è il caso di questo Diplomatario aragonese di Guido Cattaneo, personaggio per il quale provò grande interesse e curiosità. Alberto Torra, vicedirettore dell’ACA, suo amico e compagno durante molti anni, si è incaricato di confrontare con gli originali quella che era un’opera quasi definitiva, cercando di rispettare i singolari e personalissimi metodi di Rafael. L’introduzione che lasciò costituisce soltanto una nota iniziale a quello che sarebbe stato un lavoro più ambizioso. Tuttavia la abbiamo inclusa perché chiarificatrice del pensiero corretto di Guido Cattaneo e, pertanto, illustrativa del criterio seguito nel Diplomatario. È stato nostro obiettivo onorare la sua memoria e allo stesso tempo, come sarebbe stato suo desiderio, anche essere utili alla Storia.

Però, come diciamo all’inizio di questa breve presentazione, nulla di questo sarebbe stato possibile senza l’aiuto, la sensibilità e gli intenti degli amici sardi di Rafael, che alla fine vorremmo pensare che siano diventati anche nostri. In primo luogo il Comune di Oristano attraverso l’Istituto Storico Arborense, che fece affidamento sempre su Rafael per i suoi convegni e attività scientifiche e che, in un gesto eccezionale che onora entrambe le istituzioni, hanno voluto mantenere questa collaborazione, oltrepassando i limiti naturali della esistenza umana, facendosi carico di questa opera postuma. E, più in particolare, la sua pubblicazione si deve all’interesse del Direttore Scientifico dell’ISTAR Dott. Giampaolo Mele, che con la sua sapienza, elegante e profondamente umanistica, e con il suo fare cortese e delicato, ha guidato questa opera dagli inizi fino al suo completamento. Credo di interpretare la volontà di questo grande amico barcellonese di Sardegna, Rafael Conde, se manifesto qui la nostra più profonda gratitudine a tutti loro.

Carlos López Rodríguez
Direttore dell’Archivio della Corona di Aragona

Bibliografía de Rafael Conde y Delgado de Molina

Resulta difícil reducir la labor de Rafael Conde y su dimensión humana y profesional a una mera relación de títulos de trabajos académicos. Sus amigos y sus compañeros pueden dar fe de ello. Su personalidad rica y generosa excede con mucho a su obra publicada, con ser ésta de una calidad extraordinaria. Algunos de sus trabajos serán válidos durante generaciones. El mérito es mayor si se tienen en cuenta las condiciones en las que desarrolló su actividad. Durante treinta y seis años de su vida, entre 1969 y 2005, prestó servicio de modo ininterrumpido en el Archivo de la Corona de Aragón. Quien haya trabajado en un archivo histórico sabe bien que la atención al servicio diario de un centro detrae fuerzas preciosas para el trabajo intelectual e impide la necesaria tranquilidad de espíritu que requiere la pura investigación histórica. Pero en el caso de Rafael Conde, su carácter entusiasta y su entrega generosa a este Archivo excepcional y a sus investigadores estuvieron acompañados de una sabiduría histórica poco común, de una gran curiosidad intelectual, de una fina perspicacia, de una gran pasión por la Historia, especialmente de la Edad Media. Para constatarlo, basta con dar un vistazo a su bibliografía.

Rafael estaba especialmente orgulloso de que sus publicaciones alcanzaran a todos los territorios de la antigua Corona de Aragón, sin predilección por uno de ellos. Nacido en Tarragona, de familia valenciana por parte de su madre, cursó los estudios comunes de Filosofía y Letras en la Universidad de Zaragoza, los acabó en la de Valencia, en cuyo Archivo del Reino prestó servicio antes de pasar a Barcelona, al de la Corona de Aragón. Conoció bien Italia, sobre todo Cerdeña, y Mallorca. Por todas partes, dejó amigos. Fue, pues, buen conocedor de los territorios que compusieron la antigua Corona de Aragón y de sus gentes, y mostró siempre una gran capacidad para integrarse en ellos. Es digno de recordar cómo cambiaba su acento barcelonés a la variante catalana conocida como “apitxat” de Gandia, de donde procedía su madre, cuando se dirigía a un valencianoparlante.

Cuando murió, Rafael Conde tenía pergeñada la bibliografía de sus publicaciones. Conociendo su gran sentido del humor, casi podríamos decir que lo que sigue es su “autobibliografía”. Nos hemos limitado a completarla y a actualizarla, siguiendo sus criterios, y a añadir los trabajos que han salido después de su muerte, o están aún en prensa. Tras su fallecimiento, sus amigos y compañeros del Archivo de la Corona de Aragón pensamos que el mejor homenaje que le podíamos rendir era acabar sus últimos trabajos, la mayoría ya listos a falta de revisiones y comprobaciones. Cuando redacto estas líneas, en enero de 2012, sólo queda una última obra pendiente de publicación, que quizá quede como inédita porque estaba aún en un estadio muy inicial de su elaboración –y ésta, la de dejar inéditos, fue una idea acariciada con mucha ironía por Rafael. No obstante, hemos dado

Bibliografia di Rafael Conde y Delgado de Molina

Risulta difficile ridurre il lavoro di Rafael Conde e la sua dimensione umana e professionale a un mero elenco di titoli di lavori accademici. I suoi amici e i suoi compagni possono dar fede di ciò. La sua personalità ricca e generosa eccede di molto la sua opera pubblicata, pur essendo questa di qualità straordinaria. Alcuni dei suoi lavori saranno validi per generazioni. Il merito è maggiore se si tiene conto delle condizioni nelle quali sviluppò la sua attività. Durante trentasei anni della sua vita, tra il 1969 e il 2005, prestò servizio ininterrottamente nell'Archivio della Corona di Aragona. Chiunque abbia lavorato in un archivio storico sa bene che l'attenzione al servizio quotidiano di un centro toglie forze preziose al lavoro intellettuale e impedisce la necessaria tranquillità di spirito che richiede la pura investigazione storica. Tuttavia nel caso di Rafael Conde, il suo carattere entusiasta e la sua dedizione generosa a questo Archivio eccezionale e ai suoi ricercatori furono accompagnati da una sapienza storica poco comune, da una grande curiosità intellettuale, da una fine perspicacia, da una grande passione per la Storia, specialmente del Medioevo. Per constatarlo, basta dare uno sguardo alla sua bibliografia.

Rafael era specialmente orgoglioso del fatto che le sue pubblicazioni raggiunsero tutti i territori dell'antica Corona di Aragona, senza predilezione per uno di essi. Nato in Tarragona, da famiglia valenzana dalla parte di sua madre, frequentò gli studi comuni di Filosofia e Lettere nell'Università di Saragozza, li terminò in quella di Valenza, nel cui Archivio del Regno prestò servizio prima di passare a Barcellona a quello della Corona di Aragona. Conobbe bene l'Italia, soprattutto la Sardegna, e Maiorca. Da tutte le parti lasciò amici. Fu, poi, buon conoscitore dei territori che integrarono l'antica Corona di Aragona e delle sue genti, e mostrò sempre una grande capacità di integrarsi in quelle. È degno di ricordare come cambiava il suo accento barcellonese alla variante catalana conosciuta come "apitxat" di Gandia, da dove proveniva sua madre, quando si rivolgeva a un parlante valenzano.

Quando morì, Rafael Conde aveva disposto la bibliografia delle sue pubblicazioni. Conoscendo il suo grande senso dell'*humour*, quasi potremmo dire che quello che segue è la sua "autobibliografia". Ci siamo limitati a completarla e ad attualizzarla, seguendo i suoi criteri, e ad aggiungere i lavori che sono usciti dopo il suo decesso, o sono ancora in stampa. Dopo la sua scomparsa, noi amici e compagni dell'Archivio della Corona di Aragona abbiamo pensato che il miglior omaggio che gli potevamo rendere era terminare i suoi ultimi lavori, la maggior parte già pronti in mancanza di revisioni e controlli. Quando si scrivono queste righe, nel gennaio del 2012, solo resta un'ultima opera in attesa di pubblicazione, che forse resterà inedita perché ancora in uno stadio molto iniziale della sua elaborazione – e questo di lasciarla inedita, fu un'idea accarezzata con molta ironia da Rafael. Nonostante ciò, abbiamo dato ampia notizia del suo contenuto in un

amplia noticia de su contenido en un trabajo nuestro publicado recientemente.¹ Por eso, acaso este libro (que con tanto respeto como entusiasmo han impulsado el Comune de Oristano, el Istituto Storico Arborense, el Dott. Mele y todos los colegas y amigos sardos) sea el punto idóneo para cerrar la herencia intelectual del más cumplido archivero que haya conocido nuestro siglo.

Carlos López Rodríguez
Director del Archivo de la Corona de Aragón

¹ Carlos López Rodríguez: “Conservar y construir la memoria regia en tiempos de Jaime I: los archivos reales”, en Pascual Martínez Sopena y Ana Rodríguez, eds., *La construcción medieval de la memoria regia*, Valencia, Publicaciones de la Universitat de València, 2011, pp. 387-413.

nostro lavoro pubblicato recentemente¹. Per questo, forse questo libro (che con tanto rispetto ed entusiasmo hanno voluto il Comune di Oristano, l'Istituto Storico Arborense, il Dott. Mele e tutti i colleghi e amici sardi) è il punto adatto per chiudere l'eredità intellettuale dell'archivista più completo che abbia conosciuto il nostro secolo.

Carlos López Rodríguez
Direttore dell'Archivio della Corona di Aragona

¹ Carlos López Rodríguez: "Conservar y construir la memoria regia en tiempos de Jaime I: los archivos reales", in Pascual Martínez Sopena e Ana Rodríguez, edd., *La construcción medieval de la memoria regia*, Valencia, Publicaciones de la Universitat de València, 2011, pp. 387-413.

OBRAS SOBRE LA CERDEÑA MEDIEVAL

1. *Castell de Càller. Cagliari catalano-aragonese*. Cagliari, Edizioni dell'Istituto sui rapporti italo-iberici del CNR, 1984 (en colaboración con Antonio Maria Aragó Cabañas).
2. “Coniazioni di moneta italiana a Barcellona con destinazione Sardegna”. En *Medievo. Saggi e Rassegne*, 9 (1984), págs. 109-118.
3. “Ordenanzas sobre las tasas de las escribanías de las curias vicarial y bailar de Cagliari y Sassari”. En *Archivio Storico Sardo*, XXXV (1986), págs. 81-90.
4. “La documentación sobre los Parlamentos sardos conservada en el Archivo de la Corona de Aragón”. En *Acta Curiarum Regni Sardiniae*, 1. *Istituzioni rappresentative nella Sardegna Medioevale e Moderna. Atti del Seminario di Studi (Cagliari, 28-29 novembre 1984)*. Cagliari, Consiglio Regionale della Sardegna, 1986, págs. 303-306 (en colaboración con Maria Mercedes Costa Paretas).
5. “La Sardegna aragonese”. En *Storia dei Sardi e della Sardegna*, 2. *Il Medioevo dai Giudicati agli Aragonesi*. Milano, Jaka Book, 1988, págs. 251-278.
6. “Oristano e il Giudicato d'Arborea nell'Archivio della Corona d'Aragona”. En *Musica e memoria storica. L'età del Giudicato d'Arborea e del Marchesato di Oristano*, a cura di Giampaolo Mele. Bolotana (Nuoro), Editrice Mediterranea, 1992, págs. 26-38 (conferenza pronunciata in italiano, aula del Consiglio Provinciale, 2 luglio 1991).
7. “Il ripopolamento catalano di Alghero”. En *Alghero, la Catalogna e il Mediterraneo. Storia di una città e di una minoranza catalana in Italia (XIV-XX secolo)*, *Atti del Convegno (Alghero, 30 ottobre-2 novembre 1985)*. Sassari, Gallizzi, 1994, págs. 75-103.
8. “La documentazione sul Giudicato d'Arborea e sul Marchesato di Oristano conservata nell'Archivio della Corona d'Aragona”. En *Atti del Convegno Internazionale di Studi. Società e cultura nel Giudicato d'Arborea e nella Carta de Logu (Oristano 5-8 dicembre 1992)*, a cura di Giampaolo Mele. Comune di Oristano, Nuoro, ed. Solinas, 1995, págs. 61-76.
9. “La Repoblació de l'Alguer. Les disposicions del rei Pere el Cerimoniós”, en *L'Alguer*, 1995, págs. 9-16.
10. *La Batalla de Sent Luri. Textos y Documentos*, con introduzione di G. Mele e un saggio di L. D'Arienzo, Sanluri, 1997, 159 pags. (2ª ed. Oristano, ISTAR, 1998).
11. “Presentazione” a *La guerra e la disfatta del marchese di Oristano, dal manoscritto di Giovanni Proto Arca*, por Mirella Scarpa Senes. Cagliari, Edizioni Castello, 1997.

12. “La embajada de Pietro de Arborea al rey de Aragón (1328-1329)”. En *Giudicato d’Arborea e Marchesato di Oristano: proiezioni mediterranee e aspetti di storia Locale. Atti del 1° Convegno Internazionale di Studi (Oristano, 5-8 dicembre 1999)*, a cura di Giampaolo Mele. Oristano, ISTAR, 2000, págs. 423-462.

13. “Los artesanos en el repoblamiento catalán de las ciudades sardas. El caso de Cagliari, Sassari y de Alghero”. En *Corporazioni, gremi e artigianato tra Sardegna, Spagna e Italia (XIV-XIV secolo)*. Cagliari, AM &D, 2000, págs. 110-116.

Trabajos aparecidos póstumamente

14. *Diplomatario aragonés de Ugone II de Arborea*. En “Raccolta di documenti editi ed inediti per la storia della Sardegna”. Sassari, Fondazione Banco di Sardegna, 2005, 447 págs.

15. “Guido Cattaneo, plenipotenciario de Hugo II en Aviñón”. En *Chiesa, potere politico e cultura in Sardegna dall’età giudicale al Settecento, 2° Convegno Internazionale di Studi (Oristano, 7-10 dicembre 2000)*, a cura di Giampaolo Mele. Oristano, ISTAR, 2005, págs. 131-160.

16. “Conflictos entre franciscanos y clero secular en Oristano (1329-1330)”. En *Biblioteca Francescana Sarda*, XII (2008), págs. 47-70.

17. *Codice diplomatico di Guido Cattaneo*, a cura de Carlos López Rodríguez, Giampaolo Mele, Alberto Torra Pérez. Oristano, ISTAR, 2012.

18. “Tres plazas fuertes aragonesas en Cerdeña al filo de 1400: Cagliari, Alghero y Longosardo” (en colaboración; pendiente de publicación).

OTRAS PUBLICACIONES

19. *Capitulaciones del Almirante don Cristóbal Colón y salvoconductos para el descubrimiento de América*. Madrid, Ministerio de Educación y Ciencia, 1970 (2ª ed. Granada, Diputación Provincial, 1980, 25 págs.)

20. “El archivo de los Duques Reales de Gandía”. En *I Congreso de Historia del País Valenciano (Valencia, 14-18 de abril 1971)*. *Actas I*. Valencia, Universitat, 1973, págs. 429-437.

21. “Documentos para la historia del Reino de Valencia. Serie *Gratiarum* de Jaime II (1290-1304)”. *Ibidem*, págs. 219-232.

22. “Guía de los fondos económicos de los archivos de Barcelona”. En *IV Congreso Nacional de Archivos (Barcelona, 1972)*. Madrid, Asociación Nacional de Bibliotecarios, Archivos y Arqueólogos, 1975, págs.

113-118.

23. *El port i la marina barcelonina en el segle XV*. Barcelona, Ajuntament de Barcelona, Delegació de Cultura, 1976 (Col·lecció A. Duran i Sanpere, 4), 48 pàgs.

24. “Joan Tàrrega, mercader y hombre de negocios barcelonés del s. XV”. En *Miscellanea Barcinonensia*, XLVII (1977), pàgs. 55-95.

25. “Seis letras de cambio cuatrocentistas giradas contra Barcelona”. En *Estudios Históricos y Documentos de los Archivos de Protocolos*, V (1977), pàgs. 63-73 (*Miscelánea en honor de Josep Maria Madurell i Marimón*).

26. *El Llibre Vermell de Ciutadella, Catàleg dels seus documents*. Ciutadella, Ajuntament, 1977, 215 pàgs. (en colaboración con Antoni Maria Aragó).

27. “Análisis de la tipología documental del siglo XIV: fuentes del Archivo de la Corona de Aragón”. En *Cuadernos de Historia Jerónimo Zurita. Anexos a la Revista Hispania*, 8 (1977), pàgs. 47-69.

28. “Evolució de les rendes del Conflent sota Pere el Cerimoniós (1345-1386)”. En *Actes du LI Congrès de la Fédération Historique du Languedoc Méditerranéen et du Roussillon (Prades et Villefranche-de-Conflent, 1978)*. Montpellier, 1980, pàgs. 111-121 (en colaboración con Antoni Maria Aragó).

29. “Una clave criptográfica relacionada con la Germanía Valenciana”. En *Saitabi*, XXVIII (1978), pàgs. 25-31.

30. “La colección de pergaminos procedentes del monasterio de Veruela, del Archivo de la Corona de Aragón”. En *Cuadernos de Historia Jerónimo Zurita*, XXXV-XXXVI (1978), pàgs. 117-171.

31. “El Virgiliano *Sic vos non vobis* en un documento del siglo XIX”. En *Boletín de Archivos*, a. II, 4-6 (enero-diciembre 1979), pàgs. 55-58.

32. “Projecte d’una casa per als Sentmenat, fet per Josep de Xuriguera”. En *Quaderns d’Arqueologia e Història de la Ciutat*, XVIII (1980), pàgs. 171-174 (en colaboración con Margarita Tintó).

33. “La documentación para el estudio del comercio bajomedieval catalán: problemas y perspectivas”. En *Anuario de Estudios Medievales*, 10 (1980), pàgs. 653-658 (Actas del I Congreso Internacional de Historia Mediterránea. Palma de Mallorca, 1973).

34. “La lleuda de la Seu d’Urgell (s. XV-XVI)”. En *Urgellia*, IV (1981), pàgs. 335-348.

35. *Estudio tipológico de la documentación comercial y financiera medieval: Fuentes del Archivo de la*

Corona de Aragón. Valencia, Universidad, Departamento de Paleografía, 1981, 175 págs.

36. “Valor intrínseco y valor de curso en la moneda medieval: una conversión de doblas castellanas en florines de Florencia en 1376”. En *Acta Numismatica*, 11 (1981), págs. 165-182.

37. “Alimentación y sociedad: Las cuentas de Guillema de Montcada (A.D. 1189)”. En *Medievalia*, 3 (1982), págs. 7-21.

38. “Un episodio cambiario entre Palermo y Barcelona (1448)”. En *La Fardelliana*, 2-3 (1982), págs. 77-83.

39. “La agricultura del territorio de Barcelona en el siglo XIII: su problemática”. En *Jaime I y su época. X Congreso de Historia de la Corona de Aragón: ponencias, 3-5. Economía y sociedad, Mundo cultural, Historiografía y fuentes*. Zaragoza, Institución “Fernando el Católico”, 1982, págs. 121-130.

40. “L’arrendament i inventari del priorat cerverí de Sant Pere Gros (1418)”. En *Miscel·lània Cerverina*, I (1983), págs. 53-73.

41. “Una letra de cambio avalada de 1403”. En *Anales de la Universidad de Alicante. Historia Medieval*, 2 (1983), págs. 239-249.

42. “Dades sobre la família dels Masdovelles”. En *Estudis Universitaris catalans. XXV. Estudis de llengua i literatura catalanes oferts a R. Aramon i Serra en el seu setantè aniversari*, vol. III. Barcelona, Curial, 1983, págs. 81-96.

43. “La documentación comercial medieval en los archivos barceloneses”. En *Actas del Primer Congreso sobre Archivos Económicos de Entidades Privadas (3-4 de junio 1982)*. Madrid, Banco de España, 1983, págs. 15-22.

44. “La situación económica del monasterio de Veruela a principios del siglo XV”. En *Cuadernos de Historia Jerónimo Zurita*, 45-46 (1983), págs. 91-114.

45. “La transmisión de la *Iussio Regis* en la producción documental bajo Jaime II: Estudio del registro *Curie I* del Archivo de la Corona de Aragón”. En AA.VV., *Las Cancillerías de la Corona de Aragón y Mallorca desde Jaime I a la muerte de Juan II. Folia Parisiensia, I*. Zaragoza, Institución “Fernando el Católico”, 1983, págs. 83-103.

46. “Un nuevo sello hispanohebreo”. En *Saitabi*, XXXIII (1983), págs. 19-24.

47. “Los Lull: una familia de la burguesía barcelonesa del s. XIII”. En *XI Congresso di storia della Corona d’Aragona, Palermo-Trapani-Erice 23-30 aprile 1982, sul tema: la società mediterranea all’epoca del Vespro*, vol. II. Palermo, Accademia di scienze, lettere e arti, 1983, págs. 371-406.

48. “Registros y registraci3n bajo Pedro el Grande”. *Ibidem*, vol. IV. Palermo, Accademia di scienze, lettere e arti, 1984, págs. 397-407 (en colaboraci3n con José Trenchs Odena).
49. “La agricultura catalana a fines de la Edad Media: hipótesis y problemas”. En *La Corona de Aragón y el Mediterráneo. Aspectos y problemas comunes desde Alfonso el Magnánimo a Fernando el Cat3lico (1416-1516)*. IX Congreso de Historia de la Corona de Aragón, vol. IV. Zaragoza, Instituci3n “Fernando el Cat3lico”, 1984, págs. 267-276 (en colaboraci3n con José Enrique Ruiz Domènec)
50. “Vestit i societat: les ordinacions sumptuàries de Cervera (1344)”. En *Miscel.lània Cerverina*, 2 (1984), págs. 25-42.
51. “La cancellería de los condes de Urgel (s. VIII-XV)”. En *Landesherrliche Kanzleien im Spätmittelalter. Referate zum VI Internationalen Kongress für Diplomatie (München 1983)*. München, 1984, págs. 559-579 (en colaboraci3n con José Trenchs Odena).
52. *Pere II-III el Gran (1276-1285). Exposici3n documental. Catàleg*. Barcelona, Arxiu de la Corona d’Arag3, 1985, 20 págs.
53. “Pergaminos aragoneses del fondo ‘Sástago’ del Archivo de la Corona de Aragón. I. Pergaminos procedentes de las ligarzas del condado de Sástago”. En *Cuadernos de Historia Jer3nimo Zurita*, 51-52 (1985), págs. 295-349.
54. “La Escribanía-Cancillería de los Condes de Urgel (s. IX-1414)”. *Folia Munichensia*. Zaragoza, Instituci3n “Fernando el Cat3lico”, 1986 (en colaboraci3n con José Trenchs Odena), 106 págs.
55. “Notarias y escribanías de concesi3n real en la Corona de Aragón (s. XIII-XV)”. En *Notariado publico y documento privado: de los orígenes al siglo XIV. Actas del VII Congreso Internacional de Diplomática (Valencia, 6-12 octubre 1986)*, vol. 2. Valencia, Conselleria de Cultura, 1989, págs. 281-329 (en colaboraci3n con Francisco Gimeno).
56. “Unas ordenanzas de las notarías leridanas de 1281”. En *Ilerda*, XLVII (1986), págs. 375-378.
57. “Real Patrimonio”. “Diversos”. En *Guía histórica y descriptiva del Archivo de la Corona de Aragón*, por Federico Udina Martorell. Madrid, Ministerio de Cultura, Direcci3n General de Bellas Artes, Archivos y Bibliotecas, Direcci3n de los Archivos Estatales, 1986, págs. 295-318 y 385-409.
58. “El manual de cort de García Sánchez de Campos, juez de Teruel (1411-1412)”. En *Saitabi*, XXXVII (1987), págs. 95-113.
59. “Los burgueses montpelerinos en los registros de Jaime I: sus relaciones financieras con la monarquía”. En *Montpellier, la Couronne d’Aragon et les pays de Langue d’Oc (1204-1349)*. Actes du XII^e Congrès

d'Histoire de la Couronne d'Aragon (Montpellier 26- 29 septembre 1985), vol. 1. Montpellier, Société archéologique, 1987, págs. 91-104.

60. *Inventari del fons de l'Arxiu Històric de l'Arboç (Arxiu de la Corona d'Aragó)*. L'Arboç, Ajuntament, 1987, 63 págs.

61. “El tráfico comercial entre la Corona de Aragón y Pisa en 1414 según los libros de la lezda de Collioure”. En *Studi di storia economica toscana nel Medioevo e nel Rinascimento in memoria di Federigo Melis*. Pisa, Pacini, 1987, págs. 125-143.

62. *Pere el Cerimoniós (1336-1387). Exposició documental (Arxiu de la Corona d'Aragó, 18-28 novembre de 1987)*. Catàleg. Barcelona, Simó, 1987 (Sezione di studi storici Alberto Boscolo dell'Istituto italiano di cultura di Barcellona), 23 págs.

63. “Las actividades y operaciones de la banca trecentista barcelonesa de Pere Descaus y Andreu d'Olivella”. En *Revista Española de Financiación y Contabilidad*, 55 (1988), págs. 113-169. Trad. italiana: “Le attività e le operazioni della banca trecentesca di Pere Descaus e Andreu d'Olivella”, en *Medioevo. Saggi e Rassegne*, 15 (1990), págs. 110-182.

64. “Arxius de l'Administració Central”. En *Lligall*, 1 (1988), págs. 13-21.

65. “Fonts per a l'estudi del consum alimentari en els temps medievals: fonts de l'Arxiu de la Corona d'Aragó”. En *Alimentació i Societat a la Catalunya Medieval. Annex 20 de l'Anuario de Estudios Medievales*, Barcelona, Consell superior de investigacions científiques, Institució Milà i Fontanals, 1988, págs. 27-50.

66. “La titularidad de las notarías parroquiales catalanas desde Pedro II (III) el Grande a Jaime II: del proyecto Besalú (1281) a la pragmática de 1302”. En *Estudis sobre història de la institució notarial a Catalunya en honor de Raimon Noguera*. Barcelona, Fundació Noguera, 1988, págs. 31-50.

67. *La Corona de Aragón en el Mediterráneo. Un legado común para España e Italia, 1282-1492* (Exposición organizada por el Ministerio de Cultura, Barcelona, noviembre-diciembre 1988). Barcelona, Ministerio de Cultura, 1988, 352 págs.

68. “Una regla *que no fall* para el control de la acuñación de pacíficos”. En *Medievalia*, 8 (1988-89), págs. 75-97.

69. “Las operaciones americanas de los Moradell (1567-1569)”. En *XIII Congrès d'Història de la Corona d'Aragó (Palma de Mallorca, 27 setembre -1 octubre 1987)*, *Comunicacions*, vol. III. Palma de Mallorca, Institut d'Estudis Baleàrics - Conselleria de Cultura, Educació i Esports del Govern Balear, 1990, págs. 125-139.

70. “Documentos y sellos falsos de cancillería de la Corona de Aragón: el proceso contra Joan Gil (Valencia 1303)”. En *Falsos y falsificaciones de documentos diplomáticos en la Edad Media / Comisión Internacional de Diplomática. IX Congreso Internacional de Diplomática*. Zaragoza, Real Sociedad Económica Aragonesa de Amigos del País, 1991, págs. 37-64 (en colaboración con José Trenchs Odena).
71. *La Expulsión de los judíos de la Corona de Aragón. Documentos para su estudio*. Zaragoza, Institución “Fernando el Católico”, 1991, 213 págs.
72. *La Corona de Aragón y Pisa. 1113-1406. Exposición Documental. Catálogo*. Barcelona, Dirección de los Archivos Estatales, 1991, 36 págs. (en colaboración con Laura Galoppini).
73. “Fonts per a l’estudi de les Corts i els Parlaments de Catalunya. Catàleg dels processos de Corts i Parlaments”. En *Les Corts a Catalunya. Actes del Congrés d’Història Institucional (28, 29 i 30 d’abril de 1988)*. Barcelona, Generalitat de Catalunya, Departament de Cultura, 1991, págs. 25-61.
74. *El Llibre Vermell de l’Arboç*. Tarragona, Diputació de Tarragona, Institut d’Estudis Tarraconenses Ramón Berenguer IV, 1991, 199 págs. (en colaboración con Beatriz Canellas Anoz).
75. “El reino de Aragón y el Archivo de la Corona de Aragón”. En *Aragón. Historia y cortes de un reino*. Zaragoza, Cortes de Aragón, Ayuntamiento, 1991, págs. 149-151.
76. “Mercedes concedidas por el Emperador a la familia Gattinara en el reino de Nápoles”. En *Mercurino Arborio di Gattinara. Autobiografía*. Traduzione e note a cura di Giancarlo Boccotti. Roma, Bulzoni, 1991, págs. 197-205.
77. *La Corona d’Aragó. El Regne de València en l’expansió mediterrània (1238-1492)*. Valencia, Corts Valencianes, 1991, 418 págs. (en colaboración con Paulino Iradiel Murugarren *et al.*).
78. “Sicília a l’Arxiu de la Corona d’Aragó”. En AA.VV., *Els catalans a Sicília*. Barcelona, Generalitat de Catalunya, Departament de Cultura, 1992, págs. 205-213.
79. *Les primeres ordinacions de l’Arxiu Reial de Barcelona. 1384 / Las primeras ordenanzas del Archivo Real de Barcelona. 1384*. Madrid, Ministerio de Cultura, 1993, 44 págs.
80. “Las cuentas de un patrón de nave catalán en Constantinopla (1369)”. En *Sardegna, Mediterraneo e Atlantico tra Medioevo ed Età Moderna. Studi storici in memoria di Alberto Boscolo, 2. Il Mediterraneo*, a cura di Luisa D’Arienzo. Roma, Bulzoni, 1993, págs. 217-256.
81. “La estructura del señorío de Aguiló a principios del siglo XV”. En *Señorío y Feudalismo en la Península Ibérica. Ss. XII-XIX*, vol. 3. Zaragoza, Institución “Fernando el Católico”, 1993, págs. 157-171.

82. “Tipologia de la documentació canviària medieval”. En *Lligall*, 7 (1993), págs. 43-64.
83. “Una discutible decisió arxivística del segle XV”. En *Lligall*, 8 (1994), págs. 11-17.
84. “Una relíquia de les Onze Mil Verges per a Jaume II”. En *Miscel·lània en honor del Doctor Casimir Martí*. Barcelona, R. Dalmau, 1994 (Publicacions de la Fundació Salvador Vives i Casajuana, 119), págs. 211-214.
85. “El pas de l’escrivà al notari”. En *Actes del I Congrés d’Història del notariat català*. Barcelona, Fundació Noguera, 1994, págs. 439-462.
86. “El sistema financer català a la segona meitat del segle XV”. En *Catalunya a l’època de Colom (1450-1506)*. Barcelona, Generalitat de Catalunya, Comissió Amèrica i Catalunya, 1994, págs. 159-166.
87. “Fondos monásticos dispersos del Archivo de la Corona de Aragón”. En *Memoria Ecclesie*, VI (1995), págs. 147-156.
88. “La letra de cambio en el sistema financiero de Alfonso el Magnánimo”, en *XIV Congresso di Storia della Corona d’Aragona, sul tema la Corona d’Aragona in Italia, sec. XIII-XVIII (Sassari-Alghero, 19-24 maggio 1990)*, vol. 3. Sassari, C. Delfino, 1996, págs. 257-269.
89. “La creación del Archivo Real de Valencia”. En *Estudis Castellonencs*, 6 (1994-1995), págs. 371-382.
90. “Notas sobre la banca valenciana a fines del siglo XIII: cuentas de Bernat Planell con la corte”. En *Homenaje a Pilar Faus y Amparo Pérez*. Valencia, Conselleria de Cultura, Educació i Ciència, 1995, págs. 351-355.
91. “Problemas y puntos destacados de una Historia de las prácticas contables de la banca privada barcelonesa en los siglos XIII, XIV y XV”. En *En torno a la elaboración de una Historia de la Contabilidad en España*. Madrid, Comisión de Estudio de Historia de la Contabilidad de AECA, 1996, págs. 115-163.
92. “Los Archivos reales o la memoria del Poder”. En *El poder real en la Corona de Aragón (siglos XIV-XVI). XV Congreso de Historia de la Corona de Aragón (Jaca 20-25 de septiembre de 1993). Actas t. I*, vol. 2. Zaragoza, Gobierno de Aragón, Departamento de Educación, Cultura y Deporte, 1996, págs. 121-139.
93. “Signos personales en las suscripciones altomedievales catalanas”. En *Graphische Symbole in mittelalterlichen Urkunden. Beiträge zur diplomatischen Semiotik*, a cura de Peter Rück. Sigmaringen, Jan Thorbecke Verlag, 1996, págs. 443-452 (en colaboración con José Trenchs Odena).
94. “Corona de Aragón: Documentación real. Tipología (s. XIII-XIV)”. En *Diplomatique Royale du Moyen-Âge. XIII^e-XIV^e siècles. Actes du Colloque*. Porto, Faculdade de Letras, 1996, págs. 273-297 (en colaboración

con María Milagros Cárcel Ortí).

95. “El tractat d’Anagni”. En *Història: política i cultura dels Països catalans*, vol. 3. Barcelona, Enciclopèdia Catalana, 1996, págs. 252-254.

96. *El brazo militar. Conferencia pronunciada [...] en la sede del Real Cuerpo de la Nobleza de Cataluña*. [Barcelona, 1997] 34 págs.

97. “El Archivo de la Corona de Aragón: Anteayer, Ayer y Hoy”. En *Ciclo de Conferencias sobre Archivos Históricos (Málaga, 8, 9 y 10 de octubre de 1997)*. Málaga, Ayuntamiento de Málaga, Archivo Municipal, 1997, págs. 11-45.

98. “Crédito, deuda y banca. Las técnicas financieras en la segunda mitad del Cuatrocientos”. En *La Corona de Aragón y el Mediterráneo*. Zaragoza, Institución “Fernando el Católico”, 1997, págs. 73-84.

99. “Archivos y archiveros en la Edad Media Peninsular”, en AA.VV., *Historia de los archivos y de la archivística en España*. Valladolid, Universidad, Secretariado de Publicaciones e Intercambio Editorial, 1998, págs. 13-27.

100. “El Libre [de les rendes e] emoluments que.l senyor rey [...] ha en la ciutat e illa de Mallorques (1358)”. En *El Regne de Mallorca a l’època de la dinastia privativa*. XVI jornades d’Estudis Històrics Locals. Palma de Mallorca, 1998, págs. 165-222.

101. “La *Búrxula del present Arxiu Real de Barcelona*, de Pere Benet (1601). Primera guía de l’Arxiu”. En *Lligall*, 13 (Barcelona, 1998), págs. 11-37.

102. “La salva de infanzonía aragonesa. Fueros, praxis documental y archivo”. En *Homenaje a la profesora Carmen Orcástegui Gros*. Zaragoza, Universidad, Departamento de Historia Medieval, 1999, vol.1, págs. 313-328.

103. “Las insignias de coronación de Pedro I-II el Católico, depositadas en el monasterio de Sijena”, en *Anuario de Estudios Medievales*, 28 (1998), págs. 147-156.

104. “Recuerdo de Regina Sainz de la Maza en el Archivo de la Corona de Aragón”, en *Anuario de Estudios Medievales*, 28 (1998), págs. XXXV-XXXVIII.

105. “L’archivio di Ricard Guillem. Corpus documentario”. En J.E. Ruiz Domènec, *Ricard Guillem. Un sogno per Barcellona*. Napoli, Edizioni Athena, 1999, págs. 173-314.

106. “Los Archivos de la monarquía hispánica”. En *Felipe II y el Mediterráneo*. Actas, vol. 3. Barcelona, Sociedad Estatal para la Conmemoración de los Centenarios de Felipe II y Carlos V, 1999, págs. 193-211.

107. *La Brújula. Guía del Archivo Real de Barcelona. Pere Benet 1601. Estudio, transcripción y traducción.* Madrid, Secretaría de Estado de Cultura, Centro de Publicaciones, 1999.
108. “Estudi arxivístic”. En AA.VV. *Els pergamins de l'Arxiu Comtal de Barcelona, de Ramón Borrell a Ramón Berenguer I*, vol. I. Barcelona, Fundació Noguera, 1999, págs. 20-62.
109. “El Privilegi/El Privilegio. Transcripció. Traducció/Traducción”. En *Privilegi de fundació de la Universitat de Barcelona. 1450*. Barcelona, Publicacions Universitat de Barcelona, 2000, 144 págs.
110. “Orfebrería impignorada por Alfonso el Magnánimo en Nápoles en 1421”. En *Aragón en la Edad Media*, XVI (2000), págs. 185-196.
111. “Notaries i conflictes entre notaris en les ciutats i viles”. En *Actes del II Congrés d'Història del notariat català*. Barcelona, Fundació Noguera, 2000 (Estudis, 23), págs. 9-28.
112. “La estructura de la administración real en la isla de Mallorca circa 1358”. En *Mayurga. Revista del Departament de Ciències Històriques i Teoria de les Arts*, 26 (2000), págs. 147-159.
113. *El retablo mayor de San Salvador de Zaragoza*. Zaragoza, Librería General- Diputación de Zaragoza, 2000 (en colaboración con María del Carmen Lacarra Ducay y Javier Delgado Echeverría), 311 págs.
114. “El Privilegi/El Privilegio. Transcripció. Traducció/Traducción”. En *Privilegi de creació de l'Estudi General de Medicina de Barcelona. 1401*. Barcelona, Publicacions Universitat de Barcelona, 2001, 224 págs.
115. *Quan Catalunya cavalcava damunt les ones. El consolat de mar i el Llibre del consolat de mar*. Barcelona, Cambra Oficial de Comerç, 2001, 105 págs.
116. “L'Arxiu del Reial Patrimoni de Catalunya, fons de l'Arxiu de la Corona d'Aragó”. En *Lligall*, 18 (2001), págs. 11-64.
117. “De unas partidas de caza de Alfonso V en tierras aragonesas (1418)”. En *Aragón turístico y monumental*, 353 (2002), págs. 5-9.
118. *Inventario de los volúmenes de la Bailía General de Cataluña en el Archivo de la Corona de Aragón*. [CD-ROM]. Madrid, Ministerio de Educación y Cultura, 2002.
119. “Signos, sellos y firmas de las reinas de Aragón”. En *Acta Historica et Archaeologica Mediaevalia*, 25 (2003-2004), págs. 925-948.
120. *Blasco de Grañén, pintor de retablos (1422-1459)*. Zaragoza, Institución “Fernando el Católico”,

2004, 296 págs. (en colaboración con María del Carmen Lacarra Ducay).

121. “Documentación bancaria en el Archivo de la Corona de Aragón (Barcelona)”. En *Historia de la contabilidad bancaria. IV Encuentro de trabajo de Historia de la Contabilidad Bancaria (Carmona 2003)*. [CD-ROM]. Madrid, Asociación Española de Contabilidad y Administración de Empresas, 2004.

122. *Diplomatari Borja*. Vol. 2. *Documents de l'Arxiu de la Corona d'Aragó (1416-1429)*, a cura de Carlos López Rodríguez. Valencia, Edicions 3i4, 2004, 400 págs. (en colaboración con Cristina Borau *et al.*).

Trabajos aparecidos póstumamente

123. “Epistolario de Jacques de Molay y Cartas manuscritas de los templarios. Estudio científico y transcripción”. En *Secretum Templi*. Valencia, Ediciones Grial, 2005, págs. 103-165.

124. *Diplomatari Borja*. Vol. 3. *Documents de l'Arxiu de la Corona d'Aragó (1429-1444)*, a cura de Carlos López Rodríguez. Valencia, Edicions 3i4, 2005 (en colaboración con Cristina Borau *et al.*).

125. “La bula de plomo de los reyes de Aragón y la Cruz de Alcoraz”. En *Emblemata. Revista aragonesa de Emblemática*, 11 (2005), págs. 59-82.

126. “Próspero de Bofarull, entre el viejo y el nuevo Archivo de la Corona de Aragón”. En *Archivi e storia nell'Europa del XIX secolo. Alle radici dell'identità culturale europea. Atti del convegno internazionale di studi nei 150 anni dall'istituzione dell'Archivio Centrale poi Archivio di Stato di Firenze (Firenze, 4-7 dicembre 2002)*, a cura di Irene Cotta e Rosalia Manno Tolu, t. 2. Roma, Ministero per i beni e le attività culturali, 2006, págs. 627-666.

127. *Reyes y archivos en la Corona de Aragón. Siete siglos de reglamentación y praxis archivística (siglos XII-XIX)*. Zaragoza, Institución “Fernando el Católico”, 2008, 676 págs.

128. *De Barcelona a Anagni para hablar con el Papa. Las cuentas de la embajada del Rey de Aragón a la corte de Bonifacio VIII (1295)*. Zaragoza, Institución “Fernando el Católico”, 2011, 225 págs.

Trabajos inéditos pendientes de revisión, corrección y publicación

129. *El archivo real del monasterio de Santa María de Sijena (Huesca). Primer tercio del s. XIII-1308*, 65 pags. + 26 docs. transcritos en 80 págs. Índices y tablas.

Introducción

En 1297 fue infeudado a Jaime II el *Regnum Sardinie et Corsice* por Bonifacio VIII. Hasta 1323 no fue realizado el reino. Los veintiséis años que median entre ambas fechas son años de intensas y complejas negociaciones con los diversos poderes interesados en la isla, singularmente con Pisa. Basta ojear la recopilación de H. Finke¹ y los clásicos trabajos de V. Salavert² y de A. Arribas Palau³ para hacerse una idea de ello.

Por fin en 1323 Jaime II, por medio del infante Alfonso, consigue una soberanía de compleja base política: conquista, compra, infeudación. En la ocupación del reino, fue decisiva la colaboración del juez de Arborea, Ugone II. Y lo fue en dos aspectos. Primero, por la ayuda material prestada al infante Alfonso para su campaña contra Pisa en el Calaritano. Y segundo, porque el acuerdo establecido entre ambos ahorraba al rey de Aragón el enfrentamiento con el juez.

El éxito de la empresa resultó de un juego a varias bandas. Por parte papal, reinaba Juan XXII, no sólo poco favorable al rey de Aragón, sino incluso abiertamente antiaragonés. En Aviñón estaban también, por ejemplo, los Pisanos, deseosos de cerrar el paso al rey de Aragón. Pero en Aviñón había un personaje decididamente pro aragonés, el cardenal Napoleone Orsini, que vio en la defensa de la causa aragonesa un modo de enfrentarse a Juan XXII. Tan decididamente pro aragonés que en la correspondencia de Ferrer d'Abella con Jaime II es calificado, críticamente, de *amicus vester*.

Y en Aviñón estaba a finales de 1322 Guido Cattaneo, *archiepiscopus Tyrensis et Arborensis*, reclamado por el papa para dar su opinión sobre la pobreza de Cristo y sus apóstoles dentro de la polémica que sacudió a la orden franciscana a principios del siglo XIV.

Cattaneo, perteneciente a la orden dominicana, no franciscana como frecuentemente se ha dicho, fue nombrado en el año 1312 arzobispo de Tiro y Arborea cuyas sedes, la primera nominal y la segunda real, rigió hasta una fecha no segura, pero que se acepta la de 1340. Fueron, pues, 28 años de gobierno de la diócesis. Su actividad como pastor nos es desconocida al no haber quedado documentación propiamente diocesana. Sabemos de alguna de sus actuaciones a través de sus relaciones con terceros, básicamente con la Santa Sede. El encargo que recibe en 1328 de perseguir la usura en Sassari y, en general, en la isla de Cerdeña, ha sido considerado como probatorio de su nombramiento de inquisidor. De hecho en la misma fecha, se le encarga atajar la propagación del cisma de Pietro da Corbara propiciado por Luís de Baviera en sus pretensiones al imperio.

En los últimos treinta años se han ocupado de Guido Cattaneo en uno u otro aspecto, Marco

¹ *Acta Aragonensia*, Berlin und Leipzig, 3 vol., 1908-1922.

² *Cerdeña y la expansión mediterránea de la Corona de Aragón (1297-1314)*, Madrid, 1956.

³ *La conquista de Cerdeña por Jaime II de Aragón*, Barcelona, 1952.

Introduzione

Nel 1297 fu infeudato a Giacomo II il *Regnum Sardinie et Corsice* da Bonifacio VIII. Fino al 1323 il regno non fu realizzato. I ventisei anni che intercorrono tra le due date sono anni di intense e complesse trattative con i diversi poteri interessati nell'isola, specialmente con Pisa. Basta dare un'occhiata alla collezione di H. Finke¹ e ai classici lavori di V. Salavert² e di A. Arribas Palau³ per farsi un'idea di questo.

Infine nel 1323 Giacomo II, per mezzo dell'infante Alfonso, ottiene una sovranità di complessa base politica: conquista, acquisto, infeudazione. Nell'occupazione del regno fu decisiva la collaborazione del giudice di Arborea Ugone II. E lo fu per due aspetti. Primo, per l'aiuto materiale prestato all'infante Alfonso per la sua campagna contro Pisa nel Cagliaritano. E secondo, perché l'accordo stabilito tra i due risparmiava al re di Aragona lo scontro con il giudice.

L'esito dell'impresa risultò da un gioco a varie bande. Per parte papale regnava Giovanni XXII, non solo poco favorevole al re di Aragona, ma perfino apertamente antiaragonese. In Avignone stavano anche, per esempio, i Pisani, desiderosi di chiudere il passo al re di Aragona. Però ad Avignone vi era un personaggio decisamente proaragonese, il cardinale Napoleone Orsini, che vide nella difesa della causa aragonese un modo di opporsi a Giovanni XXII. Così decisamente proaragonese che nella corrispondenza di Ferrer d'Abella con Giacomo II viene qualificato, cripticamente, come *amicus vester*.

E ad Avignone stava alla fine del 1322 Guido Cattaneo, *archiepiscopus Tyrensis et Arborensis*, chiamato dal papa per dare la sua opinione sulla povertà di Cristo e dei suoi apostoli all'interno della polemica che scosse l'ordine francescano all'inizio del secolo XIV.

Cattaneo, appartenente all'ordine domenicano, non francescano come frequentemente si è detto, fu nominato nell'anno 1312 arcivescovo di Tiro e Arborea le cui sedi, la prima nominale e la seconda reale, resse fino a una data non sicura, che però si accetta sia quella del 1340. Furono, pertanto, 28 anni di governo della diocesi. La sua attività come pastore ci è sconosciuta in quanto non ha lasciato documentazione propriamente diocesana. Sappiamo di alcuni dei suoi provvedimenti attraverso sue relazioni con terzi, principalmente con la Santa Sede. L'incarico che ricevette nel 1328 di combattere l'usura a Sassari e, in generale, nell'isola di Sardegna, è stato considerato come provante la sua nomina di inquisitore. Di fatto nella stessa data viene incaricato di bloccare il propagarsi dello scisma di Pietro da Corbara favorito da Luigi di Baviera nelle sue mire imperiali.

Negli ultimi trent'anni si sono occupati di Guido Cattaneo secondo diversi aspetti, Marco

¹ *Acta Aragonensia*, Berlin und Leipzig, 3 vol., 1908-1922.

² *Cerdeña y la expansión mediterránea de la Corona de Aragón (1297-1314)*, Madrid, 1956.

³ *La conquista de Cerdeña por Jaime II de Aragón*, Barcelona, 1952.

Tangheroni en un trabajo⁴ que aprovechó los importantes materiales aportados por F.C. Casula en su recopilación de cartas reales de Alfonso IV el Benigno sobre temas italianos⁵; y por Dionigi Scano y la consulta de los registros de la Real Cancillería⁶; Olivetta Schena, quien se ocupó, básicamente, de su intervención en la polémica acerca de la pobreza de Cristo y los Apóstoles, dentro del debate abierto en la gran familia franciscana sobre el tema⁷; Francesco Artizzu, atento a la formación jurídica canonista del arzobispo⁸; y Louis Duval-Arnoul, que estudia el manuscrito y traza una sucinta biografía de Cattaneo en la que se ocupa de sus orígenes y actividades anteriores a su nombramiento arzobispal⁹. Más recientemente Massimiliano Vidili ha incluido a Cattaneo en su Cronotassi de los arzobispos de Arborea, en que recoge gran parte de las noticias disponibles sobre su persona¹⁰.

En 1983 aparece la importante recopilación de José Trenchs y Regina Sainz de la Maza¹¹, que amplía considerablemente las noticias recogidas por Scano. Yo mismo me he ocupado tangencialmente de Guido en mi intervención en el anterior Congreso¹² y en un trabajo de próxima aparición¹³.

Si gracias al trabajo de Casula han sido incorporadas a la historiografía sarda de estos momentos las noticias aportadas por la colección de documentos en papel del Archivo de la Corona de Aragón, las llamadas Cartas Reales Diplomáticas, no lo han sido en igual medida, salvo alguna excepción las que aportan los registros de la Real Cancillería, poco explorados aún, y las colecciones de pergaminos.

A lo largo de sus veintiocho años de permanencia al frente de la sede arborese, Cattaneo se relacionó con tres reyes aragoneses: Jaime II (1291-1327), Alfonso IV el Benigno (1327-1336) y Pedro IV el Ceremonioso (1336-1387). Sin duda alguna, por coincidencia cronológica y por sintonía política y personal entre su patrón el juez de Arborea y Alfonso el Benigno, fue con éste con quien más relación tuvo.

Las relaciones entre Cattaneo y Jaime II fueron indirectas. No conservamos correspondencia alguna de ningún tipo directa entre ambos.

Durante el reinado de Jaime II el papel de Guido es el de embajador del juez en la corte papal de Aviñón. Eran los momentos en que se estaba concretando la trascendental colaboración entre Ugone II y Jaime II, gracias a la cual vio éste muy facilitada la anexión del reino de Cerdeña.

⁴ “Vescovi e nomine vescovili in Sardegna (1323-1335). Ricerche”, Pisa, 1972 (Studi per la cronotassi dei vescovi delle diocesi d’Italia), reed. en *Sardegna Mediterranea*, Roma, 1983 (Fonti e studi del *Corpus membranarum italicarum*, I serie: Studi e ricerche, XXIII), pp. 167-208.

⁵ *Carte reali diplomatiche di Alfonso III il Benigno, re d’Aragona, riguardanti l’Italia*, Padova, 1971.

⁶ *Codice diplomatico delle relazioni tra la Santa Sede e la Sardegna*, 2 vol., Cagliari, 1940-1941.

⁷ “Una presenza sarda al convegno di Avignone del 1322 sulla povertà evangelica” en *Clio*, XV/1 (gennaio-marzo 1979), pp. 139-157.

⁸ “Di Filippo Mameli e di altri” en *Archivio Storico Sardo*, 32 (1981), pp. 125-138.

⁹ “Les conseils remis a Jean XXII sur le problème de la pauvreté du Christ et des Apôtres (ms. Vat. Lat. 3740)”, en *Miscellanea Bibliothecae Apostolicae Vaticanae*, III, Città del Vaticano, 1989, pp. 125 y ss., concretamente pp. 164-165. Agradezco al P. Umberto Zucca el hacerme llegar la reproducción del artículo.

¹⁰ “Cronotassi documentata degli arcivescovi di Arborea dal 1200 al 1437”, en *Biblioteca Franciscana Sarda*, X (2002), pp. 37-42.

¹¹ *La documentación pontificia relativa a Cerdeña en tiempos de Alfonso el Benigno (1327-1336)*. Barcelona, Anuario de Estudios Medievales, Anejo 13, 1983.

¹² “La embajada de Pietro de Arborea al rey de Aragón (1328-1329)”, en *Giudicato d’Arborea e Marchesato di Oristano: proiezioni mediterranee e aspetti di storia Locale. Atti del 1° Convegno Internazionale di Studi (Oristano, 5-8 dicembre 1999)*, Oristano, 2000, pp. 423-462.

¹³ [N. de los E.: Se refiere a su trabajo publicado póstumamente: “Guido Cattaneo, plenipotenciario de Hugo II en Aviñón”, en *Chiesa, potere politico e cultura in Sardegna dall’età giudicale al Settecento, 2° Convegno Internazionale di Studi (Oristano, 7-10 dicembre 2000)*, Oristano, 2005, pp. 131-160].

Tangheroni in un lavoro⁴ che utilizzò importanti materiali apportati da F.C. Casula nella sua collezione di carte reali di Alfonso IV il Benigno su questioni italiane⁵, e da Dionigi Scano e la consulta dei registri della Cancelleria Reale⁶; Olivetta Schena, che si occupò, principalmente, del suo intervento nella polemica attorno alla povertà di Cristo e degli Apostoli, dentro il dibattito aperto nella grande famiglia francescana sul tema⁷; Francesco Artizzu, attento alla formazione giuridica canonista dell'arcivescovo⁸; e Louis Duval-Arnoul, che studia il manoscritto e traccia una succinta biografia di Cattaneo nella quale si occupa delle sue origini e attività precedenti alla sua nomina arcivescovile⁹. Più recentemente Massimiliano Vidili ha incluso Cattaneo nella sua Cronotassi degli arcivescovi di Arborea, in cui raccoglie gran parte delle notizie disponibili sulla sua persona¹⁰.

Nel 1983 appare l'importante lavoro di José Trenchs e Regina Sainz de la Maza¹¹, che amplia considerevolmente le notizie raccolte da Scano. Io stesso mi sono occupato tangenzialmente di Guido nel mio intervento in un precedente congresso¹² e in un lavoro di prossima pubblicazione¹³.

Se grazie al lavoro di Casula sono state incorporate alla storiografia sarda contemporanea le notizie apportate dalla collezione di documenti cartacei dell'Archivio della Corona di Aragona, le dette Carte Reali Diplomatiche, non lo sono state in ugual misura, con la sola eccezione di quelle che riportano i registri della Cancelleria Reale, ancora poco esplorate, e le collezioni di pergamene.

Nel corso dei suoi ventotto anni di permanenza nella sede arborese, Cattaneo si relazionò con tre re aragonesi: Giacomo II (1291-1327), Alfonso IV il Benigno (1327-1336) e Pietro IV il Cerimonioso (1336-1387). Senza alcun dubbio, per coincidenza cronologica e per sintonia politica e personale tra il suo signore, il giudice di Arborea, e Alfonso il Benigno, fu con questo che ebbe più relazioni.

Le relazioni tra Cattaneo e Giacomo II furono indirette. Non conserviamo alcuna corrispondenza in qualche modo diretta tra i due.

Durante il regno di Giacomo II il titolo di Guido è quello di ambasciatore del giudice nella corte papale di Avignone. Erano i momenti in cui si stava concretizzando l'importantissima collaborazione tra Ugone II e Giacomo II, grazie alla quale questo vide molto facilitata l'annessione del regno di Sardegna.

Guido Cattaneo era ad Avignone nel marzo del 1322, convocato per intervenire nella polemica

⁴ "Vescovi e nomine vescovili in Sardegna (1323-1335). Ricerche", Pisa, 1972 (Studi per la cronotassi dei vescovi delle diocesi d'Italia), ried. in *Sardegna Mediterranea*, Roma, 1983 (Fonti e studi del Corpus membranarum italicarum, I serie: Studi e ricerche, XXIII), pp. 167-208.

⁵ *Carte reali diplomatiche di Alfonso III il Benigno, re d'Aragona, riguardanti l'Italia*, Padova, 1971.

⁶ *Codice diplomatico delle relazioni tra la Santa Sede e la Sardegna*, 2 voll., Cagliari, 1940-1941.

⁷ "Una presenza sarda al convegno di Avignone del 1322 sulla povertà evangelica" in *Clio*, XV/1 (gennaio-marzo 1979), pp. 139-157.

⁸ "Di Filippo Mameli e di altri" in *Archivio Storico Sardo*, 32 (1981), pp. 125-138.

⁹ "Les conseils remis a Jean XXII sur le problème de la pauvreté du Christ et des Apôtres (ms. Vat. Lat. 3740)", in *Miscellanea Bibliothecae Apostolicae Vaticanae*, III, Città del Vaticano, 1989, pp. 125 e ss., in particolare pp. 164-165. Sono grato al P. Umberto Zucca per avermi inviato la riproduzione dell'articolo.

¹⁰ "Cronotassi documentata degli arcivescovi di Arborea dal 1200 al 1437", in *Biblioteca Franciscana Sarda*, anno X (2002), pp. 37-42.

¹¹ *La documentación pontificia relativa a Cerdeña en tiempos de Alfonso el Benigno (1327-1336)*. Barcelona, Anuario de Estudios Medievales, Anejo 13, 1983.

¹² "La embajada de Pietro de Arborea al rey de Aragón (1328-1329)", in *Giudicato d'Arborea e Marchesato di Oristano: proiezioni mediterranee e aspetti di storia locale. Atti del 1° Convegno Internazionale di Studi (Oristano, 5-8 dicembre 1999)*, Oristano, 2000, pp. 423-462.

¹³ [N. degli E.: Si riferisce al suo lavoro pubblicato postumo: "Guido Cattaneo, plenipotenziario de Hugo II en Aviñón", in *Chiesa, potere politico e cultura in Sardegna dall'età giudicale al Settecento, 2° Convegno Internazionale di Studi (Oristano, 7-10 dicembre 2000)*, Oristano, 2005, pp. 131-160].

Guido Cattaneo estaba en Aviñón en marzo de 1322, convocado para intervenir en la polémica que por entonces se desarrollaba en el seno del franciscanismo en torno a la pobreza de Cristo y de sus Apóstoles. Allí emitió su dictamen conservado en la recopilación de textos bajo el título *Dicta fratris Guidonis Tyrensis et Arborensis archiepiscopi*.

A finales del 1322 Ugone de Arborea le encarga negociar con el representante aragonés en Aviñón su colaboración en la ocupación del reino por Jaime II. El proyecto estaba en el aire y había numerosas iniciativas y contactos reales entre Ugone y el rey de Aragón. El juez estaba de acuerdo en colaborar activamente a cambio de que se le reconociera la posesión de su judicado y de las posesiones extrajudicales que ocupaba. Faltaba concretar esta colaboración. Aquí es cuando actúa Cattaneo.

El proyecto definitivo fue acordado entre Vidal de Vilanova y Guido Cattaneo *mediante venerabili patre et domino domino Neapoleone, Sancti Adriani diacono cardinali*, que es el verdadero inspirador del acuerdo. En el acuerdo se precisó la fórmula vasallático-feudal para el encaje del judicado en la corona, y una contribución de 80.000 florines a la expedición.

La intervención de Guido Cattaneo como embajador principal de Ugone se refleja en 10 documentos (1-8, 10 y 11), muchos vistos ya por Finke y por Arribas¹⁴. Dos de ellos son directos: instrucciones de Ugone a Cattaneo; los otros nueve reflejan su intervención en informes y relaciones de los embajadores aragoneses.

El primero de los documentos de que disponemos y que de forma directa hace referencia a la actividad diplomática de Cattaneo es de 22 de diciembre (documento 1). Son unas instrucciones del juez a Guido para el caso de que los Pisanos, que lo estaban intentando, obtuvieran del papa la revocación de la investidura del reino de Cerdeña y Córcega al rey de Aragón o, en su defecto, que éstos tuvieran del rey de Aragón la isla en feudo. En ambos casos Pisa continuaría ejerciendo y aumentando quizás su control sobre Cerdeña. No era éste el proyecto de Ugone. Por ello el juez insiste en recibir sus bienes en feudo sea de la Iglesia en el primer caso, sea del rey de Aragón en el segundo.

El segundo documento, sin fecha pero posterior al anterior, contiene el borrador del acuerdo entre los plenipotenciarios aragonés y arborense (documento 2). El borrador contiene los puntos básicos conocidos: el juez recibirá en feudo noble, para él y sus legítimos descendientes de ambos sexos, el judicado de Arborea y todas las tierras que hoy posee el juez bajo el pago de un censo anual de 3.000 florines; el juez y sus herederos prestarán por sí o por idóneos procuradores, homenaje y juramento de fidelidad al rey de Aragón; el juez hará entrega al rey, para ayuda de la conquista, de 80.000 florines: 40.000 antes de que Jaime II o el infante Alfonso partan de Cataluña, y los otros 40.000 a entregar en dos plazos, que fijará el cardenal Napoleone Orsini, al rey o a su representante.

El tercero, son poderes formales, del 23 de febrero de 1323 (documento 5), dados por el rey de Aragón a Guillem Oulomar y a Vidal de Vilanova para dar en feudo a Ugone el judicado de Arborea, poderes que no fueron utilizados pues fue, como es bien sabido, el infante Alfonso quien realizó el trámite.

De particular importancia es el cuarto documento, una copia coetánea remitida por Guillem Oulomar, de unas nuevas instrucciones de Ugone a Cattaneo (documento 6). Se le comunica que ha enviado un mensajero al rey de Aragón y otro a él mismo, que no pudo acudir a Aviñón por falta de nave conveniente. Se habla en él de una nueva propuesta al rey Jaime II y se le exhorta a que negocie la que sea más conveniente de las dos. ¿Qué había en esta nueva propuesta? Lamentablemente no

¹⁴ Los errores que comete Arribas tanto en la lectura de los originales (de los cuales no es el menor leer *Turritanensis* en lugar de *Tyrensis* y hacer del arzobispo "Turritano" el embajador del juez en Aviñón, además de hacerlo tío de Ugone y llamarlo Guillermo en lugar de Guido) como en la interpretación que hace de los mismos, exigen una relectura de los mismos.

che allora si sviluppava in seno al francescanesimo intorno alla povertà di Cristo e dei suoi Apostoli. Lì pronunciò il suo parere, conservato nella collezione di testi sotto il titolo *Dicta fratris Guidonis Tyrensis et Arborensis archiepiscopi*.

Alla fine del 1322 Ugone di Arborea lo incarica di trattare con il rappresentante aragonese in Avignone la sua collaborazione nell'occupazione del regno da parte di Giacomo II. Il progetto era nell'aria e vi erano numerose iniziative e contatti tra Ugone e il re di Aragona. Il giudice era d'accordo nel collaborare attivamente in cambio del riconoscimento del possesso del suo giudicato e dei possedimenti extragiudicali che occupava. Mancava di concretizzare questa collaborazione. In questo senso avviene l'intervento di Cattaneo.

Il progetto definitivo fu accordato tra Vitale di Vilanova e Guido Cattaneo *mediante venerabili patre et domino domino Neapoleone, Sancti Adriani diacono cardinali*, che è il vero ispiratore dell'accordo. Nell'accordo si precisò la formula vassallatico-feudale per l'inserimento del giudicato nella corona, e un contributo di 80.000 fiorini per la spedizione.

L'intervento di Guido Cattaneo come ambasciatore principale di Ugone si riflette in 10 documenti (1-8, 10 e 11), ben analizzati da Finke e da Arribas¹⁴. Due di quelli son diretti: istruzioni di Ugone a Cattaneo; gli altri nove mostrano il suo intervento attraverso informative e relazioni degli ambasciatori aragonesi.

Il primo dei documenti dei quali disponiamo, di forma diretta, che fa riferimento all'attività diplomatica di Cattaneo, è del 22 dicembre (documento 1). Si tratta di istruzioni del giudice a Guido nel caso in cui i Pisani, che ci stavano tentando, avessero ottenuto dal papa la revoca dell'investitura del regno di Sardegna e Corsica al re di Aragona o, in mancanza di ciò, che questi avessero ricevuto dal re di Aragona l'isola in feudo. In entrambi i casi Pisa avrebbe continuato a esercitare e forse aumentare il suo controllo sulla Sardegna. Non era questo il progetto di Ugone. Per questo il giudice insiste nel ricevere i suoi beni nel feudo sia dalla Chiesa nel primo caso, sia dal re di Aragona nel secondo.

Il secondo documento, senza data, però posteriore al precedente, contiene la bozza dell'accordo tra i plenipotenziari aragonesi e arborensi (documento 2). La bozza contiene i punti principali conosciuti: il giudice riceverà in feudo nobile, per lui e i suoi legittimi discendenti di entrambi i sessi, il giudicato di Arborea e tutte le terre che oggi possiede il giudice sotto il pagamento di un censo annuale di 3000 fiorini; il giudice e i suoi eredi presteranno di persona o tramite idonei procuratori, omaggio e giuramento di fedeltà al re di Aragona; il giudice consegnerà al re, come aiuto per la conquista, 80000 fiorini: 40000 prima che Giacomo II o l'infante Alfonso partano dalla Catalogna, e gli altri 40000 da consegnare in due rate, che stabilirà il cardinal Napoleone Orsini, al re o al suo rappresentante.

Con il terzo documento, del 23 febbraio del 1323 (documento 5), il re di Aragona conferisce poteri formali a Guillem Oulomar e a Vidal de Vilanova per dare in feudo a Ugone il giudicato di Arborea, poteri che non furono utilizzati poiché fu, come è ben noto, l'infante Alfonso a fungere da tramite.

Di particolare importanza è il quarto documento, una copia coeva inviata da Guillem Oulomar di alcune nuove istruzioni di Ugone a Cattaneo (documento 6). Gli si comunica che ha inviato un messaggero al re di Aragona e un altro a lui stesso, poiché non poté accorrere ad Avignone per mancanza di nave adatta. Si parla in questo di una nuova proposta al re Giacomo II e lo si esorta a negoziare quella che sia la più conveniente delle due. Cosa c'era in questa nuova proposta? Sfortunatamente non disponiamo di essa. Alcune frasi di questa lettera sembrano far intuire che

¹⁴ Gli errori che commette Arribas tanto nella lettura degli originali (dei quali non è il minore leggere *Turritanensis* in luogo di *Tyrensis* e fare dell'arcivescovo "Turritano" l'ambasciatore del giudice ad Avignone, e anche dichiararlo zio di Ugone e chiamarlo Guillelmo in luogo di Guido), come nella interpretazione che fa degli stessi, esigono una rilettura degli stessi.

disponemos de ella. Algunas frases de esta carta parecen ir hacia que Jaime II pretendía parte de las tierras sometidas al juez: tras recordar que el ofrecimiento del juez fue voluntario (*dicto domino regi nos et terras obtulimus libere*), le comunica que no ve claro *dare partem*. ¿Se refería tal vez a las tierras extrajudiciales cuya confirmación reclama el juez años después? ¿Se refería a un intento de recortar su aportación a la conquista? El más amplio informe remitido a la corte por el entonces embajador aragonés, Guillem Oulomar, es el dirigido el 23 de abril, un mes antes de la partida del infante a Cerdeña (documento 8). En este informe se explana la reunión tenida entre Oulomar, Cattaneo y el cardenal Orsini. En ella se narra la reacción airada del cardenal ante las nuevas propuestas del juez:

nos teniem lo jutge d'abans per pus savi que no fem ara, cor ell ha haut mal consell, que per la letra del rey d'Aragó, qui no és de neguna efficàcia ne importa neguna obligació, ell ha lexat de cumplir lo tractament qui s'era feyt mijançant nos,

e insiste en el cumplimiento del trato previo, sobre todo de los aspectos económicos.

[N. de los E.: salto en el texto original]

No tuvo Cattaneo intervención alguna en la campaña y primeros tiempos de la ocupación. Cattaneo estuvo en la corte aviñonesa hasta finales de 1326.

Un último servicio prestó a Jaime II en 1327, al apoyar ante Roberto de Anjou el proyecto matrimonial de su nieta Blanca con el infante D. Pedro, conde de Ribagorza, y del hermano de aquella, Felipe Déspota, con la infanta Violante, hija también de Jaime II (documento 14).

Las relaciones con Alfonso empiezan el mismo día de la muerte de Jaime II. El 2 de noviembre de 1327 moría el rey Justo y de 18 de enero es la carta de pésame de Cattaneo en la que, en un bello y retórico latín, responde a la de Alfonso que le comunicaba el fallecimiento de su padre (documento 15). Es muy probable que existiese otra carta similar de Ugone.

Un mes después, el 15 de febrero, abre una etapa de intensas relaciones entre ambos. De acuerdo con la fórmula de investidura del judicado hecha por el infante en nombre del padre a Ugone, éste debía ir personalmente a renovar su juramento de fidelidad a la muerte de Jaime II, y recibir del nuevo rey la renovación de su investidura. A ello estaba obligado, no por pacto expreso, sino por el *mos Italiae* según el cual le fue conferido el feudo. Por autorización a posteriori, Alfonso acepta la renovación del juramento por procuradores, y de fecha 15 de febrero son los poderes que Ugone otorga a su primogénito Pedro y a Guido Cattaneo para realizar el juramento al rey (documento 16).

Acompañados de los sobrinos de Ugone Pietro de Açene y Mariano de Corogno, el notario Pietro Penna, el hijo bastardo del juez Lorenzo, y quizás su médico García Orlandi, parten de Oristano a mediados de febrero, y llegan a Barcelona el 5 de marzo, fecha en la que Cattaneo escribe al rey comunicándole su arribo. Su permanencia en la corte se prolongará hasta, cuando menos, finales del año, diez meses de intensas e importantes relaciones entre Arborea y Aragón en las que Guido tuvo un papel realmente importante. De cuanto sucedió durante aquellos meses me he ocupado en mi intervención en el anterior congreso, a cuyo texto me remito¹⁵.

Durante el resto del reinado de Alfonso, continúan las relaciones entre ambos. Aunque sus relaciones afectaron más a las funciones eclesiásticas de Guido no faltan importantes actividades políticas, ligadas todas ellas al problema de los Doria genoveses.

La primera se documenta en una carta del 21 de febrero del año siguiente, 1329, remitida por

¹⁵ Cf. nota 12.

Giacomo II pretendeva parte delle terre sottomesse al giudice: dopo aver ricordato che l'offerta del giudice fu volontaria (*dicto domino regi nos et terras obtulimus libere*), gli comunica che non ritiene giusto *dare partem*. Si riferiva forse alle terre extragiudicali la cui conferma reclama il giudice anni dopo? Si riferiva a un tentativo di sottolineare il suo apporto alla conquista? Il più ampio resoconto inviato alla corte dall'allora ambasciatore aragonese Guillem Oulomar è quello del 23 aprile, un mese prima della partenza dell'infante in Sardegna (documento 8). In questa relazione si riferisce della riunione avuta tra Oulomar, Cattaneo e il cardinal Orsini, nella quale vi fu la reazione irata del cardinal dinanzi alle nuove proposte del giudice:

nos teniem lo jutge d'abans per pus savi que no fem ara, cor ell ha haut mal consell, que per la letra del rey d'Aragó, qui no és de neguna efficàcia ne importa neguna obligació, ell ha leixat de cumplir lo tractament qui s'era feyt mijançant nos,

e insiste nel compimento dell'accordo previo, soprattutto degli aspetti economici.

[N. degli E.: salto nel testo originale].

Cattaneo non ebbe intervento alcuno nella campagna e nei primi tempi dell'occupazione. Cattaneo era nella corte avignonese fino alla fine del 1326.

Prestò un ultimo servizio a Giacomo II nel 1327, appoggiando dinanzi a Roberto di Angiò il progetto matrimoniale della sua nipote Bianca con l'infante D. Pietro, conte di Ribagorza, e del fratello di quella, Felipe Dèspota, con l'infanta Violante, figlia anche di Giacomo II (documento 14).

Le relazioni con Alfonso cominciano lo stesso giorno della morte di Giacomo II. Il 2 novembre del 1327 moriva il re Giusto e del 18 gennaio è la lettera di condoglianze di Cattaneo nella quale, in un curato e retorico latino, risponde a quella di Alfonso che gli comunicava la morte di suo padre (documento 15). È molto probabile che esistesse un'altra lettera simile di Ugone.

Un mese dopo, il 15 febbraio, si apre una serie di intense relazioni tra i due. In accordo con la formula di investitura del giudicato fatta dall'infante in nome del padre a Ugone, questo doveva andare personalmente a rinnovare il suo giuramento di fedeltà alla morte di Giacomo II, e ricevere dal nuovo re il rinnovo della sua investitura. A ciò era obbligato, non per un patto esplicito, bensì per il *mos Italiae* secondo il quale gli fu conferito il feudo. Per autorizzazione a posteriori, Alfonso accetta il rinnovo del giuramento tramite procuratori, e della data del 15 febbraio è la concessione dei poteri da parte di Ugone al suo primogenito Pietro e a Guido Cattaneo per prestare giuramento al re (documento 16).

Accompagnati dai nipoti di Ugone Pietro di Açene e Mariano de Corogno, il notaio Pietro Penna, il figlio bastardo del giudice Lorenzo, e forse il suo medico García Orlandi, partono da Oristano a metà febbraio, e arrivano a Barcellona il 5 marzo, data in cui Cattaneo scrive al re comunicandogli il suo arrivo. La sua permanenza alla corte si prolungherà perlomeno fino alla fine dell'anno, dieci mesi di intense e importanti relazioni tra Arborea e Aragona, nelle quali Guido ebbe una parte realmente importante. Di quanto accadde durante quei mesi mi sono occupato in un mio intervento in un precedente congresso, al cui testo rimando¹⁵.

Durante il resto del regno di Alfonso continuano le relazioni tra i due. Sebbene le sue relazioni riguardavano più le funzioni ecclesiastiche di Guido, non mancano importanti attività politiche, tutte legate al problema dei genovesi Doria.

La prima viene documentata in una lettera del 21 febbraio dell'anno seguente, 1329, inviata da

¹⁵ Cf. nota 12.

Bernat Ferrer al arzobispo de Zaragoza Pedro López de Luna, canciller del rey, informándole de la reunión habida en Sardara entre Ugone II y su equipo político, Pere de Llibià, administrador del reino, y él mismo (documento 44). Ugone actúa bajo consejo y asesoramiento de Filippo Mameli, *Decretorum doctore, secreto intimoque consiliario ipsius domini iudicis*, y de Guido Cattaneo. Se pasó revista a *omnia negocia regni* y una vez revisados,

fuit repertum quod multum est necessarium domino regi et dicto regno, pluribus et diversis rationibus, quod illi de Auria et etiam Pisanenses expellantur de terra Sardinie et priventur de terris que habent in ea, quia certum est quod, ipsis existentibus in insula, numquam firme neque absque timore poterit dicta insula teneri, cum per facta et dicta ipsorum manifestissimum sit et liquidum quod ipsi anelant ad perdicionem et rebellionem adversus dominum regem et regnum predictum, et quod non sperant nisi oportunitatem quam procurant diversimode (...).

Resultado de la reunión es un plan, jurídicamente impecable, para deshacerse de tan enojosos enemigos.

El informe y el plan revelan no sólo la formación sino la praxis jurídica de los dos consejeros de Ugone. De Mameli sabemos, por titulación, que era doctor en Derecho Canónico; de Guido, aunque no nos conste documentalmente, podemos decir lo mismo, ya que, tanto en el contenido de su informe sobre la pobreza de Cristo como en otras actuaciones, revela una profunda formación canonista.

El plan se inicia con *Cause et rationes per quas intendunt predicti domini quod possit procedi contra illos de Auria iuste*, subrayo el “iuste”, *sunt hec que sequuntur*. Y sigue: *Prima causa est quod (...); secunda, quia (...); tercia, quia (...), quarto, quod (...); quinta, quia (...). Modus vero procedendi contra eos est deliberatus per predictos dominos (...).*

El esquema se repite para la actuación contra los Pisanos: *Prima vero ratio quare potest procedi contra Pisanos*, etc.

Hay que subrayar la preocupación constante por destacar la juridicidad de la actuación y la justicia en conciencia de la misma:

Et prout unanimiter per nos omnes fuit concordatum sunt plures et diverse rationes, vere et iuste, per quas possunt debite et absque peccato et consciencia quibuslibet privari dictis eorum terris et expelli de dicto regno.

De finales del año siguiente, del 18 de noviembre de 1330 (documento 57), es una nueva carta sobre el tema de los Doria, esta vez escrita por el gobernador Ramon de Cardona al rey:

Sàpia, senyor; la vostra altea, que yo con fuy en Serdenya, me certifié de l'estament de la ila, e he trobat que seria a vos, senyor, gran profit, e a la ila de Serdenya gran seguretat, de gitar aquels Dòria de la ila, e que és gran peril e que s'en segueys gran dan e s'en pot seguir maior que els tinguen terres en Serdenya, especialment fortesses ni ports.

Y continua: *Per que yo, senyor, he havut sobre aquestes coses parlament ab lo jutge e ab l'archebisbe d'Arborea, e encara ab los refformadors (...)* en Macomer, concretamente.

El 31 de diciembre escribe Ramon de Cardona al rey un largo informe sobre la situación en Cerdeña, en la cual insiste en la cuestión de los Doria y anuncia el envío de Pere de Llibià con información concreta sobre el tema. Como el día 26 de noviembre expide Guido Cattaneo una credencial a favor del mismo Llibià ante el rey de Aragón (documento 58), no resulta aventurado pensar que se refería al mismo tema. Si es así, revela esta carta la existencia de un paso adelante de Cattaneo en sus actividades políticas, puesto que no se trata ya de una colaboración con el juez,

Bernat Ferrer all'arcivescovo di Saragozza Pietro Lopez de Luna, cancelliere del re, informandolo della riunione tenutasi a Sardara tra Ugone II e la sua équipe politica, Pietro di Libià, amministratore del regno, e lui stesso (documento 44). Ugone agisce sotto consiglio e parere di Filippo Mameli, *Decretorum doctore, secreto intimoque consiliario ipsius domini iudicis*, e di Guido Cattaneo. Si passò in rassegna *omnia negocia regni* e una volta rivisti,

fuit repertum quod multum est necessarium domino regi et dicto regno, pluribus et diversis rationibus, quod illi de Auria et etiam Pisanenses expellantur de terra Sardinie et priventur de terris que habent in ea, quia certum est quod, ipsis existentibus in insula, numquam firme neque absque timore poterit dicta insula teneri, cum per facta et dicta ipsorum manifestissimum sit et liquidum quod ipsi anelant ad perdicionem et rebellionem adversus dominum regem et regnum predictum, et quod non sperant nisi oportunitatem quam procurant diversimode (...).

Risultato della riunione è un piano, giuridicamente impeccabile, per disfarsi di nemici così fastidiosi.

La relazione e il piano rivelano non solo la formazione ma anche la prassi giuridica dei due consiglieri di Ugone. Di Mameli sappiamo, per titolo, che era dottore in Diritto Canonico; di Guido, anche se non ci risulta a livello documentario, possiamo dire lo stesso, giacché, tanto nel contenuto della sua relazione sulla povertà di Cristo come in altri interventi, rivela una profonda formazione canonista.

Il piano inizia con *Cause et rationes per quas intendunt predicti domini quod possit procedi contra illos de Auria iuste*, sottolineo il “iuste”, *sunt hec que sequuntur*. E segue: *Prima causa est quod (...); secunda, quia (...); tercia, quia (...), quarto, quod (...); quinta, quia (...). Modus vero procedendi contra eos est deliberatus per predictos dominos (...).*

Lo schema si ripete per il provvedimento contro i Pisani: *Prima vero ratio quare potest procedi contra Pisanos, etc.*

Occorre sottolineare la preoccupazione costante di distaccare la giuridicità dell'intervento e la giustizia in coscienza dello stesso:

Et prout unanimiter per nos omnes fuit concordatum sunt plures et diverse rationes, vere et iuste, per quas possunt debite et absque peccato et consciencia quibuslibet privari dictis eorum terris et expelli de dicto regno.

Della fine dell'anno seguente, del 18 novembre del 1330 (documento 57), è una nuova lettera sulla questione dei Doria, questa volta scritta dal governatore Ramon de Cardona al re:

Sàpia, senyor; la vostra altea, que yo con fuy en Serdenya, me certifié de l'estament de la ila, e he trobat que seria a vos, senyor, gran profit, e a la ila de Serdenya gran seguretad, de gitar aquels Dòria de la ila, e que és gran peril e que s'en segueys gran dan e s'en pot seguir maior que els tinguen terres en Serdenya, especialment fortesses ni ports.

E continua: *Per que yo, senyor, he havut sobre aquestes coses parlament ab lo jutge e ab l'archebisbe d'Arborea, e encara ab los refformadors (...)* in Macomer, precisamente.

Il 31 dicembre Ramon de Cardona scrive al re una lunga relazione sulla situazione in Sardegna, nella quale insiste sul problema dei Doria e annuncia l'invio di Pietro de Libià con precisa informazione sulla questione. Come il giorno 26 novembre Guido Cattaneo rilasciò una credenziale a favore dello stesso Libià di fronte al re di Aragona (documento 58), non risulta avventato pensare che si riferiva alla stessa questione. Se è così, questa lettera rivela l'esistenza di un passo in avanti di Cattaneo nelle sue attività politiche, posto che non si tratti di una collaborazione con il giudice,

sino de una iniciativa personal.

Del 13 de marzo de 1331 (documento 65) es una carta suya a Ramon de Cardona, gobernador general de la isla, en la que le llama la atención acusando recibo de una carta suya sobre el peligro que siguen significando los Doria y, en especial, la fortaleza que construye Nicolò Doria, y comunicándole haber tratado el tema con Ugone II y estar de acuerdo con las medidas que propone.

También tuvo Cattaneo una intervención muy directa en la ocupación o, mejor, la *nova plantatio*, de Sassari, al menos en cuanto a desaconsejar una variación en el proyecto primitivo confiado a Berenguer de Vilaragut y a Bernat Gomir (documento 60, carta de Ugone, 8 de enero de 1331).

Curiosamente, los roces que pudo haber entre Cattaneo y Alfonso vienen más de las funciones espirituales y eclesiásticas de Cattaneo que de las políticas.

Hay, en efecto, un momento de posible crisis en sus relaciones. Se da en los años 1329-1330 por las presiones que Guido Cattaneo ejerce sobre los frailes menores en dos campos: en el puramente canónico y en el de la pureza de la fe. Me ocupé de él en el último coloquio que el ISTAR organizó sobre la vida cotidiana en 1999, y sobre el que tengo en preparación un trabajo para la revista Biblioteca Francescana prometido al padre Umberto, a quien debo agradecer la información bibliográfica que me hizo llegar¹⁶.

Muy brevemente, el conflicto se produjo en dos frentes. En el primero, el relativo a la disciplina eclesiástica, reproducía con casi un siglo de retraso los conflictos surgidos en todas partes acerca de la pastoral de los frailes menores que entraban en competencia con el clero secular: ¿Podían confesar, predicar y administrar otros sacramentos? ¿En qué condiciones? El conflicto fue grave. Durante el traslado del ataúd de un noble oristanés que deseaba ser enterrado en el convento franciscano de Oristano, el clero catedralicio detuvo *despectabiliter* el cortejo, y en otra ocasión envió contra un cortejo fúnebre parecido al mismo clero que llegó a derribar el ataúd, arrojar la cruz al lodo y pisotearla y a herir gravemente a varios frailes. Tras el primer incidente el guardián de los franciscanos dijo públicamente que los *violatores* del cortejo debían ser excomulgados, a lo que Cattaneo respondió excomulgando *candelis extintis y pulsatis campanis* al guardián. Además negó la eucaristía y otros sacramentos a quienes se confesasen con franciscanos. De su persecución no se libró la tercera orden, sobre la cual dijo que había sido prohibida.

Alfonso el Benigno, franciscanista por tradición dinástica, encomendó probablemente el asunto a su hermano Juan de Aragón, patriarca de Alejandría, quien es el inspirador de las cartas, de 27 y 28 de marzo de 1329, remitidas a Guido, a Ugone y al gobernador Bernat de Boixadors, manifestando su disgusto (documentos 45, 46 y 47).

Meses después continuaba vivo el conflicto de Cattaneo con los franciscanos, agravados ahora por la apertura de un segundo frente: la persecución, como inquisidor, contra los secuaces de Pietro da Corbara y Luís de Baviera.

Otro momento de conflicto, también por motivos eclesiásticos, pudo darse en 1331, cuando, a finales de año, Cattaneo destituyó a fray Martín como obispo de Terralba, actuación que fue considerada por los *prohoms* de Cagliari poco afortunada y no conducente a buenas relaciones (documento 67).

A partir de 1332 no encontramos otra relación entre Alfonso y Cattaneo que cartas credenciales a favor de diversos enviados: gobernadores, reformadores, enviados especiales, etc.

La vejez de Guido coincide con el ascenso al trono de Pedro el Ceremonioso. Son otros tiempos en todo cuanto concierne a Cerdeña. Así como Guido fue erigido en consejero de Alfonso, será ahora el arzobispo de Cagliari, Gondisalvo, el consejero eclesiástico del rey en Cerdeña.

¿Cuáles fueron los sentimientos de Guido Cattaneo respecto al rey de Aragón? Resulta difícil

¹⁶ [N. de los E.: Publicado póstumamente con el título “Conflictos entre franciscanos y clero secular en Oristano (1329-1330)”, en *Biblioteca Francescana Sarda*, XII (2008), págs. 47-70].

bensì di una iniziativa personale.

Del 13 marzo del 1331 (documento 65) è una sua lettera a Ramon di Cardona, governatore generale dell'isola, nella quale dichiara di aver letto con attenzione la lettera ricevuta da lui a proposito del pericolo derivante dai Doria e, specialmente, la fortezza che stava costruendo Nicolò Doria. Gli comunica poi di aver trattato il tema con Ugone II e di esser d'accordo con le misure che propone.

Anche Cattaneo ebbe un intervento molto diretto nell'occupazione o, meglio, la *nova plantatio*, di Sassari, almeno in quanto a sconsigliare una variazione del progetto primitivo affidato a Berenguer di Vilaragut e a Bernat Gomir (documento 60, lettera di Ugone, 8 gennaio 1331).

Curiosamente, gli attriti che si poterono avere tra Cattaneo e Alfonso vennero più dalle funzioni spirituali ed ecclesiastiche di Cattaneo che dalle politiche.

Si ha, in effetti, negli anni 1329-1330, un momento di possibile crisi nelle sue relazioni, per le pressioni che Guido Cattaneo esercita sui frati minori in due campi: in quello puramente canonico e in quello della purezza della fede. Mi occupai di ciò nell'ultimo colloquio che l'ISTAR nel 1999 organizzò sulla vita quotidiana, e sul quale ho in preparazione un lavoro promesso per la rivista Biblioteca Franciscana a padre Umberto, al quale devo essere grato per l'informazione bibliografica che mi ha fatto arrivare¹⁶.

Molto brevemente il conflitto si produsse in due fronti. Nel primo, quello relativo alla disciplina ecclesiastica, riproduceva con quasi un secolo di ritardo i conflitti sorti in tutte le parti riguardo la pastorale dei frati minori che entravano in competizione con il clero secolare: potevano confessare, predicare e amministrare gli altri sacramenti? In quali condizioni? Il conflitto fu grave. Durante il trasferimento del feretro di un nobile oristanese che desiderava essere sepolto nel convento francescano di Oristano, il clero cattedralizio fermò *despectabiliter* il corteo, e in un'altra occasione inviò contro un corteo funebre simile lo stesso clero che arrivò a distruggere il feretro, buttare la croce nel fango e calpestarla, e a ferire gravemente diversi frati. Dopo il primo incidente il guardiano dei francescani disse pubblicamente che i *violatores* del corteo dovevano essere scomunicati, cosa a cui Cattaneo rispose scomunicando *candelis extintis y pulsatis campanis* il guardiano. Inoltre negò l'eucarestia e altri sacramenti a chiunque si confessasse con francescani. Della sua persecuzione non si liberò il terzo ordine, che venne dichiarato proibito.

Alfonso il Benigno, francescanista per tradizione dinastica, affidò probabilmente la faccenda a suo fratello Giovanni di Aragona, patriarca di Alejandría, che è l'ispiratore delle lettere, del 27 e 28 marzo 1329, inviate a Guido, a Ugone e al governatore Bernardo di Boixadors, manifestando il suo disgusto (documenti 45, 46 e 47).

Mesi dopo continuava vivo il conflitto di Cattaneo con i francescani, aggravato ora dall'apertura di un secondo fronte: la persecuzione, come inquisitore, contro i seguaci di Pietro da Corbara e Luigi di Baviera.

Un altro momento di conflitto, anche per motivi ecclesiastici, si ebbe nel 1331, quando, alla fine dell'anno, Cattaneo destituì frate Martino come vescovo di Terralba, intervento che fu considerato dai *prohoms* di Cagliari poco fortunato e non conducente a buone relazioni (documento 67).

A partire dal 1332 non incontriamo altre relazioni tra Alfonso e Cattaneo se non carte credenziali a favore di diversi inviati: governatori, riformatori, inviati speciali, etc.

La vecchiaia di Guido coincide con l'ascesa al trono di Pietro il Cerimonioso. Son altri tempi in tutto quanto concerne la Sardegna. Così come Guido fu eretto consigliere di Alfonso, sarà ora l'arcivescovo di Cagliari, Gondisalvo, il consigliere ecclesiastico del re in Sardegna.

Quali furono i sentimenti di Guido Cattaneo rispetto al re di Aragona? Risulta difficile far

¹⁶ [N. degli E.: Pubblicato postumo con il titolo "Conflictos entre franciscanos y clero secular en Oristano (1329-1330)", in *Biblioteca Franciscana Sarda*, XII (2008), pp. 47-70].

entresacar de estos documentos algún sentimiento personal. Creo, no obstante, que fueron positivos. En su carta de pésame a Alfonso por la muerte de su padre, se refiere a Jaume II como *dominus meus rex, qui meus dum vixit fuit specialis dominus et amicus*, y manifiesta su sentimiento por su muerte (documento 15). Qué hay de sentimiento personal y qué hay de simple fórmula retórica en estas palabras, se nos escapa.

Hay un momento, sin embargo, de exaltación pro aragonesa. Cuando en plenas negociaciones llega a Aviñón la noticia del levantamiento antipisano en Cerdeña, el papa le comenta: «¡Ahora sí que podrá el rey de Aragón triunfar en Cerdeña!» Cattaneo responde con cierta petulancia: «Padre Santo, sin esta rebelión hubiera igualmente triunfado en Cerdeña, considerando el magnífico aparato que tiene organizado. Sin embargo, por causa de esta rebelión i no hay duda alguna de su victoria!». Y acota el remitente: «opina nuestro amigo (el cardenal Orsini) que sería “curial” escribir a este arzobispo porque, en lo que él puede ver, parece que se comporta muy lealmente en lo referente al honor regio» (documento 10).

[N. de los E.: salto en el texto original].

La buena relación con Alfonso parece más probable. Con toda seguridad se conocieron en Cerdeña, y en todo el tiempo de la embajada a la corte real, Cattaneo allana diferencias. La recompensa es clara: aparte de ciertas mercedes y privilegios es asumido en consejero del rey. Tal vez pudieron enturbiarse sus relaciones a causa de los incidentes con los franciscanos de Oristano, pero, poco después de estos incidentes le envía Alfonso una carta “de statu” (documento 49).

[N. de los E.: el manuscrito se interrumpe aquí]

† Rafael Conde y Delgado de Molina

emergere da questi documenti un qualche sentimento personale. Credo, comunque, che furono positivi. Nella sua lettera di condoglianze ad Alfonso per la morte di suo padre, si riferisce a Giacomo II come *dominus meus rex, qui meus dum vixit fuit specialis dominus et amicus*, e manifesta il suo dispiacere per la sua morte (documento 15). Che vi è di sentimento personale e che vi è di semplice formula retorica in queste parole, ci sfugge.

Si ha un momento, tuttavia, di esaltazione proaragonese. Quando, nel pieno delle trattative, giunge ad Avignone la notizia del sollevamento antipisano in Sardegna, il papa commenta «Ora sì che il re di Aragona potrà trionfare in Sardegna!», Cattaneo risponde con una certa petulanza: «Padre Santo, senza questa ribellione avrebbe ugualmente trionfato in Sardegna, considerando il magnifico apparato che ha organizzato. Tuttavia, a causa di questa ribellione non si ha alcun dubbio sulla vittoria!». E il mittente postilla: «è opinione del nostro amico (il cardinal Orsini) che sarebbe “curiale” scrivere a questo arcivescovo perché, in quello che egli può vedere, sembra che si comporti molto lealmente in ciò che è relativo all’onore regio» (documento 10).

[N. degli E.: salto nel testo originale].

La buona relazione con Alfonso sembra più probabile. Con tutta sicurezza si conobbero in Sardegna, e in tutto il tempo dell’ambasciata alla corte reale, Cattaneo appiana le differenze. La ricompensa è chiara: oltre ad alcune grazie e privilegi, viene assunto come consigliere del re. Talvolta i loro rapporti poterono turbarsi a causa degli incidenti con i francescani di Oristano, però, poco dopo questi incidenti, Alfonso gli inviava una lettera “de statu” (documento 49).

[N. degli E.: il manoscritto si interrompe qui].

† *Rafael Conde y Delgado de Molina*

Abreviaturas

ACA Archivo de la Corona de Aragón
doc. documento
s.a. sin año
s.f. sin fecha

Referencias bibliográficas

- ARRIBAS, *La conquista* A. ARIBAS PALAU, *La conquista de Cerdeña por Jaime II de Aragón*, Barcelona, 1952.
- CASULA, *Carte reali* F.C. CASULA, *Carte reali diplomatiche di Alfonso III il Benigno, re d'Aragona, riguardanti l'Italia*, Padova, 1970.
- CONDE, *Diplomatario* R. CONDE Y DELGADO DE MOLINA, *Diplomatario aragonés de Ugone II de Arborea*, Sassari, 2005.
- CONDE, *Guido Cattaneo* R. CONDE Y DELGADO DE MOLINA, "Guido Cattaneo, plenipotenciario de Hugo II en Aviñón", en *Chiesa, potere politico e cultura in Sardegna dall'età giudicale al Sttecento. Atti del 2º Convegno Internazionale di Studi (Oristano, 7-10 Dicembre 2000)*, a cura di Giampaolo Mele, Oristano, 2005, pp. 131-160.
- CONDE, *La embajada* R. CONDE Y DELGADO DE MOLINA, "La embajada de Pietro de Arborea al rey de Aragón (1328-1329)", en *Giudicato d'Arborea e Marchesato di Oristano: proiezioni mediterranee e aspetti di storia locale. Atti del I Convegno Internazionale di Studi (Oristano 5-8 Dicembre 1999)*, a cura di Giampaolo Mele, Oristano, 2000, pp. 243-462.
- FINKE, *Acta Aragonensia* H. FINKE, *Acta Aragonensia. Quellen zur deutschen, italienischen, französischen, spanischen, zur Kirchen und Kulturgeschichte: aus diplomatischen Korrespondenz Jaymes II (1291-1327)*, 3 vol., Berlin-Leipzig, 1908-1922.

Nota dei traduttori

La traduzione dei testi latini e catalani è stata fatta sulla base della trascrizione dei documenti fornitaci dai Curatori e non sull'esame autoptico degli originali. Il sobrio apparato critico posto in calce ai documenti intende avvertire il lettore più attento delle soluzioni traduttorie adottate, che talvolta presuppongono lezioni lievemente diverse e proposte di emendazione o integrazione del testo. Per rendere più scorrevole la lettura, nella traduzione italiana si è cercato di sfrondare gli eccessi di uno stile pesantemente formulare e burocratico, pur conservando le caratteristiche di un linguaggio ufficiale. Tra parentesi uncinate <...> si sono indicate le lacune e le possibili integrazioni; fra parentesi tonde (...) le parti omesse intenzionalmente nella trascrizione dei documenti; fra parentesi quadre [...] altre indicazioni diplomatiche.

**CODICE DIPLOMATICO
DI GUIDO CATTANEO**

S.A. [1322] DICIEMBRE 22

Instrucciones de Ugone II de Arborea a Guido Cattaneo, su embajador en Aviñón, para el caso en que los Pisanos obtuvieran del papa la revocación de la investidura del reino de Cerdeña y Córcega al rey de Aragón o que los Pisanos obtuvieran del rey de Aragón la isla en feudo.

ACA, Real Cancillería, Cartas reales de Jaime II, 9976r.

Copia coetánea. Papel. 320 x 228 mm.

Edición: ARRIBAS, *La conquista*, doc. XVI (parcial); CONDE, *Guido Cattaneo*, doc. XVI; CONDE, *Diplomatario*, doc. 10.

Tenor littere misse per iudicem Arboree archiepiscopo Arboree in primis ex qua fuit incoatus tractatus habitus inter dominum archiepiscopum et Vitalem de Villanova mediante domino cardinali.

Venerabili in Christo patri domino Guidoni, Dei gratia Tyrensi et Arborensi archiepiscopo, Ugo, vicecomes de Basso, Dei gratia iudex Arboree, salutem et dileccionem sinceram. Propter fiduciam quam ab olim et continuatis temporibus de vestra paternitate concepimus, vos in nostris negociis cum filiali securitate requirimus, et ea vobis quantumcumque ardua et secreta cum expedire credimus, apperimus et sane pro certo didiscimus quod pisani ad dominum nostrum Summum Potificem sollempnes ambaxatores suos missuri sunt, et secundum quod a persona fidedigna percepimus, ambaxiata eorum, inter alia, continet quod debent procurare, si possunt, quod concessio Sardinie facta domino regi Aragonum revocetur, et quod eis postea per eundem Summum Pontificem in feudum concedatur. Quod licet nobis hoc valde difficile videatur et nulla ratione factibile, nichilominus tamen, quia non est impossibile, et propter favorem quem ipsi pisani in curia sperant habere posset contingere, disposuimus vestre paternitati, de qua plene confidimus, nostre intencionis propositum apperire. Et desiderantes in obediencia Sancte Romane Ecclesie honorifice vivere et in ea perpetuo permanere, si dominus noster Summus Pontifex ad petitionem Pisanorum comunis intenderet ad revocationem concessionis predictae, vel quod ipsi pisani procurare possent quod eis a dicto domino rege prefata insula concederetur in feudum, vellemus libenter procurare pro nobis utilia, si possemus et iudicatum nostrum Arboree et terram aliam quam in insula Sardinie tenemus, a Sancta Romana Ecclesia vel a predicto domino rege vellemus in feudum recognoscere, et ab ea vel ab eo dictum iudicatum et terram^{a)} recipere et tenere pro illo censu annis singulis persolvendo quod eidem domino Summo Pontifice aut dicto domino rege conveniens videretur. Quare paternitatem vestram omni qua possumus precum instancia deprecamur quatenus, si contingeret quod idem^{b)} Summus Pontifex ad revocationem aut prefatus dominus rex ad concessionem predictam intenderet quoquo modo, pro nobis quantum poteritis cum prefato Summo Pontifice aut rege et amicis aliis procuretis quod predictus iudicatus et terra nostra nobis, ut prediximus, perpetuo concedatur. Obligantes nos quantum vobis placuerit et volueritis ut dictum negocium desideratum sorciatur effectum, quia in hoc, ut nostrum desiderium compleatur, si pecunia nostra non sufficeret, terram nostram et personam volumus obligare ut autem predictum negocium paternitatem vestram^{c)} non lateat quantum poteritis sollicitate perquiratis. Et si dictum negocium factibile invenire poteritis et predictum nostrum propositum posse promoveri senseritis, nobis quantocius rescribatis ut vobis et pecuniam et eciam procuratorium sufficiens ad obligandum nos mittere studeamus. Pro responsione autem super dicta materia habenda celerius, providimus mittere et mittimus discretum virum Muntonarium de Orro, familiarem nostrum, de nostra intencione plenarie informatum ad vestre paternitatis presenciam. Quare placeat super hiis que vobis ex parte nostra retulerit in predictis fidem indubiam adhibere, et

1

22 DICEMBRE, S.A. [1322]

Istruzioni di Ugone II d'Arborea a Guido Cattaneo, suo ambasciatore ad Avignone, nell'eventualità che i Pisani ottengano dal papa le revoca dell'investitura del regno di Sardegna e Corsica al re d'Aragona o che i Pisani ottengano dal re d'Aragona l'isola in feudo.

ACA, Real Cancillería, Cartas reales de Jaime II, 9976r.

Copia coeva. Carta. 320 x 228 mm.

Edizioni: ARRIBAS, *La conquista*, doc. XVI (parziale); CONDE, *Guido Cattaneo*, doc. XVI; CONDE, *Diplomatario*, doc. 10.

Tenore della lettera mandata dal giudice d'Arborea all'arcivescovo arborense dalla quale ebbero inizio le trattative fra l'arcivescovo e Vitale di Vilanova tramite il signor cardinale.

Al reverendissimo padre in Cristo don Guido, per grazia di Dio arcivescovo di Tiro e di Arborea, Ugone, visconte di Bas, per grazia di Dio giudice d'Arborea, salute e affetto sincero.

Per la fiducia che già da tempo e in modo costante riponiamo nel vostro affetto paterno, ricorriamo a voi nei nostri affari con sicurezza filiale e all'occorrenza ve li riveliamo, per quanto ardui e segreti. Abbiamo infatti saputo per certo che i Pisani hanno intenzione di inviare ufficialmente ambasciatori al sommo pontefice nostro signore e, secondo quanto abbiamo appreso da persona fededegna, la loro ambasciata, tra le altre cose, ha lo scopo di ottenere che sia possibilmente revocata la concessione della Sardegna fatta al re d'Aragona per essere poi rinnovata a loro favore dallo stesso pontefice. Per quanto a noi la cosa sembri assai difficile e del tutto irrealizzabile, tuttavia, poiché non è affatto impossibile che accada per il favore che gli stessi Pisani pensano di godere presso la curia, abbiamo deciso di rivelare il nostro proposito alla vostra paternità, in cui nutriamo piena fiducia. E poiché desideriamo vivere onorevolmente nell'obbedienza di Santa Romana Chiesa e rimanervi per sempre, se il papa intende revocare secondo la richiesta dei Pisani tale concessione (o gli stessi Pisani riescono ad ottenere che l'Isola venga loro concessa in feudo dal sovrano), intendiamo agire nel nostro interesse e riconoscere il nostro giudicato di Arborea e gli altri possedimenti che abbiamo in Sardegna come feudo di Santa Romana Chiesa o del sovrano; e dall'una o dall'altro vorremmo ricevere e tenere lo stesso giudicato con annessi territori pagando annualmente per esso il canone che il papa o il sovrano ritenga opportuno. Perciò, se dovesse capitare che il sommo pontefice acconsenta in qualunque modo alla revoca o il sovrano alla concessione, supplichiamo caldamente vostra paternità di intercedere, per quanto è possibile, in nostro favore presso il papa o il sovrano ed altri amici, affinché il nostro giudicato e gli annessi territori, come si è appena detto, ci siano concessi in perpetuo. Obbligandoci quanto a voi piacerà, affinché la faccenda sortisca l'effetto desiderato (vogliamo infatti vincolare la nostra terra e la nostra persona a questo scopo, qualora il denaro non bastasse, affinché il nostro desiderio si realizzi), informatevi quanto più sollecitamente in modo che l'affare non sfugga alla vostra paternità. E se troverete la cosa realizzabile e riterrete che il nostro proposito possa essere portato avanti, rispondeteci quanto prima, affinché ci adoperiamo a inviarvi il denaro e il mandato di procura idoneo all'obbligazione. Per avere più rapidamente una risposta su questa materia abbiamo provveduto a inviare al cospetto di vostra paternità una persona scelta e affidabile, Muntonario de Orro, nostro familiare, pienamente informato delle nostre intenzioni. Perciò vi piaccia prestare fede certa a quanto vi riferirà da parte nostra a tal proposito e averne cura per il favore e l'affetto che nutrite verso di noi.

eum recomendatum habere nostri gracia et amore.
Datum in terra nostra Arestani die XX^o II^o decembris VI^e indiccionis.

-
- a) et terram, *interl.*
b) *Sigue dominus, tachado.*
c) *vestram, interl.*

2

S.F. [1322 DICIEMBRE 22 /1323 FEBRERO 23]

Borrador del tratado acordado entre Vidal de Vilanova, en nombre del rey de Aragón, y Guido Cattaneo, en nombre del juez de Arborea.

ACA, Real Cancillería, Cartas reales de Jaime II, sin fecha, 323.
Copia coetánea. Papel. 460 x 230 mm.
Citado: FINKE, *Acta Aragonensia*, II, pág. 639; ARRIBAS, *La conquista*, pág. 135.
Edición: CONDE, *Guido Cattaneo*, doc. IX; CONDE, *Diplomatario*, doc. 15.

Mediante venerabili patre et domino domino Neapoleone, Sancti Adriani diacono cardinali, tractatus habitus est inter dominum Vitalem de Villanova, militem, nomine serenissimi principis domini Iacobi, Dei gratia regis Aragonum illustris, et heredum suorum, et fratrem Guidonem, Arborensem archiepiscopum, pro parte nobilis viri domini Hugonis, vicecomitis de Basso, iudicis Arboree, et heredum suorum, prout inferius per ordinem continetur.

In primis, videlicet, quod supradictus dominus rex Aragonum, suo et heredum nomine, concedet, conferet et donabit perpetuo et irrevocabiliter in feudum nobile ipsi domino Hugoni, iudici Arboree, et heredibus suis utriusque sexus de suo corpore legitime descendentibus, sine diminucione aliqua, totum iudicatum Arboree et omnes terras quas tenet dictus iudex Arboree presencialiter, cum civitatibus, castris et villis, iuribus et pertinenciis suis omnibus, cum nemoribus, saltibus, aquis aquarumque decursibus, portibus, libertatibus et immunitatibus eorum, ab ipso domino rege Aragonum et suis heredibus tenendum et tenenda immediate et in capite, sub annuo servitio seu censu trium scilicet milium florenorum auri de Florentia boni auri et iusti ponderis solvendorum annis singulis in festo Apostolorum Petri et Pauli ipsi domino regi vel eius vices gerenti in Sardinia presenti et recipienti.

Item prestabit idem iudex Arboree et heredes sui pro dictis iudicatu et terris eidem domino regi Aragonum et heredibus suis per se vel per procuratorem seu procuratores ydoneos more baronum nobilium homagium et sacramentum fidelitatis.

Item idem iudex Arboree pro se et suis ac omnibus supradictis, dabit eidem domino regi Aragonum vel suis procuratoribus ad hoc specialiter constitutis octoginta milia florenorum auri de Florentia eisdem modo et forma qui inferius continentur, videlicet quadraginta milia florenorum ante quam dictus dominus rex Aragonum vel eius filius de regno Aragonie et partibus Cathalonie recesserint in

Nella nostra terra di Oristano, 22 dicembre, VI indizione.

2

S.D. [22 DICEMBRE 1322 /23 FEBBRAIO 23]

Bozza del trattato stipulato tra Vitale di Vilanova, a nome del re d'Aragona, e Guido Cattaneo, a nome del giudice d'Arborea.

ACA, Real Cancillería, Cartas reales de Jaime II, senza data, 323.

Copia coeva. Carta. 460 x 230 mm.

Citazioni: FINKE, *Acta Aragonensia*, II, p. 639; ARRIBAS, *La conquista*, p. 135.

Edizioni: CONDE, *Guido Cattaneo*, doc. IX; CONDE, *Diplomatario*, doc. 15.

Mediante l'eminentissimo monsignor Napoleone Orsini, diacono cardinale del titolo di Sant'Adriano, si è stipulato il trattato fra il cavaliere don Vitale di Vilanova, per nome del serenissimo principe don Giacomo, per grazia di Dio illustre re d'Aragona, e dei suoi eredi, e fra Guido, arcivescovo arborense, per conto del nobile don Ugone, visconte di Bas, giudice d'Arborea, e dei suoi eredi, come sotto è riportato con ordine.

I. Il sovrano d'Aragona, a nome suo e degli eredi, concederà, conferirà e donerà in perpetuo e in modo irrevocabile in feudo nobile a don Ugone, giudice d'Arborea, e ai suoi eredi di entrambi i sessi, legittimamente discendenti da lui, senza alcuna diminuzione, l'intero giudicato di Arborea e tutte le terre che il giudice d'Arborea attualmente possiede, comprese città, castelli, ville, con tutti i diritti e le pertinenze, con boschi, campagne, acque e corsi d'acqua, porti con relative franchigie e immunità. Il passaggio di tali proprietà dal re d'Aragona e i suoi eredi sarà immediato e diretto sotto una servitù annuale ovvero canone di 3000 fiorini d'oro di Firenze, di buona qualità e del giusto peso, da versarsi annualmente nella festa degli Apostoli Pietro e Paolo allo stesso re o al suo viceré presente in Sardegna e deputato a incassare.

II. Il giudice d'Arborea e i suoi eredi, in cambio del giudicato e delle terre, presteranno omaggio e giuramento di fedeltà al re d'Aragona e ai suoi eredi, di persona o per procura oppure tramite procuratori incaricati alla stregua di nobili baroni.

III. Il giudice d'Arborea per sé, per i suoi e per tutte le suddette cose, verserà al re d'Aragona o a suoi procuratori a ciò specificamente incaricati 80.000 fiorini d'oro di Firenze nelle seguenti modalità, ossia: 40.000 fiorini saranno versati prima che il re d'Aragona o suo figlio partano dal regno d'Aragona e dalla Catalogna per recarsi in Sardegna; gli altri 40.000 fiorini d'oro andranno pagati in Sardegna allo stesso sovrano o al suo vicario presente e residente nell'Isola in due soluzioni

Sardiniam ituri; alia vero quadraginta milia florenorum auri, solvenda in Sardinia eidem domino regi vel eius vices gerenti in Sardinia presenti et residenti in duobus terminis competentibus declarandis et assignandis per eundem venerabilem patrem et dominum dominum Neapoleonem cardinalem predictum cum consensu et voluntate procuratorum utriusque partis.

Item quod de omnibus et singulis supradictis, de consilio peritorum fiant littere, privilegia et alia instrumenta neccesaria ad cautelam utriusque partis, cum omni iuris sollempnitate et securitate ac firmitate debitis et consuetis.

[*Al dorso:*] Istud est originale capitulorum confectorum inter honorabilem Vitalem de Villanova et venerabilem archiepiscopum Arborensem.- [*De otra mano:*] Super facto Sardinie.

3

S.A. [1323] FEBRERO 6. AVIÑÓN

Pere Sabadia, embajador aragonés en Aviñón, informa al rey Jaime II de Aragón sobre la opinión de Guido Cattaneo acerca de la embajada que los Pisanos le envían y con noticias y rumores sobre la armada que se está organizando en Pisa.

ACA, Real Cancillería, Cartas reales de Jaime II, 10598.

Original. Papel. 315 x 210 mm. Al dorso, huellas de sello de cera roja de doble ojiva, de 35 x 25 mm.

Citado: ARRIBAS, *La conquista*, pág. 127.

Edición: CONDE, *Diplomatario*, doc. 14.

Noverit vestra sacra regia maiestas quod quidam syndicus Pisanorum noviter venit habens, ut dicitur, potestatem tractandi pacem vobiscum, qui iam loquutus est^{a)} domino Neapoleoni cardinali, qui per nuncium suum proprium maiestati vestre de hoc lacius scribit. Est consilium devoti vestri archiepiscopi Arborensis, qui super hoc loquutus est mihi quod pro isto tractatu pacis non debeatis mittere solemnes ambassiatores ne forte pisani ponerent in famam si iste tractatus non veniret ad finem, quod vos requisivistis eos per ambassiatores vestros de pace et concordia inhienda, sed dumtaxat mittatis unum notarium discretum vel alium literatum hominem quia nec predictus syndicus missus per Pisanos est persona solemnis nec alias auctoritatis magne ut videtur. Consulit eciam dictus archiepiscopus quod non minus propter dictum tracta[tum] omittatis facere accelerari armatam vestram et vos quantum poteritis pervenire. Ipsi enim cum astucia sua forte cogitaverunt cum isto tractatu vos impedire usque ad tempus quod pugnaret pro eis, quod Deus avertat, nec ipsi pisani etiam [30 mm] cessant armare potenter ut dicitur et certus sum per mercatores et istud verifficatur et continuatur, quod ipsi armabunt seu intendunt [35 mm] galeas inter quas erunt alique grosse galee pro portandis equis; ipsi enim intendunt ponere in insula Sardinie, quod absit, [35 mm]tes teuthonicorum et centum de gentibus suis, item V^e vel VIⁱ milia pedites, et dicta armata eorum debet esse completa per totum [35 mm] mar]cii proximo. Ista habeo per mercatores qui de hoc literas receperunt de societatibus suis. Quidam clericus qui, ut dicebat, noviter ven[40 mm] mihi, quod die beati Vincencii multi milites teuthonici recesserunt de Pisis versus Plumbinum ad parandum se pro facto arma[te 50 mm] clericus quod pisani non inveniebant sufficienciam remeriorum licet promitterent eis magnum stipendium, scilicet VII libras cum dimidia [55 mm]at

da definire e stabilire tramite il cardinale Orsini, con il consenso e la volontà dei procuratori di entrambe le parti.

IV. Su ciascuno dei punti suddetti siano redatti su consiglio dei periti le lettere, i privilegi e gli altri strumenti necessari per la tutela di entrambe le parti con tutta la debita e consueta ufficialità, garanzia e certezza del diritto.

[*Sul dorso:*] Questo è l'originale dei capitoli redatti tra l'onorevole Vitale di Vilanova e il reverendissimo arcivescovo arborense. [*Di altra mano:*] Sulla questione della Sardegna.

3

AVIGNONE, 6 FEBBRAIO, S.A. [1323]

Pietro Sabadia, ambasciatore aragonese ad Avignone, informa il re Giacomo II d'Aragona sull'opinione di Guido Cattaneo riguardo all'ambasciata dei Pisani con notizie e dicerie sull'armata che si sta organizzando a Pisa.

ACA, Real Cancillería, Cartas reales de Jaime II, 10598.

Originale. Carta. 315 x 210 mm. Sul dorso, tracce di un sigillo di cera rossa a doppia matrice, di 35 x 25 mm.

Citazioni: ARRIBAS, *La conquista*, p. 127.

Edizioni: CONDE, *Diplomatario*, doc. 14.

Sappia vostra maestà reale che un tal emissario dei Pisani è giunto di recente, a quanto si dice, con la facoltà di trattare la pace con voi; costui ha già parlato col cardinale Orsini, il quale attraverso un proprio legato ne scrive più dettagliatamente a vostra maestà. È suggerimento del vostro devoto arcivescovo arborense, il quale me ne ha parlato, che non dobbiate mandare ambasciatori ufficiali per tale trattato di pace, perché non capiti che i Pisani mettano in giro la voce, nel caso che questo negoziato non dovesse concludersi, che siete stati voi a contattarli attraverso vostri ambasciatori per trattare la pace e la concordia; ma tutt'al più mandate un notaio fidato o un altro uomo di lettere, dal momento che neppure l'emissario dei Pisani ha un ruolo ufficiale né è comunque, a quanto pare, di grande autorità. L'arcivescovo suggerisce inoltre che a causa di questa trattativa la vostra armata non avanzi meno rapidamente e che voi giungete quanto prima. Essi infatti nella loro astuzia hanno probabilmente pensato con questo negoziato di trattenervi dal combattere fino al momento loro favorevole, Dio non voglia! Gli stessi Pisani del resto <...> non cessano di armarsi pesantemente, a quanto si dice, e ho avuto la certezza da alcuni mercanti – e lo si può verificare in ogni istante – che si armeranno o intendono <armare> una flotta della quale faranno parte alcune grosse navi per trasportare cavalli. Essi infatti intendono recare in Sardegna, ahimè, <soldati a cavallo>^{a)} tedeschi e cento dei loro, parimenti 5000 o 6000 fanti, e tale armata deve essere interamente allestita nel prossimo <mese>^{b)} di marzo. Queste notizie le ho avute da mercanti che sulla faccenda hanno ricevuto lettere dalle loro compagnie. Un chierico che, a suo dire, era da poco giunto da <...> mi <riferì>^{c)} che il giorno di San Vincenzo molti soldati tedeschi partirono da Pisa in direzione di Piombino per prepararsi all'impresa <...>. <Diceva> il chierico che i Pisani non trovavano un

intrare voluntarius sed compelluntur qui inveniri possunt. De hiis autem interrogavi mercatores et non invenio quod de hiis [60 mm] quod non adhibeo fidem dictis predicti clerici. Alia nova non sunt de presente digna relatu, sed conservet Altissimus vestram [55 mm] atem feliciter plenis annis et votivis faciat semper successibus prosperari, amen.

Datum Avinione VI die februarii [50 mm] Petrus de Abbatia in Romana curia procurator.

[*Al dorso:*] Serenissimo ac magnifico domino domino Iacobo, Dei gracia regi Aragonum.

^{a)} *est, interl.*

4

1323 FEBRERO 23. BARCELONA

El rey Jaime II de Aragón comunica a Vidal de Vilanova que ha recibido los capítulos del acuerdo con Guido Cattaneo y le anuncia el envío de Guillem Oulomar con poderes para actuar en su nombre.

ACA, Real Cancillería, Registros, 338, fol. 125r.

Edición: CONDE, *Guido Cattaneo*, doc. X; CONDE, *Diplomatario*, doc. 16.

En Jacme per la gràcia de Déu rey d'Aragó etc., al amat conseller nostre en Vidal de Vilanova, salut e dilecció. Fem-vos saber que vuy, dimecres, a hora de tèrcia, a XXIII dies del present mes de febrer, reebem I^a letra vostra e I^a altra del cardenal Napolió, e capítols tractats e ordonats migançant lo dit cardenal entre vos e l'archabisbe que sabets. E ohides per nós secretament les tenors de les letres e capítols dessús dits, los quals feem liger per lo feel nostre en Bernat d'Averçò a qui vos ho tramesés, haguem gran plaer de les coses que.ns significàs nós i l'infant n'Anfós, fill nostre, qui era present e era vengut a nós lo vespre davant, e loam molt la bona manera e discreta que en açò havets tenguda. E encontinent acordam ab lo dit infant de trametre a vos l'amat e feel conseller nostre en Guillem Oulomar per lo qual trametem procuratori bastant qui és fet a vos e a ell o a la I per molts cases qui.s podrien esdevenir. E moch-nos de trametre senyaladament lo dit en Guillem Oulomar per ço com és hom en qui podem fiar tot secret e sap de dret e del usatge nostre e porà ésser bó a endreçar en lo dictat de les cartes, que en aytals fets sabets que I punt leva molt. Lo qual en Guillem Oulomar partirà de nós d'aquí a III o IIII dies al pus lunny, per què es mester que.l esperets aquí e per ell vos respondrem cumplidament a les altres coses que.ns havets fetes saber en la dita letra vostra. E aquesta resposta vos fem per nós e per l'infant a qui vos ne tramesés letra e semblants capítols.

numero sufficiente di rematori^{d)}, benché promettessero loro una buona retribuzione, ossia 7 libbre con metà <...>; <poiché però nessuno è disposto ad> imbarcarsi volontariamente, vengono costretti quelli che riescono a trovare. Ho interrogato i mercanti su questo fatto e non ho motivo per non prestar fede alle parole del chierico. Non vi sono al presente altre nuove degne di essere riferite; l'Altissimo conservi vostra <Maestà ..., vi conceda di regnare> felicemente per lunghi anni e vi faccia sempre prosperare dei successi desiderati. Amen.
Avignone, 6 febbraio.

<...> Pietro Sa Badia, procuratore nella curia romana.

[*Sul dorso:*] Al serenissimo e magnifico don Giacomo, per grazia di Dio re d'Aragona.

a) (35 mm)tes] equites *fortasse, quodam numero praecedente.*

b) (35 mm mar)cii] mense marcii *suppleri potest.*

c) ven(40 mm)] venerat hinc, dixit *uel similia.*

d) remeriorum] rematorum *sensu legi postulante.*

4

BARCELONA, 23 FEBBRAIO 1323

Il re Giacomo II d'Aragona comunica a Vitale di Vilanova che ha ricevuto i capitoli dell'accordo con Guido Cattaneo e gli annuncia l'invio di Guglielmo Oulomar con potere di agire in suo nome.

ACA, Real Cancillería, Registros, 338, c. 125r.

Edizioni: CONDE, *Guido Cattaneo*, doc. X; CONDE, *Diplomatario*, doc. 16.

Don Giacomo, per grazia di Dio re d'Aragona etc., al diletto nostro consigliere don Vitale di Vilanova, salute e benevolenza.

Vi facciamo sapere che oggi, mercoledì, all'ora terza, il ventitreesimo giorno del corrente mese di febbraio, abbiamo ricevuto una lettera vostra e un'altra del cardinale Napoleone Orsini, con i capitoli discussi e definiti tra voi e l'arcivescovo che sapete per la mediazione dello stesso cardinale. E appreso segretamente il tenore delle lettere e dei capitoli (che abbiamo inviato per conoscenza al nostro fedele don Bernardo de Aversó), noi e l'infante don Alfonso, nostro figlio, che era presente ed era venuto da noi il vespro precedente, ci siamo assai rallegrati delle cose comunicateci e abbiamo molto apprezzato il modo opportuno e discreto con cui avete agito. E immediatamente stabiliamo con l'infante di inviarvi il nostro diletto e fedele don Guglielmo Oulomar, il quale porterà una procura adeguata per voi e per sé per le varie eventualità che si potranno presentare. E ci preme di inviare proprio don Guglielmo Oulomar in quanto persona a cui possiamo affidare ogni segreto; inoltre sa di diritto, conosce le nostre consuetudini e potrà esser d'aiuto nel redigere le carte, dove voi sapete qual peso abbia anche solo una virgola. Guglielmo Oulomar partirà da noi da qui a tre o quattro giorni, per cui è necessario che lo aspettiate lì; tramite lui risponderemo dettagliatamente alle

Dada en Barchinona dimecres damunt dit a XXIII dies del mes de febrer en l'any de nostre Senyor de M CCC XXII.

Bernardus de Aversone, mandato regis cui fuit lecta, et expedita ut pro curia.

Cf. cartas sobre el mismo asunto a Vidal de Vilanova y al cardenal Napoleone Orsini (*ibid.*, fol. 125v).

5

1323 FEBRERO 26. BARCELONA

El rey Jaime II de Aragón otorga poderes a Guillem Oulomar y a Vidal de Vilanova para infeudar a Ugone II el judicado de Arborea y tierras anejas.

ACA, Real Cancillería, Registros, 338, fols. 125v-126v.

Citado: FINKE, *Acta Aragonensia*, II, pág. 590.

Edición: CONDE, *Diplomatario*, doc. 17.

Unum procuratorium super premissis traditum dicto Guillemo Oulomarii.

Noverint universi presentis scripti seriem inspecturi quod nos Iacobus, Dei gracia rex Aragonum, Valencie, Sardinie et Corsice ac comes Barchinone, considerantes tractatum initum et concordatum esse mediante reverendo in Christo patre domino Neapoleono, divina providencia Sancti Adriani diacono cardinali, intimo et speciali amico nostro, inter dilectum consiliarium et familiarem nostrum Vitalem de Villanova, militem, nomine et pro parte nostri ex parte una, et venerabilem in Christo patrem fratrem Guydonem, Arborensem archiepiscopum nomine et pro parte nobilis viri Hugonis, vicecomitis de Basso, iudicis Arboree, ex altera, super conferendo et concedendo atque donando per nos perpetuo et irrevocabiliter in feudum nobile eidem Hugoni, iudici Arboree, suisque heredibus utriusque sexus de suo corpore legitime descendentibus sine diminucione aliqua totum iudicatum Arboree et omnes terras (...), sub annuo servicio seu censu trium, scilicet, milium florenorum auri de Florencia (...), cum hac presenti carta nostra perpetuo valitura constituimus et ordinamus vos memoratum Vitalem licet absentem et vos, dictum Guillelmum Oulomarii (...) certos et speciales procuratores nostros ad concedendum, conferendum et donandum perpetuo et irrevocabiliter per nos et heredes ac successores nostros quoscumque in feudum nobile prefato nobili viro Hugoni, iudici Arboree et heredibus uis utriusque sexus (...) totum iudicatum Arboree predictum in regno nostro Sardinie situm, et omnes terras (...). Ad hec nos infans Alfonsus, primogenitus serenissimi domini regis Aragonum predicti, beneplacitis dicti domini regis genitoris nostri volentes, ut convenit, adherere, predicta omnia et singula laudamus, approbamus, ratificamus ac per omnia confirmamus, promittentes predicta omnia et singula perpetuo observare, eis que nullatenus contraire. De premissis autem ad mandatum domini regis et domini infantis predictorum factum est hoc presens publicum instrumentum ipsorum sigillis appendiciis roboratum.

Acta fuerunt hec in civitate Barchinone IIII^o kalendas marcii anno Domini M^o CCC^o XX^o secundo.

altre cose che ci avete segnalato nella vostra lettera. Questa risposta è da parte nostra e dell'infante a cui pure avete inviato lettera e capitoli.

Barcellona, mercoledì 23 febbraio 1323.

Bernardo de Aversó, su mandato del re a cui fu letta. Spedita per conto della curia.

5

BARCELONA, 26 FEBBRAIO 1323

Il re Giacomo II d'Aragona conferisce poteri a Guglielmo Oulomar e a Vitale di Vilanova per infeudare il giudicato d'Arborea e le terre annesse a Ugone II.

ACA, Real Cancillería, Registros, 338, cc. 125v-126v.

Citazioni: FINKE, *Acta Aragonensia*, II, p. 590.

Edizioni: CONDE, *Diplomatario*, doc. 17.

Sappiano tutti coloro che prenderanno visione del contenuto del presente documento che io Giacomo, per grazia di Dio re d'Aragona, Valenza, Sardegna e Corsica e conte di Barcellona, considerato il trattato intrapreso e stipulato con la mediazione dell'eminentissimo monsignor Napoleone Orsini, per divina provvidenza diacono cardinale del titolo di Sant'Adriano, nostro amico intimo e speciale, tra il nostro diletto consigliere e familiare Vitale di Vilanova, cavaliere, a nome nostro e il reverendissimo padre in Cristo fra Guido, arcivescovo arborense, a nome del nobile Ugone, visconte di Bas, giudice d'Arborea, sul conferimento, la concessione e la donazione per conto nostro dell'intero giudicato d'Arborea e di tutte le terre in feudo nobile allo stesso Ugone, giudice di Arborea e ai suoi eredi legittimi di entrambi i sessi senza alcuna diminuzione in perpetuo e in modo irrevocabile (...) sotto una servitù annua ovvero canone di 3.000 fiorini d'oro di Firenze (...).

Con questa nostra presente carta, valida in perpetuo, stabiliamo e nominiamo voi Vitale, quantunque assente, e voi Guglielmo Oulomar (...) nostri procuratori ufficiali e particolari per concedere, conferire e donare in feudo in modo perpetuo e irrevocabile per conto nostro, dei nostri eredi e di tutti i nostri successori al nobile Ugone, giudice d'Arborea, e ai suoi eredi di entrambi i sessi, l'intero giudicato d'Arborea, sito nel nostro regno di Sardegna, e tutti i territori (...).

Io l'infante Alfonso, primogenito del serenissimo re d'Aragona, volendo, come si conviene, condividere le decisioni del re nostro padre, approviamo, ratifichiamo e confermiamo tutti i singoli punti suddetti, promettendo di osservarli per sempre e senza mai contravvenire ad essi.

Circa le cose premesse, su incarico del re e dell'infante, è stato redatto il presente strumento pubblico convalidato dai loro sigilli. Questo documento è stato redatto nella città di Barcellona il 26 febbraio dell'anno del Signore 1322.

Sigillo [*sigillo*] di Giacomo per grazia di Dio re d'Aragona che concede e stabilisce queste cose

Sigillo [*sigillo*] dell'infante Alfonso che loda e approva queste cose.

Signum (*signo*) Iacobi, Dei gratia regis Aragonum etc. predicti, qui hec concedimus et firmamus.
Signum (*signo*) infantis Alfonsi prefati qui hec laudamus et firmamus.

Testes huius rei sunt, qui presentes furunt: Petrus Marci thesaurarius, et Bernardus de Aversone notarius dicti domini regis, ac Franciscus de Ferriol expensor domini infantis Alfonsi prefati.

Fuit expeditum ut pro curia.

Fuit clausum per Guillelmum Augustini, scriptorem domini regis et publicum notarium per totam terram.

6

S.A. [1323] ABRIL 9

Instrucciones de Ugone II de Arborea a Guido Cattaneo, su embajador en Aviñón, sobre el tratado acordado con el rey de Aragón.

ACA, Real Cancillería, Cartas reales de Jaime II, 9976v.

Copia coetánea. Papel. 320 x 228 mm.

Edición: CONDE, *Guido Cattaneo*, doc. XI; CONDE, *Diplomatario*, doc. 22.

Tenor littere responsive ultimo et noviter misse per iudicem Arboree archiepiscopo ad tractatum predictum sibi per dictum archiepiscopum nunciatum

Venerabili in Christo patri domino fratri Guidoni, Dei gracia Tyrensi et Arborensi archiepiscopo, Ugo, vicecomes, etc. Quia ut dicit Gregorius probatio dileccionis est exhibitio operis, satis vestre dileccionis affectum erga nos operum experimento sentimus ex hiis que in nostris negociis gessistis et geritis studiose. Receptis itaque die iovis, XVII^o [mensis] marcii, et cum diligencia intellectis vestre paternitatis litteris nobis per Muntonarium, familiarem nostrum directis, evidenter perpendimus in negociis nostris que utique nostrum statum et honorem contingunt per vos et alios paternam sollicitudinem impendisse, et ad finem deduxisse ut perpendere possumus, non sine vestro magno studio et labore de quo, licet noster animus de tantis et talibus paternitati vestre ad retributionis effectum se senciatur impotentem, nichilominus tamen vobis ad presens regraciatur ut potest, oferens se ad omnia vestra beneplacita preparatum. Ceterum licet tractatum in quem mediante venerabili patre domino Neapoleone, Dei gratia Sancti Adriani dyacono cardinali, cum honorabili et probo milite domino V[it]ale de Villanova, ambaxiatore domini regis Aragonum finaliter convenistis, tanquam nobis acceptabilem perfici utiliter cupiamus, tamen paternitatem vestram volumus non latere quod, timentes ne pisani suum propositum de insula obtinerent, et dubitantes propter impedimenta maris ne ad vos nostra intentio congruo tempore perveniret, et si etiam pervenisset utrum potuisset iuxta nostrum desiderium sortiri effectum, deliberavimus cum de procuracione Pisanorum perscivimus, duos nostros nuncios ordinare, unum mittendum ad vos, alium vero ad dominum regem predictum. Et quia lignum quod ad partes Cathalonie navigare debebat in portu nostro Bose invenimus preparatum, dictum nuncium quem ad dictum regem transmisimus statim fecimus navigare, et nuncius quem ad vos misimus, quia lignum habere nequivimus supersedit donec lignum occurrerit in quo potuit navigare. Per dictum autem nuncium quem ad predictum regem

I testimoni che furono presenti sono: Pietro Marci, tesoriere, Bernardo de Aversó, notaio del re, e Francesco de Ferriol, contabile dell'infante Alfonso.

Pratica sbrigata secondo procedura della curia, registrata da Guglielmo Agustí, scrivano del re e pubblico notaio del regno.

6

9 APRILE, S.A. [1323]

Istruzioni di Ugone II d'Arborea a Guido Cattaneo, suo ambasciatore ad Avignone, sul trattato stipulato col re d'Aragona.

ACA, Real Cancillería, Cartas reales de Jaime II, 9976v.

Copia coeva. Carta. 320 x 228 mm.

Edizioni: CONDE, *Guido Cattaneo*, doc. XI; CONDE, *Diplomatario*, doc. 22.

Tenore della lettera di risposta recentemente inviata dal giudice d'Arborea a Guido Cattaneo circa il trattato di cui lo stesso arcivescovo gli aveva riferito.

Al reverendissimo padre in Cristo fra Guido, per grazia di Dio arcivescovo di Tiro e di Arborea, Ugone, visconte, etc.

Poiché, come dice Gregorio, *la dimostrazione dell'affetto è la manifestazione dell'opera*¹, abbiamo la prova dell'affetto che ci portate dallo zelo con cui avete agito e agite nei nostri affari. Ricevuta dunque giovedì 17 marzo e letta con diligenza la lettera che vostra paternità ci ha recapitato tramite il nostro familiare Muntonario, abbiamo constatato con tutta evidenza che nei nostri affari è stata la vostra paterna sollecitudine, personalmente o tramite altri, a curare gli interessi del nostro stato e del nostro onore e a condurli a buon fine, a quanto possiamo vedere, non senza grande impegno e fatica; e di ciò, sebbene il nostro animo si senta incapace di ricompensare adeguatamente vostra paternità per tanti e tali favori, tuttavia ora ringrazia come può, dicendosi disponibile ad ogni vostro desiderio. Per il resto, quantunque desideriamo attuare proficuamente il trattato che avete stipulato con l'onorevole cavaliere don Vitale di Vilanova, ambasciatore del re d'Aragona, con la mediazione dell'eminentissimo monsignor Orsini, per grazia di Dio diacono cardinale del titolo di sant'Adriano, tuttavia, nel timore che i Pisani realizzassero il loro proposito riguardo all'isola e nel dubbio che, a causa degli impedimenti del mare, la nostra intenzione non vi giungesse in tempo ragionevole (e se anche fosse giunta, chissà se avrebbe potuto sortire l'effetto desiderato), non vogliamo nascondere alla paternità vostra che abbiamo deciso, informati della procura dei Pisani, di incaricare due nostri messaggeri, da inviare uno a voi, l'altro al sovrano. E poiché abbiamo trovato pronta nel nostro porto di Bosa una nave che doveva far vela verso la Catalogna, abbiamo spedito il messaggero al sovrano; mentre il messaggero per voi, poiché non siamo riusciti a trovare una nave, ne ha dovuto attendere una su cui poter imbarcarsi. Tramite il suddetto dispaccio al

transmisimus, procuravimus aliqua que, quia si vobis essent incognita possent vestrum et nostrum propositum aliquantulum perturbare, ea vobis intimare curavimus ut super tractatu habito per vos et predictum dominum cardinalem, et super aliis que nos propter predicta dubia procurare curavimus, examinatione et deliberatione habita diligenti eligamus illum de predictis tractatibus qui nobis honorabilior et utilior censeatur, et quoniam ex tractatu per nos habito, quem vobis exemplatum transmittimus, videre poteritis evidenter quod dicto domino regi nos et terras obtulimus libere, et ipse propterea nobis responderit gracie, sicut ex responsione sua aperte colligitur, nollemus spem quam de tractatu vostro et responsione dicti domini regis concepimus relinquere quoquo modo, nec a dicto tractatu nos recedere ut credimus conveniret, quia postquam dicto domini regi universaliter et in totum nos et nostra obtulimus, non extimamus congruere dare partem et forte idem dominus rex ex hoc nos leves et faciles reputaret. Et idcirco nostro iudicio pro honore dicti domini cardinalis, vestro et dicti domini Vitalis eidem potest, si oportuerit, honorifice responderi quod in ea oblatione quam predicto regi universaliter fecimus, et quam eo vel filio in insula veniente complere proponimus, persistamus. Et ideo si predicto domino Vitali super dicto tractatu quem cum eo fecistis mediante dicto domino cardinali oportuerit responderi, placeat paternitati vestre memoratum dominum cardinalem de predictis omnibus informare, et per eum et vos honorabilem ei et vobis responsionem super dicta materia invenire et eidem domino Vitali facere, per quam et ipse indignari non valeat et tractatus per nos cum predicto domino rege habitus aliquatenus non rumpatur. Verumtamen queque nobis sit respondendum, ut predicatur, videatur. Tamen si vobis et predicto domino cardinali respondendum dicto militi aliter videretur, contentamur quod respondeatis eidem prout honori et statui regni nostri et nostro videritis expedire, dummodo oblatio nostra facta dicto domino regi et per eum responsio nobis facta in statu^{a)} solido perseverent. Datum die nono aprilis.

^{a)} statu, *interl.*

S.A. [1323] ABRIL 16. AVIÑÓN

Guillem Oulomar comunica a Bernat d'Aversó que ha recibido cartas suyas, del rey y de la reina para el papa y le informa de la audiencia papal, figurando entre los temas tratados lo relativo a Cerdeña.

ACA, Real Cancillería, Cartas reales de Jaime II, Apéndice general, 35.

Original. Papel, bifolio. 325 x 240 mm. Carta cerrada. Al dorso, restos de sello de cera roja circular de 15 mm.

Edición: FINKE, *Acta Aragonensia*, II, doc. 500; CONDE, *Guido Cattaneo*, doc. XII (parcial); CONDE, *Diplomatario*, doc. 23 (parcial).

Domino Bernardo de Averçone ex parte Guillelmi Oulomarii, salus et omne bonum. Recepi litteram vestram (...). Aliud negocium pro quo missus fueram, facit dominum Neapoleonem et archiepiscopum Arborensem et me stare in magna perplexitate, quia nuncius venit de Marsilia narrans quod quotidie expectatur ibi coqua Guillelmi Fabre de Sardinia ventura. Ego hodie fui cum

re abbiamo disposto alcune cose che abbiamo voluto comunicarvi (l'esserne all'oscuro potrebbe infatti nuocere in qualche modo al nostro comune proposito), affinché sui negoziati condotti da voi e dal cardinale e sugli altri problemi affrontati, dopo attenta valutazione scegliamo fra i punti trattati quello che sembri più onorevole e più utile per noi. E, giacché dal trattato di cui vi trasmettiamo copia potrete constatare che al sovrano abbiamo liberamente offerto noi e le terre e che pertanto lui ci ha risposto benignamente, come emerge dal suo riscontro, non vorremmo in alcun modo abbandonare la speranza che abbiamo concepito dal vostro trattato e dalla risposta del sovrano; né, a nostro parere, sarebbe opportuno recedere, poiché, avendo offerto al sovrano integralmente noi e le nostre cose, non riteniamo giusto dargliene solo una parte, sì da indurre il re a considerarci perciò superficiali e poco seri. E pertanto, a nostro giudizio, per l'onore del cardinale, del vostro e di don Vitale, se sembrerà opportuno, si potrebbe rispondere onorevolmente che noi persistiamo nell'offerta che abbiamo fatto al re di ogni nostro bene e che ci proponiamo di realizzarla all'arrivo suo o del figlio nell'Isola. E perciò se occorrerà rispondere a don Vitale sul trattato che avete condotto con lui tramite il cardinale, piaccia alla vostra paternità informare di ogni cosa lo stesso cardinale, trovare una risposta onorevole per lui e per voi sulla questione e girarla a don Vitale, in modo che egli non se ne abbia a male e che non si rompa in qualche modo il trattato tra noi e il re. Ad ogni modo, come si è detto, vedete^{a)} voi come sia il caso di rispondere; qualora però voi e il cardinale pensaste di rispondere diversamente al cavaliere, ci accontenteremo che la vostra risposta sia conveniente all'onore e allo stato nostro e del nostro regno, purché la nostra offerta al re e la sua risposta rimangano inalterate.

Addì, 9 aprile.

^{a)} videatur] videatis *sensu intellexi postulante*.

¹⁾ GREGORIO MAGNO, *Homiliae in evangelia*, cura et studio R. Étaix, Turnhout, 1999 (CCL 141), 30,1, p. 256.

7

AVIGNONE, 16 APRILE, S.A. [1323]

Guglielmo Oulomar comunica a Bernardo de Aversó di aver ricevuto la lettera sua, del re e della regina per il papa e lo informa dell'udienza papale: tra i temi trattati rientra anche quello relativo alla Sardegna.

ACA, Real Cancillería, Cartas reales de Jaime II, Apéndice general, 35.

Originale. Carta, bifolio. 325 x 240 mm. Lettera sigillata. Sul dorso, resti di un sigillo circolare di cera rossa di 15 mm.

Edizioni: FINKE, *Acta Aragonensia*, II, doc. 500; CONDE, *Guido Cattaneo*, doc. XII (parziale); CONDE, *Diplomatario*, doc. 23 (parziale).

A don Bernardo de Aversó da parte di Guglielmo Oulomar salute ed ogni bene.

Ho ricevuto la vostra lettera (...). L'altro affare, per cui ero stato mandato, mette il cardinal Orsini, l'arcivescovo arborense e me in grave imbarazzo, poiché da Marsiglia è giunta notizia che ogni giorno là si attende che arrivi dalla Sardegna la cuoca di Guglielmo Fabre. Io oggi sono stato col

domino Neapoleone ad sciendum cum eo quid ego amplius debeam facere. Et ipse in mei presencia misit pro archiepiscopo Arborensi qui debet esse in sui presencia cras predicta die dominica, et condicent quantum pro predicto negocio expectabo ut ex tunc recederem. Dixit tamen michi dominus Neapoleo quod ipse intendit quod, si negocium veniret, ut obtamus, postquam ego hinc recessissem, ipse miteret post me velocem cursorem qui faceret me redire ad villam Sancti Andree trans Rodanum, et ipse iret ad me illi et faceremus facta nostra, quia, ex quo ego essem expeditus de curia non consulit, quod ibi viderer propter nimiam suspicionem que invasit regem Robertum, quia sic eram hic et sciebat et me et statum meum et plurimum anxiabatur. (...). Dominus sit semper vobiscum et conservet vos in bonum in presenti et regnare secum faciat in futuro, amen. Scripta Avinione die sabbati XVI^o kalendas madii.

[*Al dorso:*] Venerabili viro domino Bernardo de Aversone, notario serenissimi domini regis Aragonum.

8

S.A. [1323] ABRIL 23. AVIÑÓN

Guillem Oulomar, enviado aragonés en Aviñón, informa al rey Jaime II sobre diversos temas, entre ellos la reacción del cardenal Neapoleone Orsini ante ciertas iniciativas de Ugone II de Arborea. Le adjunta los documentos 1 y 4.

ACA, Real Cancillería, Cartas reales de Jaime II, Apéndice general, 25.

Original. Papel. 455 x 310 mm. Carta cerrada. Al dorso, huellas de sello circular de 20 mm.

Edición: FINKE, *Acta Aragonensia*, III, doc. 200; CONDE, *Guido Cattaneo*, doc. XIII; CONDE, *Diplomatario*, doc. 28.

Senyor, yo Guillem Oulomar, humilment besant vostres mans e vostres peus, me coman en la vostra gràcia. E faç saber a la vostra altea que entró ara no he haut negun ardit del feyt del jutge d'Arborea, e tota vegada monsenyer en Neapoleó a.m retengut, sab Deus, ab gran trencament de cor que.n he haut, specialment que en negun cas no.m pogrà venir en piyor tayl aquesta tardança per rahó del recuyler del senyor infant. Ara, senyor, a la derreria és vengut en Avinyó aquell missatge del dit jutge, lo qual vench en primer aquí com se feu lo tractament ab l'onrat en Vidal de Vilanova, e ha aportada una letra del dit jutge a monsenyer en Neapoleó en que li fa grans gràcies, com ell sens mèrits del jutge s'es volgut tant trebaylar e a tant gran profit seu de sos affers, e que.l dit jutge scriu pus largament per altra letra sua al archabisbe d'Arborea e que li significa tota la sua intenció sobre aquest feyt. La tenor de la letra del archabisbe és aquesta en acabament, que.l dit jutge, primerament, fa gràcies al dit archabisbe de ço que ell ha feyt e procurat en sos affers, e que és veritat que, com ell tramés aquest missatge al archabisbe, ell ne tramés altre a vos, senyor, ab letra sua, e que.l dit missatge li avia aportada una letra vostra, senyor, la tenor de la qual axí mateix tramés ara al dit archabisbe. E és aquella de que vós, senyor, me dixés al partir que jo fiu de vós, senyor, que en presència del cardenal e de mi la legí lo dit archabisbe, per la qual letra vostra, senyor, diu lo jutge al archabisbe en la sua letra desús dita, que ha cessat de trametre ara cumpliment de ço que avia a trametre en Avinyó segons lo tractament desús dit. Estes, conclou que és appareylat tota vegada de seguir la voluntat del dit senyor cardenal e del archabisbe segons manera, emperò, a mon semblant sofisticada e enricada, axí com veurets, senyor, ésser contengut en la sua resposta, la tenor de la qual és en esta letra insertada^a. E com les letres desús dites aguem lestes, lo dit senyor

cardinale per sapere che cosa io debba ancora fare ed egli in mia presenza ha convocato l'arcivescovo arborense, il quale si presenterà domani, domenica, e stabiliranno quanto ancora dovrò aspettare per tale affare prima di partire. Monsignor Orsini mi ha però detto che, se l'affare dovesse aver luogo, come speriamo, dopo la mia partenza da qui, egli intende inviare dopo di me un rapido corriere per farmi tornare al villaggio di Sant'Andrea oltre il Rodano; poi lui stesso mi raggiungerebbe là e faremmo le nostre cose. Ma, essendomi disimpegnato dalla curia, mi ha consigliato, a causa dell'eccessivo sospetto che ha invaso re Roberto, di non farmi vedere là; infatti io ero qui così, lui conosceva me e la mia condizione e ne era assai preoccupato (...). Il Signore sia sempre con voi, vi conservi nel bene al presente e vi faccia regnare con sé in futuro. Amen.
Avignone, sabato 16 aprile.

[*Sul dorso:*] All'egregio don Bernardo de Aversó, notaio del serenissimo re d'Aragona.

8

AVIGNONE, 23 APRILE, S.A. [1323]

Guiglielmo Oulomar, inviato aragonese ad Avignone, informa il re Giacomo II su diversi argomenti, tra i quali la reazione del cardinal Napoleone Orsini dinanzi ad alcune iniziative di Ugone II d'Arborea. Gli allega i documenti 1 e 4.

ACA, Real Cancillería, Cartas reales de Jaime II, Apéndice general, 25.

Originale. Carta. 455 x 310 mm. Lettera sigillata. Sul dorso, tracce di un sigillo circolare di 20 mm.

Edizioni: FINKE, *Acta Aragonensia*, III, doc. 200; CONDE, *Guido Cattaneo*, doc. XIII; CONDE, *Diplomatario*, doc. 28.

Signore, io Guglielmo Oulomar, umilmente baciando le vostre mani e i vostri piedi, mi raccomando alla vostra grazia. E faccio sapere a vostra altezza che finora non ho avuto nessuna notizia dell'affare del giudice d'Arborea □ tutte le volte monsignor Orsini mi ha trattenuto, Dio sa con quanto rammarico □, e soprattutto che questo ritardo mi mette più che mai in imbarazzo a causa del ritorno dell'infante. Ora, signore, è finalmente arrivato ad Avignone il messaggero del giudice □ era venuto anche prima quando si svolsero i negoziati con l'onorevole don Vitale di Vilanova □ e ha portato una lettera del giudice a monsignor Orsini in cui lo ringrazia assai perché, pur senza meriti del giudice, si è voluto occupare tanto e con tanto profitto dei suoi affari; ha anche detto che il giudice scriverà poi diffusamente con un'altra sua lettera all'arcivescovo di Arborea per manifestargli ogni sua intenzione su questa faccenda. Il tenore della lettera dell'arcivescovo è in sostanza questa: il giudice, innanzitutto, ringrazia l'arcivescovo di ciò che ha fatto nel suo interesse; che è vero che, come egli ha inviato questo messaggero all'arcivescovo, ne ha inviato un altro a voi, signore, con una sua lettera; e che il messaggero gli aveva portata una lettera vostra, il contenuto della quale è stato poi parimenti comunicato all'arcivescovo. Si tratta della lettera di cui voi, signore, mi parlaste alla mia partenza e che l'arcivescovo lesse davanti al cardinale e a me; il giudice scriveva all'arcivescovo che a causa della vostra lettera ha rinunciato ad inviare ad Avignone il completamento di quanto doveva in base alla suddetta trattativa. Egli ha concluso di essere sempre pronto a seguire la volontà del cardinale e dell'arcivescovo, in una maniera però, a mio parere sofisticata e complicata, così come potrete leggere nella sua risposta acclusa alla presente. Una volta lette tali lettere, il cardinale si rivolse a me e con un pretesto fece uscire l'arcivescovo dalla

cardenal giràs a mi e prés escusa, que feu exir l'archabisbe de la cambra, per que fes entrar lo^{b)} missatgé del jutge qui era vengut. E con l'archabisbe fo de fora, dix a mi *quod verebar, accidit*, e dix que la letra aquella era estada massa cuytada e que avia més tot lo feyt a gran condició, de la qual cosa ell era fort despagat, mas que ell tornaria encara tot lo feyt, pus lo jutge o posava encara en ell e en l'archabisbe. Aprés açó entrà l'archabisbe e aquell missatgé del jutge, e el senyor cardenal dix en axí: “Nos avem vistes les letres del jutge e la tenor d'aquella que.l rey d'Aragó li avia tramesa, e nos teniem lo jutge d'abans per pus savi que no fem ara, cor ell ha haut mal consell, que per la letra del rey d'Aragó, qui no és de neguna efficàcia ne importa neguna certa obligació, ell ha lexat de cumplir lo tractament qui.s era feyt mijançant nos, lo qual era a ell honrat e profitós e cert e estable e perdurable, per que pus ell posa en nos e en l'archabisbe, que seguirà encara tota nostra volentat. Nos volem que vos”, dix a aquell missatgé, “vos en tornets encontinent al jutge ab letres nostres e del archabisbe, que açí és, en les quals lo rependrem de ço que ell ha feyt, e que volem e li consellam per son prou que ell seguesca lo tractament desús [10 mm] pus ara no s'és complit en Avinyó, segons que era empres, que.s complesca encara, axí que, con lo jutge sàpia que.l infant d'Aragó serà pres de Sardenya, lo dit jutge li isca a carrera e.l reebe ab aquella honor que hom deu reebre senyor, e li faça homanatge per ço que ha e te en Sardenya, e li liure LXXX milia florins d'or e complesca totes les altres coses en lo dit tractat empreses, segons que en l'escrit d'aquen feyt largament és contengut”, e que.l cardenal scriuria a vós, senyor, que a vós plagués estar en lo dit tractament, cor ço qui.s era fallit per part del jutge, se era fallit per ignorància. E com aquestes paraules hac dites lo senyor cardenal, l'archabisbe d'Arborea aprovà ço que avia dit lo senyor cardenal, e dix axí matex que a ell desplaia molt de la errada que.l jutge avia feta, com per la letra damunt dita per vós, senyor, tramesa al dit jutge avia cessat de cumplir ara ço que cumplir devia, mas que ell pregava mi, que m'en devia tornar a vós, senyor, que endreçàs que vós, senyor, esteguessets en lo dit tractament, cor no y avia altra cosa de que la vostra condició, senyor, se mudàs, sino d'aytant com és liurar la moneda qui ara.s devia liurar, que en bon loch vendrien, si.ls dava al senyor infant con fos en Sardenya, cor los feyts són grans e de gran messió e ça e là, e que, axí con deya lo senyor cardenal, lo missatgé del jutge s'en tornaria ara encontinent a ell, e que li scriuria de guissa que.s compliria lo feyt tantost com lo senyor infant fos en Sardenya. E el missatgé del dit jutge, qui era aquí present, dix que per cert lo jutge compliria ço que.l dit senyor cardenal e el dit archabisbe deyen. Jo, senyor, respús que a mi plaguera, pus tant n'avia trebaylat, que.l feyt se fos ara complit, mas pus als no s.i podia fer, jo m'en tornaria a vós, senyor, e dirie-us la intenció del senyor cardenal e del archabisbe desús dits, e que era cert que vos, senyor, amavets tant lo dit senyor cardenal e us teniets tant per tengut a ell, que fariets per ell en tot feyt aytant com pro hom qui visqués, e aytambé que.l dit jutge d'Arborea era tal e qui us avia mostrada totstamps bona affecció e qui us podia tant servir, que per ell vós hi mouriets a fer tot be e tota gràcia. Aprés açó, senyor, con s'en fo anat l'archabisbe e el missatgé del jutge, jo romanguí ab lo cardenal monsenyer en Napolió, e ell dixè.m que gran desplaer avia com jo no m'en podia portar a adés aquells XL mille florins per ço com se pensava que foren fort bons al espeegament del viatge, mas com ell bé hi pensava no trobava que del feyt minvés res a la vostra part, sinó d'aytant com adés aguerets los XL mille florins com en altra manera pus ell e l'archabisbe vos fan cumplir tot lo feyt segons que era emprès tot l'avantatge del feyt a la vostra part se segura. E dels diners aquells e mes que.l jutge n'a assats e estarà bé que li cost pus ara no.u ha complit, e que al senyor infant vendran en fort bon loch en Sardenya que no porà en meylor. E dix lo dit senyor cardenal que ço que ell més preava e ha prehat tota hora del feyt del dit tractament més que diners ne cens és que vós, senyor, haiats a la vostra part lo jutge, que ell és cert que tantost quel jutge se sia descubert ésser^{c)} de la vostra part, los Pisans són fora de Sardenya. E ha bé dita veritat segons les bones novelles les meylors que jo anch oys qui vengueren mentre estavem en açò. De les quals monsenyer lo cardenal ha haut tan gran

stanza chiedendogli di far entrare il messaggero del giudice che era arrivato. E come l'arcivescovo fu fuori, mi disse: "*Quod verebar, accidit*", e aggiunse che quella lettera era stata inviata troppo di fretta e che aveva messo tutto l'affare in una difficile condizione; della qual cosa egli era fortemente disgustato, ma che avrebbe comunque ricominciato ad occuparsi dell'affare, visto che il giudice riponeva ancora fiducia in lui e nell'arcivescovo. Dopo che l'arcivescovo ritornò col messaggero del giudice, il cardinale disse: "Noi abbiamo visto le lettere del giudice e il tenore di quella che il re d'Aragona gli aveva inviato: noi prima ritenevamo il giudice più saggio di quanto non facciamo ora, perché egli ha seguito il cattivo consiglio di rinunciare a concludere la trattativa portata avanti da noi, pur essendo per lui onorevole, vantaggiosa e sicura, per via della lettera del re d'Aragona, che peraltro non è affatto vincolante né comporta alcun obbligo. Ma poiché egli ha ancora fiducia in noi e nell'arcivescovo ed è disposto ad attenersi alle nostre decisioni, noi vogliamo che voi ¶ disse al messaggero ¶ torniate immediatamente dal giudice con la lettera nostra e dell'arcivescovo, nella quale lo riprenderemo per ciò che ha fatto; e vogliamo e gli consigliamo per il suo bene di proseguire la trattativa suddetta [10 mm] <e> poiché essa non si è conclusa ad Avignone, secondo quanto stabilito, che sia conclusa ora, così che, appena il giudice saprà che l'infante d'Aragona è vicino alla Sardegna, il giudice gli vada incontro e lo riceva con quell'onore che un sovrano deve ricevere, gli faccia omaggio per ciò che ha e possiede in Sardegna, gli consegni 80.000 fiorini d'oro e compia tutte le altre cose stabilite nel detto trattato, secondo quanto è stato dettagliatamente messo per iscritto". Quindi il cardinale scriveva a voi, signore, di attenervi al trattato, perché l'errore commesso dal giudice era dovuto ad ignoranza. Come il cardinale ebbe detto queste parole, l'arcivescovo d'Arborea approvò e disse che anche a lui dispiaceva molto dell'errore che il giudice aveva commesso, cioè d'aver cessato di portare a termine quanto doveva per via della lettera che voi, signore, gli avevate trasmesso; ma mi pregava di tornare da voi e di fare in modo che portaste a termine la trattativa; infatti non c'era motivo che si modificasse la vostra posizione, giacché non restava che consegnare il denaro dovuto quando l'infante fosse giunto in Sardegna, essendo la circostanza grave e dispendiosa da entrambe le parti; poi, una volta lasciato il cardinale, il messaggero del giudice se ne sarebbe tornato immediatamente da lui, e gli avrebbe scritto di concludere l'affare, non appena l'infante fosse in Sardegna. Al che il messaggero del giudice, che era presente, disse che il giudice avrebbe senz'altro compiuto ciò che il cardinale e l'arcivescovo avevano detto. Io, signore, risposi che a me sarebbe piaciuto, giacché mi ero adoperato tanto, che l'affare si fosse concluso subito, ma di più non si poteva fare; io me ne sarei tornato da voi, signore, e vi avrei informato dell'intenzione del cardinale e dell'arcivescovo. Dissi anche che voi, signore, amavate senza dubbio il cardinale e gli eravate tanto grato che in questa faccenda vi sareste sempre comportato con lui con la massima correttezza; e che ugualmente il giudice d'Arborea aveva lo stesso atteggiamento ed aveva sempre nutrito per voi sentimenti d'affetto, disposto a servirvi e fare per voi ogni bene e ogni favore. Quindi, signore, come se ne furono andati l'arcivescovo e il messaggero del giudice, rimasi io con il cardinale Orsini, ed egli mi disse di essere molto dispiaciuto che io non potessi portare subito quei 40.000 fiorini, perché pensava che potessero essere utilissimi al pagamento del viaggio; d'altro canto non trovava manchevolezze da parte vostra e che, una volta avuti i 40.000 fiorini, lui e l'arcivescovo avrebbero fatto in modo che l'affare si concludesse, secondo quanto stabilito, tutto a vostro vantaggio; e il denaro che il giudice d'Arborea doveva ancora versare sarebbe stato consegnato all'infante in Sardegna nelle migliori circostanze possibili. Il cardinale disse che in questa faccenda della trattativa pregava e aveva sempre pregato non tanto per il denaro o il censo, quanto che voi, signore, aveste dalla vostra parte il giudice, essendo persuaso che, non appena il giudice risulterà essere dalla vostra parte, i Pisani saranno fuori dalla Sardegna. E ha ben detta la verità, stando alle più attendibili notizie che anch'io ho udito circolare mentre stavamo qui. E di esse il cardinale si è tanto rallegrato, quanto voi, signore, in verità non sareste capace di rallegrarvi.

goyg que vós, senyor, en veritat no.l ne poriets haver maior. E són aquestes. Un bon hom de Massella, qui fo natural de Copliure e és prohóm, segons jo.m so certificat, ha scrit a.n Johan Aguer, canonge de Malorcha, procurador del senyor rey de Malorcha en cort de Roma. E fa-li axí saber per aquestes paraules: “Faç-vos, senyer, saber que dijous a XXI dia del present mes d’abril, entrà en lo port de Mansella un leny qui era partit de Sardenya diluns pus prop passat a vespre de un loch appellat s’Alguera qui és de miçer Brancha Doria. E el dicmenge a vespre lo dit leny era partit de Bosa, qui és del jutge d’Arborea, en lo qual és vengut en Pere de Guinyach [10 mm] de Massella qui és patró del dit leny e fo nadiu e natural de Copliure, e comptà que ell, estant a Bosa, lo dit dicmenge a vespre se moch rumor per les gens del dit loch de Bosa contra Pisans ell estant aquí, axí que les gens de la dita vila ocieren tots quants Pisans trobaren en la dita vila. Encara agueren noves per boca de miçer Brancha Doria qui.n avia haut correu que en un loch appellat Sina, del destret del dit jutge d’Arborea, se era atressí moguda rumor, e que.y avien morts bé CCC Pisans. E atretal avien feyt a Oristany, qui és del dit jutge. En axí que en lo destret del dit jutge avien morts bé DCC Pisans. E que tota la terra en la dita manera se era tota levada contra los dits Pisans. E avien gran desig del aveniment del senyor infant n’Amfós. E que.l dit jutge d’Arborea avia tramés al senyor rey d’Aragó un leny de LXXX rems denant lo dit patró que venguès o li trametés secors”. Aquestes, senyor, son les paraules de la dita letra, e son verificades de totes parts. Cor mentre jo feya aquesta letra, l’abat d’Àger vench a mi dien que venia del convit que monsenyer en Jacme Gayeta, cardenal havia feyt^d del seu títol que és vuy, festa de Sent Jordi. E que com agueren menjat, estant aquí presens tots los archabisbes e bisbes de la cort e companyons dels cardenals, se recomptaren aquestes novelles. E l’archabisbe de Càpua, canceller del rey Robert, e miçer Marí, mestre racional seu qui eren aquí, dixeren que vera cosa era, que ells n’avien haudes letres de Massella, e era certa cosa. Si que diu l’abat que.n hi hac de alegres e de despagats. Senyor, aquestes novelles devets vos ja de vuy més haver per lo dit leny qui és anat a vós, segons que avem comptat monsenyer en Neapolió e jo. E diu monsenyer en Neapolió que son les meylors que la casa d’Aragó poguès haver. Per què ell prega e consella tant com ell pot, que cuyrets lo feyt al més que pugats per acorrer al jutge, cor tot lo feyt està en açò si ell és tost acorregut. D’aquestes coses, senyor, vos escriu monsenyer en Napolió tocant-les totes en general e breu e saviament, dien que jo, senyor, vos-ho scriu pus largament. E clam mercè a nostre Senyor, qui tan bon començament vos dona en los affers, senyor, que us hi do bo mig e bona fi a glòria e servey de Deu e exalçament e bé de vos, senyor, e del senyor infant e de tota vostra casa e de tots vostres sotsmeses. Jo, senyor, he feyt en lo dit feyt ço que he pogut de bé. E sab Deus que no ha romàs en res que jo hi haya pogut fer. E torn me.n a vós, senyor, mas per tal que abans haiats aquesta letra tramet-la.n primera per aquest correu qui irà a maiors jornades per ço que abans sapiats en que està el feyt, e pugats provehir segons açò ço qui a fer s.i haya. Senyor, vuy tot dia, que és dia de Sant Jordi, és estada gran rumor en la ciutat d’Avinyó e en tota la cort d’aquesta novella, la qual és certa per les letres desús dites e per letres de companyies e per letres que.n ha lo síndich de Pisa qui és en la cort. E jo, senyor, veen la novella tan certa, pensan que en grans affers no pot hom anar massa segurament, jassia que.m pens que.l leny del dit jutge sia vengut a vós, emperò a maior segurtat tramet-ne aquest correu per terra ab messió per logar bèsties que tantost sia ab vós, senyor. Cor so cert, senyor, que tanta és la vostra providència que tantost que haiats hauda aquesta novella, daretz socors al dit jutge e als vostres feells qui en tan gran perill se son meses e són per vos, senyor, magrament, cor jo he après vuy que.l síndich de Pisa qui és aquí, diu que abans que.l vostre secors hi puxa ésser a temps, ne seran ells venges. E en açò, senyor, penja aytant com vos ne sabets entendre e més que jo no.n se entendre ni dir. E dix-me vuy un vostre amich que per ço cor la vostra armada s’espeegava fort tardament e sabia que aquella de Mayorcha era espeegada de tot, que tendria per bé que d’aquelles galeas que havets en Barchelona, aytant com les poguessets cuytar, si totes ensems, ab aytanta companya com hom poguès haver,

E le notizie sono queste. Un uomo di Massella, nativo di Collioure e persona proba, a quanto ho saputo per certo, ha scritto a don Giovanni Aguer, canonico di Maiorca, procuratore del re di Maiorca alla corte di Roma, comunicandogli testualmente: “Vi faccio sapere, signore, che giovedì ventun aprile è entrato nel porto di Mansella un vascello che era partito dalla Sardegna lunedì, poco dopo il vespro, da un luogo chiamato s’Alguera, di proprietà di messer Branca Doria. Tale vascello era partito la domenica sera da Bosa, che è del giudice d’Arborea: là giunse don Pietro de Guinyach [10 mm] da Massella, che è comandante del vascello e nativo di Collioure, e raccontò che egli, mentre si trovava a Bosa, quella domenica sera si diffusero voci ostili tra la popolazione di quel luogo contro i Pisani, tanto che i Bosani uccisero tutti i Pisani che riuscirono a trovare in città. Inoltre abbiamo avuto notizia per bocca di messer Branca Doria, al quale erano giunte delle informazioni in proposito, che in un luogo chiamato Sina, nel distretto del giudice di Arborea, vi erano morti ben trecento Pisani. E altrettanto avevano fatto a Oristano, città giudicale, così che nel distretto del giudice erano morti in tutto ben settecento Pisani. E che parimenti tutta la regione era insorta contro i Pisani; e avevano gran desiderio dell’arrivo dell’infante don Alfonso. Inoltre il giudice d’Arborea aveva inviato al re d’Aragona un vascello di ottanta remi chiedendo al detto comandante che venisse o inviasse loro aiuti”. Queste, signore, sono le parole della lettera e sono del tutto attendibili. Infatti, mentre io scrivevo la presente, è arrivato da me l’abate d’Àger dicendo che veniva dal pranzo che il cardinale Giacomo Gayeta aveva fatto per la festa del suo santo titolare, San Giorgio, che è oggi, e che, dopo mangiato, essendo presenti tutti gli arcivescovi e vescovi della corte e gli accompagnatori dei cardinali, si raccontarono queste notizie. Anche l’arcivescovo di Capua, cancelliere del re Roberto, e messer Marí, suo maestro razionale, che erano qui, dissero che era vero e che anche loro avevano avuto lettere da Massella, ed era notizia certa; l’abate quindi dice che non c’è da rallegrarsi né da rammaricarsi. Signore, voi dovrete aver già oggi ricevuto queste notizie attraverso il vascello che è approdato costì, secondo quanto abbiamo riferito monsignor Orsini e io. E dice monsignor Orsini che sono le notizie migliori che la casa d’Aragona potesse sperare; pertanto vi prega e consiglia di adoperarvi quanto prima per soccorrere il giudice, giacché ora la cosa più importante è che egli sia soccorso subito. Il cardinale nella lettera accenna a tutto ciò in generale, in sintesi e saggiamente, mentre io, signore, vi ho scritto più dettagliatamente. E prego Nostro Signore, che vi ha concesso un buon inizio negli affari, di concedervi anche una buona continuazione e un felice esito, a gloria di Dio e ad esaltazione di voi, signore, dell’infante, di tutta la vostra casa e di tutti i vostri sudditi. Io, signore, in tale circostanza ho fatto del mio meglio: Dio sa che non ho ommesso nulla di ciò che potevo fare. E me ne torno a voi, Signore; ma affinché abbiate quanto prima questa lettera, ve la spedisco tramite il corriere che viaggerà a tappe forzate in modo che sappiate subito come stanno le cose e possiate provvedere secondo il caso. Signore, oggi, che è la festa di San Giorgio, per tutta la giornata c’è stato grande rumore nella città di Avignone e in tutta la corte per questa notizia, confermata dalle suddette lettere, dalle lettere delle compagnie e del sindaco di Pisa che è a corte. E io, signore, in considerazione di una informazione così certa, pensando che nelle grandi questioni non si può mai essere abbastanza sicuri, benché io creda che il vascello del giudice vi abbia già raggiunto, tuttavia per maggiore sicurezza trasmetto via terra questo corriere con l’incarico di noleggiare dei cavalli perché sia subito da voi. Sono infatti convinto, signore, che tanta è la vostra provvidenza che, non appena avrete ricevuto tale notizia, darete soccorso al giudice e ai vostri fedeli che si sono messi in così grande pericolo e sono in difficoltà per voi: oggi infatti ho appreso che il sindaco di Pisa va dicendo che i Pisani uccisi saranno vendicati prima che possa arrivare il vostro aiuto. E ciò, signore, pesa tanto quanto voi potete comprendere e più di quanto io non sappia capire né dire. E oggi un vostro amico mi ha detto che, poiché la vostra armata tardava a mobilitarsi, mentre sapeva che quella di Maiorca era già in assetto, riteneva che se le galee che avete a Barcellona, quanto più rapidamente e tutte al completo, facessero vela bene

anaven en Sardenya, seria tot guanyat ab lo poch contrast que dellà trobaran de vuy més. Però, senyor, a açò mils sabrets vós conèixer que y fa a fer, mas bona volentat li ho fa dir. E per tal, senyor, que tot lo feyt, segons que és passat entró açí sia a vós manifest, jo he feyt tant que he haut traslat de la letra que primerament tramés lo jutge d' Arborea al archabisbe d' Arborea per la qual se moch aquest tractament, e d'aquella que ara, a la derreria, és venguda de part del dit jutge al archabisbe desús dit, cor entem, senyor, que és bo que vós sapiats los tenors de les dites letres. Coman-me, senyor, en la vostra gràcia. Scrita en Avinyó, dissapte dia de sent Jordi XXIII dies d' abril. Altres noves, senyor, no ha en cort de Roma dignes de recomptament sinò que ls missatgés del rey de França que eren açí per lo passatge d' Armenia, jassia que s' en sien feyts fort affeenats e moltes terrors e menaças n' ajen feytes, no han pogut res obtenir ab lo senyor papa, sinò que ls ha respost que trametrà al rey de França sobre açò sollempnials missatgés per tractar ab ell del dit passatge. E monsenyor en Loys de Clarmunt és-se n tornat en França. E son romases açí lo comte de Bolunya e el bisbe de Viviers qui tracten tot lo dia ab lo senyor papa, no sabem si s' en seguirà als.

[*Al dorso:*] Excellentissimo domino regi Aragonum.

a) és en esta letra enserada, *interl.*

b) lo, *interl.*

c) ésser, *interl.*

d) havia feyt, *interl.*

9

1323 MAYO 21. PORTFANGÓS

El rey Jaime II de Aragón comunica a las autoridades y jerarquías religiosas y laicas de Cerdeña el envío del infante Alfonso, conminándoles a obedecerle.

ACA, Real Cancillería, Registros, 341, fols. 134r-135r.

ACA, Real Cancillería, Cartas reales de Jaime II, 7373 y ss.

Forma litterarum directarum prelati ut obedient.

Iacobus Dei gracia rex Aragonum, etc., reverendis, venerabilibus et dilectis, devotis et fidelibus suis archiepiscopis, episcopis, abbatibus, collegiis ceterisque prelati, religiosi et ecclesiastici personis infra regnum nostrum Sardinie et Corsice constituti, salutem et benivolenciam suam semper. Ad comunem omnium vestri noticiam quod in orbe terrarum decursis iam plurium annorum curriculis volantis fame notorio noscitur divulgatum non ambigimus pervenisse qualiter sanctissimus in Christo pater dominus Bonifacius recordacionis felicis papa ocatavus, volens dictum Sardinie et Corsice regnum Sacrosancte Romane Matris Ecclesie iure alodiaro pertinens sicut regio fuerat ab antiquo et nunc titulo insignitum regali regimine decorare nobis et successoribus nostris ex dignis causis que ipsum ad hoc racionabiliter induxerunt, regnum predictum cum aliis iuribus et pertinentiis suis sub feudo prescripte Romane Matris Ecclesie firma et valida donacione concessit

armate verso la Sardegna, sarebbe tutto di guadagnato data la scarsa resistenza che oggi vi incontrerebbero. Ma voi, signore, sapete certamente cosa è meglio fare: le parole dell'amico sono dettate da buona volontà. E affinché tutto ciò che è accaduto via sia manifesto, ho fatto in modo di avere copia della prima lettera che il giudice d'Arborea inviò all'arcivescovo d'Arborea, da cui prese le mosse questa trattativa, e anche della successiva. Infatti è bene che voi, signore, conosciate il tenore di tali lettere. Mi raccomando, signore, alla vostra grazia. Scritta ad Avignone, sabato 23 aprile, festa di San Giorgio. Nella curia romana non si hanno, signore, altre nuove degne di essere riferite, se non che i messaggeri del re di Francia, qui presenti per la spedizione in Armenia, nonostante si siano adoperati tanto ed abbiano fatto molte minacce, non sono riusciti a ottenere nulla con il papa, ma egli ha risposto che avrebbe inviato a tal riguardo al re di Francia ambasciatori ufficiali per discutere con lui di tale spedizione. Monsignor Luigi de Clarmunt se n'è tornato in Francia; son rimasti così il conte di Bologna e il vescovo di Vivers che trattano tutto il tempo con il papa, non sappiamo che altro ne seguirà.

[*Sul dorso:*] All'eccellentissimo re d'Aragona.

9

PORTFANGÓS, 21 MAGGIO 1323

Il re Giacomo II d'Aragona comunica alle autorità e alle gerarchie ecclesiastiche e laiche della Sardegna l'invio dell'infante Alfonso, intimando di prestargli obbedienza.

ACA, Real Cancillería, Registros, 341, cc. 134r-135r.
ACA, Real Cancillería, Cartas reales de Jaime II, 7373 e ss.

Giacomo re d'Aragona per grazia di Dio, etc., ai suoi reverendi, venerabili e dilette, devoti e fedeli arcivescovi, vescovi, abati, collegi e altri prelati, religiosi ed ecclesiastici che si trovano nel nostro regno di Sardegna e Corsica salute e benevolenza sempre.

Non dubitiamo che sia giunto a conoscenza di voi tutti ciò che già da parecchi anni è ben noto, cioè che il santissimo padre in Cristo, il papa Bonifacio VIII di felice memoria, volendo che il regno di Sardegna e di Corsica, appartenente per diritto allodiale fin dall'antichità al patrimonio di santa Madre Chiesa, fosse insignito del titolo regale, lo ha concesso a titolo di stabile e valida donazione, con tutti i relativi diritti e pertinenze, come feudo di Santa Romana Chiesa a noi e ai nostri successori, per le giuste ragioni che lo hanno ragionevolmente spinto a ciò, come risulta pienamente dal suo rescritto apostolico. In virtù di tale donazione sia papa Bonifacio, sia tutti gli

ut in suo rescripto apostolico inde confecto plenius continetur. Pro qua siquidem donacione tam dictus dominus Bonifacius a nobis specialiter quam ceteri domini summi pontifices felicitis memorie qui ei in Apostolicam pertinenciam successerunt, necnon sanctissimus in Christo pater dominus Iohannes, nunc summus pontifex, per procuratores nostros, ut fieri debebat secundum tenorem donacionis prescripte, vassallagium ligium et homagium ac fidelitatis iuramentum eis facta et prestita acceptarunt, ut hec in rescriptis apostolicis inde confectis laicius denotantur. Quia vero pro obtinenda corporali eiusdem regni possessione, quam aliis hucusque regiis occupati negociis nondum actualiter fuimus adepti, inclitum infantem Alfonsum, primogenitum nostrum karissimum et generalem procuratorem ac comitem Urgellum, tamquam persone et potencie nostre speculum, et velut ipsius regni post nos, Deo volente, legitimum successorem ad regnum ipsum in manu forti et extenso nostre potencie brachio destinamus ad presens, ut sit inibi pacis et libertatis scutus, uberes efundat, proferat et inducat quod nil levius nilque suavius atque benignius nostro dominio senciat aliqualenus experire, et propterea eundem infantem in generalem vicarium, presidem et prefectum ipsius regni preficiendum duxerimus, prefectumque vobis denunciaverimus cum aliarum nostrarum testimonio litterarum. Idcirco vos et vestrum quemlibet requirimus et monemus ac vobis sub pena gracie nostre dicimus et expresse precipiendo mandamus quatenus provide attendentes regie nostre magnificencie graciam et favorem evidencioribus signis non posse vobis hostendi quod dum talem et tantum filium corporis utique nostri parte regimini vestro preficimus et pro vestro gubernaculo exercendo a latere nostro disiungimus et a corporali presencia separamus, vos omnes et singuli tamquam fide et devocione preclari patris in filium presenciam figurantes et ipsum letanter et obedientes tamquam personam nostram recipientes humiliter et honorificencia debita pertractantes, eidem in omnibus ipsiusque iussionibus et preceptis pareatis et obediatis promptis affectibus sicut nobis. Taliter quod a regii culminis largitate que servicia novit remunerare fidelium dignis proinde regie munificencie premiis et laudum preconiiis vestra fidelitas atollatur. Pro firmo scituri quod obediencie et devocionis signa que sibi fidelitas vestra monstraverit equo favore gracie prosequamur ac si regie celsitudini nostre illam specialiter monstraveritis^a). Et si qui forsam, quod absit, adversus eum rebellionis et indevocionis calcaneum elevarent huiusmodi transgressores acerbiori iudicio prosequemur quam si hoc in nostram regiam maiestatem illorum temeritas attemptaret.

Datum in castris apud Portum Fangosum sub nostre maiestatis sigillo duodecimo kalendas iunii anno Domini M^o CCC^o XX^o tercio.

Idem ut supra. Expeditum ut supra¹⁾.

Simile fuit missa verbis competenter mutatis nobilibus, dilectis et fidelibus suis iudicibus, marchionibus, comitibus, militibus, burgensibus, civibus, hominibus villarum, populis et universitatibus civitatum, castrorum et aliorum locorum regni Sardinie et Corsice.

Idem ut supra. Et expeditum ut supra.

Item fuit scriptum singulariter insfrascriptis personis tam ecclesiaticis quam mundanis per singulas litteras consimiles verbis competenter mutatis videlicet:

Archiepiscopo Arborensi.

Episcopo Torralbensi.

Episcopo Sancte Iuste.

Episcopo Doliensi.

Episcopo Bosensi.

Episcopo Orosensi.

altri pontefici di felice memoria che si sono avvicinati nella sede apostolica, sia il santissimo padre in Cristo Giovanni, l'attuale sommo pontefice, mediante i nostri procuratori, così come dovevasi secondo il tenore della suddetta donazione, hanno da noi ricevuto l'atto di vassallaggio, l'omaggio e il giuramento di fedeltà, come si evince chiaramente dai relativi rescritti apostolici. Tuttavia, per ottenere il possesso effettivo del regno, che noi, occupati in altre faccende di governo, non siamo stati in grado di attuare, inviamo *con la mano forte e col braccio teso*¹ del nostro potere l'inclito infante Alfonso, nostro carissimo primogenito, procuratore generale e conte d'Urgell, come specchio della nostra persona e potenza e, se Dio vorrà, come nostro legittimo successore al regno, affinché sia costì difesa di pace e di libertà e faccia germogliare sì abbondante^{a)} prosperità che non possiate mai provare niente di più leggero, di più soave e di più benigno del nostro dominio; per tal motivo abbiamo ritenuto di dover nominare lo stesso infante vicario generale, comandante militare e governatore del regno e, una volta nominatolo, lo abbiamo annunciato a voi con altra nostra lettera. Pertanto, in considerazione del fatto che la grazia e il favore della nostra regale magnificenza non vi potrebbero essere mostrati con segni più evidenti, raccomandiamo e ordiniamo espressamente a tutti voi e ai vostri che, fintantoché poniamo a capo del vostro regno tale e tanto figlio come nostro rappresentante allontanandolo dal nostro fianco e dalla nostra presenza per esercitare tale governo, ciascuno di voi, con fede e devozione immaginando nel figlio la presenza dell'illustre padre, accogliendolo con letizia e obbedienza e trattandolo col riguardo dovuto alla nostra persona, gli obbediate prontamente in tutti gli ordini e le disposizioni, così come a noi. Così la vostra fedeltà sarà esaltata dalla generosità della maestà regale che sa ricompensare i servizi dei suoi fedeli con lodi e premi degni della munificenza del re. Siamo certi di poter accompagnare col giusto favore i gesti di obbedienza e devozione di cui la vostra fedeltà avrà dato prova, esattamente come se li^{b)} mostraste a noi. E se qualcuno malauguratamente levasse il proprio calcagno contro di lui con atti di ribellione e di disprezzo, colpiremo tali trasgressori con un giudizio più severo che se il loro ardire sfidasse la nostra regale maestà.

Data nell'accampamento presso Portfangós col sigillo della nostra maestà il 21 maggio 1323.

Idem come sopra. Spedita come sopra [= Bernardo de Aversó: udita su mandato del re, e su suo mandato questa e le altre lettere menzionate furono spedite in assenza del vicecancelliere].

Ne fu inviata una simile, mutati debitamente i termini, ai nobili, dilette e fedeli giudici, marchesi, conti, militari, borghesi, cittadini, uomini del contado, genti e municipalità di città, cittadelle e altri luoghi di Sardegna e Corsica.

Idem come sopra. E spedita come sopra.

Parimenti fu scritto singolarmente alle sotto riportate personalità, ecclesiastiche e civili, con singole lettere analoghe, mutati debitamente i termini, vale a dire:

- all'arcivescovo di Oristano;
- al vescovo di Terralba^{c)};
- al vescovo di Santa Giusta;
- al vescovo di Dolia;
- al vescovo di Bosa;
- al vescovo di Orosei;
- all'arcivescovo di Cagliari;
- al vescovo di Suelli;
- al vescovo di Bonavalle;

Archiepiscopo Callaritanensi.
Episcopo Suellensi.
Episcopo Bonevallensi.
Episcopo Sulcitanensi.
Archiepiscopo Turritanensi.
Episcopo Sorrano.
Episcopo Plouacensi.
Episcopo Castrensi.
Episcopo Gisarclesi.

Similes nobilibus videlicet:

Nobilibus et prudentibus nostris Francisquino et Morroello ac Conradino, marchionibus Malespine et eorum cuilibet vel eorum procuratoribus, dilectis, fidelibus et devotis suis.

Nobili et prudenti viro Raynerio, comiti de Donoratico, dilecto fideli et devoto suo vel suo procuratori.

Nobili et prudenti viro Saladino, dilecto fideli ac devoto suo.

Nobilibus et prudentibus viris Branchaleoni et Barnabo de Auria et utriusque eorum dilectis fidelibus ac devotis suis.

Similes universitatibus videlicet in Sardinia:

Fidelibus et devotis suis probis hominibus et toti universitati Castelli Castri.

Ville Ecclesiarum.

Aristani.

Terrenove.

Bose.

Sassari.

Alguerii.

In Corsica:

Bonifacii.

Calbi.

^{a)} *mostraveritis, en el registro; monstraretis, en cartas reales.*

¹⁾ Bernardus de Aversone, mandato domini regis audita per eum et suo mandato hec et alie subscriptae expedite fuerunt absque vicecancellario qui absens erat.

Con la misma fecha se escribe al juez de Arborea sobre lo mismo (ibid. fol. 135; ed. CONDE, Diplomatario, doc.36).

al vescovo di Sulci;
all'arcivescovo di Torres;
al vescovo di Sorres;
al vescovo di Ploaghe;
al vescovo di Castro;
al vescovo di Bisarcio.

Lettere analoghe ai nobili, vale a dire:

Ai nobili e saggi Franceschino, Morroello e Corradino, marchesi di Malaspina, suoi diletti, fedeli e devoti, e ai loro procuratori.

Al nobile e saggio Rainerio, conte di Donoratico, suo diletto, fedele e devoto, o al suo procuratore.

Al nobile e saggio Saladino, suo diletto, fedele e devoto.

Ai nobili e saggi Brancaleone e Barnabò Doria, entrambi suoi diletti, fedeli e devoti.

Lettere analoghe alle municipalità in Sardegna, vale a dire:

Ai suoi fedeli e devoti probiuomini e all'intera municipalità di Castel di Cagliari;

a Iglesias;

a Oristano;

a Terranova;

a Bosa;

a Sassari;

ad Alghero.

In Corsica:

a Bonifacio;

a Calbo.

^{a)} uberes] ubere, *id est 'abundanter' procul dubio legendum.*

^{b)} illam] illa, *ut puto.*

^{c)} Torralbensi] *scilicet* Terralbensi.

^{d)} Cf. Dt 5,15.

S.A. [1323] MAYO 23. AVIÑÓN

R. [Ferrer de Abella], enviado aragonés en Aviñón, informa al rey Jaime II de Aragón sobre diversos temas, entre otros, la reacción papal ante el levantamiento de Cerdeña contra los Pisanos y la opinión sobre el mismo expuesta por Guido Cattaneo al papa.

ACA, Real Cancillería, Cartas reales de Jaime II, 4234.

Original. Papel, 2 folios, con 2 notas anejas cosidas. 320 x 228 mm. Carta cerrada. Al dorso, restos de sello de cera verde.

Edición: FINKE, *Acta Aragonensia*, II, doc. 379 (parcial); CONDE, *Diplomatario*, doc. 39.

Serenissimo principi domino domino Iacobo, Dei gracia regi Aragonie, precipuo domino et benefactori suo, R., subieccionem humilem et devotam ad pedes cum prosperis incrementis. Cure mihi est ea que occurrunt pro vera fide dignis recipio intimare. Verum cum clarius nova inclarescunt et illa studeo clarius destinare. Nuper quidem scripsisse me recolo regie magestati quomodo ambaxiatores regis Francorum receserant de curia non contenti quia parum reportaverant de hiis quorum fuerant circa transmissi. Verum est quod aliqui de ipsis embaxiatoribus remanserunt ad quod sciat regia celsitudo quod post discesum ambaxiatorum dictorum et post suspendium nobilis Iordani de Insula, militis pape, quod iam intimare curavi, dominus papa misit pro comite Bolonie ac sociis suis ambaxiatoribus dicti regis Francorum qui remanserint in curia ut premisi, et omnia breviter que ante petiverant, sic decimas regni sui, sic plura alia que primo ipsi pape concedere gravia videbantur, nunc sine difficultatis obstaculo graciose concessit eisdem, et plura fecisset si plura petissent. Item dominus Karulus de Vallesio obtulit se cum duobus filiis ad pasagium faciendum quod rex Francie ordinavit dum modo illis papa provideat de expensis et aliis oportunis, et eciam que fuerunt sibi petita pro parte ipsius domini Karuli fuerunt sibi impromptu concessa, et creditur quod ob hanc causam sic venturus ad curiam de propinquo. Et sic apparet proverbium “verberatur canis ut leo timeat”. Item ab olim quod comes Sabaudie fuit in curia, rex Robertus tenuit secreta^{a)} tractatus cum ipso de tradendo in uxorem filiam ipsius comitis duci Calabrie nato suo, nunc autem tractatibus ipsis cessantibus habuerunt tractatus quod dictus dux Calabrie contrahat cum filia domini Karuli memorati, et siquidem hec parentela procedat creditur quod ydem comes remaneat non amicus regis quasi inveniat se ex tractatibus prefatis illum. Item venerunt noviter ambaxiatores ianuensium gibillinorum qui sunt Saone ad regem Robertum non quod inter ipsos ambaxiatores sit aliquis illorum de Auria, et ut dicitur quod venerint tractare pacem cum interioribus civitatis Ianue et cum dicto rege Roberto, iamque creditur quod illi de Spinula firmaverint dictam pacem secreta tractante et operante papa predicta. Item venerunt noviter rumores in curia quod maior pars iudicatus Gallurie, quem pisani tenebant, rebellavit eisdem fuitque dictum in consistorio, de quo papa minus se contentum ostendit, ita ut diceret verbis pregnantibus hec verba: “Amodo rex Aragonum habebit indubie votum suum de Sardinia!”. Post hec autem misit papa pro archiepiscopo Arborensi, et presente rege Roberto petivit ab ipso si ex rebellionem iudicis Arboree vos poteratis habere intentum de Sardinia, non exprimens quicquam de rebellionem secunda. Cui idem archiepiscopus sic se aseruit respondisse: “Pater Sancte”, inquit, “sine rebellionem huiusmodi rex Aragonie habuisset obtatum de Sardinia, considerato magnifico apparatu quem fecit. Tamen propter dictam rebellionem nullum dubium est quod de plano totum habebit”, exponens eidem domino pape condiciones particulariter insule. Cui papa sic dixit, quod alii non sic tenebant, prout ipse archiepiscopus referebat. A quo tunc papa petivit, presente dicto rege Roberto, si crederet quod^{b)} vos intenderetis et posetis alibi percutere, nam dubitant aliqui quod papa et rex timenat multum de Janua. Cui idem archiepiscopus

AVIGNONE, 23 MAGGIO, S.A. [1323]

R. [= Ferrer de Abella], legato aragonese ad Avignone, informa il re Giacomo II d'Aragona su diversi argomenti, tra i quali la reazione papale dinanzi all'insurrezione della Sardegna contro i Pisani e l'opinione espressa da Guido Cattaneo al papa.

ACA, Real Cancillería, Cartas reales de Jaime II, 4234.

Originale. Carta, 2 folii, con 2 note allegate cucite. 320 x 228 mm. Lettera sigillata. Sul dorso, resti di un sigillo di cera verde.

Edizioni: FINKE, *Acta Aragonensia*, II, doc. 379 (parziale); CONDE, *Diplomatario*, doc. 39.

Al serenissimo principe don Giacomo, per grazia di Dio re d'Aragona, suo speciale signore e benefattore, R. umile e devota soggezione con l'augurio di ogni prosperità.

È mia cura comunicare ciò che accade <o>^{a)} apprendo come veritiero, ma quando i fatti acquistano nuova luce, mi premuro di illustrarli con maggior precisione. Rammento di aver scritto recentemente a vostra maestà come gli ambasciatori del re di Francia se ne fossero andati dalla curia insoddisfatti per esser riusciti solo in parte nell'intento per cui erano stati inviati. In realtà alcuni degli ambasciatori rimasero e a tal riguardo sappia vostra maestà che, dopo la partenza di questi e dopo l'impiccagione del nobile Giordano de Insula, milite del papa – cosa che mi ero già premurato di comunicare -, il papa ha mandato a chiamare il conte di Boulogne e i suoi compagni ambasciatori del re di Francia, che, come ho detto, erano rimasti nella curia: e subito tutto ciò che prima avevano chiesto, sia le decime del suo regno sia parecchie altre cose che prima allo stesso papa sembrava gravoso concedere, ora senza alcuna difficoltà lo ha loro concesso graziosamente. E avrebbe fatto anche di più, se glielo avessero chiesto. Parimenti, don Carlo di Valois si è offerto con due figli a fare il passo ordinato dal re di Francia, purché il papa provveda alle spese e alle altre esigenze; ed anche quanto gli era stato richiesto da don Carlo, fu prontamente concesso e perciò si pensa che si recherà presto alla curia. E così si realizza il proverbio: *Si bastona il cane per impaurire il leone*¹. Inoltre, dalla volta che il conte di Savoia è stato in curia, il re Roberto ha avuto con lui trattative segrete per far maritare la figlia del conte con suo figlio, il duca di Calabria; ora invece, interrotte le trattative, si sono accordati perché il duca di Calabria sposi la figlia del già ricordato don Carlo e, siccome il progetto di matrimonio sta andando avanti, si pensa che il conte non resterà amico del re, sentendosi preso in giro dai precedenti accordi. Inoltre, sono da poco arrivati dal re Roberto gli ambasciatori dei ghibellini genovesi che sono a Savona: non sembra che tra questi ambasciatori vi sia qualcuno dei Doria e, a quanto si dice, sarebbero venuti a trattare la pace con i cittadini genovesi e col re Roberto; e si crede che gli Spinola abbiano già firmato segretamente la pace con la mediazione attiva del papa. Inoltre, da poco in curia è corsa voce che la maggior parte del giudicato di Gallura, che tenevano i Pisani, si sia ribellato: e in concistoro, dove se n'è parlato, il papa non si è mostrato per niente contento della cosa tanto da dire significativamente: "Ora il re d'Aragona avrà senz'altro le sue mire sulla Sardegna!". Dopo di che il papa ha convocato l'arcivescovo arborense e, in presenza di re Roberto, gli ha domandato se dalla ribellione del giudice di Arborea voi avreste potuto avere mire sulla Sardegna, senza esprimersi affatto su un'eventuale seconda insurrezione. L'arcivescovo gli avrebbe risposto così: "Santo padre, anche senza tale ribellione il re d'Aragona avrebbe avuto mire sulla Sardegna, considerati i grandiosi preparativi che ha fatto; tuttavia non c'è dubbio che questa insurrezione gli abbia spianato la via"; quindi espose dettagliatamente al papa le condizioni dell'Isola. Il papa gli replicò che altri non la pensavano come l'arcivescovo riferiva e allora gli domandò, presente re Roberto, se, a suo giudizio, voi avreste potuto colpire altrove (alcuni infatti pensano che il papa e il re nutrano forti timori su Genova). L'arcivescovo rispose di non credere affatto

respondit quod nullo modo credebat quod intenderetis ad aliud nisi ad complendum principale negocium quod cepistis, ita quod in omnibus que regium honorem respiciunt, idem archiepiscopus se libenter exercet. Videtur propterea amico quod esset curialitas scribere dicto archiepiscopo quia, quantum ipse potest cognoscere, satis legaliter videtur se gerere in hiis que respiciunt decus regium et perfectum. Sciat preterea regia celsitudo quod amicus, postquam fecerat sigillari litteras quas in presenciarum dirigit excellencie regie, didiscit per archiepiscopum supradictum quomodo Montanerius, familiaris et nuncius dicti iudicis Arboree receserat de Marsilia XIII^o die madii, ita quod credebat quod iam esset cum predicto iudice domino suo. Tandem sciat excellencia regia quod papa et rex Robertus, post perceptas predictas^{c)} rebelliones Sardinie, et propter apparatus quam vident sic feliciter prosperari, sunt mirabiliter consternati in animo et quasi de remedio desperati videntur a multis quibus utebantur prius magnis cominacionibus siluisse. Insuper gratisimum gesit amicus de litteris quas celsitudo vestra misit eidem et ecce respondet ad illas. Placuit eciam sibi quod ego de presentibus duxerim serenitatem regiam informandam. Item consulit amicus quod expediret omnino habere duos cursores in curia, viros discretos non portantes bustiam, qui continue venirent et reporterent responsa et non irent ad domum amici sed directe venient ad hospicium meum quasi misi ab amicis et consanguineis meis, non a vestra regia magestate. Itaque dum hec littere perficerentur festine, fecit me vocari amicus dixitque mihi quod ipsa eadem hora exhibant ab eo ambaxiatores gebillinorum de Ianua qui dixerint sibi quod erant in tractatu pascis cum rege Roberto et cum intrinsecis civitatis predictae Ianue, verumtamen quod fiet in posterum nesciebant, quia hucusque non habuerant nisi verba ab ipso. Credit tamen amicus quod huiusmodi concordia non sorciatur efectum pro eo quia Grimaldi, qui sunt de maioribus interioribus Ianue, talem concordiam non acceptant, et dicunt aperte quod si id fiat adherent illis de Auria et uniant se cum eis. Dixerunt insuper ambaxiatores prefati quod rex Robertus dixerit eis quomodo habuerant certos rumores quod tres naves vestre aplicuerant in Sardinia et antequam gentes descenderent ad terram levaverunt laudes vestras adque dixerunt “a la roba dels Pisans e dels Genoveses e del rey Robert”. Vos estis sapientissimus principis et cognoscitis quod important huiusmodi verba et quod habetis cogitare de ipsis. Deus per suam misericordiam vos dirigat et conservet et me, famulum vestrum, habere dignetur recomendatum benignitatis regie latitudo.

Datum Avinione die martis XXIII madii.

[*Al dorso:*] Serenissimo principi domini domino Iacobo, Dei gracia regi Aragonum, precipuo domino et benefactori suo^{d)}.

[*Nota aneja 1:*] Dominus mi rex. Ista littera fuit scripta secundum quod in data invenietis, sed quia nuncium certum et securum non habui usque nunc mittere non potui.

[*Nota aneja 2:*] Placeat magestati vestre mandare cursoribus quos ad curiam destinebitis quod nullam ab aliquo recipiant litteram sive veniendo ad curiam sive redeundo ad serenitatem vestram, nec hic in curia ostendant se tamquam per vos misos, sed recta via debeant ad me venire iuxta hospicium amici ubi sum hospitatus.

^{a)} secrete, *interl.*

^{b)} si crederetur quod, *interl.*

^{c)} predictas, *interl.*

^{d)} *Otra anotación al dorso, tachada:* [95 mm] domino et benefactori suo frater Ferrarius de [*en blanco*].

che voi avreste avuto altra intenzione se non quella di portare a compimento il principale disegno intrapreso. Va detto che in tutto ciò che riguarda l'onore di sua maestà l'arcivescovo si dimostra corretto: un amico, cui era stato affidato il compito di scrivere all'arcivescovo, è del parere che, per quanto ne poteva sapere, egli sembrava comportarsi in maniera assai corretta nelle cose riguardanti l'onore del re. Sappia inoltre vostra maestà che l'amico, dopo aver fatto sigillare la lettera indirizzata a voi, ha appreso dallo stesso arcivescovo che Montanerio, familiare e nunzio del giudice di Arborea, era partito da Marsiglia il 13 maggio, tanto che credeva che ormai avesse già raggiunto il suo signore. Sappia infine vostra maestà che il papa e re Roberto, dopo aver saputo delle insurrezioni in Sardegna e dei preparativi che vedono fervere così felicemente, sono estremamente costernati e, come se avessero perso le speranze di trovare una soluzione, sembrano senza parole per via degli atteggiamenti ostili di molte persone con cui prima avevano buoni rapporti. Tra l'altro, l'amico si è mostrato gratissimo per la lettera che vostra maestà gli ha inviato e si accinge a rispondere. Ha anche gradito che io abbia ritenuto opportuno informare vostra maestà delle cose presenti; inoltre l'amico ha fatto in modo di avere due corrieri in curia, persone discrete e senza la borsa delle lettere, che facciano la spola per riferire le informazioni richieste, senza passare a casa dell'amico, ma venendo direttamente alla mia dimora, come se fossero mandati da amici e parenti miei, non da vostra maestà. E così, mentre questa lettera veniva redatta, l'amico mi fece chiamare in tutta fretta e mi disse che stavano or ora uscendo da casa sua gli ambasciatori dei ghibellini genovesi, i quali gli avrebbero detto che erano in trattative di pace^{b)} con re Roberto e con i cittadini di Genova, ma che non sapevano che cosa sarebbe poi accaduto, giacché finora non avevano avuto da lui altro che parole. Tuttavia, l'amico crede che la pace non avrà luogo per il fatto che i Grimaldi, che sono tra i maggiorenti di Genova, non accettano una tale conciliazione e dicono apertamente che, se ciò dovesse accadere, passeranno dalla parte dei Doria e si uniranno ad essi. Per giunta gli ambasciatori hanno riferito che re Roberto avrebbe loro detto di aver sentito che tre vostre navi erano approdate in Sardegna e che, prima che i marinai toccassero terra, la gente aveva levato voci di lode per voi, esclamando: "A la roba dels Pisans e dels Genoveses e del rey Robert". Voi siete un sovrano^{c)} molto saggio e sapete cosa significhino tali parole e quali conclusioni dobbiate trarne. Dio con la sua misericordia vi guidi e vi conservi e la grande benignità di vostra maestà si degni di raccomandare me, suo fedele suddito, al suo favore.

Avignone, martedì 23 maggio.

[*Sul dorso:*] Al serenissimo principe don Giacomo, per grazia di Dio re d'Aragona, suo speciale signore e benefattore.

[*Nota 1:*] Mio sire, questa lettera fu scritta nella data indicata, ma, poiché non avevo un corriere certo e sicuro, non l'ho potuta inviare prima d'ora.

[*Nota 2:*] Piaccia a vostra maestà di raccomandare ai corrieri che invierete alla curia di non accettare lettere da alcuno, sia recandosi in curia sia tornando da vostra serenità, e di non far vedere, qui in curia, di essere stati mandati da voi, ma di venire direttamente a casa dell'amico dove sono stato ospitato.

^{a)} *occurrunt*] vel *addidi*.

^{b)} *pascis*] *id est pacis, ut alibi 'didiscimus' (cf. 1 et 24) et 'didiscit' (cf. 10)*.

^{c)} *principis*] *id est princeps*.

¹⁾ Cf. S. SINGER, *Thesaurus proverbiorum medii aevi*, X, De Gruyter, Berlin/New York 2000, p. 116.

1323 MAYO 23. AVIÑÓN

El cardenal Napoleone Orsini comunica al rey Jaime II de Aragón, entre otras cosas, que ha escrito a Ugone II de Arborea conminándole a cumplir los pactos estipulados.

ACA, Real Cancillería, Cartas reales de Jaime II, 4223.

Original. Papel. 200 x 315 mm. Carta cerrada. Al dorso, huellas de sello de cera roja de doble ojiva de 65 mm x 38 mm.

Edición: FINKE, *Acta Aragonensia* II, doc. 380 (parcial); CONDE, *Diplomatario*, doc. 40.

Serenissimo principi domino Iacobo, Dei gratia regi Aragonum, Valentie, Sardinie et Corsice comitique Barchinone, ac Sancte Romane Ecclesie vexillario, ammirato et capitaneo generali, amico nostro carissimo, Neapoleo, miseratione^{a)} Sancti Adriani diaconus cardinalis, salutem et paratam ad beneplacita voluntatem. Litteras serenitatis regie letanter recepimus et gaudemus quamplurimum, tam de celeri succursu transmissio per magnificentiam regiam ad petitionem nobilis viri domini Hugonis, vicecomitis de Basso, iudicis Arboree, quam etiam de properata expeditione felicis stolii vestri cum quo inclitus princeps primogenitus vester infans dominus Alfonsus, comes Urgellensis accelerare festinat ad consecutionem, Deo auctore, insularum Sardinie et Corsice possessionis regni vestri quam, Dei auxilio preeunte, facilem cum gaudio expectamus secundum negotii qualitatem. Credimus certe quod providus et discretus vir Guillemus Oulomarii, consiliarius dilectus ac familiaris regis relatione veridica sapientie regie nostrum quem vidit recitavit affectum. Sed in veritate caritas et sincera affectio cordis nostri ad omnem honorem et exaltationem regie corone vestre et domini infantis plus flagrant in corde nostro quam possimus exertius opere demonstrare. Predicto autem domino iudici Arboriensi iam efficaciter scripsimus, et iterum scribemus, quod ea que fuerunt ordinata in presentia nostra, ac venerabilis in Christo patris archiepiscopi Arborensis ac nobilis militis vestri et ambaxiatoris et consiliarii domini Vitalis de Villanova primo et postmodum^{b)} predicti consiliarii vestri et nuntii Guillelmi Oulomarii ac Montanarii, nuntii predicti iudicis, statim cum dominus infans intraverit Sardiniam complere perfecte videat cum effectu, et regiam magnificentiam ex habundanti ortamur ut eidem iudici ea que tractata sunt plene et gratiose faciat observari. Nam primitas adhesionis corone regie et resistencia quam primus fecit contra Pisanos magnum locum obtinet meritorum nec hec scribimus quia de predictis in aliquo dubitemus, sed ut sapientia regalis pectoris dominum infantem informet ut super hiis et super aliis que occurrent strenue et viriliter, sapienter et discrete procedat, et quod semel ex ore suo processerit cum circumstantiis predictis observare nitatur. Nam sic eius crescet honor et fama et non solum sibi subiecti ex debito, sed etiam alii sub umbra eius fiducialiter requiescent. Sicquam alia occurrant per nos possibile fieri, segura fiducia placeat intimare. Circa negotium religiosi viri fratris Ferrarii de Apilia, fecimus quod potuimus et in futurum sine negligentia faciemus, quia quicquid serenitas regia nobis cum tanto recomendat affectu nos possemus negligere. Tamen sciunt nuntii vestri quod sanctissimus pater dominus noster est in aliquibus stricti iuris, speramus tamen cotidie meliora maxime si arriserint prospera in assumptione predicta ut iam grata initia manifestant. Postquam usque huc presentes litteras fieri feceramus intelleximus quod nuntius qui portabat litteras nostras predictas iudici Arboree adhuc erat Nissie in transitu impeditus sed solliciti erimus efficaciter scribere per alium non semel sed plures, sicut fuerit oportunum, et nunc alias eidem domino iudici litteras scribimus cuius tenor in littera Guillelmi Oulomarii continetur.

Datum Avinione die XXIII^a mensis madii.

AVIGNONE, 23 MAGGIO 1323

Il cardinale Napoleone Orsini comunica al re Giacomo II d'Aragona, tra le altre cose, di aver scritto a Ugone II d'Arborea, intimandogli di rispettare i patti stipulati.

ACA, Real Cancillería, Cartas reales de Jaime II, 4223.

Originale. Carta. 200 x 315 mm. Lettera sigillata. Sul dorso, tracce di un sigillo di cera rossa a doppia matrice di 65 mm x 38 mm. Edizioni: FINKE, *Acta Aragonensia* II, doc. 380 (parziale); CONDE, *Diplomatario*, doc. 40.

Al serenissimo principe don Giacomo, per grazia di Dio re d'Aragona, di Valenza, Sardegna e Corsica, conte di Barcellona, vessillario di Santa Romana Chiesa, ammiraglio e capitano generale, amico nostro carissimo, Napoleone, per divina misericordia diacono cardinale di S. Adriano, salute e piena disponibilità a compiacervi.

Abbiamo ricevuto con gioia la lettera di vostra serenità e ci ralleghiamo oltremodo sia per il pronto aiuto inviato da vostra maestà alla richiesta del nobile don Ugone, visconte di Bas, giudice d'Arborea, sia per la rapida spedizione del valido contingente militare, con cui l'inclito principe, vostro primogenito, l'infante don Alfonso conte d'Urgell si affretta a conseguire, se Dio vuole, il possesso del regno delle isole di Sardegna e Corsica; il che, con l'aiuto di Dio, attendiamo con gioia auspicandone un'agevole realizzazione secondo la qualità dell'impresa. Siamo certi che il previdente e onesto Guglielmo Oulomar, diletto consigliere e familiare del re, abbia obiettivamente riferito a vostra saggezza dei nostri sentimenti di cui egli è stato testimone. Ma l'autentica carità e il vero sentimento del nostro cuore per l'onore e l'esaltazione della vostra real corona e dell'infante ardono dentro di noi più di quanto riusciamo a dimostrarlo all'esterno con le opere. Al giudice d'Arborea abbiamo già scritto espressamente e di nuovo scriveremo che quanto è stato stabilito in nostra presenza e dinanzi al reverendissimo padre in Cristo, l'arcivescovo d'Arborea, al vostro nobile cavaliere, ambasciatore e consigliere don Vitale di Vilanova prima e poi al vostro consigliere e nunzio Guglielmo Oulomar, nonché dinanzi a Montanario, nunzio del suddetto giudice, veda di compierlo pienamente ed efficacemente, non appena l'infante sarà arrivato in Sardegna; ed esortiamo caldamente vostra maestà di far osservare al giudice in tutto e per tutto ciò che è stato definito. Infatti la prontezza con cui egli ha aderito alla real corona e la resistenza che per primo ha opposto ai Pisani hanno un posto di rilievo fra i meriti, né vi accenniamo perché su ciò nutriamo un qualche dubbio, ma perché la vostra saggezza ne informi l'infante, affinché su tali cose e sulle altre che occorreranno questi proceda con coraggio, saggezza e discrezione e quegli si sforzi di osservare quanto a tal riguardo uscirà dalla sua bocca. Così infatti cresceranno il suo onore e la sua fama, e non solo i sudditi per dovere, ma anche gli altri con fiducia riposeranno sotto la sua ombra. Se c'è qualche altra cosa che possiamo fare, vi preghiamo di comunicarcelo con sicura fiducia. Circa la faccenda del religioso fratello Ferrario di Apilia, abbiamo fatto quanto abbiamo potuto e lo faremo anche in futuro con sollecitudine, giacché noi non possiamo trascurare ciò che vostra serenità ci raccomanda con tanto affetto. Peraltro i vostri nunzi sanno che il Santo Padre, nostro signore, in alcune cose è vincolato dal diritto, nondimeno speriamo ogni giorno in meglio, soprattutto se in tale circostanza le cose si metteranno bene, come i promettenti inizi lasciano già presagire. Avendo già fatto redigere fin qui la presente, abbiamo appreso che il messaggero che portava la nostra lettera al giudice d'Arborea si trovava ancora a Nizza impedito dal proseguire; ma ci premureremo di scrivergli espressamente tramite altri non una sola volta, ma più volte, a seconda della necessità; ed ora scriviamo allo stesso giudice un'altra missiva, il cui tenore si ritrova nella

[*Al dorso:*] Serenissimo principi domino Iacobo, Dei gratia regi Aragonum, Valentie, Sardinie et Corsice comitique Barchinone, ac Sancte Romane Ecclesie vexillario, ammirato et capitaneo generali, amico nostro carissimo.- [*De otra mano:*] Si aliquis iverat ad dominum infantem Alfonsum, tunc [10 mm] si alique ex istis fuerit sibi mitenda.- [*De otra mano:*] Fuerunt missa littera regis Roberti et cardinalis que dirigebatur domino infanti cum littera ad iudicem Arboree cardinalis. Et littera regis Roberti et cardinalis ad Guillelmum Oulomarii

a) miseratione, *sic pro* divina miseratione.

b) ac nobis militis ... postmodum, *añadido al pie del texto*.

12

1327 ENERO 31. DAROCA

El infante Alfonso de Aragón otorga carta de creencia a favor de Bernat de Boixadors, almirante y gobernador general de Cerdeña, ante las autoridades laicas y religiosas de la Isla.

ACA, Real Cancillería, Registros, 403, fols. 1r-1v.

Edición: CONDE, *Diplomatario*, doc. 174.

Littere credencie comisse Bernardo de Boxados, ammiranto regio, gubernatorique Sardinie generali infrascriptis prelati et personis ac universitatibus in dicta insula constitutis.

Infans Alfonsus, illustrissimi domini regis Aragonum primogenitus eiusque generalis procurator ac comes Urgelli, venerabili in Christo patri [*en blanco*] archiepiscopo Arboree, salutem et dilectionis affectum. Cum super quibusdam paternitati vestre referendis que nobis multum cordi existunt dilectum consiliarium et maiordomum nostrum Bernardum de Boxados, ammiratum domini regis gubernatoremque Sardinie et Corsice regni, per nostras litteras voluntatem nostram super eisdem plene et liquide continentes duxerimus informandum, idcirco paternitatem vestram precamur attente quatenus relatibus dicti ammirati et gubernatoris fidem sine omni dubio perhibendo, ea que vobis ex parte nostra dixerit curetis sicut de vobis confidimus effectualiter ad[imple]re. Cedent etenim utilitati et tuicioni tocius insule Sardinie et incolarum eius, et nostris beneplacitis advenient procul dubio valde grata.

Datum Daroce pridie kalendas februarii anno Domini M^o CCC^o XX^o sexto.

Bonanatus de Petra, mandato domini infantis.

Similes fuerunt misse infrascriptis personis et universitatibus, verbis competenter mutatis:

Episcopo Sulcitano.

Episcopo de Sorra.

Episcopo de Sanita.

Episcopo Sancti Saturnini.

lettera di Guglielmo Oulomar.
Avignone, 23 maggio.

[*Sul dorso:*] Al serenissimo principe don Giacomo, per grazia di Dio re d'Aragona, di Valenza, Sardegna e Corsica, conte di Barcellona, vessillario di Santa Romana Chiesa, ammiraglio e capitano generale, amico nostro carissimo. [*Di altra mano:*] Se qualcuno si era recato dall'infante don Alfonso, allora <...> se qualcuna di queste avrà dovuto inviare. [*Di altra mano:*] Furono inviate la lettera di re Roberto e del cardinale che era indirizzata all'infante, insieme alla lettera al giudice d'Arborea del cardinale, e la lettera di re Roberto e del cardinale a Guglielmo Oulomar.

12

DAROCA, 31 GENNAIO 1327

L'infante Alfonso d'Aragona rilascia le credenziali a favore di Bernardo de Boixadors, ammiraglio e governatore generale di Sardegna, dinanzi alle autorità laiche e religiose dell'Isola.

ACA, Real Cancillería, Registros, 403, cc. 1r-1v.
Edizioni: CONDE, *Diplomatario*, doc. 174.

Lettere credenziali rilasciate a Bernardo de Boixadors, ammiraglio regio e governatore generale di Sardegna, da presentare ai sotto elencati prelati, personalità e municipalità dell'Isola.

L'infante Alfonso, primogenito dell'illustrissimo re d'Aragona, suo procuratore generale e conte d'Urgell, al reverendissimo padre in Cristo [*in bianco*] arcivescovo d'Arborea, salute e sentimenti d'affetto.

Poiché su alcune cose che ci stanno molto a cuore e che sono da riferire alla vostra paternità abbiamo ritenuto di dover informare il nostro diletto consigliere e maggiordomo Bernardo de Boixadors, ammiraglio del re e governatore del regno di Sardegna e Corsica, con una lettera che esprimesse appieno e con chiarezza la nostra volontà al riguardo, preghiamo caldamente la vostra paternità, affinché, prestando indubitata fede alla relazione del governatore, vi premuriate, come speriamo, di adempiere concretamente quanto vi avrà detto da parte nostra. Ciò risulterà a vantaggio e a sicurezza dell'intera isola di Sardegna e dei suoi abitanti, e riuscirà senza dubbio assai gradito a noi.

Daroca, 31 gennaio 1326.

Bonanato Sopera, su mandato dell'infante.

Lettere simili furono mandate alle sotto elencate persone e municipalità, mutati debitamente i termini:

- al vescovo di Sulci;
- al vescovo di Sorres;
- al vescovo di Sanita;

Episcopo Otsanensi.
Episcopo Suellensi.
Episcopo de Flumen.
Episcopo de Torralba.
Episcopo Bosano.
Episcopo Sancte Iuste.
Episcopo de Gaytelli.
Episcopo Turritano.
Episcopo Pluvaguensi.
Archiepiscopo Callaritano.
Episcopo Doliensi.
Episcopo Gisarchensi.

Item egregio Hugoni, vicecomiti de Basso, iudici Arboree.
Nobili Berengario Carrocii.
Nobili Iaufrido Gilaberti de Crudiliis.
Egregiis viris Frederico Açoni et Iohanni, marchionibus Malaspine.
Egregiis viris heredibus egregii Barnabe de Auria quondam vel eorum officialibus.

Consiliariis et probis hominibus de Bonayre.
Ancianis, consilio et universitati Sassari.
Ancianis, consilio et universitati Ville Ecclesie.

Officialibus terrarum quas Bonifacius, comes de Donoratico, et heredes egregii quondam Raynerii, comitis de Donoratico in Sardinia tenent in feudum.
Officialibus terrarum quas comune Pisarum in Sardinia tenet in feudum.

Universis et singulis feudatariis in Sardinia constitutis.
Quibuscumque amministratoribus bonorum que ordo Hospitalis Sancti Iohannis Iherosolimitani habet in Sardinia.

1327 JULIO 8. MORELLA

El infante Alfonso de Aragón otorga carta de creencia a favor de Bernat de Boixadors, almirante y gobernador general de Cerdeña, ante las autoridades laicas y religiosas de la Isla.

ACA, Real Cancillería, Registros, 403, fols. 99v-100r.
Edición: CONDE, *Diplomatario*, doc. 179.

al vescovo di S. Saturnino;
al vescovo di Ottana;
al vescovo di Suelli;
al vescovo di Fiume;
al vescovo di Terralba^{a)};
al vescovo di Bosa;
al vescovo di Santa Giusta;
al vescovo di Galtelli;
al vescovo di Torres;
al vescovo di Ploaghe;
all'arcivescovo di Cagliari;
al vescovo di Dolia;
al vescovo di Bisarcio.

Parimenti all'illustre Ugone, visconte di Bas, giudice d' Arborea;
al nobile Berengario Carroz;
al nobile Iaufrido Gilberto de Cruilles;
agli egregi Federico, Azzone e Giovanni, marchesi di Malaspina;
agli egregi eredi del fu Barnabè Doria o ai loro ufficiali;

ai consiglieri e ai probiuomini di Bonaria;
agli anziani, al consiglio e alla municipalità di Sassari;
agli anziani, al consiglio e alla municipalità di Villa di Chiesa.

Agli ufficiali delle terre che Bonifacio, conte di Donoratico, e gli egregi eredi del fu Rainerio, conte di Donoratico, detengono in feudo;
Agli ufficiali delle terre che il Comune di Pisa detiene in Sardegna in feudo.

A tutti e singoli i feudatari che si trovano in Sardegna.
A tutti gli amministratori dei beni che l'ordine dell'Ospedale di S. Giovanni di Gerusalemme possiede in Sardegna.

^{a)} Torralba] *scilicet* Terralba.

MORELLA, 8 LUGLIO 1327

L'infante Alfonso d'Aragona rilascia le credenziali a favore di Bernardo de Boixadors, ammiraglio e governatore generale di Sardegna, dinanzi alle autorità laiche e religiose dell'Isola.

ACA, Real Cancillería, Registros, 403, cc. 99v-100r.
Edizioni: CONDE, *Diplomatario*, doc. 179.

Infans Alfonsus, etc., venerabili in Christo patri [*en blanco*] archiepiscopo Arboree, salutem et dileccionis affectum. Cum super quibusdam paternitate vestre respondendis que nobis multum cordi exisitunt dilectum consiliarium et maiordomum nostrum Bernardum de Boxados, ammiratum domini regis gubernatoremque Sardinie et Corsice regni per nostras litteras voluntatem nostram super eisdem plene et liquide continentes duxerimus informandum, idcirco paternitatem vestram precamur attente quatenus relatibus dicti ammirati et gubernatoris fidem sine omni dubio perhibendo ea que vobis ex parte nostra dixerit curetis sicut de vobis confidimus effectualiter adimplere. Datum Morelle octavo idus iulii anno Domini millesimo trecentesimo vicesimo septimo.

Guillelmus de Villa, mandato domini infantis facto per Guillelmum Oulomarii, cancellarium.

Similes littere fuerunt misse infrascriptis prelati, personis et universitatibus verbis competenter mutatis:

Episcopo Sulcitano.

Episcopo de Sorra.

Episcopo de Sanita.

Episcopo Sancti Saturnini.

Episcopo Otsanensi.

Episcopo Suellensi.

Episcopo de Flumine.

Episcopo de Torralba

Episcopo Bosano.

Episcopo Sancte Iuste.

Episcopo de Gaytelli.

Episcopo Turritano.

Episcopo Pluvaguensi.

Archiepiscopo Callaritano.

Episcopo Doliensi.

Episcopo Gisarchensi.

Egregio Hugoni, vicecomiti de Basso, iudici Arboree.

Nobili Berengario Carrocii.

Egregiis viris Frederico Açoni et Iohanni, marchionibus Malaspine.

Egregiis viris heredibus egregii Bernabe de Auria quondam vel eorum officialibus.

Consiliariis et probis hominibus Castri Callari et de Bonayre.

Ancianis, concilio et universitati Sassari.

Ancianis, concilio et universitati Ville Ecclesie.

Officialibus terrarum quas Bonifacius, comes de Donoratico, et heredes egregii quondam Rayneri, comitis de Donoratico in Sardinia tenent in feudum.

Officialibus terrarum quas comune Pisarum in Sardinia tenet in feudum.

Universis et singulis feudatariis in Sardinia constitutis.

Quibuscumque administratoribus bonorum que ordo Hospitalis Sancti Iohannis Iherosolimitani habet in Sardinia.

L'infante Alfonso etc. al reverendissimo padre in Cristo [*in bianco*], arcivescovo d' Arborea, salute e sentimenti d'affetto.

Poiché su alcune cose che ci stanno molto a cuore e che sono da riferire alla vostra paternità abbiamo ritenuto di dover informare il nostro diletto consigliere e maggiordomo Bernardo de Boixadors, ammiraglio del re e governatore del regno di Sardegna e Corsica, con una lettera che esprimesse appieno e con chiarezza la nostra volontà al riguardo, preghiamo caldamente la vostra paternità, affinché, prestando indubitata fede alla relazione del governatore, vi premuriate, come speriamo, di adempiere concretamente quanto vi avrà detto da parte nostra. Ciò risulterà a vantaggio e a sicurezza dell'intera isola di Sardegna e dei suoi abitanti, e riuscirà senza dubbio assai gradito a noi.

Morella, 8 luglio 1327.

Guglielmo Sa Vila, su mandato dell'infante notificato tramite il cancelliere Guglielmo Oulomar.

Lettere simili furono mandate ai sotto elencati prelati, personalità e municipalità, mutati debitamente i termini:

al vescovo di Sulci;
al vescovo di Sorres;
al vescovo di Sanita;
al vescovo di S. Saturnino;
al vescovo di Ottana;
al vescovo di Suelli;
al vescovo di Fiume;
al vescovo di Terralba^{a)};
al vescovo di Bosa;
al vescovo di Santa Giusta;
al vescovo di Galtelli;
al vescovo di Torres;
al vescovo di Ploaghe;
all'arcivescovo di Cagliari;
al vescovo di Dolia;
al vescovo di Bisarcio.

All'illustre Ugone, visconte di Bas, giudice d' Arborea;
al nobile Berengario Carroz;
agli egregi Federico, Azzone e Giovanni, marchesi di Malaspina;
agli egregi eredi del fu Barnabè Doria o ai loro ufficiali;

ai consiglieri e ai probiuomini di Castel di Cagliari e di Bonaria;
agli anziani, al consiglio e alla municipalità di Sassari;
agli anziani, al consiglio e alla municipalità di Villa di Chiesa.

Agli ufficiali delle terre che Bonifacio, conte di Donoratico, e gli egregi eredi del fu Rainerio, conte di Donoratico, detengono in feudo;

agli ufficiali delle terre che il Comune di Pisa detiene in Sardegna in feudo.

A tutti e singoli i feudatari che si trovano in Sardegna.

A tutti gli amministratori dei beni che l'ordine dell'Ospedale di S. Giovanni di Gerusalemme possiede in Sardegna.

14

S.A. [1327] NOVIEMBRE 30. NÁPOLES

Felipe I de Tarento comunica al infante Alfonso de Aragón que ha recibido sus cartas entregadas por el arzobispo de Arborea y le anuncia el envío de sus embajadores.

ACA, Real Cancillería, Pergaminos de Jaime II, extra-inventario, 610.

Original. Pergamino. 275 x 145 mm. Carta cerrada. Al dorso, restos de sello circular de cera roja de 45 mm.

Spectabili viro domino Alfonso, illustris regis Aragonum primogenito et generali procuratori, comiti Urgelli, nepoti suo carissimo ut filio, Phlippus, clare memorie illustris Ierusalem et Sicilie regis filius, princeps Tarenti, salutem et sincere dileccionis affectum. Accepto per litteras venerabilis patris archiepiscopi Arborensis novissime nobis missas intenso vestre caritatis affectu ad fratrum vestrorum cum natis nostris matrimonia contrahenda, ecce super altero, videlicet de Blanca, carissima filia nostra cum spectabili infante domino Petro, fratre vestro, mittimus nuncios speciales nostros plene instructos plenariaque potestate suffulctos sicut que de hiis nedum contenti sumus et merito sed inexplicabili gaudio colletati. De alio autem ad presens supersederi oportuit ex ea quam dicti nuncii culmini vestro referent causa necessaria et decente. Quibus nunciis velit vestra excellentia fidem indubiam adhibere.

Datum Neapoli die ultimo novembris X^e indiccionis.

[*Al dorso:*] Spectabili viro domino Alfonso, illustris Aragonum regis primogenito et generali procuratori, comiti Urgelli, nepoti suo carissimo ut filio.- [*De otra mano:*] Princeps Tarenti.

15

1328 ENERO 18. ORISTANO

Guido Cattaneo expresa su pésame al rey Alfonso IV de Aragón por la muerte de su padre Jaime II.

ACA, Real Cancillería, Cartas reales de Alfonso III, 208.

Original. Papel. 200 x 310 mm. Carta cerrada. Al dorso, huellas de sello circular en cera roja de 70 mm.

Regesta: CASULA, *Carte reali*, doc. 12.

Serenissimo et excellentissimo principi domino Alfonso, Dei gratia Aragonie, Valentie, Sardinie

^{a)} Torralba] *scilicet* Terralba.

14

NAPOLI, 30 NOVEMBRE, S.A. [1327]

Filippo I di Taranto comunica all'infante Alfonso d'Aragona di aver ricevuto la sua lettera tramite l'arcivescovo arborense e gli annuncia l'invio dei suoi ambasciatori.

ACA, Real Cancillería, Pergaminos de Jaime II, extra-inventario, 610.

Originale. Pergamena. 275 x 145 mm. Lettera sigillata. Sul dorso, resti di un sigillo circolare di cera rossa di 45 mm.

All'esimio don Alfonso, primogenito e procuratore generale dell'illustre re d'Aragona, conte d'Urgell, nipote suo carissimo quanto un figlio, Filippo, figlio dell'illustre re di Sicilia e di Gerusalemme di chiara memoria, principe di Taranto, salute e sinceri sentimenti d'amicizia.

Tramite la lettera del reverendissimo arcivescovo arborense, inviataci ultimamente, abbiamo appreso i vostri sentimenti d'affetto volti a far sposare i vostri fratelli con le nostre figlie; ed ecco che ora per un'altra occasione, ossia riguardo a Bianca, figlia nostra carissima promessa in sposa all'esimio infante don Pietro, vostro fratello, mandiamo nostri speciali ambasciatori, perfettamente istruiti e dotati di pieni poteri. Di ciò siamo infatti estremamente soddisfatti e ci ralleghiamo a buon diritto di una gioia inesprimibile. Sulle altre cose al momento è opportuno soprassedere per le ragioni di necessità e decoro che gli ambasciatori riferiranno a vostra altezza. A tali ambasciatori vostra eccellenza voglia prestare indubitata fede.

Napoli, 30 novembre, X indizione.

[*Sul dorso:*] All'esimio don Alfonso, primogenito e procuratore generale dell'illustre re d'Aragona, conte d'Urgell, nipote suo carissimo quanto un figlio. [*Di altra mano:*] Il principe di Taranto.

15

ORISTANO, 18 GENNAIO 1328

Guido Cattaneo esprime le sue condoglianze al re Alfonso IV d'Aragona per la morte di suo padre Giacomo II.

ACA, Real Cancillería, Cartas reales de Alfonso III, 208.

Originale. Carta. 200 x 310 mm. Lettera sigillata. Sul dorso, tracce di un sigillo circolare di cera rossa di 70 mm.

Regesti: CASULA, *Carte reali*, doc. 12.

Al serenissimo ed eccellentissimo principe don Alfonso, per grazia di Dio illustre re di Aragona,

et Corsice regi illustri ac Barchinone comiti, suo domino reverendo, frater Guido, permissione divina Tyrensis et Arborensis archiepiscopus, cum devota recomendatione, salutem et celestis regni gloriam sempiternam. Serenitatis vestre litteras michi per vestrum nuncium presentatas cum omni que decuit reverentia recepi que, et lugubrem clare memorie domini mei regis patris vestri mihi nunciavit occasum, et celsitudinem vestram fore, actore Domino, ad regalis fastigia dignitatis assumptam, similiter expresserunt. Et licet de casu flebili dicti domini mei regis, qui meus dum vixit fuit specialis dominus et amicus, in cuius obitu Aragonie et Sardinie regio precipue gravia dampna deflent, graves senserim doloris in corde meo puncturas, tamen subsecuta de vobis assumptio prelibata, mihi admodum delectabilis et votiva et regnis vestris prout spero et credo, dante Domino, plurimum fructuosa, doloris huiusmodi a meo pectore materia profugata, replevit ineffabili gaudio mentem meam, cum et prosperitatis vestre sim particeps, et adversitatis etiam non expers. De utroque enim Illi gratiarum humiles et devotas refero actiones qui, prout vult, vivere dat et mori, letitiam tribuit post merorem, deponit potentes de sede et erigit humiles in sublimi. Recomendo me gratie vestre, rogans et supplicans ut placeat vobis me in agendis vestris cum expedit requiri facere confidenter, et mihi, ad omnia celsitudini vestre grata, parato iniungere que per me fieri posse considerat consona votis suis. Serenitatem vestram, admodum mihi caram, Ille dignetur per suam sanctam misericordiam diu prospere et feliciter gubernare qui est universorum dominus et rex regum.

Datum Arestani XVIII^o mensis ianuarii anno Domini millesimo CCC^o vicesimo octavo.

[*Al dorso:*] Serenissimo et excellentissimo principi domino [Alfonso] Dei gracia Aragonie, Valencie, Sardinie et Corsice [regi] illustri, ac Barchinone comiti.- [*De otra mano:*] Archiepiscopus Arborensis.

16

1328 FEBRERO 15. ORISTANO

Ugone II de Arborea otorga poderes a Guido Cattaneo y a su primogénito Pietro para jurar fidelidad y prestar homenaje a Alfonso IV de Aragón.

ACA, Real Cancillería, Pergaminos de Alfonso III, 177.

Original. Pergamino. 520 x 143 mm.

Edición: CONDE, *La embajada*, doc. I, Conde, *Diplomatario*, doc. 184.

In nomine Domini, amen. Ex huius publici instrumenti clareat leccione quod magnificus et potens dominus dominus Ugo, vicecomes de Basso, Dei gratia iudex Arboree, quondam bone memorie domini Mariani olim iudicis Arboree filius, confissus de fide, industria et prudentia venerabilis in Christo patris domini fratris Guidonis, Dei gratia Tirenensis et Arborensis archiepiscopi et egregii viri donnicelli Petri, primogeniti ipsius domini iudicis, ipsum dominum archiepiscopum et predictum

Valenza, Sardegna e Corsica, nonché conte di Barcellona, suo venerando signore, fra Guido, per divina concessione arcivescovo di Tiro e d' Arborea, con devota raccomandazione, salute e l'eterna gloria del regno celeste.

Ho ricevuto con tutta la debita riverenza la lettera di vostra serenità recapitatami dal vostro messaggero, che mi annunciava la triste dipartita del re vostro padre e mio signore di chiara memoria e comunicava nel contempo che vostra altezza, col volere di Dio, sarebbe stata elevata alla dignità regale. E sebbene per il luttuoso evento del mio sovrano, che in vita fu per me signore e amico speciale e per la cui morte l'Aragona e la Sardegna soprattutto piangono una grave perdita, io abbia sentito nel mio cuore acute fitte di dolore, tuttavia la vostra successione al trono, a me graditissima, auspicata e, come spero e credo, col favore di Dio assai fruttuosa per il vostro reame, fuggendo dal mio petto il motivo del dolore, ha riempito il mio animo di ineffabile gioia. Io infatti come non sono indifferente alle avversità che vi colpiscono, così sono anche partecipe della vostra prosperità. Di entrambe le cose rendo umili e devote grazie a Colui che, come vuole, dà la vita e la morte, concede la gioia dopo la tristezza, *rovescia i potenti dai loro troni e innalza gli umili*¹. Mi raccomando alla vostra grazia, pregando che vi piaccia disporre di me fiduciosamente nelle vostre cose, quando ve ne sarà bisogno, e di ordinarmi, pronto a compiacere in tutto a vostra altezza, qualunque cosa ritenga io possa fare di consono ai suoi desideri. Colui che è Signore di tutte le cose e Re dei re si degni nella sua santa misericordia di guidare a lungo felicemente e prosperamente vostra serenità, a me assai cara.

Oristano, 18 gennaio 1328.

[*Sul dorso:*] Al serenissimo ed eccellentissimo principe don Alfonso, per grazia di Dio illustre re di Aragona, Valenza, Sardegna e Corsica, nonché conte di Barcellona. [*Di altra mano:*] L'arcivescovo arborense.

¹ Cf. Lc 1,52.

ORISTANO, 15 FEBBRAIO 1328

Ugone II d'Arborea conferisce poteri a Guido Cattaneo e al suo primogenito Pietro per giurare fedeltà e fare atto di omaggio ad Alfonso IV d'Aragona.

ACA, Real Cancillería, Pergaminos de Alfonso III, 177.

Originale. Pergamena. 520 x 143 mm.

Edizioni: CONDE, *La embajada*, doc. I, Conde, *Diplomatario*, doc. 184.

Nel nome del Signore, amen. Dalla lettura di questo pubblico strumento sia noto che il magnifico e potente signore don Ugone, visconte di Bas, per grazia di Dio giudice d'Arborea, figlio del fu don Mariano giudice d'Arborea di felice memoria, confidando nella fedeltà, operosità e saggezza del reverendissimo padre in Cristo fra Guido, per grazia di Dio arcivescovo di Tiro e di Arborea, e dell'illustre donnicello Pietro, primogenito dello stesso giudice, nomina e costituisce entrambi, i

primogenitum suum et quemlibet eorum in solidum, ita quod non sit melior conditio occupantis scilicet quod unus inceperit alter proseguere valeat et finire, presentes et mandatum sponte suscipientes, fecit, constituit atque ordinavit suos veros et legitimos^{a)} procuratores et nuncios speciales ad se presentandum et comparandum pro eodem domino iudice et eius vice et nomine coram serenissimo domino Alfonso, Aragonie, Valentie, Sardinie et Corsice rege, comitique Barchinone. Et ad faciendum omagium ligium et sacramentum fidelitatis in animam et super anima ipsius domini iudicis prestandum pro feudo eidem domino iudici et heredibus suis utriusque sexus per ipsum dominum regem olim procuratorio nomine bone memorie domini Iacobi dudum Aragonie, Valentie, Sardinie et Corsice regis, genitoris sui concessio, et ab eodem domino rege specialiter confirmato. Et ad petendum et recipiendum renovationem et confirmationem concessionis predicti feudi. Et generaliter ad omnia alia facienda, gerenda et exercenda etsi mandatum exigant speciale, que veri et legitimi^{b)} procuratores facere, gerere et exercere possunt, et que idem dominus iudex, si personaliter adesset, facere posset. Dans et concedens predictis suis procuratoribus et cuilibet eorum in solidum plenam bailiam et liberam potestatem et plenum et generale mandatum predicta omnia et singula faciendi, gerendi et exercendi, prout ad honorem predicti domini regis et satisfactionem dicti domini iudicis viderint ipsi procuratores in solidum convenire. Promittentes idem dominus iudex istis procuratoribus in solidum presentibus et stipulantibus, se firmum et ratum perpetuo habiturum quicquid per dictos suos procuratores vel eorum alterum in solidum in predictis et singulis predictorum factum procuratum fuerit atque gestum. Et non contrafacere vel venire de iure vel de facto quacumque occasione vel causa sub ypotheca et obligatione omnium bonorum suorum.

Actum Arestani in curia archiepiscopatus in palatio veteri dicte curie, presentibus sapienti viro domino Phylippo Mameli, decretorum doctore et canonico Arborensis, et nobilibus viris Petro de Acene castellano Montisregalis, et Mariano de Corogno, castellano Gossiani testes ad hec rogati, anno Dominice incarnationis millesimo trecentesimo vigesimo octavo indictione undecima quintodecimo kalendas marcii.

(*Signo*) Guido Deçori filius quondam Laurentii Deçori, imperiali et regia auctoritate iudex ordinarius atque notarius predictis omnibus interfui et hec omnia a me rogata rogatus scripsi et firmavi.

[*Al dorso, s. XIX:*] Poder R.

^{a)} legitimos, *sic*.

^{b)} legitimi, *sic*.

S.A. [1328] MARZO 5. BARCELONA

Guido Cattaneo y Pietro, primogénito de Ugone II de Arborea, comunican al rey Alfonso IV de Aragón su llegada a Barcelona para asistir a su coronación.

ACA, Real Cancillería, Cartas reales de Alfonso III, 3211.

Original. Papel. Carta cerrada. 305 x 460 mm, mutilada al pie. Al dorso, huellas de sello circular de cera roja de 70 mm.

quali spontaneamente assumono mandato e credenziali, suoi veri e legittimi procuratori e speciali ambasciatori, con un ruolo paritario, nel senso che quanto l'uno avrà intrapreso, l'altro sia in grado di continuarlo e portarlo a compimento, al fine di:

- presentarsi e comparire, a nome e per conto dello stesso giudice, dinanzi al serenissimo don Alfonso, re d'Aragona, Valenza, Sardegna e Corsica, nonché conte di Barcellona;

- fare atto di omaggio e prestare giuramento di fedeltà sull'anima dello stesso giudice per il feudo un tempo concesso a questo e ai suoi eredi di entrambi i sessi dal re su procura di suo padre don Giacomo, già re d'Aragona, Valenza, Sardegna e Corsica, di felice memoria, e poi dallo stesso re espressamente confermato;

- chiedere e ricevere il rinnovo e la conferma della concessione del predetto feudo;

- eseguire ed espletare in generale, quand'anche occorresse un mandato speciale, tutte le altre incombenze che i veri e legittimi procuratori possono gestire e che lo stesso giudice, se fosse presente, gestirebbe.

A tal fine, dà e concede a tali suoi procuratori in modo paritario completa delega, libera potestà e pieno e generale mandato per gestire ed espletare qualunque cosa essi di comune accordo ritengano opportuno per l'onore del re e la soddisfazione del giudice. Lo stesso giudice promette a tali procuratori di ritenere per sempre valido e certo tutto ciò che essi di comune accordo avranno operato nell'esercizio delle loro funzioni; promette altresì di non contravvenirvi di diritto o di fatto per nessuna ragione sotto ipoteca e obbligazione di tutti i suoi beni.

Redatto in Oristano, nell'arcivescovado nel palazzo vecchio della curia, presenti il saggio don Filippo Mameli, dottore in decreti e canonico arborense, e i nobili Pietro de Acene, castellano di Monreale, e Mariano de Corogno, castellano di Goceano, convocati come testimoni, nell'anno dell'incarnazione del Signore 1328, XI indizione, 15 febbraio.

[*Sigillo*] Io Guido Deçori, figlio del fu Lorenzo Deçori, per autorità imperiale e regia giudice ordinario e notaio, ero presente e su richiesta ho scritto e firmato questo documento da me rogato.

BARCELONA, 5 MARZO, S.A. [1328]

Guido Cattaneo e Pietro, primogenito di Ugone II d'Arborea, comunicano al re Alfonso IV d'Aragona, il loro arrivo a Barcellona per assistere alla sua incoronazione.

ACA, Real Cancillería, Cartas reales de Alfonso III, 3211.

Originale. Carta. Lettera sigillata. 305 x 460 mm, mutila del piede. Sul dorso, tracce di un sigillo circolare di cera rossa di 70 mm.

Regesta: CASULA, *Carte reali*, doc. 361.

Edición: CONDE, *La embajada*, doc. II.

Excellentissimo et magnifico principi et domino domino Alfonso, Dei gratia Aragonie, Valentie, Sardinie et Corsice regi illustri, comitique Barchinone, frater Guido eadem permissione Tyrensis et Arborensis archiepiscopus, et Petrus primogenitus iudicis Arboree, cum devota recomendatione se ipsos. Ecce quod felici et gaudiose coronationi vestre desiderantes interesse ac sacram regiam maiestatem vestram totis precordiis videre affectantes, recedentes de portu Arestani die XIII^o mensis februarii ad portum Barchinone, divina favente clementia, pervenimus die veneris III^o presentis mensis martii, ubi quiescere intendimus aliquibus diebus pro animalibus et aliis necessariis procurandis, et quam citius poterimus ad presentiam regie maiestatis venire intendimus. De statu vero et conditione nostra, nobilis et prudens vir dominus Bernardus de Imbuxiados, gubernator vester in Sardinea et amiratus regius, poterit excellentiam regiam plenissime informare, qui ad presentiam regiam de nostra intentione plenarie informatus acedit. Quare maiestati regie placeat relatibus predicti domini Bernardi credere tamquam nostris. Maiestati regie cum ea reverentia qua debemus nos humiliter recomandamus.

Datum Barchinone die V^o martii.

[*Al dorso:*] Excellentissimo et magnifico principi domino [Alfonso] Dei gratia Aragonie, Valentie Sar[dinie et Corsice regi] illustri, comitique Barchinone.- [*De otra mano:*] Archiepiscopi Arborensis et filii iudicis Arboree.

18

S.F. [1328 MARZO]

Bonanat Sapera comunica al rey Alfonso IV de Aragón noticias recibidas de Bernat de Boixadors sobre la llegada de la comitiva de Pietro de Arborea a Barcelona y planteando necesidades de transporte y alojamiento en Zaragoza.

ACA, Real Cancillería, Cartas reales de Alfonso III, 3545.

Original. Papel. 275 x 285 mm. Carta cerrada. Al dorso, huellas de sello de cera roja circular de 35 mm y de otro, de cierre, de 30 mm.

Regesta: CASULA, *Carte reali*, doc. 472.

Edición: CONDE, *La embajada*, doc. IV.

Senyor, yo Bonanat ça Pera, besan les vostres mans e ls vostres peus, faç saber a la vostra altea que l honrat en Bernart de Boxadós, almirall vostre e governador de Sardenya e de Còrsega m.a significat per sa letra que ell és en Barçelona, e és vengut ab III galees e I leny armats, e és ab ell emsemps en Barchelona lo noble Pedro, fill primogènit del jutge d' Arborea, el archebisbe d' Arborea e un gendre del dit jutge marit de sa filla e un fill bort del dit jutge e un nabot seu qui ha nom dono Petro de Çena, los quals lo jutge d' Arborea tramet a la coronació vostra. E ha.m fet saber lo dit almirall que ells tots hauran aturat als uns dies en Barçelona per ço com esperen l'uxer d'en Çima que lexaren a Oristany lo qual deu portar XL cavalls sardeschs lurs, perquè lo dit almirall me prega que yo deja supplicar a vós, senyor, per ell, que lus façats donar bones posades en Çaragoça, en la

Regesti: CASULA, *Carte reali*, doc. 361.
Edizioni: CONDE, *La embajada*, doc. II.

All'eccellentissimo e magnifico principe don Alfonso, per grazia di Dio illustre re d' Aragona, Valenza, Sardegna e Corsica, nonché conte di Barcellona, fra Guido, per divina concessione arcivescovo di Tiro e d' Arborea, e Pietro, primogenito del giudice d' Arborea, con devota raccomandazione. Nel profondo desiderio di essere presenti alla vostra felice e gioiosa incoronazione e di rivedere la vostra sacra maestà regale, partiti dal porto di Oristano il 14 febbraio siamo arrivati, col favore di Dio, venerdì 4 del corrente mese di marzo al porto di Barcellona, dove contiamo di fermarci qualche giorno per procurarci i cavalli e le cose necessarie e quindi recarci quanto prima alla presenza di vostra maestà. Sullo stato e la condizione nostra il nobile e prudente don Bernardo de Imbuxiados, vostro governatore in Sardegna e regio ammiraglio, potrà esaurientemente ragguagliare vostra eccellenza, accedendo al vostro cospetto pienamente informato sul nostro conto. Pertanto piaccia a vostra maestà dar fede al resoconto del predetto don Bernardo come se fosse il nostro. Ci raccomandiamo umilmente a vostra maestà con la debita riverenza.
Barcellona, 5 marzo.

[*Sul dorso:*] All'eccellentissimo e magnifico principe don Alfonso, per grazia di Dio illustre re di Aragona, Valenza, Sardegna e Corsica, nonché conte di Barcellona. [*Di altra mano:*] Dell' arcivescovo arborense e del figlio del giudice d' Arborea.

18

S.D. [MARZO 1328]

Bonanato Sopera comunica al re Alfonso IV d' Aragona notizie ricevute da Bernardo di Boixadors sull'arrivo della comitiva di Pietro di Arborea a Barcellona e prospetta esigenze di trasporto e alloggiamento a Saragozza.

ACA, Real Cancillería, Cartas reales de Alfonso III, 3545.

Originale. Carta. 275 x 285 mm. Lettera sigillata. Sul dorso, tracce di un sigillo di cera rossa circolare di 35 mm e di un altro sigillo di chiusura, di 30 mm.

Regesti: CASULA, *Carte reali*, doc. 472.

Edizioni: CONDE, *La embajada*, doc. IV.

Signore, io Bonanato Sopera, baciando le vostre mani e i vostri piedi, informo vostra altezza che l'onorevole don Bernardo de Boixadors, vostro ammiraglio e governatore di Sardegna e Corsica, mi ha annunciato per lettera di essere a Barcellona e di esservi giunto con tre galee e un vascello armati; insieme con lui a Barcellona sono il nobile Pietro, primogenito del giudice d' Arborea, l'arcivescovo arborense, un genero dello stesso giudice, marito di sua figlia, e ancora un figlio bastardo del giudice e un suo nipote chiamato don Petro de Çena, persone che il giudice d' Arborea manda per la vostra incoronazione. L'ammiraglio mi ha anche comunicato che tutti costoro avrebbero soggiornato alcuni giorni a Barcellona, poiché aspettano l'usciera¹ di don Çima, rimasto a Oristano, il quale deve portare quaranta cavalli sardeschi. Perciò l'ammiraglio mi prega

població, com pus prop puxam de l'Aljafaria, e an pregat que yo vulla trabellar en aquests affers. E yo, senyor, he gran goyg e gran plaer de trabellar en totes coses que dejen ésser honor e plaer al jutge d'Arborea e a son fill, e assenyalamet per ço com se que si.l dit fill seu ne.ls altres dessusdits és feta dessà honor, ne ych són ben acullits, la honor serà vostra més que lur per ço cor tot lo mon sap que.l jutge d'Arborea ha molt fet per vós. Encara, senyor, sàpia la vostra altea que. l dit almirall m.a significat que ell, el dit fill del jutge e l'archebisbe han haüt d'acort que si per ventura l'uxer qui porta los dits cavalls leguiava massa, que ells s'en entenen a venir ab bèsties prestades e logades per ço com porien massa leguiar si esperaven lo dit uxer. E axí ha.m pregat que. ls deja supplicar que.ls façats prestar e trametre a Barchelona bèsties. E yo, senyor, e.m pensat que vós n.i podets trametre de les escrivania vostra sol de XV a XX, e d'en Pere Agustí, ab los altres qui són del offici del mestre racional vostre, ne porets haver III o IIII, e d'en Pere de Casclarí e d'en Jacme d'Artes ne porets haver II o III, qui les nos prestaran volonters, perquè, senyor, és-me semblant que farets gran cortesia que vullats que axí's faça. E axí, senyor, és ops que vós trametats una letra a tots los escrivans vostres que.m creeguen d'açò que lurs diré de part vostra sobr.açò per ço que yo no.n h[aj]a desgrat, e pus yo, senyor, no.y planch les mies, no.y vull aytampoch planyer les lurs. Encara, senyor, podets trametre altra letra a.n Pere Agustí, tinent loch de mestre racional semblantment de creença, e altra a.n Pere de Casclarí e a.n Jacme d'Artes. E encara, senyor, serà bo que vós trametats una letra als jurats de Çaragoça que dejen dar posades al dit almirall e al dit fill del jutge d'Arborea e al archebisbe d'Arborea e als altres qui ab ells venen, e que metats en la dita letra que d'açò trametets als jurats que yo.ls diré ab quanta companya venen, cor lo dit almirall m.a escrit largament quants cavalgadors seran entre tots. E axí, senyor, yo.n daré clara informació als dits jurats de Çaragoça e.y treballaré volenters per honor e per benestar vostre en tendre aprop los jurats. E axí vós, senyor, trametets-lus a dir que m'en creeguen, que yo, senyor, hi guardaré vostra honor e aytambé no.n faré sobres. E açò, senyor, vós plàcia espeegar encontinent per ço cor lo correu del almirall s'en ha a tornar encontinent ab les bèsties a Barçelona. Coman-me, senyor, en vostra gràcia.

[Al dorso:] Excellentissime regie magestati. [De otra mano:] Bonanat ça Pera.

19

1328 MAYO 1. ZARAGOZA

El rey Alfonso IV de Aragón exime a Ugone II de Arborea de la obligación de prestarle personalmente juramento de homenaje, estableciendo que sus sucesores hayan de hacerlo en el plazo de dos años a partir del inicio de su mandato.

ACA, Real Cancillería, Registros, 508, fols. 68v-69r.
Edición: CONDE, *La embajada*, doc. VIII; CONDE, *Diplomatario*, doc. 190.

Noverint universi quod nos Alfonsus, etc. Licet vos egregius vir Hugo vicecomes de Basso, iudex

di supplicarvi, signore, affinché offriate loro un buon alloggio a Saragozza, tra la popolazione, il più vicino possibile all'Aljaferia, e mi chiede di occuparmene io stesso. A me, signore, fa molto piacere occuparmi di tutto ciò che possa essere di onore e gradimento al giudice d'Arborea e a suo figlio, soprattutto perché se suo figlio e gli altri saranno ben accolti, l'onore sarà vostro più che loro, perché tutto il mondo sappia che il giudice d'Arborea ha avuto molto da voi. Inoltre sappia vostra altezza che l'ammiraglio mi ha segnalato che lui, il figlio del giudice e l'arcivescovo hanno convenuto che, qualora l'usciera che deve portare i cavalli ritardasse troppo, hanno intenzione di arrivare con bestie prese a nolo, perché potrebbero ritardare troppo aspettando l'usciera. E così mi ha pregato di supplicarvi che facciate prestare e inviare a Barcellona dei cavalli. E io, signore, ho pensato che voi tutt'al più potete inviare dalla vostra scrivania dai quindici ai venti cavalli; da don Pere Agustí, inclusi gli altri che sono dell'ufficio del vostro maestro razionale, ne potrete avere tre o quattro; da don Pere de Casclarí e da don Jacme d'Artes ne potrete avere due o tre: ve li presteranno senz'altro volentieri. A me sembra, signore, che, disponendo che così si faccia, fareste un grande atto di cortesia. Pertanto, signore, è necessario che voi a tal proposito inviate a tutti i vostri scrivani una lettera credenziale a mio favore, giusto per non avere degli incomodi: per me, signore, non è un problema, ma non voglio che lo sia neanche per loro. Ancora, signore, potete inviare un'altra lettera credenziale a don Pere Agustí, luogotenente del maestro razionale, e un'altra a don Pere de Casclarí e a don Jacme d'Artes. Inoltre, signore, sarà bene che voi inviate una lettera ai giurati di Saragozza che devono dare alloggio all'ammiraglio, al figlio del giudice d'Arborea, all'arcivescovo arborese e al loro seguito: in tale lettera avvertite i giurati che io comunicherò loro il numero delle persone che compongono la comitiva, dal momento che l'ammiraglio mi ha scritto dettagliatamente quanti cavalatori saranno in tutto. E così, signore, io ne informerò con precisione i giurati di Saragozza e mi occuperò di contattarli per l'onore e per la soddisfazione vostra. Pertanto, signore, mandate a dire loro che mi credano e che non farò altro che salvaguardare il vostro onore. E vi piaccia, signore, disporre immediatamente tutto ciò, affinché il corriere dell'ammiraglio possa tornare subito con le bestie a Barcellona. Mi raccomando, signore, alla vostra grazia.

[Sul dorso:] All'eccellentissima maestà reale. [Di altra mano:] Bonanato Sapera.

¹⁾ Nave da carico destinata per lo più al trasporto dei cavalli.

SARAGOZZA, 1 MAGGIO 1328

Il re Alfonso IV d'Aragona esime Ugone II d'Arborea dall'obbligo di prestargli personalmente giuramento di omaggio, stabilendo che i suoi successori debbano farlo entro il termine di due anni a partire dall'inizio del suo mandato.

ACA, Real Cancillería, Registros, 508, cc. 68v-69r.

Edizioni: CONDE, *La embajada*, doc. VIII; CONDE, *Diplomatario*, doc. 190.

Sia noto a tutti che noi Alfonso etc.

Arboree, iuxta formam infeudacionis per nos vobis et vestris facte perpetuo de iudicatu Arboree et aliis terris quas in Sardinia pro nobis tenetis in feudum teneremini ad presenciam nostram personaliter accedere in nostri inicio novi dominii et successionis in regnis et terris nostris pro faciendo nobis homagio ligio et fidelitatis sacramento pro iudicatu et terris iamdictis. Quia tamen utilius et tucius fore conspicimus nobis et insule Sardinie quod vos ad presens dicta vel alia de causa ab ea minime discedatis, quia eciam volumus vos in hac parte favorem prosequi graciose ac parcere labori persone vestre et sumptibus quos pro transfretando ad has partes ex causa iamdicta vos facere oporteret, propterea vos a veniendo ad nos racione predicta hac vice excusatum habemus. Vobis nichilominus concedentes quod pro faciendo homagio et fidelitatis sacramento iamdicto non teneamini hac vice ad nostram presenciam vos conferre. Est tamen certum quod dictum homagium et fidelitatis sacramentum recepimus a reverendo in Christo patre fratre Guidone, Tirensi et Arborensi archiepiscopo et nobili viro Petro primogenito vestro, procuratoribus vestris ad hec et alia specialiter constitutis, ut de hoc legitime nobis constitit, facientibus et prestantibus homagium et sacramentum iamdictum nomine vestro ut continetur in carta confirmacionis declaracionis et expressionis ac eciam nove donacionis et concessionis ac investiture per nos vobis noviter concessarum confecta, de quorum homagii et fidelitatis sacramenti prestacione per dictos procuratores vestros facta plenarie contentamur ac si per vos dictum iudicem personaliter esset facta. In futurum vero volumus quod tam vos quam successores vestri in iudicatu vel feudo predicto cuilibet ex nostris successoribus in regnis et terris nostris in inicio sui novi regiminis teneamini renovare et facere personaliter homagium et fidelitatis iuramentum infra duos videlicet annos a sui regiminis principio continue numerandos. Et similiter unusquisque novus iudex et successor vester in iudicatu eodem teneatur renovare et facere personaliter homagium et fidelitatis sacramentum regi Aragonum infra duorum annorum spacium a die sue nove successionis in dicto iudicatu in antea computandorum continue. Et ita volumus et statuimus perpetuis temporibus observari. In cuius rei testimonium presentem cartam inde fieri iussimus bulle nostre plumbee munimine insignitam. Datum Cesarauguste kalendas madii anno Domini M° CCC° XXVIII°.

Bonanatus de Petra, mandato domini regis.

Signum [*en blanco*] Alfonsi, etc.

Testes sunt: Reverendus Iohannes Toletanus archiepiscopus. Raimundus Fulconis vicecomes Cardone. Iacobus dominus de Exerica. Eximinus Cornelii. Iohannes Eximini d'Urrea.

Fuit clausum per Bonanatum de Petra, dicti domini regis notarium.

[*Al margen:*] Conceditur quod illa vice non teneretur personaliter venire ad dominum regem pro homagio prestando. Nihil.

Sebbene voi, illustre Ugone, visconte di Bas e giudice d'Arborea, in base al documento di infeudazione fatta da noi per voi e i vostri in perpetuo circa il giudicato d'Arborea e le altre terre che per nostro conto detenete in feudo in Sardegna, siate tenuto a presentarvi di persona al nostro cospetto, all'inizio del nuovo governo e della successione al regno, per fare atto di omaggio e prestare giuramento di fedeltà per il giudicato e le terre suddette; tuttavia, poiché comprendiamo che sia più utile e più sicuro per noi e per l'isola di Sardegna che voi al presente non ve ne allontaniate per questa o per altra ragione, e poiché altresì vogliamo in ciò accondiscendervi graziosamente e risparmiare alla vostra persona la fatica e le spese che dovrete sobbarcarvi per far vela fin qui, per questa volta vi esentiamo dal venire da noi. D'altra parte, pur concedendovi stavolta di non dovervi presentare al nostro cospetto per fare atto di omaggio e prestare giuramento di fedeltà, abbiamo comunque ricevuto l'omaggio e il giuramento dal reverendissimo padre in Cristo fra Guido, arcivescovo di Tiro e di Arborea, e dal nobile Pietro vostro primogenito, vostri procuratori appositamente nominati, stando ai documenti, per questo e per altri incarichi. Essi hanno fatto atto di omaggio e prestato giuramento di fedeltà a vostro nome, come risulta dalla carta di conferma e di rinnovo della concessione e dell'investitura da noi emanata di recente in vostro favore; e dell'omaggio e del giuramento prestato dai vostri procuratori siamo pienamente soddisfatti, come se fosse stato fatto dal giudice in persona. In futuro però vogliamo che tanto voi quanto i vostri successori nel giudicato o feudo siate tenuti a rinnovare e prestare personalmente atto di omaggio e giuramento di fedeltà a ciascuno dei nostri successori all'inizio di ogni nuovo governo, vale a dire entro due anni computati senza soluzione di continuità a partire dall'inizio del regno. E parimenti ciascun nuovo giudice e successore vostro nel giudicato sarà tenuto a rinnovare e prestare personalmente atto di omaggio e giuramento di fedeltà al re d'Aragona entro il termine di due anni esatti a partire dal giorno della successione al giudicato. E questo vogliamo e stabiliamo che sia osservato in perpetuo. A testimonianza di ciò abbiamo fatto redigere il presente documento munito della nostra bolla di piombo.

Saragozza, 1 maggio 1328.

Bonanato Sapera, su mandato del re.

Sigillo [*in bianco*] di Alfonso etc.

Testimoni: reverendissimo Giovanni, arcivescovo di Toledo; Raimondo di Fulcone, visconte di Cardona; Giacomo, signore di Xèrica; Eximino Cornel; Giovanni Ximénez de Urrea.

Chiuso da Bonanato Sapera, notaio del re.

[*In margine:*] Si esime per quella volta dall'obbligo di recarsi personalmente dal re per fare atto di omaggio. Niente.

1328 MAYO 1. ZARAGOZA

El rey Alfonso IV de Aragón confirma la investidura del juzgado de Arborea a Ugone II mediante sus procuradores Guido Cattaneo y Pedro de Arborea.

ACA, Real Cancillería, Registros, 508, fols. 61v-65v.

Edición: CONDE, *La embajada*, doc. V; CONDE, *Diplomatario*, doc. 187.

In Christi nomine. Noverint universi quod nos Alfonsus, etc. Considerantes nos pridem antequam ad regie dignitatis apicem fuisset assumptum, ex potestate per serenissimum principem dominum Iacobum felicis memorie regem Aragonum genitorem nostrum nobis inde specialiter attributa cum carta ipsius domini regis sue magestatis sigillo appendicio roborata data in castris apud Portum Fangosum duodecimo kalendas iunii anno Domini M° CCC° XX° tercio, prout in ea serius et clarius continetur, fecisse vobis egregio viro Ugoni vicecomiti de Basso, iudici Arboree tamquam bene merito donacionem et concessionem subscriptas cum privilegio seu instrumento publico nostro sigillo pendenti munito cuius series sic se habet: *In Christi nomine. Notum sit cunctis quod nos infans Alfonsus (...)¹*. Quam donacionem et concessionem postmodum dictus dominus genitor noster laudavit, approbavit, ratificavit et confirmavit, prout in privilegio ipsius domini regis bulla plumbea pendente munita dato Barchinone duodecimo kalendas octobris anno Domini M° CCC° XX° tercio et clauso per Bernardum de Aversone, dicti domini regis notarium laciis et serius continetur. Et nunc pro parte vestri iamdicti iudicis fuerit nobis humiliter supplicatum ut predictas donacionem, concessionem et confirmationem confirmare, et civitates, castra et loca predicta donacione comprehensas que supra specificata seu declarata non sunt, specificare et nominatim declarare, de benignitate regia dignemur. Ea propter, serviciis per vos dictum egregium virum Ugonem vicecomitem de Basso iudicem Arboree nobis impensis debita meditatione pensatis, supplicationi vestre favorabiliter annuentes, tenore presentis carte nostre donacionem et concessionem ac investituram et confirmationem premissas et omnia et singula in cartis predictis contenta per nos et nostros laudamus, approbamus, ratificamus et ex certa sciencia confirmamus prout melius et plenius ac clarius continentur in eis. vobisque eiam premissa omnia de novo concedimus cum mero et mixto imperio, gladii potestate et alia quacumque iurisdiccione alta et bassa. Declarantes quod civitates, castra et loca subscripta in donacione et concessione ac confirmatione predictis en in presenti confirmatione et nova concessione includuntur et comprehenduntur, videlicet infra iudicatum Arboree civitates Arestanni et de Terralba et de Sancta Iusta et de Alas, necnon castrum Montisregalis et castrum Mamille, necminus villas, curatorias, terras, tenimenta et pertinencias civitatum et castrorum predictorum et tocus iudicatus iamdicti. Item ultra iudicatum predictum castrum et terram Bose cum curatoriiis Planargie et Costa de Vallibus. Item castrum Montis de Verro. Item castrum Goçiani et castrum Montisacuti cum districtibus et pertinenciis omnibus eorumdem. Volentesque statuentes et de novo concedentes quod vos memoratus iudex et vestri heredes et successores in feudo iamdicto habeatis, teneatis, possideatis et expletetis perpetuo totum iudicatum predictum Arboree cum prenomatis eius civitatibus et castris ac villis et locis, necnon terra omnia, castra superius nominata cum curatoriiis, territoriis, tenimentis ac pertinenciis eorumdem sub modis, forma, condicionibus et retencionibus in donacione et confirmatione predictis positis et adiectis, prout in cartis predictas condiciones et retenciones predictae clarius continentur. Et eiam cum mero et mixto imperio et gladii potestate et omnimoda iurisdiccione alta et bassa. Et nichilominus reverendum in Christo patrem fratrem Guidonem Tirensensem et Arborensensem archiepiscopum et nobilem virum

SARAGOZZA, 1 MAGGIO 1328

Il re Alfonso IV d'Aragona conferma l'investitura del Giudicato d'Arborea a Ugone II mediante i suoi procuratori Guido Cattaneo e Pietro d'Arborea.

ACA, Real Cancillería, Registros, 508, cc. 61v-65v.

Edizioni: CONDE, *La embajada*, doc. V; CONDE, *Diplomatario*, doc. 187.

In nome di Cristo. Sia noto a tutti che noi Alfonso etc.

Tempo fa, prima di assurgere alla regale dignità, su speciale mandato del serenissimo principe don Giacomo re d'Aragona, nostro padre di felice memoria, con carta convalidata dal sigillo pendente di sua maestà ed emanata nell'accampamento presso Portfangós il 21 maggio 1323, come risulta più chiaramente e più precisamente da tale documento, abbiamo fatto in vostro favore, illustre Ugone, visconte di Bas e giudice d'Arborea, in quanto benemerito, la sotto riportata donazione e concessione con un privilegio o pubblico strumento, munito del nostro sigillo pendente, dal seguente tenore:

«In nome di Cristo. Sia noto a tutti che noi infante Alfonso (...)».

In seguito nostro padre approvò, ratificò e confermò la donazione e la concessione, come risulta più dettagliatamente dal privilegio dello stesso re, munito del sigillo pendente di piombo, redatto a Barcellona il 20 settembre 1323 e chiuso dal notaio reale Bernardo de Aversó.

Ciò premesso, ora voi giudice ci avete umilmente pregati di degnarci con regale benignità di confermare tale donazione e concessione nonché di specificare e dichiarare puntualmente le città, i castelli e i luoghi compresi in tale donazione e non ancora specificati. Perciò, considerati attentamente i servigi che voi, illustre Ugone, visconte di Bas e giudice d'Arborea, avete prestato in nostro favore, accondiscendendo favorevolmente alla vostra supplica, in forza di questa nostra carta approviamo, ratifichiamo e di nostra certa scienza confermiamo la donazione, la concessione e l'investitura di cui sopra ed ogni altra cosa contenuta nelle suddette carte, come da esse risulta più dettagliatamente. E tutte queste cose ve le concediamo nuovamente con mero e misto imperio, con la potestà del gladio e con qualunque altra giurisdizione, alta e bassa. Dichiariamo che le città, i castelli e i luoghi a cui si allude nella suddetta concessione sono inclusi e ricompresi nella presente conferma e rinnovo di concessione, ossia:

- entro il giudicato d'Arborea, le città di Oristano, Terralba, Santa Giusta e Ales, i castelli di Monreale e Marmilla nonché le ville, le curatorie, le terre, i possedimenti e le pertinenze delle città, dei castelli menzionati e dell'intero giudicato:

- oltre il giudicato d'Arborea, il castello e il territorio di Bosa con le curatorie di Planargia e Costavalle;

- il castello di Montiferro;

- il castello di Goceano e quello di Monteacuto con tutti i loro distretti e pertinenze.

A tal riguardo, vogliamo, stabiliamo e nuovamente concediamo che voi giudice e i vostri eredi e successori nel feudo deteniate e possediate in perpetuo l'intero giudicato d'Arborea con le relative città, castelli, ville e luoghi, nonché le terre e i castelli summenzionati con le curatorie, i territori, i possedimenti e le loro pertinenze nelle modalità, forma, condizioni e riserve stabilite, come risulta più chiaramente nelle carte suddette; e tutto ciò con mero e misto imperio, con la potestà del gladio e con ogni altra giurisdizione, alta e bassa. Ricevendo dunque al nostro cospetto e a nome vostro e dei vostri eredi e successori il reverendissimo padre in Cristo fra Guido, arcivescovo di Tiro e di

Petrum primogenitum vestrum, procuratores vestros ad hec et alia specialiter constitutos ut nobis per instrumentum publicum legitimum constitit, coram nobis presentes et nomine vestro et heredum ac successorum vestrorum recipientes investimus presencialiter de omnibus supradictis a nobis et heredibus ac successoribus nostris perpetuo et irrevocabiliter ut premititur tenendis in feudum tradendo eis manualiter ense nostram in signo investiture predicte. Ad hec nos frater Guido, miseracione divina Tirenensis et Arborensis archiepiscopus et Petrus dicti domini iudicis primogenitus, procuratores predicti, confirmacionem, declaracionem et expressionem ac novam concessionem et donacionem, necnon investituram de feudo iamdicto ut predicatur factas, cum graciaram accionibus et debita reverencia admittentes sub forma, condicionibus et retencionibus supradictis nomine et vice dicti domini iudicis ex potestate in eodem procuratorio nobis de hoc specialiter attributa facimus pro dicto domino iudice et heredibus ac successoribus suis predictis vobis dicto domino regi recipienti pro vobis et heredibus ac succesoribus vestris homagium ligium ore et manibus comendatum, ac prestamus fidelitatis sacramentum secundum formam in suprainserta carta positam et contentam, sacrosanctis Evangeliiis ut moris est corporaliter per nos tactis. Mandamus igitur per presentem nos, rex predictus, gubernatori regni Sardinie ceterisque officialibus nostris regni ipsius presentibus et futuris quod laudacionem, approbacionem, ratificacionem et confirmacionem et novam concessionem ac declaracionem nostras huiusmodi teneant firmiter et observent, et faciant inviolabiliter observari et non contraveniant nec aliquem contravenire faciant modo aliquo vel permittant. Ad maioris autem omnium premissorum roboris firmitatem et utriusque partis perpetuam securitatem fieri iussimus duo consimilia privilegia bulla nostra aurea communita, quorum unum remaneat in archivo nostro et alterum sit penes vos iudicem memoratum.

Datum Cesarauguste kalendas madii anno Domini M^o CCC^o XXVIII^o.

Bonanatus de Petra, mandato domini regis.

Signum (*signo*) Alfonsi, Dei gracia regis Aragonum, Valencie, Sardinie et Corsice ac comitis Barchinone.

Testes sunt qui presenters fuerunt: Reverendus Iohannes Tholetanus archiepiscopus. Frater Petrus de Tous ordinis milicie Calatrave. Iacobus dominus de Exerica. Eximinus Cornelii. Iohannes Eximini d'Urrea.

Fuit clausum per Bonanatum de Petra, domini regis predicti notarium.

¹⁾ *Sigue el texto íntegro del documento de infeudación del juzgado de Arborea, de 5 de julio de 1323 (ed. CONDE, Diplomatario, doc. 60).*

Arborea, e il nobile Pietro vostro primogenito, vostri procuratori appositamente nominati, stando ai documenti, per questo e per altri incarichi, li investiamo personalmente di tutti i beni menzionati, affinché si detengano in feudo in perpetuo e in modo irrevocabile per conto nostro e dei nostri eredi e successori, consegnando nelle loro mani la nostra elsa in segno di tale investitura.

Quindi noi fra Guido, per divina misericordia arcivescovo di Tiro e d' Arborea, e Pietro, primogenito del giudice d' Arborea, in qualità di procuratori, con gratitudine e reverenza debita accogliamo la conferma, il rinnovo della concessione e l' investitura del feudo, nelle modalità, forma, condizioni e riserve su esposte; e, in forza della procura all' uopo conferitaci, per conto del giudice e dei suoi eredi e successori facciamo atto pieno di omaggio a vostra maestà, ai suoi eredi e successori, e prestiamo giuramento di fedeltà seconda la forma stabilita nella suddetta carta, toccando fisicamente secondo la tradizione i santi vangeli.

Pertanto noi, il re, con la presente ordiniamo al governatore del regno di Sardegna e a tutti gli altri nostri funzionari, presenti e futuri, che osservino tale nostra approvazione, conferma e nuova concessione e vi si attengano fermamente; e le facciano altresì osservare inviolabilmente, senza trasgredirle e senza permettere in alcun modo che qualcuno le trasgredisca. A miglior garanzia di quanto stabilito e a tutela perpetua di entrambe le parti, abbiamo fatto redigere due esemplari di questo privilegio muniti della nostra bolla aurea, di cui uno rimarrà nel nostro archivio e l' altro presso il giudice d' Arborea.

Saragozza, 1 maggio 1328.

Bonanato Sapera, su mandato del re.

Sigillo [*sigillo*] di Alfonso, per grazia di Dio re d' Aragona, Valenza, Sardegna e Corsica nonché conte di Barcellona.

Furono presenti i seguenti testimoni: reverendissimo Giovanni arcivescovo di Toledo; fra Pietro de Tous dell' ordine della milizia di Calatrava; Giacomo, signore di Xèrica; Eximino Cornel; Giovanni Ximénez de Urrea.

Chiuso da Bonanato Sapera, notaio del re.

SARAGOZZA, 8 MAGGIO 1328

Il re Alfonso IV d' Aragona nomina Guido Cattaneo suo consigliere e familiare.

ACA, Real Cancillería, Registros, 508, cc. 41r-41v.

Nos Alfonsus, etc. Contemplantes probitatis et circumspecte maturitatis laudabilia merita quibus vos, reverendus in Christo pater frater Guido Tirenensis et Arborensis archiepiscopus estis multipliciter insignitus, necnon et sinceram fidelitatem et devocionem quas ad nos et regiam domum nostram ferventer geritis et gessistis, hactenus ut magistra rerum experientia sepius in apertum produxit, eapropter de integritate vestra plenam fiduciam obtinentes, harum serie recipimus et admitimus vos in consiliarium et familiarem nostrum, volentes ut hiis prerrogativis, graciis et favoribus ubilibet gaudeatis quibus alii nostri gaudent familiares et consilarii. Mandamus igitur universis et singulis officialibus nostris in regnis et terris nostris, tam cysmarinis quam ultramarinis constitutis et constituendis, et amicos et devotos nostros rogamus quatenus vos tamquam consiliarium et familiarem nostrum favorabiliter prosequi studeant, et a quorumvis gravaminum illacionibus quietos preservent sicut nobis cupiunt complacere. In cuius rei testimonium presentem cartam nostram vobis inde fieri iussimus, sigilli nostri pendentis munimine roboratam.
Datum Cesarauguste VIII^o idus madii anno Domini M^o CCC^o XXVIII^o.

Bonanatus de Petra, mandato domini regis.

22

1328 MAYO 8. ZARAGOZA

El rey Alfonso IV de Aragón recomienda a Guido Cattaneo a los oficiales reales de Cerdeña.

ACA, Real Cancillería, Registros, 508, fol. 41r.

Alfonsus, etc., dilectis et fidelibus suis gubernatori generali, capitaneis, administratoribus, vicariis, baiulis ac universis et singulis officialibus nostris regni Sardinie, presentibus et futuris, ad quos presentes pervenerint, salutem, etc. Exigentibus meritis reverendi fratris Guidonis, Tirenensis et Arborensis archiepiscopi, consilarii nostri dilecti, ipsum prosequi disponimus benivolo favore et eciam gracioso. Quam ob rem vobis et unicuique vestrum districte precipiendo mandamus quatenus erga dictum archiepiscopum et eius ecclesiam ac sua negocia, personam et familiam ipsius, reverenter tractando et negocia recomendata habendo, vos iustos, benignos et propicios in suis agendis exhibere curetis, malefactores et occupatores bonorum dicti archiepiscopi et ecclesie ac familie sue predictarum fortiter compescendo et eos nichilominus plectendo, prout eorum culpe exegerint digne aculeo ulcionis. In cuius rei testimonium presentes sibi fieri iussimus sigillo nostro appendicio communitas.

Datum Cesarauguste VIII^o idus madii anno Domini M^o CCC^o XX^o VIII^o.

Bonanatus de Petra, mandato domini regis.

Noi, Alfonso etc. In considerazione dei lodevoli meriti di probità e di saggia maturità, di cui voi, reverendissimo padre in Cristo fra Guido arcivescovo di Tiro e d'Arborea, siete grandemente dotato, nonché della sincera fedeltà e devozione che finora avete ferventemente nutrito verso di noi e verso il nostro casato reale, come più volte l'esperienza maestra di vita ha mostrato, avendo perciò piena fiducia sulla vostra integrità, con la presente vi accogliamo e ammettiamo come nostro consigliere e familiare, desiderando che godiate dovunque delle stesse prerogative e degli stessi favori di cui godono gli altri nostri consiglieri e familiari. Pertanto ordiniamo a tutti i nostri funzionari, che si trovano o si troveranno nel nostro reame e nei nostri territori al di qua e al di là del mare, e chiediamo ai nostri amici e devoti di volervi trattare favorevolmente come nostro consigliere e familiare e di preservarvi immune dal pagamento di qualunque tributo, secondo il nostro beneplacito. A testimonianza di ciò abbiamo fatto redigere per voi la presente carta, garantita dal nostro sigillo pendente.

Saragozza, 8 maggio 1328.

Bonanato Saperà, su mandato del re.

22

SARAGOZZA, 8 MAGGIO 1328

Il re Alfonso IV d'Aragona raccomanda Guido Cattaneo ai funzionari reali della Sardegna.

ACA, Real Cancillería, Registros, 508, c. 41r.

Alfonso etc. ai suoi dilette e fedeli governatore generale, capitani, amministratori, vicari, reggenti e a tutti i nostri funzionari del regno di Sardegna, presenti e futuri, a cui perverrà la presente lettera, salute etc.

Considerati i meriti del reverendissimo fra Guido, arcivescovo di Tiro e d'Arborea, nostro diletto consigliere, disponiamo di volerlo trattare con favore benevolo e cortese. Pertanto a ciascuno di voi ordiniamo espressamente di mostrarsi giusto, benevolo e disponibile nei confronti dell'arcivescovo, della sua chiesa e delle sue cose, trattando con riverenza la sua persona e la sua famiglia, salvaguardando i suoi interessi, reprimendo energicamente i malfattori e gli usurpatori dei beni dell'arcivescovo, della sua chiesa e della sua famiglia e punendoli con una pena corrispondente alla loro colpa. A testimonianza di ciò abbiamo fatto redigere la presente, garantita dal nostro sigillo pendente.

Saragozza, 8 maggio 1328.

Bonanato Saperà, su mandato del re.

1328 MAYO 8. ZARAGOZA

El rey Alfonso IV de Aragón autoriza a Guido Cattaneo a sacar sus rentas por cualquier puerto de Cerdeña y exportarlas libremente a donde desee excepto a tierras de sarracenos y de enemigos.

ACA, Real Cancillería, Registros, 508, fol. 40v.

Alfonsus, etc., dilectis et fidelibus nostris gubernatori generali, capitaneis, vicariis, baiulis, duaneriis, custodibus portuum ac aliis officialibus Sardinie et Corsice regni presentibus et futuris, salutem etc. Noveritis nos de speciali gracia concessisse reverendo fratri Guidoni, Tirensi et Arborensi archiepiscopo, consiliario nostro dilecto, quod in tota vita sua possit per quamcumque partem regni nostri Sardinie extrahere et extrahi facere redditus suos et victualia, inhibitione aliqua non obstante. Ideoque vobis et unicuique vestrum firmiter et expresse mandamus quatenus iamdicto archiepiscopo, huiusmodi gratiam nostram inviolabiliter observando, permittatis anno quolibet, absque contradiccione quacumque, redditus, fructus et victualia memorati archiepiscopi que ex collecta sibi habuerit, extrahi et ad quascumque partes apportari, sarracenorum et inimicorum nostrorum dumtaxat exceptis, prohibitione quacumque, ut premititur, minime obsistente. In cuius rei testimonium presentes sibi fieri nostroque sigillo pendenti iussimus communiri.

Datum Cesarauguste VIII^o idus madii anno Domini M^o CCC^o XXVIII^o.

Bonanatus de Petra, mandato domini regis.

1328 MAYO 8. ZARAGOZA

El rey Alfonso IV de Aragón manda a los señores laicos de Cerdeña devolver a Guido Cattaneo los siervos que huyan de sus dominios.

ACA, Real Cancillería, Registros, 508, fol. 40v-41r.

Alfonsus, etc., dilectis et fidelibus suis gubernatori generali, capitaneis, vicariis, baiulis, administratoribus ac universis et singulis officialibus nostris regni Sardinie presentibus et futuris ad quos presentes pervenerint, salutem etc. Relacione reverendi fratris Guidonis, Tirensis et Arborensis archiepiscopi, consilarii nostri dilecti, didiscimus quod interdum contigit servos et ancillas sue Arborensis ecclesie fugere et in regno Sardinie per loca nobilium seu militum aut aliorum latitare, quodque idem archiepiscopus ipsos suos servos et ancillas, propter receptacionem predictorum, aliquatenus raniperare^{a)} non potest. Quapropter vobis et unicuique vestrum firmiter et expresse mandamus quatenus quocienscumque contingerit servos seu ancillas dicte Arborensis ecclesie affugere, vos ad requisicionem eiusdem archiepiscopi seu officialium suorum ipsos servos

23

SARAGOZZA, 8 MAGGIO 1328

Il re Alfonso IV d'Aragona autorizza Guido Cattaneo a servirsi per le sue rendite di qualsiasi porto della Sardegna ed esportarle liberamente dove desidera, ad eccezione delle terre dei Saraceni e dei nemici.

ACA, Real Cancillería, Registros, 508, c. 40v.

Alfonso etc. ai nostri dilette e fedeli governatore generale, capitani, vicari, reggenti, doganieri, guardiani dei porti e a tutti gli altri funzionari del regno di Sardegna e di Corsica, presenti e futuri, salute etc.

Sappiate che noi per speciale grazia abbiamo concesso al reverendissimo fra Guido, arcivescovo di Tiro e d'Arborea, nostro diletto consigliere, di poter vita natural durante esportare o far esportare le sue rendite e provvigioni per qualunque parte del nostro regno di Sardegna, senza alcun divieto. Pertanto a ciascuno di voi ordiniamo fermamente ed espressamente di permettere al predetto arcivescovo, osservando inviolabilmente tale nostro favore, che ogni anno le rendite, i frutti e le provvigioni che l'arcivescovo avrà ricavato dal raccolto siano liberamente tratte e trasportate da qualunque parte, senza alcuna proibizione, eccettuati soltanto i territori dei Saraceni e dei nostri nemici. A testimonianza di ciò abbiamo fatto redigere la presente, munendola del nostro sigillo pendente.

Saragozza, 8 maggio 1328.

Bonanato Saperà, su mandato del re.

24

SARAGOZZA, 8 MAGGIO 1328

Il re Alfonso IV d'Aragona ordina ai signori laici della Sardegna di restituire a Guido Cattaneo i servi che dovessero fuggire dai suoi possedimenti.

ACA, Real Cancillería, Registros, 508, cc. 40v-41r.

Alfonso etc. ai suoi dilette e fedeli governatore generale, capitani, vicari, reggenti, amministratori e a tutti i nostri funzionari del regno di Sardegna, presenti e futuri, a cui perverrà la presente lettera, salute etc.

Dalla relazione del reverendissimo fra Guido, arcivescovo di Tiro e d'Arborea, nostro diletto consigliere, abbiamo appreso che talora capita che i servi e le ancelle della sua chiesa arborense si diano alla fuga e si nascondano nel regno di Sardegna in luoghi di proprietà di nobili, militari o di altri, e che lo stesso arcivescovo non può recuperarli in alcun modo per via dell'asilo che viene loro offerto. Perciò a ciascuno di voi comandiamo fermamente ed espressamente che, ogni qual volta capitasse che servi o ancelle della chiesa arborense si diano alla fuga, voi, a richiesta dell'arcivescovo o dei

et ancillas memorato archiepiscopo ilico restitui faciatis, detinentes seu receptantes eosdem ad id, si necesse fuerit, fortiter compellendo. In cuius rei testimonium presentes sibi fieri nostroque sigillo pendentis iussimus communiri.

Datum Cesarauguste VIII^o idus madii anno Domini M^o CCC^o XXVIII^o.

Bonanatus de Petra, mandato domini regis.

a) raniperare, *sic pro* recuperare.

25

1328 MAYO 8. ZARAGOZA

El rey Alfonso IV de Aragón ordena a los castellanos de Castell de Càller que admitan y dejen pernoctar en la ciudad a Guido Cattaneo.

ACA, Real Cancillería, Registros, 508, fol. 41v.

Alfonsus, etc., dilectis nostris castellanis Castris Callari presentibus et futuris, salutem etc. Reverendus frater Guido, Tirenensis et Arborensis archiepiscopus, consiliarius noster dilectus, quandoque tam pro negociis nostris quam propriis habebit ad Castrum Callari detinere. Volumus itaque et placet nobis ut si idem archiepiscopus Castro ipso cum familiaribus suis personis non suspectis conferre voluerit, eundem cum eisdem suis familiaribus inibi benigne et reverenter recipiatis, eumque in Castro ipso hospitari libere permitatis. In cuius rei testimonium presentes sibi fieri nostroque sigillo appendicio iussimus roborari.

Datum Cesarauguste VIII^o idus madii anno Domini M^o CCC^o XXVIII^o.

Bonanatus de Petra, mandato domini regis.

26

1328 MAYO 9. ZARAGOZA

El rey Alfonso IV de Aragón concede a Guido Cattaneo autorización para crear diez notarios para su arzobispado.

ACA, Real Cancillería, Registros, 508, fol. 70v.

Similis¹⁾ fuit facta reverendo in Christo patri fratri Guidoni, Tirensi et Arborensi archiepiscopo, domini regis consiliario et familiari, pro decem notariis creandis in locis archiepiscopatus predicti.

suoi ufficiali, facciate sì che essi vengano immediatamente restituiti all'arcivescovo, costringendo alla restituzione con la forza, se sarà necessario, coloro che li trattengono o offrono loro asilo. A testimonianza di ciò abbiamo fatto redigere la presente, munendola del nostro sigillo pendente.
Saragozza, 8 maggio 1328.

Bonanato Sapera, su mandato del re.

25

SARAGOZZA, 8 MAGGIO 1328

Il re Alfonso IV d'Aragona ordina ai castellani di Castel di Cagliari di accogliere in città Guido Cattaneo e gli diano la possibilità di pernottare.

ACA, Real Cancillería, Registros, 508, c. 41v.

Alfonso etc. ai nostri dilette castellani di Castel di Cagliari, presenti e futuri, salute etc.
Il reverendissimo fra Guido, arcivescovo di Tiro e di Arborea, nostro diletto consigliere, di quando in quando dovrà trattenersi presso Castel di Cagliari per affari sia nostri che suoi. Desideriamo dunque che, se l'arcivescovo vorrà recarsi al Castello coi propri familiari, persone fidate, voi lo riceviate con cortesia e reverenza e gli permettiate di essere liberamente ospitato in città. A testimonianza di ciò abbiamo fatto redigere la presente, convalidandola col nostro sigillo pendente.
Saragozza, 8 maggio 1328.

Bonanato Sapera, su mandato del re.

26

SARAGOZZA, 9 MAGGIO 1328

Il re Alfonso IV d'Aragona concede a Guido Cattaneo l'autorizzazione a creare dieci notai per la sua arcidiocesi.

ACA, Real Cancillería, Registros, 508, c. 70v.

Analoga lettera fu redatta per il reverendissimo padre in Cristo fra Guido, arcivescovo di Tiro e di Arborea, consigliere e familiare del re, per creare dieci notai nello stesso arcivescovado.

Datum ut supra.

Idem²⁾.

¹⁾ *Ibid.*, fols. 70r-70v; ed. CONDE, *Diplomatario*, doc. 196:

Noverint universi quod nos Alfonsus, etc. Volentes vos, egregium virum Hugonem, vicecomitem de Basso, iudicem Arboree, gracia prosequi et favore, tenore presentis carte nostre concedimus vobis quod vice et nomine nostris possitis creare quadraginta notarios in civitatibus et locis aliis que pro nobis in insula Sardinie ad feudum tenetis. Qui quadraginta notarii per vos nomine nostro creandi, prestito prius per eos in posse vestro sacramento quod bene et legaliter se habebunt in exercendo officio notarie, habeant auctoritatem conficiendi in regno Sardinie testamenta, acta, attestaciones, sentencias et quelibet alia instrumenta quorumcumque contractuum fuerint et quaslibet scripturas auctenticas et publicas, et ea scribere ac scribi facere per substitutum aut substitutos eorum iuratos tamen, de quibus protocols sive capibrevia faciant notarum ut eterne memorie comendentur. Nos enim ipsis testmentis, attestacionibus, sentenciis, instrumentis et aliis scripturis publicis et autenticis per ipsos notarios bene et legaliter conficiendis et scribendis ac scribi faciendis per iuratos substitutos eorum, auctoritatem impendimus et decretum. Ita quod eisdem in iudicio et extra iudicium fides plenaria habeatur et omnimodam roboris obtineant firmitatem tamquam publica manu facte, dumtamen subscripcionem eorum et signum apposuerint in eisdem qui se auctoritate nostra notarios et ipsis contractibus interfuisse confiteantur. Mandamus igitur gubernatori regni Sardinie ceterisque officialibus et subditis nostris regni eiusdem presentibus et futuris quod dictos XL notarios et eorum quemlibet per vos auctoritate nostra creandos ut predicatur, pro notariis publicis habeant et teneant per totum dictum regnum et instrumentis ac scripturis eorum publicis adhibeant plenam fidem. In cuius rei testimonium presentem cartam nostram vobis fieri et bulla nostra plumbea iussimus comuniri.

Datum Cesarauguste VII° idus madii anno Domini M° CCC° XX° VIII°

²⁾ Bernardus de Podio, mandato regio facto per Bernardum de Boxados, consiliarium.

1328 MAYO 9. ZARAGOZA

El rey Alfonso IV de Aragón otorga poderes a Guido Cattaneo para dar la investidura del juzgado de Arborea y feudos ultrajudicales a Ugone II.

ACA, Real Cancillería, Registros, 508, fols. 65v-66v.

Edición: CONDE, *La embajada*, doc. XII; CONDE, *Diplomatario*, doc. 195.

Noverint universi quod nos, Alfonsus, etc. Attendentes nos antequam ad regiam dignitatem pervenissemus donacionem fecisse egregio viro Hugoni vicecomiti de Basso, iudici Arboree et suis perpetuo in feudum secundum morem Ytalie de toto iudicatu Arboree cum omnibus terris, civitatibus, castris, villis, iuribus et pertinenciis suis omnibus, et cum nemoribus, saltibus, aquis aquarumque decursibus, hominibus et feminis, portibus, libertatibus et immunitatibus eorum, servis, ancillis, animalibus, daciis, tributis et serviciis realibus et personalibus sub annuo censu seu servicio trium mille florenorum auri de Florenca boni auri et iusti ponderis solvendorum annis singulos in festo apostolorum Petri et Pauli, prout hec et alia in carta nostra sigillo nostro munita, que acta fuit in obsidione ville Ecclesie tercio nonas iulii anno Domini M° CCC° XX° tercio et clausa

Data come sopra.

Idem [= Bernardo Despuig, su mandato regio eseguito dal consigliere Bernardo de Boixadors].

¹⁾ *Ibid.*, cc. 70r-70v; ed. CONDE, *Diplomatario*, doc. 196:

Sia noto a tutti che noi Alfonso etc. Volendo accompagnare voi, illustre Ugone, visconte di Bas e giudice d'Arborea, con la nostra benevolenza e il nostro favore, in forza della presente vi concediamo che in nome nostro possiate creare quaranta notai nelle città e negli altri luoghi che per conto nostro detenete in feudo nell'isola di Sardegna. Questi quaranta notai da voi creati in nostro nome, una volta che avranno giurato nelle vostre mani di esercitare il loro ufficio con onestà e legalità, abbiano l'autorità di rogare nel regno di Sardegna testamenti, atti, attestazioni, sentenze e qualsiasi altro strumento di vario tipo e qualsiasi scrittura autentica e pubblica; possano altresì scrivere o far scrivere da eventuali loro sostituti, purché giurati, protocolli o cabrei da consegnare a perpetua memoria. Noi infatti a tali testamenti, attestazioni, sentenze, strumenti ed altre scritture pubbliche e autentiche, rogare da loro o fatte rogare dai loro sostituti correttamente e secondo il diritto, conferiamo autorità e valore legale. Ad essi si presti dunque piena fede, dentro e fuori il giudizio, ed abbiano piena validità come se derivassero dall'autorità pubblica, purché vi abbiano apposto la loro sottoscrizione e il loro sigillo, dichiarando di essere notai in virtù della nostra autorità e di essere stati presenti alla stipula dei contratti. Ordiniamo pertanto al governatore del regno di Sardegna e a tutti gli altri nostri funzionari e sudditi, presenti e futuri, di considerare notai pubblici per l'intero regno tutti i quaranta notai che saranno da voi creati con la nostra autorità e di prestare piena fede ai loro strumenti e scritture pubbliche. A testimonianza di ciò abbiamo fatto redigere la presente carta, munendola della nostra bolla di piombo.

Saragozza, 9 maggio 1328.

SARAGOZZA, 9 MAGGIO 1328

Il re Alfonso IV d'Aragona conferisce poteri a Guido Cattaneo per dare l'investitura del giudicato d'Arborea e dei feudi extragiudicali a Ugone II.

ACA, Real Cancillería, Registros, 508, cc. 65v-66v.

Edizioni: CONDE, *La embajada*, doc. XII; CONDE, *Diplomatario*, doc. 195.

Sia noto a tutti che noi, Alfonso etc.

Ricordiamo bene che noi, prima di assurgere alla regale dignità, abbiamo donato in feudo all'illustre Ugone, visconte di Bas e giudice d'Arborea, e ai suoi in perpetuo, secondo il costume d'Italia, l'intero giudicato di Arborea con tutte le terre, città, castelli, ville e tutti i loro diritti e pertinenze, e con i boschi, campagne, acque e corsi d'acqua, uomini e donne, i porti con relative franchigie ed esenzioni, servi, ancelle, animali, dazi, tributi e servizi reali e personali, sotto un censo annuo di tremila fiorini d'oro di Firenze, di oro buono e di giusto peso, da pagarsi ogni anno nella festa degli apostoli Pietro e Paolo, come risulta più dettagliatamente dalla nostra carta munita di sigillo che fu redatta durante l'assedio di Villa di Chiesa il 5 luglio 1323 e chiusa dal nostro scrivano Clemente

per Clementem de Salaviridi, scriptorem nostrum, lacius continetur. Et nunc cum alia carta nostra bulla nostra aurea pendenti sigillata data Cesarauguste kalendas madii anno subscripto premissam donacionem et omnia et singula in carta ipsius contenta confirmaverimus, eaque omnia de novo concesserimus cum mero et mixto imperio et gladii potestate et alia quacumque iurisdiccione alta et bassa, et eciam declaraverimus civitates et castra ac loca subscripta in ipsa confirmacione et nova concessione includi et comprehendi, videlicet infra iudicatum Arboree civitates Arestanni et de Terralba et de Sancta Iusta et de Alas, necnon castrum Montisregalis et castrum Mamille, necminus villas, curatorias, terras, tenimenta et pertinencias civitatum et castrorum predictorum et tocuis iudicatus iamdicti; item ultra iudicatum predictum castrum et terram Bose cum curatoriiis Planargie et Costa de Vallibus; item castrum Montis de Verre; item castrum Gossiani et castrum Montisacuti cum districtibus et pertinenciis omnibus eorumdem, prout in carta ipsa hec et alia clarius describuntur. Eapropter, ad servicia per memoratum iudicem nobis prompta affeccione exhibita dirigentes aciem mentis nostre, ac volentes premissam donacionem et omnia et singula in cartis de quibus predictur contenta ea securitate qua convenit roborare, tenore presentis carte nostre constituimus et ordinamus certum et specialem procuratorem nostrum vos, reverendum in Christo patrem fratrem Guidonem, Tirensensem et Arborensensem archiepiscopum, dilectum consiliarium et familiarem nostrum, presentem et huiusmodi mandatum recipientem, ad inducendum vice et nomine nostris iamdictum egregium iudicem pro se et heredibus ac successoribus suis in corporalem possessionem seu quasi civitatum, castrorum, locorum et omnium aliorum et singulorum contentorum in carta de quibus supra mencio habetur, tradentes et comittentes vobis plenariam potestatem iamdictum iudicem pro se et heredibus suis in corporalem possessionem predictorum omnium induendi, et omnia alia et singula faciendi que in tradenda possessione requiruntur ac fieri debent et que nos eciam facere possemus personaliter constituti. Nos enim ratum et firmum h[...i] promittimus quicquid per vos memoratum archiepiscopum procuratorem nostrum super tradenda possessione predicta actum fuerit sive gestum, et nullo tempore revocare. In quorum testimonium presentem cartam nostram vobis fieri et bulla nostra plumbea iussimus communiri.

Datum Cesarauguste VII^o idus madii anno Domini M^o CCC^o XXVIII^o.

Bonanatus de Petra, mandato regio.

Signum (*signo*) Alfonsi, Dei gracia regis Aragonum, Valencie, Sardinie et Corsice ac comitis Barchinone.

Testes sunt: Reverendus Iohannes Tholetanus archiepiscopus. Raimundus Fulchonis vicecomes Cardone. Iacobus dominus de Exerica. Eximinus Cornelii. Iohannes Eximini d'Urrea.

Fuit clausum per Bonanatum de Petra, dicti domini regis notarium.

de Salavert. Ora, dunque, con un'altra nostra carta, sigillata con la bolla aurea pendente e redatta a Saragozza il 1 maggio del corrente anno, abbiamo confermato tale donazione con tutti i punti in essa contenuti e ne rinnoviamo la concessione con mero e misto imperio, con la potestà del gladio e con ogni altra giurisdizione, alta e bassa; abbiamo altresì dichiarato che in tale conferma e rinnovo di concessione sono incluse e ricomprese le città, i castelli e le località seguenti:

- entro il giudicato d'Arborea, le città di Oristano, Terralba, Santa Giusta e Ales, i castelli di Monreale e Marmilla nonché le ville, le curatorie, le terre, i possedimenti e le pertinenze delle città, dei castelli menzionati e dell'intero giudicato:

- oltre il giudicato d'Arborea, il castello e il territorio di Bosa con le curatorie di Planargia e Costavalle;

- il castello di Montiferro;

- il castello di Goceano e quello di Monteacuto con tutti i loro distretti e pertinenze,

così come risulta più chiaramente da tale carta. Pertanto, considerando i servigi prestativi dal giudice con pronta sollecitudine e volendo convalidare con la debita garanzia la suddetta donazione con tutti i relativi punti, in forza della presente carta costituiamo e nominiamo quale nostro speciale procuratore voi, reverendissimo padre in Cristo fra Guido, arcivescovo di Tiro e d'Arborea, nostro diletto consigliere e familiare, che insieme alla presente ricevete tale mandato, al fine di condurre a nome nostro l'illustre giudice, per sé e per i suoi eredi e successori, al possesso effettivo delle città, castelli, luoghi e di ogni altra cosa, a cui si fa riferimento nella suddetta carta. A voi quindi conferiamo pieno potere di investire il suddetto giudice, per sé e per i suoi eredi e successori, al possesso effettivo di tutti i beni menzionati e di espletare ogni altra funzione, che la consegna del possesso richiede e che anche noi, se fossimo presenti, faremmo. Noi infatti promettiamo di ritenere^{a)} valido, fermo e irrevocabile tutto ciò che a tal riguardo sarà stato fatto da voi, arcivescovo e nostro procuratore, e di non abrogarlo. A testimonianza di ciò abbiamo fatto redigere la presente carta, munendola della nostra bolla di piombo.

Saragozza, 9 maggio 1328.

Bonanato Saperà, su mandato regio.

Sigillo [*sigillo*] di Alfonso, per grazia di Dio re d'Aragona, Valenza, Sardegna e Corsica nonché conte di Barcellona.

Testimoni: reverendissimo Giovanni arcivescovo di Toledo; Raimondo di Fulcone, visconte di Cardona; Giacomo, signore di Xèrica; Eximino Cornel; Giovanni Ximénez de Urrea.

Chiuso da Bonanato Saperà, notaio del re.

^{a)} h[...]i] haberi *uel* habere, *ut puto*.

1328 MAYO 11. ZARAGOZA

El rey Alfonso IV de Aragón informa a Ugone II de Arborea sobre su coronación y el *adoubement* de su hijo Pietro; le comunica que ha confirmado y renovado sus privilegios y ha concedido otros; le agradece sus regalos; le informa de haber enviado a su hijo a Barcelona por razones climatológicas y que continúa interesándose por las negociaciones matrimoniales pendientes.

ACA, Real Cancillería, Registros, 508, fols. 70v-71r.
Edición: CONDE, *La embajada*, doc. XIV; CONDE, *Diplomatario*, doc. 197.

Alfonsus, etc., egregio viro Ugoni, vicecomiti de Basso, iudici Arboree, salutem et dileccionis affectum. Habet non immerito regie circumspeccionis clemencia unde vestre sinceritatis constanciam quam ad nos et inclitam domum nostram amplius ab experto cognoscimus iuste affici dignis laudum preconis et uberum graciaram accionibus prosequatur dum preter alia puritatis indicia quibus regii culminis vos novimus zelatorem illud precipue votis nostris accessit gratissimum quod nobilem virum Petrum, primogenitum vestrum, ac venerabilem in Christo patrem Guidonem, divina providencia Tirensem et Arborensem archiepiscopum, consiliarium nostrum dilectum, ad nostre sublimacionis fastigia, nulla vocacione preambula, transmisistis, et quia personaliter erga personam vestram impediende locorum distancia ostendere nequistis, per filialis exhibicionem substancie tamquam ymaginarium vestre presencie, notabili innuistis. Unde cum vestre devocionis integritas et intime dileccionis affectus quem ad nos geritis in mentis arcano reconditum evidencioribus signis non possent nobis ostendi lucidius neque [.....] in apertum, predictum nobilem Petrum et archiepiscopum memoratum iocunde recepimus familiariter et benigne tractavimus, et inter ceteros iussimus propensius honorari. Subsequenter vero, adveniente Pascalis temporis puritate, die videlicet resurreccionis Dominice que ut dies ipsa iam ex amenitate temporis gaudiosa fuerit ampliori iocunditate festiva, cum magna gloria et applausu, in civitate Cesarauguste, Aragonum regni nostri precipua, propriis manibus militarem ense, pomu et sceptrum ac regale suscepimus diadema; predictum natum vestrum ceterisque magnatibus et nobilibus nostri domini quos militari perfecimus dignitate honore quo congruit in ordine preferentes nove milicie cingulo duximus decorandum. Privilegia insuper super iudicatu Arboree predicto et terris omnibus quas in regno Sardinie possidetis auctoritate regia confirmavimus et renovavimus ac de novo concessimus cum expressione meri imperii, mixti imperii et cuiuslibet iurisdictionis alterius ac locorum omnium ad vos pertinencium que in prioribus privilegiis non fuerant nominata, non omitendo vos et ipsum filium vestrum dictumque archiepiscopum aliis graciis et favoribus prosequi, prout in privilegiis nostris inde concessis quibusdam aurea et ceteris bulla plumbea communitis videbitis contineri. Grata et placida plurimum iuste et accepta in conspectu nostro fueerunt munera seu enxenia que non solum speciosa set et preciosa de quibus mille marchas in plaustris argenti et cetera in vassella et aliis speciebus diversis nobis per illos liberaliter obtulistis, de quibus multiplices graciaram vobis exsolvimus acciones. Ceterum quia suspiratam iamdicti nati vestri regio zelamus affectu, ne aer civitatis predicte a natali patria alienus forsitam isto tempore sibi fieret obvius, eum ad civitatem Barchinone, ubi fruatur aere mitiori suoque nativo consimili, providimus proficisci et ibi tamquam in locho pulcherimo et ameno necessariorum omnium affluentem letus permaneat et pocioribus recreacionibus foveatur donec assit comoditas et oportunitas redeundi. Interim vero tractatibus matrimoniorum que scitis insistere et ea ad optatum effectum producere disponimus, Deo dante.

SARAGOZZA, 11 MAGGIO 1328

Il re Alfonso IV d'Aragona informa Ugone II d'Arborea della propria incoronazione e dell'adoubement di suo figlio Pietro; gli comunica di aver confermato e rinnovato i suoi privilegi e di averne concesso altri; ringrazia per i regali ricevuti; lo informa che ha inviato suo figlio a Barcellona per motivi climatici e che si sta interessando delle trattative matrimoniali pendenti.

ACA, Real Cancillería, Registros, 508, cc. 70v-71r.

Edizioni: CONDE, *La embajada*, doc. XIV; CONDE, *Diplomatario*, doc. 197.

Alfonso etc. all'illustre Ugone, visconte di Bas e giudice d'Arborea, salute e sentimenti d'affetto. L'attenta clemenza del re ha giusti motivi per elogiare e ringraziare meritatamente la vostra costante lealtà che, come abbiamo ben sperimentato, nutrite verso di noi e verso il nostro illustre casato, giacché, oltre agli altri segni di correttezza che manifestano il vostro zelo verso la Corona, abbiamo soprattutto apprezzato che abbiate inviato spontaneamente per la nostra incoronazione il vostro nobile primogenito Pietro e il reverendissimo padre in Cristo nonché nostro diletto consigliere Guido, per divina provvidenza arcivescovo di Tiro e d'Arborea. Non potendo infatti presenziare personalmente a causa della distanza geografica, avete preso parte al solenne evento mostrando il frutto delle vostre viscere come uno specchio della vostra persona. Perciò, poiché la vostra devozione e i sentimenti di profondo affetto che voi nutrite nel cuore verso di noi non potrebbero esserci dimostrati con segni più evidenti o espressi^{a)} con più chiarezza, abbiamo accolto con piacere e familiarità il nobile Pietro e l'arcivescovo, li abbiamo trattati benevolmente e fatto sì che fossero tenuti nel più alto onore. In seguito, con l'arrivo del tempo pasquale, ossia il giorno della risurrezione del Signore – giorno che, di per sé gioioso per la festività del tempo, si è arricchito di maggior letizia – con grande fasto e plauso nella città di Saragozza, la più importante del nostro regno aragonese, con le nostre proprie mani abbiamo assunto la spada, il pomo, lo scettro e il diadema regale. Abbiamo altresì ritenuto di onorare in maniera adeguata col cingolo della nuova milizia vostro figlio Pietro antepoendolo a tutti gli altri dignitari e nobili del nostro reame, investiti di cariche militari. Inoltre con l'autorità regia abbiamo confermato e rinnovato i privilegi sul giudicato d'Arborea e su tutte le terre che possedete nel regno di Sardegna con la dichiarazione del mero e misto imperio e di qualsiasi altra giurisdizione nonché di tutti i luoghi che vi appartengono e che non erano stati indicati nei privilegi precedenti, senza omettere di usare nei confronti vostri, di vostro figlio e del suddetto arcivescovo altre grazie e favori, come potrete constatare in nuovi privilegi da noi concessi e muniti alcuni con la bolla d'oro e altri con quella di piombo. Abbiamo gradito e ci sono piaciuti moltissimo i doni^{b)} che ci avete generosamente inviato tramite loro: non sono solamente belli, ma anche preziosi, tra cui mille marchi in piastre^{c)} d'argento e il resto in suppellettili ed altri oggetti vari. Ve ne ringraziamo assai. Per il resto, poiché teniamo con affetto regale alla salute di vostro figlio, affinché il clima di questa città, così diverso in questo periodo da quello della sua patria natale, non gli fosse gravoso, abbiamo provveduto a mandarlo a Barcellona, dove potrà godere di un clima più mite, simile a quello nativo. Là se ne starà tranquillo in un posto splendido, piacevole e provvisto di tutto il necessario e usufruirà di ogni comodità finché non si presenti l'agio e l'opportunità di tornare. Nel frattempo disponiamo di continuare le trattative di matrimonio e di portarle, col favore di Dio, all'effetto desiderato.

Saragozza, 11 maggio 1328.

Datum Cesarauguste quinto idus madii anno Domini M° CCC° XX° VIII°.

Dominicus de Biscarra, mandato regio facto facto per Bonanatum de Petra.

29

1328 MAYO 12. ZARAGOZA

El rey Alfonso IV de Aragón ordena a las autoridades de Lérida y Pallars que no embarguen las cabalgaduras con las que viajan Guido Cattaneo y Pietro de Arborea, alquiladas en Zaragoza, debido al embargo existente entre los de Lérida y los de Zaragoza.

ACA, Real Cancillería, Cartas reales de Alfonso III, 381.

Original. Papel. 130 x 300 mm. Carta abierta.

Regesta: CASULA, *Carte reali*, doc. 23.

Alfonsus, Dei gracia rex Aragonum, Valencie, Sardinie et Corsice ac comes Barchinone, dilecto et fidelibus suis vicario et curie Illerde er Pallarensis, necnon paciariis et probis hominibus ac baiulo Ilerde, salutem et dileccionem. Recedentes a curia nostra reverendus in Christo pater frater Guido Tirenensis et Arborensis archiepiscopus, consiliarius noster dilectus, ac nobilis vir Petrus, filius egregii viri iudicis Arboree, habuerunt in civitate Cesarauguste animalia conducere ab hominibus civitatis eiusdem. Quare cum predicti homines habeant cum dicto archiepiscopo facere transitum per civitatem Ilerde, et timeant ne per vos detineantur seu alias impediatur occasione cuiusdam pignoris quod inter vos et ipsos intervenisse dicitur hiis diebus, nosque nolimus ut dictis hominibus hac de causa impedimentum aliquod inferatur, cum fieret dictis archiepiscopo et nobili pocius quam hominibus supradictis, ideo vobis dicimus et expresse mandamus quatenus predictis hominibus Cesarauguste cum dictis archiepiscopo et nobili Petro euntibus vel animalibus sive rebus eorum impedimentum vel gravamem aliquod nullatenus faciatis vel fieri ab aliquo permitatis; alias nobis displeceret quamplurimum, cum velimus prelibatos archiepiscopum et nobilem Petrum ubique terrarum nostrarum honorifice ac favorabiliter recipi et tractari.

Datum Cesarauguste quarto idus madii anno Domini M° CCC° vicesimo octavo. Exaravit Rodericus.

[*Al dorso:*] Bonanatus de Petra, mandato regio.

Domenico di Biscarra, su mandato del re fatto da Bonanato Sapera.

a) prodi *uel* prodire, *ut puto*, *suppleri potest*.

b) *enxenia*] *scilicet* *exenia*.

c) *plaustris*] *nimirum pro* *plastris*.

29

SARAGOZZA, 12 MAGGIO 1328

Il re Alfonso IV d’Aragona ordina alle autorità di Lerida e Pallars di non sequestrare i cavalli noleggiati a Saragozza con cui viaggiano Guido Cattaneo e Pietro d’Arborea a causa della controversia sorta tra Lerida e Saragozza.

ACA, Real Cancillería, Cartas reales de Alfonso III, 381.

Originale. Carta. 130 x 300 mm. Carta aperta.

Regesti: CASULA, *Carte reali*, doc. 23.

Alfonso, per grazia di Dio re d’Aragona, Valenza, Sardegna e Corsica nonché conte di Barcellona, ai suoi dilette e fedeli vicario e curia di Lerida e Pallars nonché ai pacieri, ai probiuomini e al reggente di Lerida, salute ed affetto.

Il reverendissimo padre in Cristo fra Guido, arcivescovo di Tiro e d’Arborea, nostro diletto consigliere, e il nobile Pietro, figlio dell’illustre giudice d’Arborea, partendo dalla nostra corte, hanno dovuto noleggiare dei cavalli a Saragozza dagli abitanti di questa città. Pertanto, poiché queste persone insieme all’arcivescovo devono passare per la città di Lerida e temono di essere trattenuti o impediti da voi in qualche modo per via di un contenzioso che pare sia intercorso tra voi e loro in questi giorni, noi non vogliamo che per questo motivo sia fatto a tali persone alcun impedimento, che graverebbe più sull’arcivescovo e sul nobile principe che su altri; e perciò vi ordiniamo espressamente di non opporre e di non permettere che alcuno opponga un qualche ostacolo o disagio agli uomini di Saragozza che viaggiano insieme all’arcivescovo e al nobile Pietro, così come ai loro cavalli e ai loro bagagli. In caso contrario ne saremmo enormemente dispiaciuti, giacché desideriamo che tali personalità vengano ricevute e trattate con onore e cortesia in ogni angolo delle nostre terre.

Saragozza, 12 maggio 1328. Redatto da Roderico.

[*Sul dorso:*] Bonanato Sapera, su mandato regio.

S.A. [1328] MAYO 20. BARCELONA

Guido Cattaneo comunica al rey Alfonso IV de Aragón la remisión de ciertas peticiones de Ugone II de Arborea traídas por Hubert Desllor.

ACA, Real Cancillería, Cartas reales de Alfonso III, 3703.

Original. Papel. 193 x 290 mm. Carta cerrada. Al dorso, huellas de sello circular de cera roja de 30 mm.

Regesta: CASULA, *Carte reali*, doc. 499.

Serenissimo et excellentissimo domino domino Alfonso, Dei gratia Aragonie, Valentie, Sardinie et Corsice regi illustri, ac Barchinone comiti, frater Guido, eiusdem permissione Tyrensis et Arborensis archiepiscopo, cum devota recomendatione se ipsum. Celsitudini regie duxi presentibus declarandum quod videlicet die martis proxime preterito XVII presentis mensis madii, apud monasterium de Populeto venit nobilis vir Ubertus de Lauro regie magestati litteras deferens, quas per latorem presentium cum presentibus transmito, ex parte iudicis Arboree per me vobis presentandas, ac oretenus pro parte eiusdem iudicis supplicandum. Quatenus super relatibus eiusdem Uberti faciatis quod honori et stabilitati domus eiusdem iudicis videritis expedire, eo quod personam suam et liberos omnes in vestra posuit potestate, nec tractare intendit de eis nisi iuxta beneplacitum magestatis vestre, nec moveant excellentiam vestram verba Uberti predicti, sed procedatis in dicto negocio iuxta voluntatem vestram, a cuius beneplacito non intendo discedere. Recomendo gratie vestre eundem dictum iudicem et liberos suos omnes. Valeat regia celsitudo diu et bene quam Deus sua gratia dirigat in agendis.

Datum Barchinone XX mensis madii XI^e indictionis.

[*Al dorso:*] Serenissimo et excellentissimo principi domino Alfonso, Dei gratia Aragonie, Valentie, Sardinie et Corsice regi illustri, ac comiti Barchinone.- [*De otra mano:*] Archiepiscopus Arborensis.

1328 JULIO 13. MONTALBÁN

El rey Alfonso IV de Aragón comunica a Guido Cattaneo su aprobación del matrimonio entre Bonaventura de Arborea y Pedro de Xèrica. Adjunta unos capítulos matrimoniales, síntesis de los propuestos por Xèrica y de los contrapropuestos por Bernat de Boixadors de orden suya.

ACA, Real Cancillería, Registros, 508, fols. 130r-131r.

Alfonsus, etc., reverendo in Christo patri fratri Guidoni, Tirensi et Arborensi archiepiscopo, salutem, etc. Quam misistis nobis recepimus litteram responsivam ad illam quam vobis direxeramus super electione per nos facta circa matrimonia in regno nostro per nobiles egregii Arboree iudicis liberos

BARCELONA, 20 MAGGIO, S.A. [1328]

Guido Cattaneo comunica al re Alfonso IV d'Aragona la consegna di alcune petizioni di Ugone II d'Arborea tramite Uberto Desllor.

ACA, Real Cancillería, Cartas reales de Alfonso III, 3703.

Originale. Carta. 193 x 290 mm. Lettera sigillata. Sul dorso, tracce di un sigillo circolare de cera rossa di 30 mm.

Regesti: CASULA, *Carte reali*, doc. 499.

Al serenissimo ed eccellentissimo don Alfonso, per grazia di Dio illustre re d'Aragona, Valenza, Sardegna e Corsica nonché conte di Barcellona, fra Guido, per divina concessione arcivescovo di Tiro e d'Arborea, con devota raccomandazione.

Con la presente ho pensato di informare la maestà vostra che martedì 17 maggio u.s. presso il monastero di Poblet è arrivato il nobile Uberto Desllor portando per vostra maestà una lettera, che trasmetto tramite lo stesso latore della presente, da parte del giudice d'Arborea con la preghiera di presentarla a voi e di rivolgervi a voce una petizione per conto dello stesso giudice. Questi vi chiede che, riguardo a quanto riferito da Uberto, facciate ciò che riterrete conveniente per l'onore e la stabilità del casato del giudice, avendo posto in vostro potere la sua persona e tutti i suoi figli; egli non intende trattarne se non a discrezione di vostra maestà: vostra eccellenza non si lasci condizionare dalle parole di Uberto, ma proceda in tale affare secondo il suo volere, da cui non intendo discostarmi. Raccomando alla vostra grazia il medesimo giudice e tutti i suoi figli. Possa sua altezza vivere a lungo nella prosperità e Dio con favore l'accompagni nelle sue funzioni.

Barcellona, 20 maggio, XI indizione.

[*Sul dorso:*] Al serenissimo ed eccellentissimo principe don Alfonso, per grazia di Dio illustre re d'Aragona, Valenza, Sardegna e Corsica nonché conte di Barcellona. [*Di altra mano:*] L'arcivescovo arborense.

MONTALBÁN, 13 LUGLIO 1328

Il re Alfonso IV d'Aragona comunica a Guido Cattaneo la sua approvazione del matrimonio tra Bonaventura d'Arborea e Pietro de Xèrica. Aggiunge alcuni capitoli matrimoniali che sintetizzano le proposte di Xèrica e le controproposte di Bernardo de Boixadors su suo ordine.

ACA, Real Cancillería, Registros, 508, cc. 130r-131r.

Alfonso etc. al reverendissimo padre in Cristo, fra Guido, arcivescovo di Tiro e d'Arborea, salute etc.

Abbiamo ricevuto la vostra lettera di risposta a quella che vi avevamo indirizzato sulla scelta da noi

contrahenda. Et placet nobis quod sicut responsionis vestre tenor aparuit intencionem vestram nostris beneplacitis predicti egregii iudicis honorem cernentibus conformastis. Et ecce quod nobis tractantibus, missus est curie nostre pro parte nobilis Petri de Exerica dilectus noster Gilbertus de Nogaria, miles, habens potestatem firmandi matrimonium supradictum, qui certa atulit capitula diversa que forte onerosa fuissent dicto iudici continencia. Nos vero volumus quod dilectus ammiratus et consiliarius noster Bernardus de Boxados capitula alia ordinaret eorum que peti habebant pro parte iudicis memorati et quod staret pro parte eiusdem. Et earumdem parcium capitulis in nostro consilio recensitis decrevimus et ordinamus quod equitati vidimus convenire, sicque pro bono habemus et vobis consulimus quatenus iuxta capitula que sigillata vobis transmittimus firmetis matrimonium supradictum. Nec vim faciatis si doti superadditum est aliquid ultra votum. Datum in Montealbano III idus iulii anno Domini M° CCC° XX° octavo.

Franciscus de Bastida, mandato regio.

Ista sunt capitula post tractatum super hiis habitum matura deliberacione decreta per serenissimum dominum regem super matrimonio nobilis Petri, domini de Exerica, et nobilis domicelle Bonavanture, nobilis viri iudicis Arboree filie subtrahendo utrique parti de intencione sua, et quod equum sibi visum extitit ordinando.

(...).

1328 JULIO 26. MONTALBÁN

El rey Alfonso IV de Aragón comunica a Guido Cattaneo su decisión de que el importe de la pena civil que Pietro de Assene debía pagar por el homicidio de Jaume Dosa sea abonado a Bernat de Boixadors.

ACA, Real Cancillería, Registros, 508, fols. 133v-134r.

Alfonsus, etc., reverendo in Christo patri fratri Guidoni, divina providencia Tirensi et Arborensi archiepiscopo, consiliario nostro dilecto, salutem etc. Iam scitis qualiter in negocio excessus de quo Petrus de Cena inculpatur processum extitit, et quid per dilectum ammiratum et consiliarium nostrum Bernardum de Boxados, tunc gubernatorem generalem regni Sardinie et Corsice circa personam dicti Petri, qui in posse eius propterea captus erat, concessum extitit respectu egregii viri iudicis Arboree favorabiliter est provisum. Sane cum talis excessus correccionem saltem pene civilis adieccio non debeat preterire, nosque hoc arbitrio memorati iudicis duxerimus relinquendum, intendentes ut quod idem iudex per prefatum Petrum de Cena ex hac causa decreverit exsolvendum tribuatur et solvatur nomine et pro parte curie nostre dicto ammirato et consiliario nostro ponendum et convertendum per eum in quibusdam expressis negociis et serviciis nostris per nos ei commissis. Idcirco hec vobis notificamus ut vestra paternitas circa predictorum effectum provideat ut ipsi vestre paternitati melius videbitur expedire, taliter quod dictus ammiratus noster ut expedit in dictis

compiuta riguardo al matrimonio che sarà fatto nel nostro regno dai nobili figli dell'illustre giudice d'Arborea. E ci fa piacere, a quanto risulta dalla vostra risposta, che abbiate conformato la vostra intenzione al nostro volere per ciò che riguarda l'onore dell'illustre giudice. Sennonché durante le trattative fu inviato alla nostra corte da parte del nobile Pietro di Xèrica il nostro diletto cavaliere Gilberto Sa Noguera, con la potestà di firmare il suddetto matrimonio, il quale aggiunse alcuni capitoli che probabilmente sarebbero risultati onerosi per il giudice. Noi però abbiamo voluto che il nostro diletto ammiraglio e consigliere Bernardo de Boixadors definisse altri capitoli rispetto a quelli richiesti dal giudice e che stesse dalla sua parte. Valutati dunque in consiglio i capitoli di entrambe le parti, abbiamo decretato e ordiniamo ciò che ci è sembrato conforme ad equità. Il che giudicando noi cosa buona, vi consigliamo di firmare il matrimonio sulla base dei capitoli che vi trasmettiamo sigillati, senza opporvi se alla dote è stato aggiunto qualcosa oltre le aspettative. Montalbán, 13 luglio 1328.

Francesco Sa Bastida, su mandato del re.

Questi sono i capitoli, successivi alle trattative, stabiliti dopo matura riflessione dal serenissimo sovrano circa il matrimonio del nobile Pietro, signore di Xèrica, e la nobile signorina Bonaventura, figlia del giudice d'Arborea, modificando di sua iniziativa le condizioni proposte da entrambe le parti e definendo quanto a lui sembrava equo.

(...)

32

MONTALBÁN, 26 LUGLIO 1328

Il re Alfonso IV d'Aragona comunica a Guido Cattaneo la sua decisione che l'importo della pena pecuniaria che Pietro d'Assene dovrebbe pagare per l'omicidio di Giacomo Dosa sia versato a Bernardo de Boixadors.

ACA, Real Cancillería, Registros, 508, cc. 133v-134r.

Alfonso etc., al reverendissimo padre in Cristo fra Guido, per divina provvidenza arcivescovo di Tiro e d'Arborea, nostro diletto consigliere, salute etc.

Siete già a conoscenza di come sia andato il processo in merito alla morte di cui è incolpato Pietro d'Assene e quali concessioni e provvedimenti favorevoli siano stati fatti, per rispetto^{a)} dell'illustre giudice d'Arborea, da parte del nostro diletto ammiraglio e consigliere Bernardo de Boixadors, allora governatore generale del regno di Sardegna e Corsica, nei confronti della persona del d'Assene che per quel fatto era stato messo agli arresti. Poiché senza dubbio la punizione per tale omicidio non può non contemplare almeno l'aggiunta di una pena civile e noi abbiamo ritenuto di dover demandare ciò all'arbitrio del suddetto giudice, disponiamo che la somma che il giudice avrà stabilito di far pagare per tale causa a Pietro d'Assene, sia versata per conto della nostra curia al nostro ammiraglio e consigliere, il quale investirà il denaro in certi nostri espressi affari e servizi affidatigli. Vi comunichiamo queste cose affinché la paternità vostra a tal riguardo provveda come

negociis exequendis auxilio huiusmodi fulciatur.

Datum in Montealbano VII^o kalendas augusti anno Domini M^a CCC^o XXVIII^o.

Guillelmus Augustini, mandato regio.

33

1328 JULIO 26. MONTALBÁN

El rey Alfonso IV de Aragón manifiesta a Guido Cattaneo su complacencia en que la cantidad que Ugone II de Arborea quiera pagar por la confirmación de Bosa sea entregada a Bernat de Boixadors.

ACA, Real Cancillería, Registros, 508, fol. 134r-134v.

Edición: CONDE, *Diplomatario*, doc. 199.

Alfonsus, etc., reverendo in Christo patri fratri Guidoni, divina providencia Tirensi et Arborensi archiepiscopo, consiliario nostro dilecto, salutem etc. Ecce quod licet nos nuper cum carta nostra concessionem et donacionem fecissemus ut scitis egregio viro Hugoni, vicecomiti de Basso, iudici Arboree et suis in perpetuo de iure nobis pertinenti in castro et civitate Bose et curatoriiis de Plenargia et de Costa et de Vallibus ac terminis et appendiciis eorum, attamen nunc ad abundantio rem cautelam iudicis memorati predictam concessionem et donacionem cum alia carta nostra duximus confirmandam in qua etiam nos promissimus concessionem et donacionem ipsam defendere et salvare et etiam de evictione teneri, prout ex tenore dicte ultime carte nostre plenius poteritis edoceri. Sane cum nos dilecto ammirato et consiliario nostro Bernardo de Boxados quedam negocia et servicia nostra imposuimus per eum exequenda et effectualiter peragenda non absque onere expensarum, idcirco, hec vestre paternitati describentes, significamus vobis placere nobis et velle ut illa peccunie quantitas de qua memoratus iudex ex causa premissa nobis subvenire voluerit vel servire, tribuatur et tradatur integre nostro ammirato predicto vel cui voluerit loco sui, quoniam nos ab eo iudice paccati erimus et contenti, sicque vos circa^{a)} premissa, prout de paternitate vestra confidimus, effectiva opera prebeatis.

Datum in Montealbano VII^o kalendas augusti anno Domini M^o CCC^o XX^o octavo.

Idem¹⁾.

^{a)} circa, *interl.*

¹⁾ Guillelmus Augustini, mandato regio.

meglio riterrà opportuno, così che il nostro ammiraglio nell'eseguire i suddetti affari possa fare adeguato affidamento su tale aiuto.

Montalbán, 26 luglio 1328.

Guglielmo Agustí, su mandato del re.

^{a)} respectu] et respectu *intellexi*.

33

MONTALBÁN, 26 LUGLIO 1328

Il re Alfonso IV d'Aragona esprime a Guido Cattaneo il suo compiacimento per il fatto che la somma che Ugone II vorrebbe pagare per la conferma di Bosa sia consegnata a Bernardo de Boixadors.

ACA, Real Cancillería, Registros, 508, cc. 134r-134v.
Edizioni: CONDE, *Diplomatario*, doc. 199.

Alfonso etc. al reverendissimo padre in Cristo fra Guido, per divina provvidenza arcivescovo di Tiro e d'Arborea, nostro diletto consigliere, salute etc.

Sebbene tempo fa, come voi sapete, con una nostra carta avessimo fatto concessione e donazione all'illustre Ugone, visconte di Bas e giudice d'Arborea, e ai suoi in perpetuo del diritto di nostra pertinenza sul castello e la città di Bosa, sulle curatorie di Planargia e Costavalle e sui relativi territori e appendici, tuttavia ora a miglior garanzia del giudice abbiamo ritenuto con un'altra nostra carta di dover confermare tale concessione e donazione, promettendo altresì di difenderla, salvaguardarla e anche tutelarla da evizione, come potrete meglio constatare dal tenore dell'ultima nostra carta. Poiché dunque abbiamo incaricato il nostro diletto ammiraglio e consigliere Bernardo de Boixadors di occuparsi di alcuni nostri affari e servizi e di portarli ad effetto non senza l'onere delle spese, descrivendo queste cose alla paternità vostra intendiamo esternare il nostro desiderio che la somma di denaro con cui il giudice avrà voluto favorirci sia versato e consegnato interamente al nostro ammiraglio o a chi per lui – ne saremo infatti contenti e soddisfatti - e che voi a tal fine vi attiviate concretamente, come ci attendiamo dalla paternità vostra.

Montalbán, 26 luglio 1328.

Idem [= Guglielmo Agustí, su mandato del re].

1328 AGOSTO 17. DAROCA

El rey Alfonso IV de Aragón comunica a Guido Cattaneo que aprueba el matrimonio de Pietro de Arborea y Constanza de Saluzzo, excusándose de asistir a él por la obligación de ir a Valencia a la boda de su hermano Ramon Berenguer.

ACA, Real Cancillería, Registros, 508, fol. 140r.

Edición: CONDE, *La embajada*, doc. XV; CONDE, *Diplomatario*, doc. 201.

Alfonsus, etc., reverendo in Christo patri fratri Guidoni, divina providencia Tyrensi et Arborensi archiepiscopo, salutem etc. Solicita affectione recepimus litteras quas nostro culmini destinastis, et intellectis que nobis significastis ad plenum, vobis taliter respondemus quod placet nobis quia iuxta electionem et consilium nostrum firmatum est matrimonium inter egregium Petrum, primogenitum iudicis Arboree, et nobilem Constanciam de Saluciis, consanguineam nostram. Quam vero ad accessum nostrum ad civitatem Barchinone, libenter hoc faceremus, set ecce quod, tam pro arduis nostris negociis quam virtute cuiusdam iurati privilegii, ad cuius observacionem requirimus per sollempnes nuncios nobis missos de civitate Valencie, accedere haberemus ad civitatem Valencie. Propter quod scribimus inclito infanti Raimundo Berengarii, germano nostro karissimo, comiti Montanearum de Prades, ut consenciat quod in civitate Valencie eius matrimonium celebretur, et si idem infans concesserit, oportebit nos ad dictam civitatem accedere et vos nos excusatum habere. Si autem idem infans eius matrimonium in civitate Barchinone omnino sollempnitari voluerit, in hoc casu, ut interesse possimus nupciis dicti egregii iudicis^{a)} et predicte nobilis consanguinee nostre, quantum poterimus nostrum progressum ad civitatem Barchinone curabimus maturare. Datum Daroce XVI^o kalendas septembris anno Domini M^o CCC^o XX^o octavo.

Franciscus de Bastida, mandato regio.

^{a)} dicti egregii iudicis, *sic pro* dicti filii dicti egregii iudicis.

1328 OCTUBRE 1. BARCELONA

Prestación del juramento de fidelidad de Jaime III de Mallorca al rey Alfonso IV de Aragón.

ACA, Procesos histórico-políticos, vol. 88 (Proceso contra Jaime de Mallorca), fol. 87r.

Edición: M. DE BOFARULL, *Proceso contra el rey de Mallorca D. Jaime II, mandado formar por el rey D. Pedro IV de Aragón*, I, Barcelona, 1866, pág. 277-287.

DAROCA, 17 AGOSTO 1328

Il re Alfonso IV d'Aragona comunica a Guido Cattaneo di approvare il matrimonio di Pietro d'Arborea e Costanza di Saluzzo, scusandosi di non poter assistervi per l'obbligo di recarsi a Valenza per le nozze di suo fratello Raimondo Berenguer.

ACA, Real Cancillería, Registros, 508, c. 140r.

Edizioni: CONDE, *La embajada*, doc. XV; CONDE, *Diplomatario*, doc. 201.

Alfonso etc. al reverendissimo padre in Cristo fra Guido, per divina provvidenza arcivescovo di Tiro e d'Arborea, salute etc.

Abbiamo ricevuto con emozione la lettera che avete mandato alla maestà nostra e, compreso appieno quanto intendevate comunicarci, vi rispondiamo che ci fa piacere che il matrimonio tra l'illustre Pietro, primogenito del giudice d'Arborea, e la nobile Costanza di Saluzzo, nostra parente, sia stato concluso sulla base della nostra scelta e del nostro consiglio. Quanto però al recarci noi a Barcellona, l'avremmo senz'altro fatto volentieri, se non dovessimo andare a Valenza per un impegno importante e in forza di un privilegio giurato, all'osservanza del quale siamo sollecitati^{a)} da ambasciatori ufficiali mandatici da quella città. Stiamo infatti scrivendo all'inclito infante Raimondo Berengario, nostro carissimo fratello, conte di Montañas de Prades, affinché acconsenta che il suo matrimonio si celebri a Valenza; in caso positivo, noi dovremo recarci colà e voi dovrete scusarci. Se invece l'infante vorrà assolutamente sposarsi a Barcellona, in tal caso ci premureremo di affrettare il nostro arrivo in questa città per poter assistere alle nozze del figlio del giudice e della nostra nobile parente.

Daroca, 17 agosto 1328.

Francesco Sa Bastida, su mandato regio.

^{a)} requirimus] requirimur *intellexi*.

BARCELONA, 1 OTTOBRE 1328

Prestazione del giuramento di fedeltà di Giacomo III di Maiorca al re Alfonso IV d'Aragona.

ACA, Procesos histórico-políticos, vol. 88 (Proceso contra Jaime de Mallorca), c. 87r.

Edizioni: M. DE BOFARULL, *Proceso contra el rey de Mallorca D. Jaime II, mandado formar por el rey D. Pedro IV de Aragón*, I, Barcelona, 1866, pp. 277-287.

In Dei nomine, amen. Pateat universis presentis instrumenti publici seriem inspecturis quod nos Alfonsus, Dei gracia rex Aragonum, Valencie, Sardinie et Corsice ac comes Barchinone, et nos Iacobus, per eandem, rex Maiorice, comes Rossilionis et Ceritanie ac dominus Monstispesulani, presente, volente, auctorizante ac suum expressum consensum prestante honorabili domino Philippo de Maiorice, patruo et tutore nostri dicti Maiorice regis, quod nos dictus Philippus qui presentes sumus sic esse asserimus et fatemur, scientes (...), considerantesque (...) animadvertentes (...) premeditantes (...). Idcirco nos Iacobus rex Maioricarum predictus (...) per nos et omnes successores nostros recognoscimus et fatemur vobis, dicto domino Alfonso, regi Aragonum, carissimo consanguineo nostro, tenere a vobis et successoribus vestris regibus Aragonum in feudum honoratum sine omni servicio sub forma tamen infrascripta totum predictum regnum Maioricarum cum insulis Minorice et Eivice ac aliis insulis adiacentibus eidem regno, et omnes predictos comitatus et terras Rossilionis et Ceritanie et Confluentis, Vallespiri et Cauquiberi (...). Actum est hoc (...).

Signum Iacobi (...)

Nos Philippus de Maiorca tutor predictus (...)

Signum Alfonsi (...)

Testes huius rei sunt qui presentes fuerunt:

Reverendus dominus Iohannes, domini regis Aragonum germanus, electus in patriarcham Alexandrinum; inclitus dominus infans Petrus, dicti domini regis frater, comes Rippacurcie et Impuriarum, et inclitus dominus infans Ferdinandus, dicti domini regis Maioricarum germanus.

Reverendus dominus Petrus, Cesarauguste archiepiscopus, domini regis Aragonum predicti cancellarius; reverendus dominus Guido, Arborensis et Tirensis archiepiscopus; venerabilis dominus Berengarius, Elnensis episcopus.

Et nobiles Petrus, egregii viri Hugonis, iudicis Arboree primogenitus; Raimundus Fulconis, vicecomes Cardone, et Arnaldus Rogerii de Paylars, Petrus de Fonolletto vicecomes Insule, Berengarius de Vilarioacuto, Poncius de Caramany, Bernardus de Boxadors ammirantus dicti domini regis Aragonum, Ademarius de Mosseto, Petrus de Viridario archidiaconus Maioricarum, Guillelmus Oulomarii dicti domini regis vicecancellarius, Anthonius de Galiana Legum doctor et quamplures alii in multitudine copiosa.

36

1328 OCTUBRE 7. BARCELONA

El rey Alfonso IV de Aragón informa a Beatriz, viuda de Jaime de Xèrica, sobre el matrimonio de su hijo Pedro con Buenaventura de Arborea.

ACA, Real Cancillería, Registros, 531, fols. 42r-44v.

N' Anfós, per la gràcia de Deu rey d'Aragó, etc., a la amada nostra dona Beatriu, muller que fo del

In nome di Dio, amen. Sia noto a tutti coloro che leggeranno il contenuto di questo pubblico strumento che

- noi Alfonso, per grazia di Dio re d'Aragona, Valenza, Sardegna e Corsica nonché conte di Barcellona,

- noi Giacomo, per la stessa divina grazia re di Maiorca, conte di Rossiglione e Cerdagna e signore di Montpellier,

- noi Filippo di Maiorca, zio e tutore del suddetto re di Maiorca, che diamo autorizzazione ed espresso consenso,

qui presenti, affermiamo e riconosciamo lo stato di fatto, sapendo (...) e considerando (...), comprendendo (...), premeditando (...). Pertanto noi Giacomo, re di Maiorca (...) per parte nostra e di tutti i nostri successori riconosciamo e ammettiamo dinanzi a voi, don Alfonso, re d'Aragona, nostro carissimo parente, di possedere da voi e dai vostri successori alla Corona d'Aragona onorevolmente in feudo, senza servitù ma nella forma sotto riportata, tutto il regno di Maiorca con le isole di Minorca e di Ibiza e le altre isole adiacenti nonché tutte le contee e le terre di Rossiglione, Cerdagna, Conflent, Vallespir e Cauquiber (...). Redatto (...)

Sigillo di Giacomo (...)

Noi, Filippo di Maiorca, predetto tutore (...)

Sigillo di Alfonso (...)

Furono presenti i seguenti testimoni: il reverendissimo don Giovanni, fratello del re d'Aragona, eletto patriarca d'Alessandria; l'illustre infante Pietro, fratello del re, conte di Rippacurcia e delle Impurie; e l'illustre infante Ferdinando, fratello del re di Maiorca.

Il reverendissimo don Pietro, arcivescovo di Saragozza, cancelliere del re d'Aragona; il reverendissimo don Guido, arcivescovo di Tiro e d'Arborea; il reverendo don Berengario, vescovo di Elna.

E i nobili Pietro, primogenito dell'illustre Ugone, giudice d'Arborea; Raimondo Fulconis, visconte di Cardona; Arnaldo Roger de Pallars; Pietro de Fonollet, visconte d'Insula; Berengario di Vilaragut; Ponzio de Caramany; Bernardo de Boxadors, ammiraglio del re d'Aragona; Ademario de Mosseto; Pietro de Verger, arcidiacono di Maiorca; Guglielmo Oulomar, vicecancelliere del re; Antonio de Galiana, dottore in legge; e tantissimi altri in gran numero.

36

BARCELONA, 7 OTTOBRE 1328

Il re Alfonso IV di Aragona informa Beatrice, vedova di Giacomo de Xèrica, sul matrimonio di suo figlio Pietro con Bonaventura d'Arborea.

ACA, Real Cancillería, Registros, 531, cc. 42r-44v.

Don Alfonso, per grazia di Dio re d'Aragona, etc. alla nostra diletta donna Beatrice, moglie del fu

noble don Jayme, senyor de Exèricha, salut e dilecció. Fem-vos saber que sobre.l tractament del matrimoni del noble Pedro de Xèricha, fill vostre, e de la nobla donzella dona Bonaventura, filla maior del noble baró jutge d' Arborea, és estat en nostre presència molt parlat e diligent tractament haut entre lo honrat pare en Crist l' archabisbe d' Arborea, procurador del dit jutge, e l' amat nostre en Gilabert ça Noguera, cavaller, procurador del dit noble fill vostre. E finalment los dits procuradors, ab volentat e consell nostre són se avenguts sobre totes coses en aquesta manera que vourets ésser contenguda en un traslat dels capítols donats per la part del dit jutge e de la dita nobla filla sua, e de les respostes als dits capítols fetes per en Gilabert sa Noguera, procurador desús dit, lo qual traslat vos tramatem ensemps ab aquesta nostra letra segellat ab nostre segell secret. On com entre les altres coses qui de la part del dit noble Pedro se han a fer, sia que.l dit noble hauria de dotar la dita donzella segons fur d' Aragó en III lochs nomenats en los dits capítols (...).

Dada en Barcelona VII dies anats del mes de octubre del any de nostre Senyor M CCC XX VIII, sots nostre segell secret.

Bonanatus de Petra, mandato regis cui fuit lecta.

Hec sunt capitula que sequuntur in quibus partes volencium contrahere matrimonium convenerunt de voluntate [...] consensu domini regis.

I. Primo, quod nobilis iudex Arboree teneatur dare nobili Bonaventure, filie sue in matrimonium tradendo nobili viro Petro de Exèricha viginti mille florenorum (...).

(...)

X. Intelligit etiam archiepiscopus^{a)} Arborensis quod possit addere et diminuere in et super predictis, prout utilitate dicti negocii visum fuerit expedire, et cum concordia alterius partis. Placet utrique parti.

XI. Item ponit idem archiepiscopus quod instrumenta procuratorum utriusque partis producantur et diligenter examinentur ante quam ad prosecutionem dicti negocii ulterius procedatur. Placet utrique parti.

[*Al margen:*] Pro curia.

^{a)} archiepiscopus, *sobreescrito*.

1328 OCTUBRE 28. BARCELONA

El rey Alfonso IV de Aragón nombra procuradores suyos a Pere de Llibià y a Guido Cattaneo para la recaudación de unos dineros no precisados con claridad¹⁾.

ACA, Real Cancillería, Registros, 508, fol. 229r.

don Giacomo, signore di Xèricha, salute e benevolenza.

Vi comunichiamo che, a proposito del matrimonio del nobile Pietro di Xèricha, vostro figlio, con la damigella donna Bonaventura, figlia maggiore del giudice d' Arborea, è avvenuta in nostra presenza una dettagliata e diligente trattativa tra il reverendissimo padre in Cristo l'arcivescovo di Arborea, procuratore del detto giudice, e il nostro diletto cavaliere don Gilberto sa Noguera, procuratore del vostro nobile figlio. E finalmente i procuratori, con volontà e consiglio nostro, si sono accordati su tutto, come potrete vedere in una copia dei capitoli proposti da parte del giudice e di sua figlia, e delle relative risposte fatte dal procuratore don Gilberto sa Noguera; la quale copia vi trasmettiamo insieme con questa nostra lettera sigillata con il nostro sigillo segreto. Dunque, tra le altre cose che il nobile Pietro avrebbe da fare, dovrebbe dotare la damigella, secondo la legge d'Aragona, di tre luoghi nominati nei detti capitoli (...).

Barcellona, 7 ottobre 1328.

Bonanato Sapera, su mandato del re a cui fu letta.

Questi sono i capitoli che seguono, sui quali le parti che volevano contrarre matrimonio si sono accordate per volere [...] consenso del re.

I. Il giudice d' Arborea è tenuto a dare alla sua nobile figlia Bonaventura la dote di ventimila fiorini per il suo matrimonio^{a)} col nobile Pietro de Xèrica (...).

(...)

X. Anche l'arcivescovo arborense rileva la possibilità di aumentare e diminuire la suddetta somma, come sembrerà più conveniente al contratto e col consenso di una delle due parti. Entrambe le parti sono d'accordo.

XI. L'arcivescovo propone altresì che si producano i documenti dei procuratori di entrambe le parti e che siano attentamente esaminati prima di procedere alla continuazione del contratto. Entrambe le parti sono d'accordo.

[*In margine:*] Per la curia.

^{a)} tradendo] *nimirum pro tradende*.

BARCELONA, 28 OTTOBRE 1328

Il re Alfonso IV d'Aragona nomina suoi procuratori Pietro de Llibià e Guido Cattaneo per la riscossione di una somma di denaro non meglio identificata.

ACA, Real Cancillería, Registros, 508, c. 229r.

Nos Alfonsus, etc. Cum presenti carta nostra constituimus et ordinamus vos, dilectos consiliarios nostros reverendum in Christo patrem fratrem Guidonem, divina providencia archiepiscopum Tyrensem et Arborensem, et Petrum de Libiano, presentes et hanc procuracionem recipientes, procuratores nostros certos et speciales ad petendum et recipiendum pro parte curie nostre a quocumque seu quibuscumque volente seu volentibus donare ac restituere nobis seu dicte curie nostre in partibus seu insula Sardinie omnes et singulas peccunie quantitates. Dantes et concedentes vobis dictis procuratoribus nostris plenam potestatem cum libera ipsas peccunie quantitates petendo et recipiendo, et de receptis apocham seu apochas faciendi, ac omnia alia et singula in et super predictis faciendi, tractandi ac procurandi quecumque possent quilibet procuratores nostri ad hec legitime constituti et que nos facere possemus si personaliter interessemus et que in predictis neccesaria occurrerint ac eciam oportuna prout vobis visum fuerit expedire, eciam si mandatum exigerent speciale. Nos enim super predictis omnibus et singulis vobis per presentem comittimus plenarie vices nostras et eciam liberam et generalem amministracionem, gratum, ratum et firmum promittentes habere quicquid per vos in et super predictis actum, gestumve fuerit aut eciam procuratum, et nullo tempore revocare. Preterea volumus et iubemus quod de omnibus et singulis peccunie quantitatibus supradictis respondeatis et repondere teneamini camere nostre, mandato nostro quocumque in contrarium facto vel eciam faciendo minime obsistente. In cuius rei testimonium presentem fieri iussimus sigilli nostri pendentis munimine roboratum.
Datum Barchinone V^o kalendas novembris anno Domini M^o CCC^o XX^o octavo.

Clemens de Salaviride, mandato regio facto per Guillelmum Oulomarii.

¹⁾ *Diríase que el escribano de registro omitió algún fragmento del documento. En el dispositivo, cuando concreta los poderes procuratoriales, queda, desde luego, pendiente el sustantivo que debe acompañar a cum libera, probablemente un administratione.*

1328 OCTUBRE 28. BARCELONA

El rey Alfonso IV de Aragón exime a los familiares de Guido Cattaneo de jurisdicciones ajenas al propio Guido, salvo los casos en que haya pena capital o de mutilación de miembros, que estarán bajo la jurisdicción real.

ACA, Real Cancillería, Registros, 508, fols. 229v-230r.

Nos Alfonsus, etc. Supplicacioni vestri reverendi in Christo patris fratris Guidonis, divina providencia Tyrensis et Arborensis archiepiscopi, consiliarii nostri dilecti, benigniter annuentes, concedimus graciose quod nemini liceat in aliquos ex familiaribus vestris iurisdictionem seu iusticiam exercere pro quocumque excessu seu crimine preter quam vobis archiepiscopo supradicto. In casibus autem in quibus mortem vel membri mutilacionem mererentur dicti familiaris vestri, punissionem ipsorum nobis ac officialibus nostris tantummodo, et non aliis, reservamus. Et hoc duret quamdiu vobis fuerit vita comes. Mandantes per presentem cartam gubernatori generali Sardinie et Corsice regni, necnon

Noi, Alfonso etc. Con la presente carta costituiamo e nominiamo voi, dilette nostri consiglieri, reverendissimo padre in Cristo fra Guido, per divina provvidenza arcivescovo di Tiro e d' Arborea, e Pietro de Libià, qui presenti e riceventi questa procura, nostri certi e speciali procuratori per richiedere e ricevere per conto della nostra curia le somme di denaro da chiunque voglia donarle e restituirle nel territorio dell'isola di Sardegna. Concediamo a voi, in quanto nostri procuratori, nel richiedere e ricevere liberamente^{a)} tali somme di danaro, di rilasciarne ricevuta e di fare a tal riguardo tutto ciò che compete a dei legittimi procuratori e che anche noi faremmo se fossimo presenti personalmente; di espletare inoltre quanto si renderà necessario o a vostro giudizio sembrerà più opportuno, quand'anche occorresse un mandato speciale. Noi infatti per tutte le suddette incombenze vi affidiamo piena funzione vicaria e libera e generale amministrazione, promettendo di ritenere accetto, valido e irrevocabile tutto ciò che da voi sarà stato fatto e deciso. Desideriamo inoltre che di ciascuna somma di denaro rispondiate obbligatoriamente alla nostra camera, senza alcun impedimento formale. A testimonianza di ciò abbiamo fatto redigere la presente munendola del nostro sigillo pendente.

Barcellona, 28 ottobre 1328.

Clemente de Salavert, su mandato del re eseguito da Guglielmo Oulomar.

^{a)} libera] libere, *ut puto*.

BARCELONA, 28 OTTOBRE 1328

Il re Alfonso IV d'Aragona esime i familiari di Guido Cattaneo dall'essere soggetti a una giurisdizione diversa da quella dello stesso Cattaneo, ad eccezione dei casi di pena capitale o di mutilazione di un membro che resteranno prerogativa della giurisdizione reale.

ACA, Real Cancillería, Registros, 508, cc. 229v-230r.

Noi, Alfonso etc.

Acconsentendo benevolmente alla vostra supplica, reverendissimo padre in Cristo fra Guido, per divina provvidenza arcivescovo di Tiro e d' Arborea e nostro diletto consigliere, concediamo graziosamente che a nessuno sia consentito esercitare giurisdizione o giustizia nei confronti di alcuno dei vostri familiari per qualsiasi delitto o crimine fuorché a voi.

Tuttavia nei casi in cui è prevista la pena di morte o la mutilazione di un membro, riserviamo la punizione esclusivamente a noi e ai nostri funzionari, e non ad altri. E ciò permanga per tutta la durata della vostra vita. Con la presente carta ordiniamo dunque al governatore generale del regno

vicariis, potestatibus, capitaneis, baiulis, iudicibus de facto, armentariis, ceterisque officialibus nostris insule Sardinie quod concessionem nostram huiusmodi firmam habeant et observent et faciant ab aliis inviolabiliter observari, et non contraveniant nec aliquem contravenire permitant aliqua ratione quamdiu vixeritis, ut est dictum, non obstantibus quibuscumque privilegiis concessis quibuscumque vel in posterum concedendis. In cuius rei testimonium presentem privilegium fieri iussimus sigillo pendenti munitum.

Datum Barchinone V^o kalendas novembris anno Domini M^o CCC^o XXVIII^o.

Clemens de Salaviride, mandato regio facto per Guillelmum Oulomarii.

39

1328 OCTUBRE 28. BARCELONA

El rey Alfonso IV de Aragón autoriza a los familiares y domésticos de Guido Cattaneo a llevar armas ofensivas y defensivas.

ACA, Real Cancillería, Registros, 508, fols. 230v-231r.

Nos Alfonsus, etc. Contemplacione vestri, reverendi in Christo patris fratris Guidonis, divina providencia Tyrensis et Arborensis archiepiscopi, consiliari nostri dilecti, concedimus vobis quod omnes familiares ac domestici vestri possint portare enses et cultellos seu alia arma offensibilia et deffensibilia sine alicuius banni ac pene incurso in universis et singulis locis nostris Sardinie et Corsice regni, ordinacione vel consuetudine in contrarium facta seu eciam introducta minime obsistente. Mandantes per presentem cartam gubernatori generali Sardinie et Corsice regni, necnon vicariis, potestatibus, capitaneis, baiulis, iudicibus de facto, armentariis, ceterisque officialibus nostris insule Sardinie quod concessionem nostram huiusmodi firmam habeant et observent et faciant ab aliis inviolabiliter observari, et non contraveniant nec aliquem contravenire permittant aliqua ratione. In cuius rei testimonium presentem inde vobis fieri iussimus sigillo nostro pendenti munitam.

Datum Barchinone V^o kalendas novembris anno Domini M^o CCC^o XXVIII^o.

Clemens de Salaviridi, mandato regio facto per Guillemum Oulomarii, vicecancellarium.

di Sardegna e Corsica, nonché ai vicari, podestà, capitani, reggenti, giudici di fatto, armentari e a tutti gli altri nostri ufficiali dell'isola di Sardegna di ritenere valida, osservare e far osservare inviolabilmente tale nostra concessione, senza trasgredirla o permettere ad alcuno di trasgredirla per nessun motivo finché sarete in vita, senza alcun impedimento formale in forza di qualsivoglia privilegio vigente o futuro. A testimonianza di ciò abbiamo fatto redigere il presente privilegio munito del sigillo pendente.

Barcellona, 28 ottobre 1328.

Clemente de Salavert, su mandato regio eseguito da Guglielmo Oulomar.

39

BARCELONA, 28 OTTOBRE 1328

Il re Alfonso IV d'Aragona autorizza i familiari e i domestici di Guido Cattaneo a portare armi di offesa e di difesa.

ACA, Real Cancillería, Registros, 508, cc. 230v-231r.

Noi, Alfonso, etc.

In considerazione di voi, reverendissimo padre in Cristo fra Guido, per divina provvidenza arcivescovo di Tiro e d'Arborea e nostro diletto consigliere, concediamo che tutti i vostri familiari e domestici possano portare spade e coltelli ovvero altre armi d'offesa e di difesa, senza incorrere in alcun bando o pena, in tutto il territorio del nostro regno di Sardegna e Corsica, senza alcun impedimento invocato in virtù di una qualche ordinanza o consuetudine contraria. Con la presente carta ordiniamo dunque al governatore generale del regno di Sardegna e Corsica, nonché ai vicari, podestà, capitani, reggenti, giudici di fatto, armentari e a tutti gli altri nostri ufficiali dell'isola di Sardegna di ritenere valida, osservare e far osservare inviolabilmente tale nostra concessione, senza trasgredirla o permettere ad alcuno di trasgredirla per nessun motivo finché sarete in vita, senza alcun impedimento formale in forza di qualsivoglia privilegio vigente o futuro. A testimonianza di ciò abbiamo fatto quindi redigere per voi la presente, munita del nostro sigillo pendente.

Barcellona, 28 ottobre 1328.

Clemente de Salavert, su mandato regio eseguito da Guglielmo Oulomar, vicecancelliere.

1328 OCTUBRE 28. BARCELONA

El rey Alfonso IV de Aragón confirma a Guido Cattaneo cuantos privilegios, donaciones, etc. han sido hechos a la diócesis de Arborea.

ACA, Real Cancillería, Registros, 508, fol. 229v.

In Dei nomine. Noverint universi quod nos Alfonsus etc., ad instantem supplicationem necnon contemplacionem vestri reverendi in Christo patris fratris Guidonis, divina providencia archiepiscopi Tirenensis et Arboree, consiliario nostro dilecto, volentes vos, dictum archiepiscopum tamquam bene meritum, et ecclesiam vestram Arborensem ut convenit favoribus prosequi graciosis, cum presenti privilegio nostro gratis et ex certa sciencia laudamus, approbamus, ratificamus ac eciam confirmamus omnes et singulas concessionem pontificias, largiciones principum et magnatum et donaciones fidelium universas, necnon quecumque privilegia dicte ecclesie Arborensi concessa et facta, prout eis vos et predecessores vestri ac dicta Arborensis ecclesia melius et plenius actenus usi estis. Mandantes per presentem gubernatori generali Sardinie et Corsice regnorum necnon capitaneis, potestatibus, vicariis, baiulis, armentariis, iudicibus de facto, ceterisque officialibus nostris in insule Sardinie constitutis presentibus et qui pro tempore fuerint, quatenus approbacionem, ratificacionem et confirmacionem nostram huiusmodi firma habeant et observent et faciant ab aliis inviolabiliter observari, et non contraveniant nec aliquem contravenire permitant aliqua racione. In cuius rei testimonium presens privilegium fieri iussimus sigillo pendenti bulle nostre plumbee roboratum. Datum Barchinone quinto kalendas novembris anno Domini millesimo CCC^o XX^o octavo.

Clemens de Salaviridi, mandato regio facto per Guillemum Oulomarii, vicecancellarium.

1328 OCTUBRE 28. BARCELONA

El rey Alfonso IV de Aragón ordena a Bernat de Boixadors, gobernador general de Cerdeña, repristinar el estado y privilegios de la sede arborense.

ACA, Real Cancillería, Registros, 508, fols. 233r-233v.

Alfonsus, etc., dilecto consiliario et ammirato nostro Bernardo de Boixadors, gubernatori generali Sardinie et Corsice regni, nec minus vicario et baiulo Castri Callari, ceterisque officialibus nostris insule Sardinie presentibus vel qui pro tempore fuerint ad quos presentes pervenerint, salutem etc. Exponente nobis reverendo in Christo patre fratre Guidone, divina providencia archiepiscopo Tyrensi et Arborensi, consiliario nostro dilecto percepimus quod in dicta ecclesia sua fuerunt acceptate ac facte per aliquos postquam dictam insulam duximus acquirenda alique indebite novitates contra privilegia et libertates ecclesie supradicte per nos nunc confirmata, in^{a)} quodam nostro privilegio datum loco, die et anno subscriptis continetur. Quare supplicante nobis dicto archiepiscopo, vobis et

BARCELONA, 28 OTTOBRE 1328

Il re Alfonso IV d'Aragona conferma a Guido Cattaneo tutti i privilegi, le donazioni etc. fatti fino ad allora alla diocesi arborense.

ACA, Real Cancillería, Registros, 508, c. 229v.

In nome di Dio. Sia noto a tutti che noi Alfonso etc. su istanza e in considerazione di voi, reverendissimo padre in Cristo fra Guido, per divina provvidenza arcivescovo di Tiro e d'Arborea e nostro diletto consigliere, desiderando usare verso di voi, arcivescovo benemerito, e verso la vostra chiesa arborense graziosi e adeguati favori, con questo nostro privilegio gratuitamente e di nostra certa scienza approviamo, ratifichiamo e confermiamo tutte le concessioni pontificie, le largizioni di principi e dignitari, le donazioni dei fedeli nonché tutti i privilegi concessi alla chiesa arborense, di cui voi, i vostri predecessori e la chiesa arborense avete finora incondizionatamente goduto. Con la presente ordiniamo dunque al governatore generale del regno di Sardegna e Corsica, nonché ai capitani, podestà, vicari, reggenti, armentari, giudici di fatto e a tutti gli altri nostri funzionari, presenti e futuri, dell'isola di Sardegna di ritenere valida, osservare e far osservare inviolabilmente tale nostra approvazione, ratifica e conferma, senza trasgredirla o permettere ad alcuno di trasgredirla per nessun motivo. A testimonianza di ciò abbiamo fatto redigere il presente privilegio, munito del sigillo pendente della nostra bolla di piombo.

Barcellona, 28 ottobre 1328.

Clemente de Salavert, su mandato regio eseguito da Guglielmo Oulomar, vicecancelliere.

BARCELONA, 28 OTTOBRE 1328

Il re Alfonso IV d'Aragona ordina a Bernardo de Boixadors, governatore generale di Sardegna, di ripristinare lo stato e i privilegi della sede arborense.

ACA, Real Cancillería, Registros, 508, cc. 233r-233v.

Alfonso etc. al nostro diletto consigliere e ammiraglio Bernardo de Boixadors, governatore generale del regno di Sardegna e Corsica nonché vicario e reggente di Castel di Cagliari, e a tutti gli altri nostri funzionari dell'isola di Sardegna, presenti e futuri, a cui perverrà la presente lettera, salute etc.

Su indicazione del reverendissimo padre in Cristo fra Guido, per divina provvidenza arcivescovo di Tiro e d'Arborea e nostro diletto consigliere, abbiamo appreso che, dopo che l'isola è stata da noi acquisita, in detta chiesa furono permesse e introdotte da qualcuno alcune indebite novità che vanno contro i privilegi e le immunità che noi abbiamo or ora confermato alla stessa chiesa, così come risulta dal nostro privilegio con luogo e data sotto indicati. Perciò, dietro richiesta dell'arcivescovo

unicuique vestrum dicimus et mandamus quatenus quilibet vestrum in iurisdiccione vobis comissa contra predicta privilegia et libertates per nos, ut predicatur, confirmata, non permittatis quod dictis archiepiscopo et ecclesie Arborensi a quocumque aliqua indebita novitas seu iniuria irroguetur. Quinimmo si quod in contrarium acceptatum est aut commissum postquam fuimus in dicta insula, id protinus revocetis et ad statum debitum deducatis seu reduci faciatis. Mandamus insuper vobis et unicuique vestrum ad dicti archiepiscopi instanciam quod in factis seu causis eiusdem Arborensis ecclesie non per coronam locorum quibus presidetis, set per vestrum examen sumarie et de plano et sine strepitu et figura iudicii procedatis iusticie mediante non obsistentibus quibuscumque consuetudinibus vel privilegiis per nos in speciali vel in generali quibuscumque concessis vel in posterum concedendis, quod possent privilegiis ecclesie Arborensi ac confirmatione nostris predictis in aliquo obviare.

Datum Barchinone V^o kalendas novembris anno Domini M^o CCC^o XXVIII^o.

Clemens de Salaviride, mandato regio facto per Guillelmum Oulomarii vicecancellarium.

^{a)} in, *sic pro* ut in.

1328 OCTUBRE 29. BARCELONA

El rey Alfonso IV de Aragón otorga carta de creencia a favor de Guido Cattaneo ante Ugone II de Arborea.

ACA, Real Cancillería, Registros, 508, fol. 168r.
Edición: CONDE, *Diplomatario*, doc. 208.

Alfonsus, etc., egregio viro Ugoni, vicecomiti de Basso, iudici Arboree, salutem et dileccionis affectum. Cum nos venerabili in Christo patri fratri Guidoni Tyrensi et Arborensi archiepiscopo quedam comiserimus pro parte nostra nobilitati et devocioni vestre oretenus referenda, ideo nobilitatem eandem scire volumus quod ipsius relatibus potestis fidem prebere indubiam sicut nostris.

Datum Barchinone IIII^o kalendas novembris anno Domini M^o CCC^o XX^o VIII^o.

Idem¹⁾.

¹⁾ Berengarius Sal., mandato regio facto per Bonanatum de Petra.

ordiniamo a voi tutti che nessuno nella propria giurisdizione permetta, contro i privilegi e le immunità da noi confermate, che da qualcuno vengano introdotte eventuali indebite novità ovvero ingiustizie nei confronti dell'arcivescovo e della chiesa arborense. Anzi, se è stato fatto o permesso qualcosa in contrario dopo la nostra presenza nell'Isola, venga immediatamente revocato e ridotto al debito stato. Vi comandiamo altresì, su richiesta dello stesso arcivescovo, che negli affari o nelle cause della chiesa arborense voi procediate non attraverso i tribunali locali, ma attraverso il vostro esame in modo sommario, in forma extragiudiziaria, senza clamore e senza parvenza di processo, senza alcun impedimento invocato in forza di eventuali consuetudini o privilegi nostri, presenti o futuri, che possano in qualche modo contraddire ai privilegi da noi concessi e confermati^{a)} in favore della chiesa arborense.

Barcellona, 28 ottobre 1328.

Clemente de Salavert, su mandato regio eseguito da Guglielmo Oulomar, vicecancelliere.

^{a)} confirmacione] *pro confirmacioni, ut patet.*

BARCELONA, 29 OTTOBRE 1328

Il re Alfonso IV d'Aragona rilascia le credenziali a favore di Guido Cattaneo dinanzi a Ugone II d'Arborea.

ACA, Real Cancillería, Registros, 508, c. 168r.
Edizioni: CONDE, *Diplomatario*, doc. 208.

Alfonso etc. all'illustre Ugone, visconte di Bas e giudice d'Arborea, salute e sentimenti d'affetto. Avendo noi affidato al reverendissimo padre in Cristo fra Guido, arcivescovo di Tiro e d'Arborea, alcune comunicazioni da riferire oralmente per nostro conto a vostra eccellenza, desideriamo farvi sapere che potete senz'altro prestare fede a quanto egli vi riferirà, come se fossimo noi stessi a farlo.

Barcellona, 29 ottobre 1328.

Idem [= Berengario Sal., su mandato regio eseguito da Bonanato Saper].

1328 OCTUBRE 29. BARCELONA

El rey Alfonso IV de Aragón comunica a Ugone II de Arborea el indulto total concedido a Pietro de Assene, culpable de la muerte de Jaume Dosa.

ACA, Real Cancillería, Registros, 508, fol. 231r.

Alfonsus, etc., egregio viro Ugoni, vicecomiti de Basso, iudice Arboree, salutem etc. Supplicante nobis pro parte vestri Reverendo in Christo patre fratre Guidone, divina providencia Tyrense et Arborensis archiepiscopo, consiliario nostro dilecto procuratoreque vestro, ut Petrum de Assene, liberum de Kalaro, inculpatum de insultu et homicidio in persona Iacobi Dosa, quondam, perpetrato, ac proinde vinculis mancipatum vobis graciose necnon et penam quam occasione predicta meruerat remittere dignaremur, nos, quamvis excessus predictus gravis et enormis existat, ad memoriam tum reducentes graciose obsequia vestra nobis et domui nostre impensa, remissionem ipsam ob vestri gratiam duximus concedendam, prout in carta nostra, quam inde fieri iussimus et vobis per dictum archiepiscopum presentari, lacius videbitis contineri. Sane quia quedam eidem archiepiscopo commissimus prout nostra vobis oretenus explicanda, velitis relatibus dicti archiepiscopi super premissis fidem indubiam adhibere.

Datum Barchinone IIII^o kalendas novembris anno Domini M^o CCC^o XXVIII^o.

Clemens de Salaviride, mandato regio facto per Guillelmum Oulomarii, vicecancellarium.

1329 FEBRERO 21. CASTELL DE CÀLLER

Bernat Ferrer informa a Pedro López de Luna, arzobispo de Zaragoza y canciller real, de la reunión habida en Sardara con Ugone II, Guido Cattaneo, Filippo Mameli y Pere de Llibià, y de los medios jurídicos y políticos para actuar contra los Pisanos y contra los Doria.

ACA, Real Cancillería, Cartas reales de Alfonso III, 241.

Original. Papel. 2 fols. 300 x 215 mm. Carta abierta. Al dorso, huellas de sello circular de 12 mm.

Regesta: CASULA, *Carte reali*, doc. 14.

Edición: CONDE, *Diplomatario*, doc. 211.

Reveren[t]issimo in Christo patri, domino et factori meo domino Petro, miseracione divina sancte Sesaraugustane ecclesie archiepiscopo, humilis et devotus vester Bernardus Ferrarii, cum humili et devota recomendatione se ipsum. Vestre reverende paternitati significo cum reverencia per presentes quod dominus gubernator Sardinie, simul cum reverendo domino archiepiscopo Arboree et cum nobili iudice Arboree, et cum domino Philippo, decretorum doctore, secreto intimoque consiliario ipsius domini iudicis, et cum domino Petro de Libiano, amministratore Sardinie pro domino rege et mecum, fuit in quodam loco vocato Sardana, et ibidem cum magna deliberacione et providencia

43

BARCELONA, 29 OTTOBRE 1328

Il re Alfonso IV d'Aragona comunica a Ugone II d'Arborea l'indulto totale concesso a Pietro d'Assene, colpevole dell'omicidio di Giacomo Dosa.

ACA, Real Cancillería, Registros, 508, c. 231r.

Alfonso etc. all'illustre Ugone, visconte di Bas e giudice d'Arborea, salute etc.

In seguito alla supplica rivoltaci a vostro nome da parte del reverendissimo padre in Cristo fra Guido, per divina provvidenza arcivescovo di Tiro e d'Arborea e nostro diletto consigliere nonché vostro procuratore, affinché ci degnassimo di concedere l'indulto a Pietro d'Assene, libero cittadino di Cagliari, incolpato dell'aggressione e dell'omicidio perpetrato ai danni del fu Giacomo Dosa e perciò tenuto agli arresti, con la remissione della pena meritata in quell'occasione, noi, sebbene tale delitto risulti grave ed enorme, in considerazione dei cortesi servigi da voi resi a noi e al nostro casato, abbiamo ritenuto di concedere l'indulto, come potrete meglio constatare nella lettera che abbiamo fatto redigere e consegnare a voi tramite il suddetto arcivescovo. E poiché abbiamo affidato allo stesso arcivescovo alcune comunicazioni da riferirvi oralmente, vogliate al riguardo prestare senz'altro fede alle sue parole.

Barcellona, 29 ottobre 1328.

Clemente de Salavert, su mandato regio eseguito da Guglielmo Oulomar, vicecancelliere.

44

CASTEL DI CAGLIARI, 21 FEBBRAIO 1329

Bernardo Ferrer informa Pietro Lopez de Luna, arcivescovo di Saragozza e cancelliere reale, della riunione tenuta a Sardara con Ugone II, Guido Cattaneo, Filippo Mameli e Pietro de Libià, nonché dei mezzi giuridici e politici per agire contro i Pisani e contro i Doria.

ACA, Real Cancillería, Cartas reales de Alfonso III, 241.

Originale. Carta. 2 folii. 300 x 215 mm. Lettera aperta. Sul dorso, tracce di un sigillo circolare di 12 mm.

Regesti: CASULA, *Carte reali*, doc. 14.

Edizioni: CONDE, *Diplomatario*, doc. 211.

Al reverendissimo padre in Cristo don Pietro, per grazia divina arcivescovo della santa chiesa di Saragozza, il vostro umile e devoto Bernardo Ferrer con umile e devota raccomandazione.

Con la presente comunico rispettosamente alla vostra reverenda paternità che il governatore di Sardegna si è riunito col reverendissimo arcivescovo arborense, col nobile giudice d'Arborea, con don Filippo, dottore in decreti nonché segreto e intimo consigliere del giudice, con don Pietro de Libià, amministratore della Sardegna per conto del re, e con me in un luogo chiamato Sardara e lì con attenta ponderazione e prudenza furono esaminati collegialmente tutti gli affari del regno.

fuerunt recognita omnia negocia regni predicti per omnes predictos simul, et ipsis recognitis et deliberatis fuit repertum quod multum est necessarium domino regi et dicto regno, pluribus et diversis rationibus, quod illi de Auria, et etiam Pisanenses, expellantur de terra Sardinie, et priventur de terris que habent in ea, quia certum est quod ipsis existentibus in insula numquam firme neque absque timore poterit dicta insula teneri, cum per facta et dicta ipsorum manifestissimum sit et liquidum quod ipsi anelant ad perdicionem et rebellionem adversus dominum regem et regnum predictum et quod non sperant nisi oportunitatem quam procurant diversimode, propter quod oportet multos sumptus hic fieri pro custodia terre qui possent cessare ipsis expulsis. Posset etiam in pluribus et diversis melius et forcius iusticia fieri et iura et proventus domini regis exhigi et meliorari. In multis enim multos comportat et sustinere habet contra racionem dominus gubernator premissa occasione, qua cessante non cogere ad illud, preterea est magnum periculum remanere eos in terra et spectare quod faciant quod potuerint et procuraverint quod affectant. Et prout unanimiter per nos omnes fuit concordatum sunt plures et diverse raciones vere et iuste, per quas possunt debite et absque peccato et consciencia quibuslibet privari dictis eorum terris et expelli de dicto regno. Ut quid ergo dominus rex dimitet eis quod iuste ab eis habere potest cum ipsi iniuste et proditorie procurent contra eum rebellionem ipsius regni in eodem sustinendo nequissimos ostes suos? Verum quia omnes predicti deliberaverunt quod causas et raciones per quas procedi potest contra premissos iuxta eorum consilium et modum etiam procedendi significarem large vestre paternitati, extimantes quod dominus rex ipsa non posset forte cum deliberacione videre et premeditari et scientes quod vestra paternitas adibebit et sicut in aliis adhibet deliberacionem utilem et provisionem fructiferam. Ideoque temptavi licet pavens tan large vestre paternitati scribere, cui suplico genu flexo ut me in hac parte excusatum habere dignetur.

Cause et raciones per quas intendunt predicti domini quod possit procedi contra illos de Auria iuste sunt hec que sequuntur, et est deliberatum inter predictos de nos quod primo procedatur contra illos de Auria quia ipsi tenent aliqua fortalicia que prout predicti domini dicunt non possunt longuo tempore defendere et ipsis habitis contra Pisanos est facilis exequcio quia nullum fortalitium tenent in insula, verumtamen non intelligunt quod simul debeant fieri vel moveri dicti processus, et era deliberatum per eos quod statim in principio marcii inciperetur processus contra illos de Auria set quia Bavarus est Pise nec est intencio domini gubernatoris quod quamdiu ibi erit et quousque sit in aliis negociis tentus sicquod ad hec non posset succurrere incipere aliquid de premissis. Prima causa est quod illi de Auria in quodam loco eorum, vocato l'Alguer, et in portubus et locis aliis quos habent in dicta insula receperunt et recipiunt pirates, depredatores et raubatores gencium domini regis et scienter eos sustinuerint cum predis per eos factis, et permiserunt in ipsis locis eis compra e venda. Secunda, quia dominus Caçanus de Auria, qui regit et tenet dictam terram et habet in ea magnam partem, cepit anno isto quemdam consobrinum suum qui erat homo domini regis et burgensis Sasserii, et eo capto potestas Sasserii precepit ex parte domini regis et domini gubernatoris dicto Caçano quod predictum captum ei remitteret, et quod nullum dampnum ei inferet cum esset homo domini regis, offerentes se eidem Caçano de dicto capto reddere iusticie complementum. Et dictus Caçanus, spretis premissis, retinuit dictum captum nec liberavit eum, quem etiam ceperat contra guidaticum quem ipse Caçanus sibi fecerat. Et uno mane post premissa, dictus captus fuit inventus proiectus per muros loci ubi detinebatur captus, ex quo erat mortuus. Tercia, quia dictus Caçanus et Gualeatus de Auria, qui similiter habent partem in dicta terra contententes cum quodam nepote suo vocatus Barnabo de Auria, venerunt cum multitudine gencium armatorum et cum maxinis ad castrum vocatum Genoes ubi erat dictus nepos eorum, et ibidem eum obsederunt et expugnaverunt, et tandem cogunt eum ad tradendum eis dictum castrum quod dictus Barnabo asserebat ad se pertinere et etiam firmaverat idonee stare iuri in posse dicti gubernatoris predictis

Esaminati e discussi i quali, si è addivenuti alla conclusione che sarebbe del tutto necessario per il re e per il regno, per molteplici e diverse ragioni, che i Doria e i Pisani vengano cacciati dal suolo sardo e privati delle terre che vi possiedono. È infatti certo che, fintantoché costoro resteranno nell'Isola, questa non potrà mai essere tenuta stabilmente e senza timore, giacché dalle azioni e dalle parole loro traspare chiarissimamente che essi aspirano alla rovina e alla rivolta contro il re e contro il regno e che non aspettano altro che l'occasione, cercandola in vari modi. A causa di questo problema qui si spende necessariamente molto denaro per la difesa del territorio, spese che, una volta espulsi costoro, potrebbero cessare. La giustizia potrebbe altresì diventare migliore e più efficace sotto più punti di vista e i diritti e i proventi del re si potrebbero esigere e migliorare. Infatti il governatore deve investire uomini e denaro in maniera irragionevole per via di tale situazione, venendo meno la quale non vi sarebbe costretto; tra l'altro, sarebbe un grande pericolo permettere che rimangano qui e stare a guardare che facciano ciò di cui sono capaci e per cui smaniano. E, come tutti noi abbiamo unanimemente convenuto, vi sono molteplici e diverse ragioni, oggettive e giuste, per cui essi possano essere, debitamente e senza problemi morali o di coscienza, privati delle loro terre ed espulsi dal regno. Perché mai il re dovrebbe lasciare loro ciò che potrebbe avere a buon diritto, dal momento che essi ingiustamente e proditoriamente alimentano la rivolta contro di lui appoggiando i suoi peggiori nemici? Poiché peraltro tutti i presenti hanno deciso che fossi io a ragguagliare dettagliatamente vostra paternità sulle cause e le ragioni per cui si potrebbe procedere contro costoro secondo le modalità discusse, ritenendo che forse il re potrebbe non avere ben chiara la situazione e sapendo che vostra paternità fornirà come sempre un parere utile e un consiglio costruttivo, ho perciò tentato seppur con timore di scriverne a vostra paternità in modo dettagliato, con preghiera di volermi scusare per questo mio ruolo.

Le cause e le ragioni per cui i suddetti signori ritengono potersi procedere contro i Doria sono quelle sotto esposte. Nella nostra riunione si è deciso che si proceda prima contro i Doria, giacché questi hanno alcune fortezze che, a detta di tutti, non sono in grado di difendere a lungo; una volta conquistate queste, sarà agevole agire contro i Pisani, dal momento che nell'Isola non hanno alcuna fortezza. Non sono peraltro del parere che tali mosse debbano essere fatte simultaneamente: si era deliberato che ci si incominciasse a muovere contro i Doria subito all'inizio di marzo, ma poiché il Bavaro è a Pisa e non è intenzione del governatore che si debba intraprendere una qualche azione fintantoché quegli si trova là, è opportuno attendere che egli sia occupato in altre faccende, così da non poter correre in aiuto^{a)}. Il primo motivo è che i Doria in un loro luogo chiamato *l'Alguer* e in altri porti e località che hanno nell'Isola hanno dato e danno asilo a pirati, predoni e rapitori ai danni dei sudditi del re, appoggiandoli deliberatamente con i bottini da loro fatti e permettendo loro in quegli stessi luoghi di farne compravendita. Il secondo motivo è che don Cassano Doria, che governa e detiene detto territorio ed è persona assai influente, ha fatto arrestare quest'anno un proprio cugino, suddito del re e cittadino di Sassari; dopo l'arresto il podestà di Sassari, su ordine del re e del governatore, ha ingiunto a Cassano di consegnargli il prigioniero e di non fargli alcun male, in quanto suddito del re, offrendosi per giunta di versargli un indennizzo. Ma Cassano, disdegnando tutto ciò, ha trattenuto il prigioniero e non lo ha liberato, pur avendolo arrestato contro il guidatico che lui stesso aveva stabilito. Poi una mattina il prigioniero fu trovato morto, gettato dalle mura del luogo dove era detenuto. Il terzo motivo è che Cassano e Galeotto Doria, che sono entrambi persone influenti nella zona, per via di una controversia con un loro nipote di nome Barnabò Doria, giunsero con una moltitudine di persone armate e con macchine da guerra^{b)} al castello detto Castelgenovese, dove si trovava il loro nipote, lo cinsero d'assedio e, dopo averlo espugnato, costrinsero il nipote a consegnare loro il castello che Barnabò affermava essere di sua proprietà; tra l'altro aveva anche assicurato agli zii di attenersi al diritto garantito dal governatore,

suis avunculis, et fuerat etiam eisdem iniunctum per dictum gubernatorem et per potestatem Sasserii quod contra dictum Barnabo circiter dictum castrum nec in possessione eiusdem nec innovarent nec facerent aliquid offerentes se eis in predictis dictus gubernator et potestas quod ipsi et quilibet eorum redderet ipsis de premissis Barnabo et de dicto castro iusticie complementum. Quarto, quod contra prohibitionem generalem factam in dicto regno Sardinie per dictum dominum regem et per dictum gubernatorem et specialiter predictis de Auria, quod granum non extraheretur de dicta insula, extraxerunt et permiserunt extrahi de locis et portibus suis granum et, quod est forcius, ipsum portaverunt seu portari fecerunt ad forniendum castrum Bonifasii et etiam ad discarricandum in aliis partibus Corsice et in Sahona, in quibus locis expresse prohibitum est portari ipsum granum etiam illis qui gratiam habent extrahendi granum de insula Sardinie contra generalem prohibitionem. Quinta, quia prout certificatus est dominus gubernator per Dalmacium de Avinione, tunc tenentem locum potestatis Sasserii premissi de Auria loqui sunt et loqui fecerunt aliquibus maioribus de Sasserio et eos sollicitaverunt ut facerent cum eisdem pacta et conventiones de valentia contra omnem hominem et etiam contra dominum regem, que omnia vel maior pars eorum et plura alia et diversa crimina eorundem probari potuerunt contra eos, et sunt etiam fere publica et notoria.

Modus vero procedendi contra eos est deliberatus per predictos dominos ut petantur potestates castrorum per dictum gubernatorem ab illis de Auria, et extimatur quod non dabunt eas, sicque potuerint obcideri per exercitus regni, et sufficiet ad compellendum eos posse qui nunc et hic quia ad presens ipsi de Auria sunt pauperes in pecunia et amicis prout dicti domini certi sunt et specialiter si ad Bavarum non possent recurrere, et quia [10 mm] feuda sua secundum usaticos Catalonie numquam essent restituenda eis premissa loca quousque satisfecissent plene in omnibus expensis premissa occasione factis que assenderent ad maiorem summam quam sit valor predictorum locorum suorum. Et si continget ipsos dare, est deliberatum quod citentur personaliter predictis criminibus, et quod detineantur capti si compareant et procedatur contra eos per viam inquisitionis et probabuntur premissa et plura alia contra eos satis sufficienter ut predicti domini dicunt per que iuxta videre omnium qui in dicto consilio fuimus possunt suis terris privari, et possent etiam si expediens esset in personis puniri. Si vero non compareant personaliter, quod probabilius creditur, citabuntur servato debito ordine, et annotabuntur bona eorum, ad quam faciendam, procederetur cum exercitibus ex causa premissa ut supradictum est, quia eam prohibebunt ut potuerunt secundum quod extimatur et etiam pro capiendis eosdem si recolligant se in eisdem, et sic tenebuntur ad expensas ab eorum contumaciam factas que assendent ad magnam quantitatem ut dictum est, pro quibus poterunt iuste ipsa loca retineri.

Prima vero ratio quare potest procedi contra Pisanos est quod infra annum et diem non fecerunt homagium domino regi que quidem suficiens est et iusta pro eo quia tenent feudum iuxta usanciam Italie secundum quam etiam non requisiti tenentur facere homagium infra dictum tempus, aliter cadunt a iure feudi. Secunda ratio est quia dicti pisani Bavarum receperunt in dominum et omnia sua sibi dederunt nec exceperunt feudum quod tenent a domini rege, nec etiam fidelitatem ad quam sibi tenentur et illi quos mitunt hic pro maioribus et rectoribus feudi eorum sunt constituti auctoritate dicti Bavari. Tercia, quia per maiores et per consiliarios comunis Pisanum tractatum fuit et procuratum quod castrum de Ayguafreda traderetur perdicialiter in manus quorundam qui volebant ipsum recipere pro dicto comuni, sic quod de hoc extat iam inquisicio per quam etiam aliqui qui ad hoc consenciebant puniti fuerunt, verumtamen dicta inquisicio non fuit principaliter facta contra dictum comune, set contra illos qui puniti fuerunt. Quarta, quia dicti Pisanenses hobediuerunt et hobediunt dicto Bavaro et illi qui se dicit papam, et eos sustinent et defendunt publice et palam.

e per di più lo stesso governatore e il podestà di Sassari avevano ingiunto loro di non far nulla intorno al castello o nei suoi possedimenti ai danni di Barnabò, proponendo anche di versare loro un indennizzo riguardo a Barnabò e al castello. Il quarto motivo è che contro il divieto generale fatto nel regno di Sardegna dal re e dal governatore, specialmente per i Doria, di esportare grano dall'Isola, costoro hanno esportato e permesso che venisse esportato il grano dai luoghi e dai porti loro; e, ciò che è più grave, lo hanno esportato o fatto esportare per approvvigionare il castello di Bonifacio e per scaricarlo in altre zone della Corsica e a Savona, luoghi dove è stato fatto espresso divieto di trasportare grano anche a coloro che hanno l'autorizzazione di esportarlo dalla Sardegna in deroga al divieto generale. Il quinto motivo è che, come ha dichiarato il governatore mediante Dalmazio di Avignone, allora sostituto del podestà di Sassari, i Doria hanno parlato con alcuni maggiorenti di Sassari e li hanno istigati a stringere con loro patti e accordi eversivi contro i sudditi e perfino contro il re: tutte queste cose o la maggior parte di esse e molti altri vari crimini da loro commessi si è riusciti a provarli e sono, si può dire, ormai pubblici e notori.

Il modo poi di procedere contro di loro è stato così stabilito dalle autorità convenute: il governatore chiederà ai Doria di riavere il controllo dei castelli e, poiché si prevede che essi non lo cederanno, potranno quindi essere assediati^{c)} dall'esercito del re; e per costringerli alla resa basterà il contingente militare attuale, giacché al momento, come è convinzione di tutti, i Doria sono a corto di danaro e di amici, specialmente se non potranno ricorrere al Bavaro; e poiché si tratta di feudi^{d)} secondo gli Usatici della Catalogna, tali luoghi non dovrebbero esser loro restituiti, fino a quando non avessero dato piena soddisfazione per le spese fatte in quella circostanza, spese che ammonterebbero ad una somma maggiore del valore di detti luoghi. Se invece capiterà che essi cedano le fortezze, si è stabilito che siano citati personalmente per le suddette imputazioni e che, se compaiono in giudizio, vengano messi agli arresti e si proceda contro di loro per via d'inquisizione. In tale sede si proveranno quelle e molte altre imputazioni in quantità sufficiente, a parere di tutti i partecipanti alla riunione, da poterli privare delle loro terre e, se fosse il caso, anche di punirli personalmente. Invece, nel caso in cui non comparissero, cosa che sembra più probabile, verranno citati seguendo il debito ordine e si farà un inventario di tutti i loro beni: a tal fine si procederebbe con gli eserciti per la ragione su esposta, dal momento che, a quanto si pensa, vi si opporranno con tutte le forze, ed anche per catturarli se dovessero rifugiarsi dentro quei castelli. Così saranno tenuti a rifondere le spese sostenute a causa della loro contumacia, spese che, come si è detto, ammonteranno ad una somma rilevante e per pagare le quali i castelli potranno essere a buon diritto requisiti.

La prima ragione per cui si può procedere contro i Pisani è che non hanno reso omaggio al re entro un anno e un giorno: il che è ragione sufficiente e giusta, dal momento che detengono il feudo secondo l'usanza d'Italia, in base alla quale, pur non richiesti, sono tenuti a fare atto di omaggio entro tale periodo, altrimenti decadono dal diritto del feudo. La seconda ragione è che i Pisani hanno accolto il Bavaro come loro sovrano e gli hanno dato tutte le loro cose, inclusi il feudo che hanno dal re e la fedeltà alla quale sono tenuti^{e)}; e perfino coloro che inviano qui come maggiorenti e rettori del loro feudo sono stati costituiti per autorità del Bavaro. La terza ragione è che i maggiorenti e i consiglieri del Comune di Pisa sono entrati in trattative ed hanno ottenuto che il castello d'Acquafredda fosse consegnato dannosamente nelle mani di certuni che lo volevano acquisire per tale Comune; tant'è che sul caso si è già svolta un'indagine, in base alla quale alcune persone furono punite per favoreggiamento. Tale indagine peraltro non fu fatta principalmente contro il Comune di Pisa, bensì contro coloro che poi furono puniti. La quarta ragione è che i Pisani hanno obbedito e obbediscono al Bavaro e al sedicente papa, e li appoggiano e difendono pubblicamente.

Modus vero procedendi contra eos fuit deliberatus per predictos dominos. Primo, quod dominus rex habeat processus qui facti sunt per dominum papam contra Bavarum et illum qui se nominat papam, et contra fautores et defensores eorum, et de sentenciis latis contra eos, et quod mitat eos domino gubernatori in publica forma, et creditur quod de ipsis sumetur brevior et levior modus procedendi contra eos. Secundus, si hec haberi non possunt, vel ex ipsis non posset debitus processus contra ipsos fieri, est deliberatum quod de duobus primis coram paribus curie impetantur. Tercius modus est quod per viam inquisitionis procedat dominus gubernator contra eos de hoc quod temptaverunt facere de dicto castro, set de hoc dubitatur quod possit sufficienter probari. Sicque omnibus consideratis, videtur premissis dominis quod dominus rex omnino debeat procurare quod habeat translatum publicum procesuum et sentenciarum superius expressatarum, quia ille est melior et tucior modus procedendi contra Pisanos antedictos in tantum quod forte non restaret nisi exequcio facienda, tales sentencie possent esse late contra Pisanos predictos et etiam forte contra illos de Auria quia ipsi et alii Sahonenses hobediuerunt et hobediunt Bavaro.

In partibus istis non sunt alia nova que ad vestram paternitatem sint digna refferri, set suplico cum reverencia [10 mm] humilitate ut me famulum vestrum et mea negocia et petitiones quas presentibus interclusas transmito, sub favore braxii vestri habere dignemini, et tantum honorem michi facere ut in hiis que pro vestra paternitate hic possent fieri mandetis me vestrum humilem servitorem. Datum in Castro Callari, nono kalendas marcii anno Domini M^o CCC vicesimo octavo.

[*Al dorso:*] Reverentissimo in Christo patri et domino domino Petro, miseracione divine sancte Sesaraugustane Ecclesie archiepiscopo.- [*De otra mano:*] Littere de Çardinia.

1329 MARZO 27. VALENCIA

El rey Alfonso IV de Aragón ruega a Ugone II de Arborea que intervenga respecto a los excesos cometidos por Guido Cattaneo contra los frailes menores.

ACA, Real Cancillería, Registros, 508, fols. 236v-237r.
Edición: CONDE, *Diplomatario*, doc. 213.

Il modo di procedere contro di loro fu stabilito nella suddetta riunione. In primo luogo, il re abbia gli incartamenti dei processi intentati dal papa contro il Bavaro, contro il sedicente papa e i loro sostenitori, insieme alle relative sentenze, e li invii al governatore in pubblica forma: da tale documentazione si pensa di desumere una procedura giudiziaria più breve e più semplice. In secondo luogo, se gli incartamenti non si possono avere o sulla loro base non è possibile aprire un procedimento contro di loro, si è deciso che riguardo ai primi due punti vengano accusati dinanzi ai pari della corte. Il terzo modo è che il governatore proceda contro di loro per via d'inquisizione per ciò che tentarono di fare col suddetto castello, ma si dubita che il fatto possa essere sufficientemente provato. Valutati insomma tutti questi aspetti, il parere emerso dalla riunione è che il re debba assolutamente far in modo di avere una copia ufficiale dei processi e delle sentenze su ricordate: questa sarebbe infatti la via più percorribile e più sicura per agire contro i Pisani; tanto più che forse non resterebbe altro da fare che la celebrazione del processo e tali sentenze potrebbero essere emanate contro i Pisani e forse anche contro di Doria, dal momento che questi e i Savonesi hanno obbedito e continuano a obbedire al Bavaro.

Da queste parti non ci sono altre novità da riferire a vostra paternità, ma vi supplico con riverenza e umiltà^{f)} di voler tenere sotto il favore del vostro braccio me servitore vostro, le mie cose e le richieste che allego alla presente, e di farmi il grande onore di disporre di me, vostro umile servitore, per tutto ciò di cui qui la paternità vostra avesse bisogno.

Castel di Cagliari, 21 febbraio 1329.

[*Sul dorso:*] Al reverendissimo padre in Cristo don Pietro, per grazia divina arcivescovo della santa chiesa di Saragozza. [*Di altra mano:*] Lettera dalla Sardegna.

^{a)} nec est intencio... aliquid de premissis] *locum corruptela, ut patet, uitiatum sic intellexi*: set quia Bavarus est Pise nec est intentio domini gubernatoris quod <debeant> incipere aliquid de premissis quamdiu ibi erit, <expectare oportebit> quousque sit in aliis negociis tentus, sicquod ad hec non possit succurrere.

^{b)} cum maxinis] *scilicet, ni fallor, cum machinis*.

^{c)} obcideri] *id est obsideri*.

^{d)} feuda sua] feuda sua <sunt>, *ut opinor, legendum*.

^{e)} sibi tenentur] *an ipsi tenentur?*

^{f)} reverentia (10 mm) humilitate] et cum *inter utrumque nimirum supplendum*.

VALENZA, 27 MARZO 1329

Il re Alfonso IV d'Aragona prega Ugone II d'Arborea di intervenire a proposito degli eccessi commessi da Guido Cattaneo contro i frati minori.

ACA, Real Cancillería, Registros, 508, cc. 236v-237r.

Edizioni: CONDE, *Diplomatario*, doc. 213.

Alfonsus, Dei gracia etc., egregio viro Ugoni, vicecomiti de Basso et iudici Arboree, salutem, etc. Gravis querela religiosorum guardiani, fratrum atque conventus monasterii ordinis minorum terre Aristanni nostrum noviter propulsavit auditum quod licet reverendus archiepiscopus Arborensis ex iniuncto sibi officii debito fratres ipsos velut humiles Christi servos more benigni patris fovere seque illis afabilem deberet ostendere ac sue proteccionis adesse presidio et favore, verumtamen multiplicibus eos affligit molestiis, violenciis, gravaminibus et presuris, super quibus expressis per nos eidem archiepiscopo quibusdam gravaminibus nunc nobis per fratres ipsos expositis, per litteras nostras eundem archiepiscopum instanter requirimus et efficaciter deprecamur ut cum nobis, qui ad ordinem ipsum quem in domo Domini sidera claritate splendere conspiciamus, ferventem gerimus specialis devocionis affectum, valde molestum et ingratum occurrat si dicti fratres per ipsum archiepiscopum agraventur, cum in illorum offensa ipse Christus in suis famulis offenditur et Sedes Apostolica, que tutrix illorum et defensatrix extitit multipliciter provocetur, ac in hoc fame insuper et pontificali dignitati eiusdem archiepiscopi detrahatur, idem ob honorem Dei et reverenciam^{a)} Sedis Apostolice atque nostri a predictis et aliis gravaminibus eis infferendis desistat, se favorabilem atque benignum se exhibeat, et eos habens favorabiliter comendatos, sic illis sue proteccionis et favoris gratiam libenter aperiat quod ipsi fratres suo favore sufulti predicando et alia faciendo que ad comodum pertinent animarum hedificare valeant ad salutem ut hec omnia in dictis litteris nostris eidem directis plenius continetur. Sane cum nobis multum displicens et ingratum existat si dicti fratres in premissis vel aliis per dictum archiepiscopum molestarentur, idcirco vobis dicimus vosque rogamus et eciam exortamur quatenus studendo honore nostri predictum archiepiscopum provide exortacionis funiculo et aliis congruis remediis ab huiusmodi gravaminibus cohibere manuteneatis et defendatis fratres eosdem nec permitatis in vestro districtu quod per illum vel alios opprimantur, vexentur aut quomodolibet affligantur. Sciturus quod hoc valde gratum et acceptum habebimus et non inmerito gravaremur si fratres ipsi, quos tueri et fovere disponimus, per ipsum archiepiscopum ulterius gravarentur.

Datum Valencie VI^o kalendas aprilis anno Domini M^o CCC^o XX^o nono.

Idem¹⁾.

^{a)} reverenciam, *interl.*

¹⁾ Dominicus de Biscarra, mandato regio facto per dominum patriarcham, et visa per eum.

1329 MARZO 27. VALENCIA

El rey Alfonso IV de Aragón manda a Bernat de Boixadors que intervenga respecto a los excesos cometidos por Guido Cattaneo contra los frailes menores.

ACA, Real Cancillería, Registros, 508, fols 236r-236v.

Alfonsus, etc., dilecto ammirato nostro Bernardo de Boxados, gubernatori regni nostri Sardinie, salutem et dileccionem. Gravis querela religiosorum guardiani fratrum atque conventus ordinis

Alfonso, per grazia di Dio etc., all'illustre Ugone, visconte di Bas e giudice d'Arborea, salute etc. Una grave lagnanza del guardiano, dei frati e del convento dell'ordine dei frati minori della terra di Oristano è da poco giunta ai nostri orecchi in riferimento al reverendissimo arcivescovo arborense. Questi infatti, che pure per dovere del suo ufficio dovrebbe sostenere come un padre benevolo i frati in quanto umili servi di Cristo, dimostrarsi loro affabile e assisterli col suo favore e la sua protezione, li affligge invece con svariate molestie, violenze, gravami e angherie. Su tale situazione gravosa eravamo già noi intervenuti presso l'arcivescovo, ma ora che gli stessi frati ce l'hanno esposta, chiediamo con insistenza all'arcivescovo e lo preghiamo sentitamente che, poiché a noi, che nutriamo un vivo sentimento di speciale devozione verso quell'ordine che vediamo brillare nella casa del Signore di celeste^{a)} splendore, riesce increscioso e sgradito che tali frati siano oppressi dall'arcivescovo; poiché lo stesso Cristo viene offeso, quando si reca offesa ai suoi servi, la Sede Apostolica, che tante volte si è mostrata loro tutrice e paladina, ne è provocata e si getta per di più ombra sulla fama e la dignità pontificale dello stesso arcivescovo; questi, per l'onore di Dio e per rispetto verso la Sede Apostolica e verso di noi, desista dall'infliggere loro questi ed altri tormenti, si mostri favorevole e benevolo e, accogliendoli nelle proprie grazie, conceda loro volentieri la sua protezione e il suo aiuto, così che i frati, sostenuti dal suo favore, con la predicazione e con altre opere che ridondano a beneficio delle anime, possano lavorare per la loro salvezza, come si evince meglio dalla nostra lettera a lui indirizzata. Poiché certamente ci dispiacerebbe molto se tali frati venissero molestati dall'arcivescovo in questa o in altra maniera, vi chiediamo e vi esortiamo affinché, adoprando per il nostro onore a far desistere provvidamente l'arcivescovo da tali molestie con l'esortazione e con altri mezzi adeguati, sosteniate e difendiate i frati, non permettendo che nella vostra giurisdizione siano oppressi, vessati o in qualsiasi altro modo tormentati da lui o da altri. Sappiate che ciò ci sarà oltremodo gradito e che non a torto ci dorremmo se i frati che ordiniamo di proteggere e sostenere fossero ulteriormente oppressi dall'arcivescovo.

Valenza, 27 marzo 1329.

Idem [= Domenico de Biscarra, su mandato regio eseguito dal patriarca e vista da lui].

^{a)} sidera] *pro* siderea.

VALENZA, 27 MARZO 1329

Il re Alfonso IV d'Aragona ordina a Bernardo de Boixadors di intervenire a proposito degli eccessi commessi da Guido Cattaneo contro i frati minori.

ACA, Real Cancillería, Registros, 508, cc. 236r-236v.

Alfonso etc. al nostro diletto ammiraglio Bernardo de Boixadors, governatore del nostro regno di Sardegna, salute e affetto.

minorum terre^{a)} Aristanni nostrum noviter propulsavit auditum quod licet reverendus archiepiscopus Arborensis ex iniuncto sibi officio debito velut humiles Christi servos more benigni patris fovere seque ille affabilem deberet ostendere ac sue proteccionis adesse presidio et favore, verumtamen multiplicibus eos affligit molestiis et universis gravaminibus et pressuris, super quibus expressis per nos eidem archiepiscopo quibusdam gravaminibus nunc nobis per fratres ipsos expositis, per litteras nostras eundem archiepiscopum instanter requirimus et efficaciter deprecamur ut cum nobis, qui ad ordinem ipsum quem in domo Domini sidera claritate splendere conspiciamus, ferventem gerimus specialis devocionis affectum valde molestum et ingratum occurrat si dicti fratres per ipsum archiepiscopum agraventur, cum in illorum offensa ipse Christus in famulis offendatur, et Sedes Apostolica, qui tutrix illorum et defensatrix extitit multipliciter provocetur, ac in hoc fame insuper et pontificali dignitati eiusdem archiepiscopi detrahatur, idem ob honorem Dei et reverenciam^{b)} Sedis Apostolice atque nostri a predictis et aliis gravaminibus eis inferendis desistat, se favorabiliter atque benigne eis exhibeat. Et eos habens favorabiliter comendatos, sic illis proteccionis et favoris gratiam libenter aperiat quod ipsi fratres suo favore sufulti predicando et alia faciendo quod ad comodum pertinent animarum hedificare valeant ad salutem, ut hec omnia in dictis litteris eisdem directe^{c)} plenius continetur. Sane cum nobis multum displicens et ingratum occurreret si dicti fratres in premisis vel aliis per dictum archiepiscopum molestarentur, idcirco vobis dicimus et mandamus quatenus predictum archiepiscopum studendo provide exortacionis funiculo et aliis congruis remediis, ab huiusmodi gravaminibus cohibere manuteneatis et defendatis fratres eposdem, nec permitatis in iurisdiccione vobis comissa quod per illum vel alios opprimatur, vexentur aut quomodolibet affligatur. Sciturus quod hoc valde gratum et acceptum habebimus, et non inmerito gravaremur si fratres ipsi quos tueri et fovere disponimus per ipsum archiepiscopum ulterius gravarentur.

Datum Valencie VI^o kalendas aprilis anno Domini M^o CCC^o XX^o nono.

Dominicus de Biscarra, mandato regio facto per dominum patriarcham, et visa per eum.

^{a)} terre, *interl.*

^{b)} reverenciam, *interl.*

^{c)} directe, *sic pro* directis.

1329 MARZO 28. VALENCIA

El rey Alfonso IV de Aragón requiere a Guido Cattaneo para que cese los excesos que comete contra los frailes menores.

ACA, Real Cancillería, Registros, 508, fols. 235r-235v.

Alfonsus, etc., reverendo in Christo patri fratri Guidoni, divina providencia Arborensi archiepiscopo, salutem etc. Gravis querela religiosorum guardiani^{a)}, fratrum atque conventus monasterii ordinis minorum terre Aristanni nostrum noviter propulsavit auditum quod licet ex iniuncto vobis officii

Una grave lagnanza del guardiano, dei frati e del convento dell'ordine dei frati minori della terra di Oristano è da poco giunta ai nostri orecchi in riferimento al reverendissimo arcivescovo arborense. Questi infatti, che pure per dovere del suo ufficio dovrebbe sostenere come un padre benevolo i frati in quanto umili servi di Cristo, dimostrarsi loro affabile e assisterli col suo favore e la sua protezione, li affligge invece con svariate molestie e con ogni gravame e angheria. Su tale situazione gravosa eravamo già noi intervenuti presso l'arcivescovo, ma ora che gli stessi frati ce l'hanno esposta, chiediamo con insistenza all'arcivescovo e lo preghiamo sentitamente che, poiché a noi, che nutriamo un vivo sentimento di speciale devozione verso quell'ordine che vediamo brillare nella casa del Signore di celeste^{a)} splendore, riesce increscioso e sgradito che tali frati siano oppressi dall'arcivescovo; poiché lo stesso Cristo viene offeso, quando si reca offesa ai suoi servi, la Sede Apostolica, che tante volte si è mostrata loro tutrice e paladina, ne è provocata e si getta per di più ombra sulla fama e la dignità pontificale dello stesso arcivescovo; questi, per l'onore di Dio e per rispetto verso la Sede Apostolica e verso di noi, desista dall'infliggere loro questi ed altri tormenti, si mostri favorevole e benevolo e, accogliendoli nelle proprie grazie, conceda loro volentieri la sua protezione e il suo aiuto, così che i frati, sostenuti dal suo favore, con la predicazione e con altre opere che ridondano a beneficio delle anime, possano lavorare per la loro salvezza, come si evince meglio dalla nostra lettera a loro indirizzata. Poiché certamente ci dispiacerebbe molto se tali frati venissero molestati dall'arcivescovo in questa o in altra maniera, vi ordiniamo che, adoprando a far desistere provvidamente l'arcivescovo da tali molestie con l'esortazione e con altri mezzi adeguati, sosteniate e difendiate i frati, non permettendo che nella giurisdizione a voi affidata siano oppressi, vessati o in qualsiasi altro modo tormentati da lui o da altri. Sappiate che ciò ci sarà oltremodo gradito e che non a torto ci dorremmo se i frati che ordiniamo di proteggere e sostenere fossero ulteriormente oppressi dall'arcivescovo.

Valenza, 27 marzo 1329.

Domenico de Biscarra, su mandato regio eseguito dal patriarca e vista da lui.

^{a)} sidera] *pro* siderea.

VALENZA, 28 MARZO 1329

Il re Alfonso IV d'Aragona intima a Guido Cattaneo di metter fine agli eccessi che va commettendo contro i frati minori.

ACA, Real Cancillería, Registros, 508, cc. 235r-235v.

Alfonso etc. al reverendissimo padre in Cristo fra Guido, per divina provvidenza arcivescovo arborense, salute etc.

Una grave lagnanza del guardiano, dei frati e del convento dell'ordine dei frati minori della terra

debito fratres ipsos, velut humiles Christi servos more benigni patris fovere et eis vos affabilem vestrique favoris et proteccionis gratiam ostendere deberetis, verumtamen vos multiplicibus eos molestiis et iacturis affigitis et variis ofensis illos opprimitis et gravatis, inter que sequencia eis gravamina, ut asserunt, irrogastis. Et primo, cum quidam nobilis nature debitum persolvisset et eligens sepulturam in eorum ecclesia sepeliri lectum in quo ferebatur ad ipsam ecclesiam in suo testamento ipsis fratribus dimississet, canonici et clerici vestri vobis inibente despectabiliter ipsum lectum secum de eorum ecclesia detulerunt. Et cum gardianus suam coram populo super hiis queremoniam expressisset, asserens violatores predictos excomunicacionis vinculo innodatis, vos prima sollempnitate sequenti predictum gardianum, pulsatis campanis et candelis extinctis, pro iniuria sibi illata excomunicatum publice nunciastis. Preterea cum fratres ipsi deferrent ad eorum ecclesiam quendam funus vos, eo quia antequam sepeliretur non solvebatur canonica vobis debita porcio pro eodem, misistis canonicos et clericos vestros qui imperiose furentes invaserunt fratres eosdem frangentes eis crucem, et ipsam in luto pedibus conculcantes. Et rapientes eis turibulum et vas aque, fratres ipsos graviter vulnerarunt. Et, quod gravius est auditu, infirmis et sanis confitentibus fratribus ipsis et suam apud eos eligentibus sepulturam, eucharestiam denegatis et cetera ecclesiastica sacramenta, prohibendo ne fratres ipsi portent crucem per loca et asserendo religiosos in quibuscumque processionibus non posse portare crucem si a prelatis eis fuerit contradictum. In singularibus insuper sollempnitatibus que celebrantur in loco ipso ac diebus dominicis non solum quando vos populo non specialiter convocato predicare intenditis, sed alias multociens, notarium cum testibus mittitis et quod in loco ipso illi non predicent inhibetis. Et satagendo illos multorum vaxacionum callumpniis infestare in manu potenti vocatis et [...] fratres ipsos et eciam inquisitoris vicarium et lectores parisienses ad respondendum vobis de fide, asserendo publice ordinem ipsum fore privatum graciis et privilegiis eis ab Apostolica Sede indultis, ac parando funem et talem ut quidam lector parisiensis per vestram familiam torqueretur. Sane predicti fratres hiis et aliis per vos gravaminibus et pressuris oppressi iugiter et afflicti, ad nos tanquam eorum principem recurrerunt suppliciter postulantes congruum super hiis sibi remedium adhiberi. Nos autem qui ad ordinem ipsum quem in domo Domini sideria claritate explendere conspiciamus ferventem gerimus specialis devocionis affectum, moleste ferentes quamplurimum eis illata gravamina ac sedula cogitantes quod in eorum offensa ipse Christus cum famulis suis offenditur et Sedes Apostolica, que tutrix et defensatrix illorum existit multipliciter provocatur quodque fame et pontifficali dignitati vestre ex hoc non modicum derogatur, idcirco vos attente requirimur et affectuose rogamus quatenus ab honorem Dei et reverenciam Sedis Apostolice atque nostram, a predictis et aliis eis gravaminibus inferendis penitus desistendo eis vos exhibeatis de cetero favorabilem et benignum, eosque habeatis favorabiliter comendatos sic eis vestre proteccionis et favoris gratiam exhibendo quod vestro favore subfulsi dicti fratres predicando et alia faciendo que ad comodum pertinent animarum hedificare valeant ad salutem. Sciturus quod alias non multum occurreret displicens et ingratum nec permitteremus sic illos per vos inhumaniter affligi vel gravari.

Datum Valencie V^o kalendas aprilis anno Domini M^o CCC^o XX nono.

Dominicus de Biscarra, mandato regio facto per dominum patriarcham, et visa per eum.

^{a)} guardiani, *interl.*

di Oristano è da poco giunta ai nostri orecchi, secondo la quale voi, che pure per dovere del vostro ufficio dovrete sostenere come un padre benevolo i frati quali umili servi di Cristo, dimostrarvi loro affabile e assisterli col vostro favore e la vostra protezione, li affliggete invece con molteplici molestie e tormenti, gravandoli e opprimendoli in svariati modi. Tra le tante angherie, a quanto essi affermano, voi avete inflitto le seguenti. Innanzi tutto, in occasione del decesso di un certo nobile, il quale aveva scelto di essere seppellito nella chiesa del convento, pur avendo questi nel suo testamento lasciato ai frati il catafalco su cui era portato in chiesa, i vostri canonici e chierici, su disposizione vostra, arrogantemente se lo sono portati via. E allorché il guardiano se ne lagnò pubblicamente, affermando che tali trasgressori erano passibili^{a)} di scomunica, voi alla prima solennità successiva, fatte suonare le campane e spente le candele, avete pubblicamente dichiarato scomunicato il guardiano per l'offesa arrecata. Un'altra volta, quando i frati celebrarono un funerale nella loro chiesa, voi, per il fatto che prima del seppellimento^{b)} non vi era stata versata la relativa quota canonica, avete mandato i vostri canonici e chierici, i quali rabbiosamente aggredirono i frati, mandando in pezzi la loro croce e arrivando perfino a calpestarla coi piedi nel fango; e, portandosi via il turibolo e il secchiello dell'acqua benedetta, ferirono gravemente gli stessi frati. Ma ciò che è più grave, ai malati e ai sani che si confessano con i frati e scelgono di essere seppelliti presso di loro voi negate l'eucaristia e tutti gli altri sacramenti della chiesa, proibendo che i frati stessi portino in giro la croce e affermando che i religiosi durante le processioni non possano portare la croce senza l'autorizzazione del vescovo. Inoltre, nelle solennità proprie che si celebrano colà e nelle domeniche, non solo quando voi intendete predicare al popolo in forma non solenne, ma molte altre volte, mandate loro un notaio con dei testimoni e proibite loro di predicare. E cercando in mille modi di infangarli con calunnie, convocate d'imperio^{c)} i frati e perfino il vicario dell'inquisitore e gli insegnanti di teologia perché rispondano a voi sulla fede, affermando pubblicamente che l'ordine stesso sarà privato delle grazie e dei privilegi concessigli dalla Sede Apostolica e preparando gli strumenti perché qualche teologo sia torturato dai vostri famigli. Pertanto i suddetti frati, oppressi e afflitti continuamente dalle vostre angherie, sono ricorsi a noi in quanto loro sovrano supplicandoci di adottare adeguati provvedimenti in loro favore. E noi, che nutriamo un vivo sentimento di speciale devozione verso quell'ordine che vediamo brillare nella casa del Signore di celeste splendore, estremamente dispiaciuti dei torti fatti e considerando^{d)} che lo stesso Cristo viene offeso, quando si reca offesa ai suoi servi, la Sede Apostolica, che tante volte si è mostrata loro tutrice e paladina, ne è provocata e si getta per di più non poca ombra sulla fama e la dignità pontificale vostra, vi preghiamo sentitamente che, per^{e)} l'onore di Dio e per rispetto verso la Sede Apostolica e verso di noi, desistendo del tutto dall'infliggere loro questi ed altri tormenti, vi mostriate in futuro favorevole e benevolo e li accogliate nelle proprie grazie, concedendo loro protezione e aiuto, così che i frati, sostenuti dal vostro favore, con la predicazione e con altre opere che ridondano a beneficio delle anime, possano lavorare per la loro salvezza. Sappiate che la prossima volta non ci vorrà molto per dolercene e non permetteremo che essi siano da voi crudelmente afflitti e molestati.

Valenza, 28 marzo 1329.

Domenico de Biscarra, su mandato regio eseguito dal patriarca e vista da lui.

^{a)} innodatis] innodatos *sensu intellexi postulante*.

^{b)} sepeliretur] *pro sepeliretur*.

^{c)} vocatis et (...)] *vocastis et cepistis, uel vocatis et capitis, ut puto*.

^{d)} sedula] *sedulo procul dubio legendum*.

^{e)} ab] *ad, ut liquet*.

1329 ABRIL 19. VALENCIA

El rey Alfonso IV de Aragón ruega a Guido Cattaneo que conceda algún beneficio eclesiástico o cargo de cura de almas a Catalanes y Aragoneses, a fin de que puedan atender espiritualmente a sus súbditos en su lengua.

ACA, Real Cancillería, Registros, 509, fol. 3r-3v.

Alfonsus, etc., reverendo in Christo patri fratri Guidoni, divina providencia Tyrensi et Arborensi archiepiscopo, consiliario suo dilecto, salutem etc. Ex frequenti insinuacione fidelium nostrorum incolarum Sardinie nobis innotuit quod in ecclesiis cathedralibus, collegialibus sive conventualibus dignitatibus et aliis ecclesiasticis beneficiis insule Sardinie prefuerunt persone diverse ydiomate ac lingagio Cathalanorum et Aragonensium nationi ex quo, tam in confessionibus quam in sermonibus ac aliis divinis officiis ac ecclesiasticis sacramentis, dicti Cathalani et Aragonenses inibi maxima et dispendia paciuntur ac eciam detrimenta, quod non modicum ipsorum redundare dignoscitur per[icu]lum animarum. Sane circa [20 mm] salubrem statum dicte insule intendentes ac huiusmodi subditorum nostrorum periculo, ut convenit, accurrere cupientes, paternitatem vestram attente rogamus quatenus ne forsam premissorum occasione aut alias dicti nostri fideles possent in errorem aliquem, quod absit, incidere seu [20 mm], velitis dictis ecclesiis ac ecclesiasticis [10 mm] beneficiis de iamdictis Cathalanis et Aragonensibus quorum sufficienciores et digniores [10 mm] reperiri poterunt ex causa huiusmodi providere nostri honoris respectu [40 mm] dictis ecclesiis et domino [30 mm] nobis [5 mm] dictis ecclesiis subditi [135 mm]. Alias, si secus fieretur, quod non credimus, nobis plurimum displacuerit.

Datum Valencie, XIII kalendas madii anno [Domini] M° CCC° XX° [I]X°.

Idem¹⁾.

Similes fuerunt misse [40 mm]:

Reverendo in Christo [falta la última línea casi completa].

Reverendo in Christo patri [40 mm] providencia Turritanensi archiepiscopo.

Venerabilibus in Christo patribus [15 mm] et aliis prelatibus in dicta insula Sardinie constitutis [40 mm].

¹⁾ Clemens de Salaviride, mandato domini regis.

VALENZA, 19 APRILE 1329

Il re Alfonso IV d'Aragona prega Guido Cattaneo di concedere qualche beneficio ecclesiastico o incarico di cura d'anime a Catalani e Aragonesi, affinché possano assistere spiritualmente i suoi sudditi nella loro lingua.

ACA, Real Cancillería, Registros, 509, c. 3r-3v.

Alfonso etc. al reverendissimo padre in Cristo fra Guido, per divina provvidenza arcivescovo di Tiro e d'Arborea, suo diletto consigliere, salute etc.

Da frequenti informazioni dei nostri sudditi che abitano in Sardegna abbiamo appreso che nelle chiese cattedrali, nelle collegiate e nei conventi sono titolari di dignità e di altri benefici ecclesiastici dell'Isola persone che non sono di lingua catalana e aragonese^{a)}. Di conseguenza, tanto nelle confessioni quanto nelle omelie e negli altri riti e sacramenti della chiesa, i Catalani e gli Aragonesi ivi residenti patiscono gravi disagi e danni, il che si crede possa ridondare non poco a svantaggio delle anime. Pertanto, mirando al benessere^{b)} dell'Isola e desiderando venire incontro, come si deve, alle difficoltà di tali nostri sudditi, preghiamo vivamente la paternità vostra di preoccuparsi affinché a causa di tale situazione o per qualche altra ragione questi nostri fedeli non incorrano malauguratamente in un qualche errore o <...>, per riguardo verso il nostro onore vogliate provvedere ai Catalani e agli Aragonesi che risulteranno più idonei e più degni <...> benefici ecclesiastici <...> a tali chiese e al <...> a noi <...> a tali chiese sudditi <...>. Altrimenti, se dovesse avvenire diversamente, cosa che non crediamo, ce ne dorremmo assai.

Valenza, 19 aprile 1329.

Analoghe lettere furono mandate ai seguenti^{c)}:

al reverendo <padre> in Cristo <...>;

al reverendissimo padre in Cristo <...>, <per divina> provvidenza arcivescovo di Torres;

ai reverendi padri in Cristo <...> e agli altri prelati che si trovano nell'isola di Sardegna <...>.

Idem [= Clemente de Salavert, su mandato del re].

^{a)} nazioni] *an potius nationis?*

^{b)} (20 mm) salubrem] *bonum et salubrem uel quid simile supplendum censeo.*

^{c)} (40 mm)] *infrascriptis personis uel prelati, formula intellexi postulante.*

1329 NOVIEMBRE 22. VALENCIA

Nota del envío a Ugone II de Arborea, a su hijo Pietro y a Guido Cattaneo, de cartas *de statu* del rey Alfonso IV de Aragón.

ACA, Real Cancillería, Registros, 509, fol. 96r.
Edición: CONDE, *Diplomatario*, doc. 222.

Item fuit scriptum de statu infrascriptis per singulas litteras traditas predicto Iacobo Raynerii, portario, videlicet:

Egregio viro Ugoni, vicecomiti de Basso, iudici Arboree.

Egregio militi Petro, domicello Arboree, consiliario nostro dilecto.

Reverendo in Christo patri fratri Guidoni, divina providencia Tyrensi et Arborensi archiepiscopo, consiliario suo dilecto.

1330 FEBRERO 11. ORISTANO

Guido Cattaneo ruega al rey Alfonso IV de Aragón que se interese por la situación en que quedó Juan, obispo de Galtellì, que tuvo que renunciar a su diócesis por las razones que explica.

ACA, Real Cancillería, Cartas reales de Alfonso III, 2142.
Original. Papel. 364 x 292 mm. Carta cerrada. Al dorso, huellas de sello circular de cera roja de 70 mm.
Regesta: CASULA, *Carte reali*, 206.

Serenissimo et magnifico principi domino domino Alfonso, Dei gratia Aragonie, Valentie, Sardinee et Corsice regi illustri, comitique Barchinone, frater Guido, miseratione divina Tyrensis et Arborensis archiepiscopus, cum omnimoda reverentia se totum. Sacris canonibus edocemur, et voce veritatis instruimur, quod christianis principibus gratum esse debet quod petitur et a viris presertim ecclesiasticis quod ab eorum poscitur dignitate prestandum, quia Deo servientibus beneficium negare non convenit. Venerabili siquidem patre domino Iohanne, olim Galteliense episcopo, michi exponente veraciter comperi quod, vacante Galteliense ecclesia per mortem bone memorie domini fratris Nicolai, olim ipsius ecclesie episcopi, cappitulum prefate ecclesie, de reservatione facta per dominum nostrum Summum Pontificem de omnibus ecclesiis cathedralibus regni vestri Sardinie penitus inscium, memoratum dominum Iohannem, tunc Galteliensem canonicum, pro utilitate ipsius ecclesie, que fuerat quasi penitus dissipata, concorditer elegerunt. Et presentata ei electione prefata, idem dominus Iohannes ad instantem petitionem cappituli prelibati et populi Galteliensis, ignorans de reservatione predicta, sine dolo, dicte sue electioni consensit, et eam auctoritate vicarii domini archiepiscopi Pisani, qui ex auctoritate sibi in hac parte commissa poterat, obtinuit confirmari, et ea confirmata auctoritate vicarii supradicti, fuit in dicte ecclesie Galteliense episcopus consecratus, et

VALENZA, 22 NOVEMBRE 1329

Nota d'invio di lettere de statu del re Alfonso IV d'Aragona a Ugone II d'Arborea, a suo figlio Pietro e a Guido Cattaneo.

ACA, Real Cancillería, Registros, 509, c. 96r.
Edizioni: CONDE, *Diplomatario*, doc. 222.

Furono parimenti scritte singole lettere *de statu* alle personalità di cui sotto e consegnate al messo Giacomo Rayner:

All'illustre Ugone, visconte di Bas e giudice d'Arborea;

all'egregio cavaliere Pietro, principe d'Arborea, nostro diletto consigliere;

al reverendissimo padre in Cristo fra Guido, per divina provvidenza arcivescovo di Tiro e d'Arborea, suo diletto consigliere.

ORISTANO, 11 FEBBRAIO 1330

Guido Cattaneo prega il re Alfonso IV d'Aragona di interessarsi della situazione in cui è venuto a trovarsi Giovanni, vescovo di Galtelli, il quale dovette rinunciare alla sua diocesi per le ragioni che spiega.

ACA, Real Cancillería, Cartas reales de Alfonso III, 2142.
Originale. Carta. 364 x 292 mm. Lettera sigillata. Sul dorso, tracce di un sigillo circolare di cera rossa di 70 mm.
Regesti: CASULA, *Carte reali*, 206.

Al serenissimo e magnifico principe don Alfonso, per grazia di Dio illustre re d'Aragona, Valenza, Sardegna e Corsica nonché conte di Barcellona, fra Guido, per misericordia divina arcivescovo di Tiro e d'Arborea, con ogni riverenza.

I sacri canoni ci insegnano e la voce della verità ci istruisce che ai principi cristiani deve essere gradito ciò che viene chiesto soprattutto dai membri della chiesa e^{a)} che bisogna concedere ciò che viene domandato dalla loro dignità, poiché non è bene rifiutare un beneficio a coloro che servono Dio. Dal resoconto fededeigno fattomi dal reverendo padre don Giovanni, già vescovo di Galtelli, ho appreso che, mentre la chiesa di Galtelli era vacante in seguito alla morte del confratello di felice memoria don Nicolò, vescovo della stessa chiesa, il capitolo, del tutto ignaro della riserva fatta dal sommo pontefice su tutte le chiese cattedrali del vostro regno di Sardegna, elesse all'unanimità il già ricordato don Giovanni, allora canonico di Galtelli, a vantaggio della stessa chiesa che era quasi del tutto in rovina. E presentatogli l'esito dell'elezione, don Giovanni, su insistente richiesta del capitolo e del popolo di Galtelli, accettò l'elezione, non sapendo della suddetta riserva e senza dolo, e ottenne che fosse confermata dal vicario dell'arcivescovo di Pisa, che ne aveva facoltà in virtù dell'autorità affidatagli su questa regione. Una volta confermata l'elezione per l'autorità del

bona fide dictam Galteliensem ecclesiam fere biennio gubernavit. Post hec autem, receptis litteris sanctissimi patris domini nostri domini Summi Pontificis et vestre magestatis quod de ipsa ecclesia erat alteri per dictum dominum nostrum ex vigore dicte reservationis provisum, idem dominus Iohannes episcopus, volens predicti domini nostri Summi Pontificis et vestris obedire mandatis, statim a dicti episcopatus amministrazione cessavit, et dictum episcopatum procuratori provisi episcopi libere et sine contradictione dimisit, et ipse, qui multa de bonis suis patrimonialibus et fratrum suorum in predicte ecclesie utilitatem converterat, episcopus sine episcopatu remansit. Quare me devotis precibus requisivit ut ei qui de sumo ad statum infimum sine culpa sua descendisse videtur consulerem et maiestati vestre meis litteris comendarem. Ego autem ei, quia sine culpa sua ad statum infimum decidit, affectu pio compatiens et considerans diligenter quod in principio acquisitionis regni vestri Sardinee ipse cum fratribus suis et amicis, ut a fide dignis relatione veridica perceppi, fuit studiosus fidelissimus et promotor, ipsius episcopi precibus inclinatus, eum vestre magestatis gratie recomendo, serenitatem vestram humiliter deprecans quod pro eo domino nostro Summo Pontifici scribere dignemini et velitis, et eum cum instantia deprecari ut sibi, secundum suam conditionem et fidelitatem taliter provideatur ut ipse et sui sub vestre serenitatis culmine remaneat consolati, et alii vestri subditi et fideles regni Sardinee ad vobis fideliter serviendum fortius animentur. Datum Arestani die XI^o februarii anno a nativitate Domini millesimo CCC^o XXX^o tertiedecime indictionis.

[*Al dorso:*] Serenissimo et magnifico principi domino domino Alfonso, Dei gratia Aragonie, Valentie, Sardinee et Corsice regi illustri, comitique Barchinone.- [*De otra mano:*] Frater Guido, Tyrensis et Arborensis archiepiscopus.

1330 ABRIL 5. BARCELONA

El rey Alfonso IV de Aragón informa de su buen estado a Ugone II de Arborea, a su hijo Pietro y a Guido Cattaneo.

ACA, Real Cancillería, Registros, 510, fols. 147v-148r.
Edición: CONDE, *Diplomatario*, doc. 226.

Alfonsus, etc., egregio viro Ugoni, vicecomite de Basso, iudici Arboree, salutem et dileccionem. Quia statu nostro [...] audire vos continuo affectante, de quo tociens novam leticiam sumitis quociens inde vobis felicia nunciantur, tenore presencium vestris affectionibus nunciamus nos, per Dei gratiam, cum tota nostra regali domo, plena ac continua corporis sospitate potiri. Rogamus itaque quatenus de vobis, quam frequencius potereitis et facultas se obtulerit, id idem quod scire cupimus nobis significare velitis.

suddetto vicario, don Giovanni fu consacrato vescovo nella chiesa^{b)} di Galtellì e per quasi due anni governò in buona fede la sua diocesi. Dopodiché, ricevuta una lettera del sommo pontefice e di vostra maestà, secondo la quale riguardo a quella chiesa si era diversamente provveduto da parte del Santo Padre in forza della riserva, il vescovo Giovanni, volendo obbedire alle disposizioni vostre e del papa, lasciò immediatamente l'amministrazione della diocesi e l'affidò volontariamente e senza opporsi al procuratore del vescovo incaricato; e lui, che aveva investito molti dei beni patrimoniali suoi e dei fratelli ad utilità della propria chiesa, rimase vescovo senza una diocesi. Mi ha perciò pregato caldamente che io provvedessi a lui, che senza colpa alcuna sembrava essere sceso dalle stelle alla polvere, e che lo raccomandassi con una mia lettera a vostra maestà. Ed io, compatendolo con un pio sentimento, giacché senza colpa è caduto in miseria, e considerando attentamente che fin dall'inizio del vostro dominio in Sardegna lui insieme ai suoi fratelli e amici, come sono venuto a sapere da fonti attendibili e fededegne, ne è stato fedelissimo fautore e sostenitore, chinandomi alle sue preghiere, lo raccomando alla grazia di vostra maestà. Supplico quindi umilmente vostra serenità di voler scrivere al sommo pontefice in suo favore e pregarlo vivamente che provveda a lui secondo la sua condizione e la sua fedeltà, così che lui e suoi trovino consolazione nella maestà vostra e tutti gli altri sudditi e fedeli del regno di Sardegna siano ancor di più incoraggiati a servirvi lealmente.

Oristano, 11 febbraio 1330, XIII indizione.

[*Sul dorso:*] Al serenissimo e magnifico principe don Alfonso, per grazia di Dio illustre re d' Aragona, Valenza, Sardegna e Corsica nonché conte di Barcellona. [*Di altra mano:*] Fra Guido, arcivescovo di Tiro e d' Arborea.

^{a)} ecclesiasticis] et *addidi huc transponens eandem coniunctionem quae perperam paulo superius, nempe post petitur inuenitur.*

^{b)} dicte ecclesie] *pro dicta ecclesia.*

BARCELONA, 5 APRILE 1330

Il re Alfonso IV d' Aragona informa Ugone II d' Arborea, suo figlio Pietro e Guido Cattaneo delle proprie buone condizioni di salute.

ACA, Real Cancillería, Registros, 510, cc. 147v-148r.
Edizioni: CONDE, *Diplomatario*, doc. 226.

Alfonso etc., all'illustre Ugone, visconte di Bas e giudice d' Arborea, salute e affetto. Poiché voi desiderate sempre avere buone nuove sul nostro stato di salute^{a)}, donde traete nuovo motivo di gioia ogni qual volta vi vengono portate liete notizie, con la presente annunciamo al vostro affetto che noi insieme a tutta la nostra famiglia reale godiamo grazie a Dio di ottima e continua salute. Vi preghiamo pertanto, tutte le volte che potrete e che se ne presenterà l'opportunità, di volerci dire lo stesso di voi, come è nostro desiderio.

Datum Barchinone nonas aprilis anno Domini M° CCC° XXX°.

Clemens de Salaviride, mandato domini regis.

Similes:

Reverendo in Christo patri fratri Guidoni, divina providencia Tirense et Arborensi archiepiscopo.
Idem.

Nobili viro Petro, domicello Arborensi, consiliario nostro dilecto.
Idem.

1330 JUNIO 2. LÉRIDA

El rey Alfonso IV de Aragón requiere a Guido Cattaneo que cese en sus excesos contra los Franciscanos y contra la Tercera Orden de San Francisco.

ACA, Real Cancillería, Registros, 510, fols. 209r-209v.

Alfonsus, etc., reverendo in Christo patri fratri Guidoni, divina providencia Tyrensi et Arborensi archiepiscopo, consiliario nostro dilecto, salutem etc. Iam nos scripsisse vobis recolimus ut intuitu Dei et consideratione nostri qui beatum Franciscum et eius ordinem devocione affectuosa et sincera dilectione completimur fratres eiusdem ordinis oculo pio respicientes comendatos haberetis, et tamquam pastor bonus et pater pius eos defenderetis ab iniustis persecutoribus et oppressoribus eorumdem. Verum, ut fide digna relatione comperimus vos, e contra, litteris nostris contemptis ac rogamini bus spretis eosdem fratres verbis ac minis et factis multipliciter agravatis ac agravari a vestris clericis indebite et contra iusticiam sustinetis, cum enim declaratum sit per constitutionem domini pape Iohannis vicesimi secundi peccata semel fratribus predicatoribus et minoribus confessa, non teneri confitentes sacerdotibus parrochialibus iterum confiteri, vestre diocesis clerici nisi eadem peccata numero eis confiteantur nolunt sacramenta ecclesiastica ministrare in mortis articulo constitutis, quod quam impium sit et erroneum constitutio eadem et veridica ratio manifestat. Ceterum cum ordo fratrum et sororum de penitencia, que communiter de tercia regula nuncupantur, sit a beato Francisco institutus et ab ecclesia approbatus et a multis summis pontificibus confirmatus ac novissime diebus istis a domino papa Iohanne approbatus et confirmatus, sicut littere eiusdem autentice que in terris istis et aliis habentur clarissime comprobant et ostendunt, vos eundem ordinem asseritis publice fore cassatum et annullatum, personas eiusdem ordinis compellit habitum deponere et nisi hec faciant in termino iam a vobis, ut dicitur, statuto, cominatus estis quod contra

Barcellona, 5 aprile 1330.

Clemente de Salavert, su mandato del re.

Lettere analoghe:

Al reverendissimo padre in Cristo fra Guido, per divina provvidenza arcivescovo di Tiro e d' Arborea.

Idem.

Al nobile Pietro, principe d' Arborea, nostro diletto consigliere.

Idem.

^{a)} Quia... affectante] *locus omnino absurdus ita facile emendari potest*: Quia de statu nostro prospera audire vos continuo affectatis.

52

LERIDA, 2 GIUGNO 1330

Il re Alfonso IV d'Aragona intima a Guido Cattaneo di porre fine agli eccessi da lui commessi contro i Francescani e contro il Terz'Ordine di san Francesco.

ACA, Real Cancillería, Registros, 510, cc. 209r-209v.

Alfonso etc., al reverendissimo padre in Cristo fra Guido, per divina provvidenza arcivescovo di Tiro e d' Arborea, nostro diletto consigliere, salute etc.

Rammentiamo di avervi già scritto che, per riguardo verso Dio e per rispetto verso di noi che circondiamo di viva devozione e sincero affetto san Francesco e il suo ordine, guardando con occhio benigno i frati di tale ordine, ne aveste cura e, alla stregua di un buon pastore e di un padre pietoso, li difendeste dai loro ingiusti persecutori e oppressori. Invece, come abbiamo saputo da una relazione attendibile, voi, trascurando le nostre lettere e disprezzando le nostre preghiere, molestate i frati in molti modi con parole, minacce e azioni e tollerate che vengano molestati dai vostri chierici indebitamente e contro giustizia. Infatti, sebbene sia stato dichiarato dalla costituzione di papa Giovanni XXII che i peccati confessati una volta ai frati predicatori e minori non debbano essere di nuovo confessati ai sacerdoti secolari, i chierici della vostra diocesi, se i penitenti non confessano loro i medesimi peccati uno per uno, si rifiutano di amministrare i sacramenti della chiesa perfino in punto di morte: e quanto ciò sia empio e ingiusto lo mostra la stessa costituzione e il senso comune. D'altro canto, benché l'ordine dei fratelli e delle sorelle di penitenza, che è chiamato comunemente Terz'Ordine, sia stato istituito da san Francesco, approvato dalla chiesa, confermato da molti sommi pontefici e recentemente riconfermato da papa Giovanni, come mostrano e comprovano con tutta evidenza le sue lettere autentiche che si trovano qui e altrove, tuttavia voi pubblicamente dichiarate che esso sarà abolito e annullato, costringete le persone dello stesso ordine a deporre l'abito e, se

eos tamquam contra hereticos procedetis. Super qua re plene non sufficimus admirari quod cum hic tercius ordo vigeat Avinione, ubi nunc est romana curia, et in Provincia aliisque regionibus tam citra quam ultra montaneis^{a)}, quomodo vos hoc toti mundo tam certum in partibus illis in dubium revocatis. Rogamus igitur iterum et requirimus ut ab hiis protinus abstineatis et fratres minores ac illos de tercia regula beati Francisci, nec in hiis nec in aliis molestetis. Alias cum reges et principes teneantur divina lege pauperes ac personas miserabiles defensare, et eciam nobis in speciali per Summum Pontificem fratrum beati Francisci in regnis et terris nostris commorantium cura et tuicio sit comissa huiusmodi alias ne contra ipsos iniurias non possemus conniventibus oculis pertransire aut quomodolibet tolerare. Et pro certo taliter faceremus quod esset aliis in exemplo. Datum Ilerde quarto nonas iunii anno Domini M° CCC° XXX°.

Clemens de Salaviride, mandato regio facto per dominum patriarcham.

^{a)} montaneis, *interl.*

1330 JUNIO 2. LÉRIDA

El rey Alfonso IV de Aragón ruega a Ugone II de Arborea que intervenga respecto a los excesos cometidos por Guido Cattaneo contra los Franciscanos y contra la Tercera Orden de San Francisco.

ACA, Real Cancillería, Registros, 510, fol. 209v-210r.

Alfonsus, etc., egregio viro Ugoni, vicecomiti de Basso, iudici Arboree, salutem etc. Scire vos volumus nos reverendo in Christo patri Tyrensi et Arborensi archiepiscopo alias scripsisse ut intuitu Dei et consideratione nostri qui beatum Franciscum et eius ordinem devocione affectuosa et sincera dileccione completimur fratres eiusdem ordinis oculo pio respiciendo comedatos haberet, et tamquam pastor bonus et pater pius eos defenderet ab iniustis persequtoribus et oppressoribus eorumdem. Nunc autem fide digna relacione comperto quod idem archiepiscopus e contra litteris nostris contemptis ac rogaminibus spretis eosdem fratres verbis, minis et factis agravat multipliciter, et a suis clericis indebite et contra iusticiam sustinet agravari cum declaratum sit per constitutionem domini pape peccata semel fratribus predicatoribus et minoribus confessa non teneri confitentes sacerdotibus parrochialibus iterum confiteri, clerici sue dyocesis nisi eadem peccata numero eis confiteantur nolunt sacramenta ecclesiatica ministrare in mortis articulo constitutis, quod quam impium sit et erroneum constitucio eadem et veridica ratio manifestat. Ceterum cum ordo fratrum et sororum de penitencia qui comuniter de tercia regula nuncupantur, sit a beato Francisco institutus et ab ecclesia approbatus et a multis summis pontificibus confirmatus et novissime diebus istis a dicto domino papa approbatus et confirmatus, sicut littere eiusdem autentice que in terris istis et aliis habentur clarissime comprobant et ostendunt, prefatus archiepiscopus eundem ordinem asserit publice fore cassatum et annullatum, personasque eiusdem ordinis compellit habitum deponere, et

non lo fanno entro il termine da voi stabilito, a quanto si dice, minacciate di procedere contro di loro come contro gli eretici. A tal riguardo, essendo il Terz'Ordine diffuso ad Avignone, dove ora sta la curia romana, in Provenza e in altre regioni, sia cismontane sia oltramontane, stentiamo a credere che voi costì mettiaste in dubbio un fatto ormai universalmente assodato. Vi preghiamo dunque di nuovo e vi chiediamo di astenervi immediatamente da queste cose e di non molestare in alcun modo né i frati minori né quelli del Terz'Ordine francescano. In caso contrario, giacché i re e i principi sono tenuti per legge divina a difendere i poveri e i miseri — tanto più che a noi in particolare il sommo pontefice ha affidato la cura e la protezione dei Francescani residenti nel nostro reame —, noi^{a)} non potremmo chiudere gli occhi dinanzi ad altre ingiustizie del genere o tollerarle in alcun modo. E di certo agiremmo in modo da essere d'esempio ad altri.

Lerida, 2 giugno 1330.

Clemente de Salavert, su mandato regio eseguito dal patriarca.

^{a)} ne] nos *sensu intellexi postulante*.

LERIDA, 2 GIUGNO 1330

Il re Alfonso IV d'Aragona prega Ugone II d'Arborea di intervenire riguardo agli eccessi commessi da Guido Cattaneo contro i Francescani e contro il Terz'Ordine di San Francesco.

ACA, Real Cancillería, Registros, 510, cc. 209v-210r.

Alfonso etc., all'illustre Ugone, visconte di Bas e giudice d'Arborea, salute etc.

Desideriamo informarvi che abbiamo scritto un'altra volta al reverendissimo padre in Cristo l'arcivescovo di Tiro e d'Arborea che, per riguardo verso Dio e per rispetto verso di noi che circondiamo di viva devozione e sincero affetto san Francesco e il suo ordine, guardando con occhio benigno i frati di tale ordine, ne avesse cura e, alla stregua di un buon pastore e di un padre pietoso, li difendesse dai loro ingiusti persecutori e oppressori. Ora invece, come abbiamo saputo da una relazione attendibile, l'arcivescovo, trascurando le nostre lettere e disprezzando le nostre preghiere, molesta i frati in molti modi con parole, minacce e azioni e tollera che vengano molestati dai suoi chierici indebitamente e contro giustizia. Infatti, sebbene sia stato dichiarato da una costituzione papale che i peccati confessati una volta ai frati predicatori e minori non debbano essere di nuovo confessati ai sacerdoti secolari, i chierici della sua diocesi, se i penitenti non confessano loro i medesimi peccati uno per uno, si rifiutano di amministrare i sacramenti della chiesa perfino in punto di morte: e quanto ciò sia empio e ingiusto lo mostra la stessa costituzione e il senso comune. D'altro canto, benché l'ordine dei fratelli e delle sorelle di penitenza, che è chiamato comunemente Terz'Ordine, sia stato istituito da san Francesco, approvato dalla chiesa, confermato da molti sommi pontefici e recentemente riconfermato dal papa, come mostrano e comprovano con tutta evidenza le sue lettere autentiche che si trovano qui e altrove, tuttavia l'arcivescovo va pubblicamente dichiarando che esso sarà abolito e annullato, costringe le persone dello stesso ordine a deporre l'abito e, se non

nisi hoc faciant in termino iam ab eo, ut dicitur, statutum cominatus est se contra eos tamquam contra hereticos processurus. Super qua re plene non sufficimus admirari quod cum hic tercius ordo vigeat Avinione ubi nunc est Romana Curia et in Provincia aliisque regionibus tam citramontaneis quam transmontaneis quomodo idem archiepiscopus hoc toti mundo ita certum potest in ipsis partibus in dubium revocare. Rogantes igitur vobis quatenus eundem archiepiscopum cui super hiis denuo scribimus efficaciter inducatis quod ab hiis abstineat protinus et fratres minores ac illos de tercia regula beati Francisci nec hiis nec in aliis debeat aliquatenus molestare. Alias cum reges et principes teneantur divina lege pauperes ac personas miserabiles deffensare et eciam nobis in speciali per dominum summum pontificem fratrum beati Francisci in regnis et terris nostris commorantium cura et tuicio sit comissa huiusmodi alias ne contra ipsos iniurias non possemus conniventibus oculis pertransire aut equanimiter tolerare.

Datum Ilerde quarto nonas iunii anno Domini M^a CCC^o tricesimo.

Idem¹⁾.

¹⁾ Clemens de Salaviride, mandato regio facto per dominum patriarcham.

1330 JUNIO 9. LÉRIDA

El rey Alfonso IV de Aragón comunica a Guido Cattaneo y a otros poderes laicos y eclesiásticos de Cerdeña el envío de Ramon de Cardona como gobernador general del reino.

ACA, Real Cancillería, Registros, 510, fols. 214r-214 v.

Edición: Conde, *Diplomatario*, doc. 229.

Alfonsus, etc., reverendo in Christo patri fratri Guidoni divina providencia Tirensi et Arborensi archiepiscopo, consiliario nostro, salutem et dileccionem. Cum nos curam gerentes ut regnum nostrum Sardinie et Corsice provide gubernetur et fideles nostri in regno ipso habitantes sub nostro felici dominio pacis, tranquillitatis et iusticie [50 mm] et dilectum consiliarium nostrum Raimundum de Cardona virum utique sufficientem [30 mm] ac discretum de cuius probitate et industria, fide ac legalitate plene confidimus, ad partes dicti regni [pro] gubernatore generali eiusdem mitamus ad presens. Ideo paternitate vestra requirimus et rogamus quatenus gubernatorem nostrum predictum benigne recipiendo ac favorabiliter pertractando sive recomendatum habendo pareatis et obediatu eidem in omnibus hiis quibus gubernatori nostro regni predicti parere et obedire tenemini et debetis.

Datum Ilerde quinto idus iunii anno Domini M^o CCC^o tricesimo.

Similes:

Reverendo in Christo patri fratri Petro, divina providencia archiepiscopo Turitanensi.

Egregio viro Ugoni, vicecomiti de Basso, iudici Arboree.

lo fanno entro il termine da lui stabilito, a quanto si dice, minaccia di procedere contro di loro come contro gli eretici. A tal riguardo, essendo il Terz'Ordine diffuso ad Avignone, dove ora sta la curia romana, in Provenza e in altre regioni, sia cismontane sia oltramontane, stentiamo a credere che l'arcivescovo laggiù possa mettere in dubbio un fatto ormai universalmente assodato. Vi preghiamo dunque di indurre energicamente l'arcivescovo, al quale di nuovo scriviamo a tal proposito, ad astenersi immediatamente da queste cose e a non molestare in alcun modo^{a)} né i frati minori né quelli del Terz'Ordine francescano. In caso contrario, giacché i re e i principi sono tenuti per legge divina a difendere i poveri e i miseri — tanto più che a noi in particolare il sommo pontefice ha affidato la cura e la protezione dei Francescani residenti nel nostro reame —, noi^{b)} non potremmo chiudere gli occhi dinanzi ad altre ingiustizie del genere o tollerarle tranquillamente.
Lerida, 2 giugno 1330.

Idem [= Clemente de Salavert, su mandato regio eseguito dal patriarca].

^{a)} nec hiis nec in aliis] *id est* nec in hiis nec in aliis (*cf.* 52).

^{b)} ne] *nos sensu intellexi postulante.*

LERIDA, 9 GIUGNO 1330

Il re Alfonso IV d'Aragona comunica a Guido Cattaneo e ad altre autorità laiche ed ecclesiastiche della Sardegna l'invio di Raimondo de Cardona come governatore generale del regno.

ACA, Real Cancillería, Registros, 510, cc. 214r-214 v.

Edición: Conde, *Diplomatario*, doc. 229.

Alfonso etc. al reverendissimo padre in Cristo fra Guido, per divina provvidenza arcivescovo di Tiro e d'Arborea, nostro consigliere, salute e affetto.

Noi, che ci prendiamo cura affinché il nostro regno di Sardegna e Corsica venga provvidamente governato e i nostri sudditi ivi residenti <godano> sotto il nostro felice dominio <di una condizione>^{a)} di pace, tranquillità e giustizia, inviamo al presente nell'Isola in qualità di governatore generale del regno il <nobile> e diletto nostro consigliere Raimondo de Cardona, persona senz'altro capace <...>^{b)} e discreta, nella cui onestà, operosità, fedeltà e senso della giustizia confidiamo pienamente. Pertanto chiediamo alla paternità vostra di accogliere benevolmente il nostro governatore, di trattarlo con favore e di averne cura, obbedendogli in tutto, come siete tenuti ad obbedire ad un governatore del regno.

Lerida, 9 giugno 1330.

Analoghe lettere:

Al reverendissimo padre in Cristo, fra Pietro, per divina provvidenza arcivescovo di Torres;

Egregio viro Petro, egregii viri iudicis Arboree filio, militi et consiliario nostro.
Nobili et dilecto nostro Açoni, marchioni Malespine.
Nobili et dilecto nostro Iohanni, marchioni Malespine
Nobili et dilecto nostro Fredericho marchioni Malespine.
Nobili et dilecto nostro Bernabe de Auria.
Nobili et dilecto Galeoto de Auria, militi et consiliario nostro.
Nobili et dilecto nostro Arahono de Auria.
Nobili et dilecto nostro Casano de Auria.

55

1330 JUNIO 20. LÉRIDA

El rey Alfonso IV de Aragón otorga carta de creencia a favor de Climent de Salavert ante Ugone II de Arborea y otros poderes laicos y eclesiásticos de Cerdeña.

ACA, Real Cancillería, Registros, 511, fol. 4r.
Edición: CONDE, *Diplomatario*, doc. 233.

Alfonsus, etc., nobili et egregio viro Ugoni, vicecomiti de Basso, iudici Arboree, salutem et dileccionis affectum. Cum pro quibusdam que honorem Dei et eius beatissime Virginis Genitricis ac exaltacionem tocius fidei christiane inspiciunt et gloriam nostre corone concernunt, ad vos quem probabiliter cognoverimus predictorum omnium zelatorem, fidelem scriptorem sigilli nostri secreti et familiarem nostrum Clementem de Salaviridi providerimus destinandum, cui una cum reformatoribus per nos ad dictam insulam destinatis vel eorum altero, et dilecto consiliario nostro Petro de Libiano, amministratore generali Sardinie et Corsice regni, quedam pro parte nostra vobis comisimus referenda. Idcirco fidem indubiam adhibeatis super eis relatibus predictorum. Rogantes vos [30 mm sobreescritos ilegibles] ea volueritis premissorum respectu opere adimplere.
Datum Ilerde XII^o kalendas iulii anno Domini M^o CCC^o XXX^o

Guillelmus Augustini, mandato regio facto per thesaurarium.

Similes fuerunt misse infrascriptis:

Reverendo in Christo patri Iannello, divina providencia Kallaritanensis archiepiscopo.

Reverendo in Christo Patri fratri Petro, divina providencia Turritanensi archiepiscopo.

Reverendo in Christo patri fratri Guidoni, divina providencia Tyrensi et Arborensi archiepiscopo.

Venerabilibus in Christo patribus episcopis et aliis prelatibus infra insulam Sardinie constitutis vel eorum vicariis.

Similis fratri Bartholomeo, Sulsitanensi episcopo.

Similis fratri Martino, Terralbonensi episcopo.

All'illustre Ugone, visconte di Bas, giudice d' Arborea;
All'egregio Pietro, figlio del giudice d' Arborea, cavaliere e nostro consigliere;
Al nobile e diletto Azzone, marchese di Malaspina;
Al nobile e diletto Giovanni, marchese di Malaspina;
Al nobile e diletto Federico, marchese di Malaspina;
Al nobile e diletto Bernabè Doria;
Al nobile e diletto Galeotto Doria, cavaliere e nostro consigliere;
Al nobile e diletto Araone Doria;
Al nobile e diletto Cassano Doria.

a) (50 mm)] <statu fruuntur, nobilem> *sensu suppleui postulante.*

b) *sufficientem] ad haec uel ad praemissa uel similia deesse uidentur.*

55

LERIDA, 20 GIUGNO 1330

Il re Alfonso IV d'Aragona rilascia le credenziali a favore di Clemente de Salavert dinanzi a Ugone II d' Arborea e ad altre autorità laiche ed ecclesiastiche della Sardegna.

ACA, Real Cancillería, Registros, 511, c. 4r.

Edizioni: CONDE, *Diplomatario*, doc. 233.

Alfonso etc. al nobile ed illustre Ugone, visconte di Bas e giudice d' Arborea, salute e sentimenti d'affetto.

Per certe faccende che riguardano l'onore di Dio e della sua beatissima Vergine Madre e l'esaltazione di tutta la fede cristiana e interessano anche la gloria della nostra Corona, abbiamo provveduto a mandare presso di voi, che sappiamo con piacere fautore di tutto ciò, il fidato scrivano della nostra cancelleria e nostro familiare Clemente de Salavert. A lui, insieme ai riformatori da noi inviati nell'Isola (o a uno solo dei due) e al nostro diletto consigliere Pietro de Libià, amministratore generale del regno di Sardegna e Corsica, abbiamo affidato alcune comunicazioni da riferirvi da parte nostra. Pertanto a tal riguardo vogliate prestare indubitata fede alle loro parole, pregandovi <...> di adempiere concretamente le nostre richieste in considerazione delle ragioni predette.

Guglielmo Agustí, su mandato regio eseguito dal tesoriere.

Analoghe lettere furono mandate ai seguenti:

Al reverendissimo padre in Cristo, Gioannello, per divina provvidenza arcivescovo di Cagliari;

Al reverendissimo padre in Cristo, fra Pietro, per divina provvidenza arcivescovo di Torres;

Al reverendissimo padre in Cristo, fra Guido, per divina provvidenza arcivescovo di Tiro e d' Arborea;

Ai reverendi padri in Cristo vescovi ed altri prelati dell'isola di Sardegna o ai loro vicari;

A fra Bartolomeo, vescovo di Sulci;

A fra Martino, vescovo di Terralba;

Similis fratri Petro, episcopo Sancte Iuste.

Similis nobili Frederico, marchioni Malaspine.

Similis nobili Iohanni, marchioni Malespine.

Similis nobili Açoni, marchioni Malaspine.

Similis nobili Barnabe de Auria.

Similis prudenti viro Raffaeli de Auria, militi, regni Sicilie ammirato, dilecto devoto nostro.

Similis nobili Arahono de Auria.

Similis nobili Cassano de Auria.

Similis nobili Galeoto de Auria, militi, consiliario nostro.

Similis nobilibus et prudentibus viris universis de progenie et domo de Auria, dilectis devotis nostris.

56

S.F. [1330 JUNIO 20]

Instrucciones a Climent de Salavert, enviado por el rey Alfonso IV de Aragón a Cerdeña.

ACA, Real Cancillería, Registros, 511, fols. 5v-7v.

Edición: CONDE, *Diplomatario*, doc. 236 (parcial).

En nom de Deu e de madona Santa Maria.

Açó és ço que per lo senyor rey ha a fer en Climent de Salavert en Sardenya.

Primerament, que ab en Pere de Libià ensems, e encara ab los reformadors que ara hi son o ab la un d'ells si los altres no.y podien ésser, present al archabisbe de Càller traslat de la indulgència per lo senyor papa atorgada per rahó del benevuyrat viatge de Granada. E diga-li com lo senyor rey ha reebuda la creu, segons que en un capítol deiús scrit és contengut. E pregunen e requiren de part del senyor rey lo dit archabisbe que apell a dia cert, e com pus breu puxa, los bisbes e tots los altres prelatos del seu archabisbat en presència dels quals sia publicada la dita indulgència per lo dit archabisbe o per un dels bisbes de son archabisbat. En la qual publicació sia feyta menció que ço que cascú volrà donar o trametre en servey de Déu en ajuda del sant viatge, meta en I caixa la qual serà posada en la esgleya de madona Santa Maria del Castell de Càller.

Item que en continent hi sia posada la dita caixa en la qual aya dues tancadures, e la una clau tenga algun official del senyor rey e l'altra un prohóm del dit Castell, los quals hi sien encontinent deputats.

Item que en cascuna esgleya cathedral del dit archabisbat sia axí matex posada caixa ab II tancadures. E axí matex en cascuna esgleya parroquial.

Aprés semblantment sia presentat lo dit traslat de la indulgència al archabisbe d'Arborea, e sia fet tot ço que.s conté en lo sobredit capítol, exceptat que sien deputats a tenir les claus aquells que volran o en qui consintran lo jutge e l'archabisbe. E la I caixa sia posada en Oristany en la esgleya dels frares menors. E les altres per les esgleyes cathedrals e parroquials del seu archabisbat.

Axí matex sia fet en la ciutat de Sàssar (...).

(...)

Item vol lo senyor rey que.l dit en Climent lo certifich com abans e pus soven porà de totes les coses en los sobredits capítols contengudes.

A fra Pietro, vescovo di Santa Giusta;
A fra Bartolomeo, vescovo di Sulci;

Al nobile Federico, marchese di Malaspina;
Al nobile Giovanni, marchese di Malaspina;
Al nobile Azzone, marchese di Malaspina;
Al nobile Bernabè Doria;
Al saggio cavaliere Raffaele Doria, ammiraglio del regno di Sicilia, nostro diletto devoto;
Al nobile Araone Doria;
Al nobile Cassano Doria;
Al nobile cavaliere Galeotto Doria, nostro consigliere;
Ai tutti i nobili e saggi della stirpe e del casato dei Doria, nostri dilette devoti.

56

S.D. [20 GIUGNO 1330]

Istruzioni a Clemente de Salavert, inviato dal re Alfonso IV d'Aragona in Sardegna.

ACA, Real Cancillería, Registros, 511, cc. 5v-7v.
Edizioni: CONDE, *Diplomatario*, doc. 236 (parziale).

Nel nome di Dio e della Madonna Santa Maria.

Questò è ciò che da parte del re deve fare don Clemente de Salavert in Sardegna.

In primo luogo che insieme con don Pietro de Libià e con i riformatori ivi presenti (o con uno solo di loro in caso di assenza degli altri) consegnino all'arcivescovo di Cagliari copia dell'indulgenza concessa dal papa per il felice viaggio di Granada e gli dica che il re ha ricevuto la croce, come risulta da un capitolo sotto riportato. E per conto del re preghino l'arcivescovo di convocare in un giorno stabilito, quanto prima possibile, i vescovi e tutti gli altri prelati della sua arcidiocesi, in presenza dei quali sia pubblicata l'indulgenza dall'arcivescovo o da uno dei vescovi della sua arcidiocesi. Durante l'annuncio si dia l'avviso che quanto ciascuno vorrà donare o inviare per il servizio di Dio a sostegno del santo viaggio, lo metta in una cassa che sarà posta nella chiesa di Santa Maria di Castel di Cagliari.

Inoltre, che ivi sia subito sistemata la detta cassa, nella quale vi siano due serrature: una chiave la tenga un ufficiale del re e l'altra un probouomo del Castello, persone a ciò immediatamente deputate.

Inoltre, che in ciascuna chiesa cattedrale della detta arcidiocesi sia parimenti posta una cassa con due serrature. E così pure in ciascuna chiesa parrocchiale.

Dopodiché, alla stessa maniera sia presentata copia dell'indulgenza all'arcivescovo di Arborea e sia fatto tutto come è esposto nel sopradetto capitolo, eccetto che siano deputati a tenere le chiavi quelli che vorranno o permetteranno il giudice e l'arcivescovo. La prima cassa sia posta in Oristano nella chiesa dei frati minori; le altre nelle chiese cattedrali e parrocchiali della sua arcidiocesi.

Allo stesso modo sia fatto nella città di Sassari (...).

(...)

Inoltre, il re desidera che il Salavert riferisca, quanto prima e quanto più spesso potrà, tutto ciò che è contenuto nei suddetti capitoli.

1330 NOVIEMBRE 18. MACOMER

Ramon de Cardona informa al rey Alfonso IV de Aragón sobre las conversaciones mantenidas con Ugone II de Arborea, con Guido Cattaneo y con los reformadores de Cerdeña sobre los Doria.

ACA, Real Cancillería, Cartas reales de Alfonso III, 1359.

Original. Papel. 376 x 313 mm. Carta cerrada. Al dorso, huellas de sello circular de cera roja de 50 mm.

Regesta: CASULA, *Carte reali*, doc. 91.

Edición: CONDE, *Diplomatario*, doc. 260.

Senyor, yo en Ramon de Cardona me coman humilment en vostra gràcia e mercé. Sàpia, senyor, la vostra altea, que yo con fuy en Serdenya me certifié de l'estament de la ila, e he trobat que seria a vos, senyor, gran profit, e a l[la] de Serdenya gran seguretat, de gitar aquels Dòria de la ila, e que és gran peril e que s'en segueys gran dan e s'en pot seguir maior que els tinguen terres en Serdenya, especialment fortesses ni ports. Per què yo, senyor, he havut sobre aquestes coses parlament ab lo jutge e ab l'archebisbe d' Arborea e encara ab los refformadors, e trop ab els que seria ben que vos, senyor, provehissets en aquestes coses, e han tengut per be que yo que us ho degués significar. E yo, senyor, e posat lo fet en capítols axí que està en veritat, los quals han vists lo jutge e l'archebisbe d' Arborea e ls reformadors, e tenen-los per bons. E d'assò meteys, segons que yo he entés, vos son estades ia trameses moltes enformacions. E yo, senyor, acorde per aquestes coses de enviar l'onrat en Pere de Libià a la vostra magestat per tal com el sap en aquests affers e en los altres de Serdenya plus que nul hom qui ara sia en la ila, e per tal cor és persona ab qui vos, senyor, porets acordar los affers. Els refformadors no volien ni consentien que l dit en Pere de Libià anàs a vos, senyor, ans li feeren manament que no ixís de la ila sota certa pena, e posaven excusa per que no volien que l dit en Pere de Libià ixís de la ila, car dehien que havien a enquerre contra el. E yo, senyor, vehent que l dit en Pere de Libià, axí qom dit és, era pus profitós a fer la dita missatgeria que degun altre, e veent que l jutge e l archebisbe d' Arborea lo y tenen per [5 mm] bastant que altre, e que ls ditz affers [15 mm] vós, senyor, [15 mm] molt necessaris, tramet a vos lo dit en Pere de Libià ab los dits capítols sobre els ditz affers e sobre altres affers, los quals en los ditz capítols no són posats plenerament enformat. Plàcia a vós, senyor, que vulatz veure los dits capítols e que l dit Pere de Libià vulats oyr e creure de so que de part mia vos dirà.

Datum in villa de Machomer a XVIII dies anatz del mes de noembre any de M CCC trenta. Visa B.

[Al dorso:] Sacre regie magestati.- [Bajo el sello:] Petrus de Sancto Martino, mandato domini gubernatoris facta per ipsum.

MACOMER, 18 NOVEMBRE 1330

Raimondo de Cardona informa il re Alfonso IV d'Aragona a proposito delle conversazioni avute con Ugone II di Arborea, con Guido Cattaneo e con i riformatori di Sardegna sui Doria.

ACA, Real Cancillería, Cartas reales de Alfonso III, 1359.

Originale. Carta. 376 x 313 mm. Lettera sigillata. Sul dorso, tracce di un sigillo circolare di cera rossa di 50 mm.

Regesti: CASULA, *Carte reali*, doc. 91.

Edizioni: CONDE, *Diplomatario*, doc. 260.

Signore, io don Raimondo de Cardona mi raccomando umilmente alla vostra grazia e mercè. Sappia vostra altezza che io, trovandomi in Sardegna, mi sono accertato dello stato dell'Isola e ho constatato che sarebbe per voi un gran vantaggio e per l'isola di Sardegna una grande sicurezza espellere dall'Isola i Doria: rappresentano infatti un grave pericolo e un potenziale danno, e ne potrebbe seguire anche uno maggiore se costoro continuassero a mantenere terre in Sardegna, specialmente fortezze e porti. Perciò, signore, su queste cose ho tenuto dei colloqui con il giudice e con l'arcivescovo di Arborea e anche con i riformatori; e ritengo con loro che sarebbe bene che voi, signore, provvediate a tale situazione ed è parso opportuno che io ve ne dovessi informare. E ho esposto la questione in capitoli in maniera obbiettiva: li hanno anche visti il giudice e l'arcivescovo di Arborea e i riformatori e li considerano buoni. Su tale argomento, a quanto ho appreso, vi sono state già trasmesse molte informazioni. Ho peraltro deciso, signore, di inviare presso vostra maestà l'onorevole don Pietro de Libià, dal momento che conosce questi e altri problemi della Sardegna più di qualsiasi altra persona presente nell'Isola: proprio per tali qualità si tratta di uno con cui voi, signore, potrete gestire la situazione. I riformatori però non vogliono né consentono che il de Libià venga a voi, signore, anzi hanno disposto che non esca dall'Isola sotto certa pena; e perché il de Libià non uscisse dall'Isola hanno usato il pretesto che dovevano procedere contro di lui. E io, signore, vedendo, come si è detto, che don Pietro de Libià era il più adatto per tale ambasceria e vedendo che il giudice e l'arcivescovo di Arborea lo tenevano per [5 mm] sufficiente che altro, e che tali affari [15 mm] voi, signore, [15 mm] molto urgenti, invio a voi don Pietro de Libià con i capitoli relativi a queste ed altre faccende, che non sono adeguatamente illustrate nei detti capitoli. Vi piaccia, signore, di voler esaminare i detti capitoli, di ascoltare il de Libià e prestargli fede in tutto ciò che vi dirà da parte mia.

Macomer, 18 novembre 1330.

[*Sul dorso:*] Alla sacra maestà reale. [*Sotto il sigillo:*] Pietro di San Martino, su mandato del governatore eseguito da lui stesso.

S.A. [1330]¹ NOVIEMBRE 26. ORISTANO

Carta de creencia otorgada por Guido Cattaneo a favor de Pere de Llibià ante el rey Alfonso IV de Aragón.

ACA, Real Cancillería, Cartas reales de Alfonso III, 3511.

Original. Papel. 200 x 300 mm. Carta cerrada. Al dorso, huellas de sello circular de cera roja de 70 mm.

Regesta: CASULA, *Carte reali*, doc. 462.

Serenissimo et magnifico principi domino Alfonso, Dei gratia Aragonie, Valentie, Sardinee et Corsice regi illustri ac comiti Barcinone, frater Guido, eiusdem gratia Tyrensis et Arborensis archiepiscopus, ac heretice pravitatis et usurarum voraginis inquisitor in tota insula Sardinee per Sedem Apostolicam deputatus, cum commendatione devota se ipsum. Ecce ad presentiam vestre serenitatis accedit venerabilis vir dominus Petrus de Libiano pro quibusdam magnis at arduis negotiis regnum vestrum Sardinee et Corsice tangentibus vestre dominationi notificandis cui [5 mm] misi vestre excellentie referend[5 mm] bono ac pacifico statu et predicti regni conservatione. Itaque suis verbis, si placet, [omnimo]dam fidem adhibere potestis, velut mee proprie persone. Sane sicut vestra vellet dominatio, et meus in hoc concordat affectus, frequenter scribere nequi, et causa est fidelium nuntiorum defectus. Raros enim [nuncios] inveni cui mea secreta valeam comendare. Quare me excusatum habere velitis in hac pagina [5 mm]. Mandantes et notificantes quicquid vestra desiderat excellentia.

Datum in Arestano VI^o kalendas decembris.

[*Al dorso:*] Serenissimo principi domino Alfonso, Dei gratia Aragonie, Valentie, Sardinee et Corsice regi illustri ac comiti Barchinone.

¹ *Ramon de Cardona anuncia al rey el envío de Pere de Llibià a Barcelona en diciembre de 1330 (cf. doc. 59).*

1330 DICIEMBRE 21. SASSARI

Ramon de Cardona informa al rey Alfonso IV de Aragón sobre las conversaciones mantenidas con Ugone II de Arborea y con Guido Cattaneo sobre los Doria, y le anuncia el envío de Pere de Llibià.

ACA, Real Cancillería, Cartas reales de Alfonso III, 982.

Original. Papel. 376 x 313 mm. Carta cerrada. Al dorso, huellas de sello circular de cera roja de 55 mm.

Regesta: CASULA, *Carte reali*, doc. 59.

Edición: CONDE, *Diplomatario*, doc. 264.

ORISTANO, 26 NOVEMBRE, S.A. [1330]

Credenziali rilasciate da Guido Cattaneo a favore di Pietro de Llibià dinanzi al re Alfonso IV d'Aragona.

ACA, Real Cancillería, Carte reali di Alfonso III, 3511.

Originale. Carta. 200 x 300 mm. Lettera sigillata. Sul dorso, tracce di un sigillo circolare di cera rossa di 70 mm.

Regesti: CASULA, *Carte reali*, doc. 462.

Al serenissimo e magnifico principe don Alfonso, per grazia di Dio illustre re d'Aragona, Valenza, Sardegna e Corsica nonché conte di Barcellona, fra Guido, per grazia dello stesso Dio arcivescovo di Tiro e d'Arborea nonché inquisitore contro le eresie e l'usura per tutta l'isola di Sardegna su mandato della Sede Apostolica, con devota raccomandazione.

Ecco, al cospetto di vostra serenità si presenta l'egregio don Pietro de Libià per notificarvi alcuni gravi e ardui problemi relativi al vostro regno di Sardegna e di Corsica; a lui abbiamo affidato^{a)} il compito di riferire^{b)} sulle condizioni di benessere e di pace del regno e sulla sua salvaguardia. Pertanto, potrete prestare assoluta fede alle sue parole, come alla mia stessa persona. Purtroppo non ho potuto scrivere frequentemente, come vostra maestà avrebbe desiderato e come anch'io avrei voluto, e la ragione è la penuria di messaggeri fidati. Raramente infatti trovo dei messaggeri a cui poter affidare i miei segreti. Vogliate perciò scusarmene <...>; ordinatemi pure e fatemi sapere tutto ciò che vostra eccellenza desidera.

Oristano, 26 novembre.

[*Sul dorso:*] Al serenissimo principe don Alfonso, per grazia di Dio illustre re d'Aragona, Valenza, Sardegna e Corsica nonché conte di Barcellona.

^{a)} (5 mm) misi] commisi *procul dubio suppleo*.

^{b)} referend(5 mm)] referendum de *suppleri potest*.

SASSARI, 21 DICEMBRE 1330

Raimondo de Cardona informa il re Alfonso IV d'Aragona sulle conversazioni avute con Ugone II d'Arborea e con Guido Cattaneo sui Doria, e gli annuncia l'invio di Pietro de Llibià.

ACA, Real Cancillería, Cartas reales de Alfonso III, 982.

Originale. Carta. 376 x 313 mm. Lettera sigillata. Sul dorso, tracce di un sigillo circolare di cera rossa di 55 mm.

Regesti: CASULA, *Carte reali*, doc. 59.

Edizioni: CONDE, *Diplomatario*, doc. 264.

Senyor, yo en Ramon de Cardona, servidor vostre, besan vostres peus e vostres mans, humilment me coman en vostra gràcia e mercè. Sàpia, senyor, la vostra reyal magestat, que yo, pus fuy en la ila de Serdenya, encontinent pris enformació e aguí dels afers de la dita ila, e per so cor me paria necessari per ben de la dita ila e per profit de vós, senyor, de provehir a la inhobediència que han aquels Doria que heretats han en la ila e al peril que pot ésser cor els estan en la ila, ab volentat e ab conseyl del noble jutge e del honrat archebisbe d' Arborea tramet a vos l'honrat en Pere de Libià dels ditz afers plenerament enformat, lo qual partí de nos de Machomer a XVIII dies anatz del mes de noembre, e yo anè-m'en en la Galura (...).

Scrita en Sàsser a XII kalendas de jener l'any de M CCC XXX.

[*Al dorso:*] Sacre regie magestati.

60

1331 ENERO 8. ORISTANO

Ugone II de Arborea informa al rey Alfonso IV de Aragón sobre la repoblación de Sassari.

ACA, Real Cancillería, Cartas reales de Alfonso III, 1404.

Original. Papel. 295 x 42 mm. Carta cerrada. Al dorso, huella de sello circular de cera de 60 mm.

Regesta, CASULA, *Carte reali*, doc. 98.

Edición: CONDE, *Diplomatario*, doc. 267.

Serenissimo et magnifico principi domino suo domino Alfonso, Dei gratia Aragonum, Valentie, Sardinee et Corsice regi illustri, comitique Barchinone, Ugo, vicecomes de Basso, Dei gratia iudex Arboree, cum debita et devota recomendatione se totum. Maiestatis vestre litteras mihi noviter destinatas super negotio populationis civitatis vestre Sassari quam de vestris naturalibus per nobilem virum dominum Berengarium de Villariacuto et sapientem virum dominum Bernardum Gomir, reformatores regni vestri Sardinee iuxta quedam capitula super hoc edita fieri voluistis, recepi et intellexi cum debita reverentia et honore. Ad quorum significata, excellentie vestre, respondeo quod illis capitulis que mihi cum dictis vestris litteris destinastis visis et cum diligentia intellectis comperi ea esse similia illis que dicti reformatores secum apportaverunt, et hiis que eis postea direxistis. Prefati autem reformatores in adventu ipsorum capitula illa que secum portaverant domino archiepiscopo Arborensi, cui super hoc vestras litteras presentarunt et michi singulariter perlegerunt, et eis tunc intellectis fuit tam per dictum dominum archiepiscopum quam per ipsos dominum Berengarium et dominum Bernardum et me deliberatum quod dicta populatio fieret iuxta dictorum capitulorum formam. Postmodum vero predicto domino Bernardo in civitate mea Arestani pro quibusdam negotiis existente, ex parte serenitatis vestre quedam alia capitula secundo componita super populatione prefata fuerunt sibi etiam presentata illis similia que nunc vestra serenitas mihi misit, et ipse mihi ea serius explicavit. Et hiis etiam pro tempore matura deliberatione provisus, simul deliberavimus quod populatio que facta iam fuerat per eosdem nullatenus mutaretur, quia non poterat sine gravi scandalo et magno preiudicio insule revocari, cum pro maiore parte dicta populatio tunc temporis facta esset, sed prefata populatio sicut facta fuerat remaneret donec maiestati vestre esset per eos dictum negotium et status dicte civitatis Sassari declaratus. Et hoc dictus dominus archiepiscopus,

Signore, io don Raimondo de Cardona, vostro servitore, baciandovi i piedi e le mani, umilmente mi raccomando alla vostra grazia e mercè.

Sappia la vostra reale maestà che io, da quando sono nell'isola di Sardegna, ho subito acquisito informazioni sugli affari dell'Isola. Mi sembra perciò necessario per il bene dell'Isola e per il vostro vantaggio, signore, prendere provvedimenti circa l'atteggiamento ribelle che hanno assunto i Doria, i quali hanno proprietà nell'Isola, e circa il pericolo costituito dalla loro presenza. Con la volontà e il consiglio del nobile giudice e dell'arcivescovo di Arborea invio pertanto a voi l'onorevole don Pietro de Libià, pienamente informato dei fatti, il quale è partito da Macomer diciotto giorni fa nel mese di novembre. Quanto a me, mi recherò in Gallura (...).

Sassari, 21 dicembre 1330.

[*Sul dorso:*] Alla sacra maestà reale.

60

ORISTANO, 8 GENNAIO 1331

Ugone II d'Arborea informa il re Alfonso IV d'Aragona sul ripopolamento di Sassari.

ACA, Real Cancillería, Cartas reales de Alfonso III, 1404.

Originale. Carta. 295 x 42 mm. Lettera sigillata. Sul dorso, tracce di un sigillo circolare di cera di 60 mm.

Regesti: CASULA, *Carte reali*, doc. 98.

Edizioni: CONDE, *Diplomatario*, doc. 267.

Al serenissimo e magnifico principe don Alfonso, per grazia di Dio illustre re d'Aragona, Valenza, Sardegna e Corsica nonché conte di Barcellona, Ugone, visconte di Bas, per grazia di Dio giudice d'Arborea, con la dovuta e devota raccomandazione.

Ho ricevuto e letto col dovuto riguardo la lettera che la maestà vostra mi ha di recente inviato sulla questione del ripopolamento della città di Sassari che avete voluto fosse attuato con vostri conterranei dal nobile don Berengario de Vilaragut e dal saggio don Bernardo Gomir, riformatori del vostro regno di Sardegna, sulla base di alcuni capitoli emanati sull'argomento. In riferimento a ciò rispondo a vostra eccellenza che, visti e letti con attenzione i capitoli che mi avete inviato insieme alla vostra lettera, ho constatato che erano simili a quelli che i riformatori avevano portato con sé e agli altri che in seguito mandaste loro. I riformatori al loro arrivo i capitoli che avevano portato con sé li lessero singolarmente a me e all'arcivescovo arborense, al quale consegnarono anche una vostra lettera, e, dopo averli letti, tanto l'arcivescovo quanto don Berengario, don Bernardo ed io deliberammo che tale ripopolamento avvenisse secondo le linee guida di quei capitoli. Poi però, mentre don Bernardo si trovava nella mia città di Oristano per certi affari, da parte di vostra serenità gli giunsero alcuni altri capitoli redatti in un secondo momento su tale ripopolamento, simili a quelli che ora vostra serenità mi ha inviato; ed egli me li ha esposti minuziosamente. E, una volta provveduto anche a questi per tempo dopo matura riflessione, decidemmo insieme che il ripopolamento che era già stato fatto da loro non si modificasse in alcun modo (non si sarebbe potuto infatti revocare senza grave scandalo e grande danno per l'Isola, dato che allora il ripopolamento era ormai realizzato per la maggior parte), ma che esso restasse così come era stato fatto, finché la faccenda e le condizioni della città di Sassari non fossero state illustrate a

prefatus dominus Bernardus et ego pro meliori providimus ne propter revocationem quam per secunda capitula fieri oportebat inter vestros naturales qui propter populationem predictam fatigati fuerunt multis laboribus et expensis scandalum oriretur de quo verisimiliter timebamus. Totam tamen nostram deliberationem dicto domino Bernardo maiestati vestre consului referendam ut statu dicti negotii vestre excellentie plenarie patefacto secundum iussionem ipse cum socio expectaret. Venientibus autem noviter prefatis domino Berengario et domino Bernardo ad dictam civitatem meam Arestani, et ego cum eis super populatione predicta tractans et habens colloquium, ab eis plenarie intellexi quod prefatam populationem inter vestros naturales fecerunt et vobis statum dicte civitatis vestre Sassari et tocius insule sicut ego eis consulueram per providum virum Franciscum Deauratum quem super hiis ad vestre maiestatis miserunt presenciam intimarunt, et nondum super populatione predicta facienda vel facta vestrum habuerunt [respon]sum. Expectant tamen in hoc spetialiter vestre beneplacitum voluntatis parati executioni mandare quod vestra serenitas statu dicte civitatis Sassari et eius populationis scito plenarie decreverit faciendum et eis duxerit iniungendum. Verum quia negotium insule cordialiter me contingit et ratione vestri cui fideliter consulere debeo et ratione mei que de malo statu insule plurimum dubito ea que possunt accidere et que verisimiliter evenire possint diligenter considerans postquam tantum in dicta populatione processum est. Extimo quod non sit melius quod in dicta civitate Sassari Catalani cum Sassariensibus misceantur, etiam si murus medius fieret sicut vestra capitula secundo composita decreverunt, quia cum in dicta civitate Sassari pauci Cathalani morentur et ad eam multi Sassarienses possent confluere propter rancorem quem credo eos ex expulsione ipsorum [10 mm] animo concepisse, et propter amicicium quam cum circumponitis habere videntur, civitati predictae posset periculum imine[ns] et per consequens mihi et toti insule non sine vestri diminutione honoris magnum preiudicium generari. Et immo non videtur [utile] quod ad presens dicti Sassarienses ad dictam civitatem Sassari reducantur. In aliis tamen que vestra serenitas cognoverit eos iniuriose tratari consulo quod circa eos si fideles extiterint vestram bonam conscientiam cognoscatis. Quamvis autem super predictis ex fidelitate qua vobis teneor taliter maiestati vestre duxerim consulendum, nichilominus tamen dictum meum consilium correptioni vestre subposui et subpono. Ceterum quia status insule meduliter me contingit et, ut credo, multa scripta vobis fuerint et scribantur serenitatem vestram omni qua possum precum instancia deprecor quod circa bonum statum dicte insule sollicitis studiis intendentes ut sine inquietudine in pacis dulcedine conservetur ad honorem vestre corone regie providere dignemini et velitis. Preterea super capitulis ambaxiate vestre serenitati per Petrum Penna nostrum exponite super reductione expulsorum de Sassaro, quia dicta capitula ex predictis vestris capitulis dependere videntur, vobis consulere nequeo super illis nisi prius scivero illud quod responderitis predictis vestris reformatoribus super hiis que fecerunt de populatione predictae civitatis Sassari et quod super statu ipsius civitatis dicti reformatores vobis per eorum litteras sicut ego consului debuerint declarasse mihi fuerit manifestum cum pro illo tempore visum fuerit utile ut predixi quod facta populatio ex forma primorum capitulorum nullatenus mutaretur. Date Arestani sexto idus ianuarii millesimo trecentesimo trigesimo primo indictione quartadecima.

[*Al dorso:*] Serenissimo et magnifico principi domino suo domino Alfonso, Dei gratia Aragonum, Valencie, Sardinee et Corsice regi illustri, comitique Barchinone.

vostra maestà. E l'arcivescovo, don Bernardo ed io abbiamo provveduto per il meglio, affinché per via della revoca che bisognava fare in base ai successivi capitoli non sorgesse lo scandalo, che noi fondatamente temevamo, tra i vostri conterranei già provati per le molte fatiche e le spese dovute al ripopolamento. Abbiamo tuttavia consigliato a don Bernardo di riferire l'intera nostra decisione a vostra maestà, perché, una volta illustrato dettagliatamente a vostra eccellenza lo stato di tale progetto, egli aspettasse insieme al suo collega secondo gli ordini. Quando poi da poco don Berengario e don Bernardo vennero a Oristano, parlando e discutendo con loro del ripopolamento, compresi appieno che lo fecero tra i vostri conterranei e vi comunicarono lo stato della città di Sassari e di tutta l'Isola, come io avevo loro suggerito, tramite Francesco Daurats, che inviarono a tal riguardo al cospetto di vostra maestà; e non hanno ancora ricevuto la vostra risposta su ciò che era stato fatto o che era da farsi a proposito del ripopolamento. Aspettano tuttavia specialmente per questo il vostro beneplacito, pronti a mandare ad esecuzione ciò che vostra serenità, dopo aver conosciuto nei dettagli lo stato della città di Sassari e del suo ripopolamento, avrà deciso e dato ordini al riguardo. Ma poiché la sorte dell'Isola mi tocca profondamente e, sia per voi con cui debbo lealmente consultarmi sia per me che^{a)} sono assai preoccupato per un'eventuale crisi dell'Isola, considerando attentamente ciò che può accadere e che verosimilmente potrebbe succedere, dopo che si è andati tanto avanti con tale ripopolamento, ritengo che non sia la soluzione migliore mescolare nella città di Sassari Catalani con Sassaresi, anche se si costruisse un muro in mezzo, come i vostri capitoli successivi hanno stabilito. Infatti, giacché a Sassari i Catalani residenti sono pochi e molti Sassaresi potrebbero confluirci, per il rancore che credo abbiano covato in animo^{b)} per via dell'espulsione e anche per i rapporti amichevoli che sembrano avere con i paesi circonvicini, potrebbe venire a crearsi un pericolo imminente per la città e di conseguenza un grave danno per me e per l'intera Isola non senza ripercussioni negative sul vostro onore. E pertanto non pare opportuno che al momento i Sassaresi siano ricondotti nella città di Sassari. Ma se altrove la serenità vostra avrà saputo che essi vengono trattati ingiustamente, suggerisco che nei loro riguardi, se saranno risultati fedeli, facciate appello alla vostra buona coscienza. Sebbene poi sull'argomento, per la lealtà che vi debbo, abbia ritenuto opportuno consigliare vostra maestà in tal senso, tuttavia sottopongo come sempre il mio consiglio alla vostra valutazione. Del resto, giacché lo stato dell'Isola mi tocca profondamente e, come credo, molte cose vi sono state scritte, prego caldamente vostra serenità che, adoperandovi sollecitamente per il benessere dell'Isola, vogliate far in modo che questa si conservi senza turbamenti nella tranquillità della pace, ad onore della vostra Corona. Inoltre, circa i punti dell'ambasciata esposta a vostra serenità dal nostro Pietro Penna sul ritorno degli espulsi da Sassari, poiché questi punti sembrano dipendere dai vostri capitoli, non sono in grado di consigliarvi se prima non avrò saputo che cosa avete risposto ai vostri riformatori su quanto da loro fatto per il ripopolamento di Sassari e se non avrò appreso ciò che sullo stato della stessa città i riformatori vi hanno dichiarato per lettera, secondo il mio consiglio, essendomi allora parso opportuno, come ho già detto, che il ripopolamento fatto sulla base dei primi capitoli non subisse alcuna modifica.

Oristano, 8 gennaio 1331, XIV indizione.

[*Sul dorso:*] Al serenissimo e magnifico principe don Alfonso, per grazia di Dio illustre re d'Aragona, Valenza, Sardegna e Corsica nonché conte di Barcellona.

^{a)} que] qui *ego*.

^{b)} (10 mm) animo] in animo *recte suppleuit Casula*.

1331 ENERO 8. SASSARI

Ramon de Cardona informa al rey Alfonso IV de Aragón sobre, entre otras cosas, la pretensión del arzobispo de Arborea de hacer prender al marqués de Malaspina, a quien considera hereje por ser partidario de Luis de Baviera.

ACA, Real Cancillería, Cartas reales de Alfonso III, 1000.
Original. Papel. 440 x 305 mm. Carta abierta no sellada. Escrita por ambas caras.
Regesta: CASULA, *Carte reali*, doc. 62.

Senyor, yo en Ramon de Cardona, humil servidor vostre, besan vostres peus e vostres mans me coman en vostra gràcia e mercè. Senyor (...). Item sàpia, senyor, la vostra real magestat que.l [10 mm] archebisbe d' Arborea, lo qual és per lo [Sant P]are inquesidor en Sardenya contra los iretges m.a request ab letra que yo li dega penre o fer penre misser Asso, mar[quès] de Malespina e a el trametre axí que per heretge [70 mm] bàver contra la ordinació del Sant Pare per [30 mm] en la sentència per lo Sant Pare donada contra los ajudadors del bàver. E yo, senyor, sobre aquestes coses he haut mon acort ab savis, e trop ab els que yo no [20 mm] falir que no [20 mm] requesta del archebisbe. Item, senyor, vos fas saber quels refformadors se són partitz de Sàsser (...).
Scrita en la ciutat de Sàsser a VIII dies del mes de jener l'any de M CCC trenta. Visa B.

1331 FEBRERO 9. ORISTANO

Ugone II de Arborea alerta a Ramon de Cardona sobre la intención de los Doria de construir una fortificación en el Monte Jana y sobre la llegada de veinticinco galeras de Saona.

ACA, Real Cancillería, Cartas reales de Alfonso III, núm. 1461.
Original. Papel. 300 x 185 mm. Carta cerrada. Al dorso huellas de sello circular de cera roja de 60 mm.
Regesta, CASULA, *Carte reali*, doc. 110.
Edición: CONDE, *Diplomatario*, doc. 275.

Egregio et potenti viro amico karissimo domino Raymundo de Cardona, consiliario serenissimi domini nostri domini regis Aragonum et gubernatori generali regni Sardinee et Corsice pro eodem, Ugo, vicecomes de Basso, Dei gratia iudex Arboree, salutem et bonorum omnium incrementum. Quia dignum est ut ea que sentimus que possunt turbationem in ynsula generare nobilitatem vestram non lateant, vobis litteris presentibus declaramus quod pervenientibus nobis die sabbati, nono februarii, ad civitatem nostram Arestani venerabilis pater dominus archiepiscopus Arborensis nobis quasdam litteras nobis directas ab officialibus nostris civitatis nostre Bose et a Iennargio de Iana, officiali nostro in villis nostris Bonorbe et Macumer protinus presentavit. Quarum intellecto tenore evidenter perpendimus quod domini de Auria in monte illo quem dictus Iennargius nobis demonstravit ad oculum intendunt construere fortiam et ipsam potencialiter rettinere, et iam ut dicti Iennargii littera asserit dominus Nicolaus de Auria cum multitudine peditum et equitum ascendit

61

SASSARI, 8 GENNAIO 1331

Raimondo de Cardona informa il re Alfonso IV d'Aragona, tra le altre cose, della richiesta dell'arcivescovo di Arborea di far catturare il marchese di Malaspina.

ACA, Real Cancillería, Cartas reales de Alfonso III, 1000.

Originale. Carta. 440 x 305 mm. Lettera aperta non sigillata. Scritta su entrambi i lati.

Regesti: CASULA, *Carte reali*, doc. 62.

Signore, io don Raimondo de Cardona, umile vostro servitore, baciandovi i piedi e le mani mi raccomando alla vostra grazia e mercè.

Signore (...). Inoltre sappia la maestà vostra che [10 mm] l'arcivescovo d'Arborea, il quale è inquisitore in Sardegna contro gli eretici per conto del Santo Padre, mi ha richiesto con lettera che io gli debba catturare o far catturare don Asso, marchese di Malaspina, e inviarglielo come eretico [70 mm] il Bavaro contro l'ordine del Santo Padre [30 mm] nella sentenza emessa dal Santo Padre contro i sostenitori del Bavaro. E io, signore, su queste cose ho convenuto con i saggi, e credo con loro che io non [20 mm] fallire che non [20 mm] richiesta dell'arcivescovo. Inoltre, signore, vi faccio sapere che i riformatori sono partiti da Sassari (...).

Sassari, 8 gennaio 1331.

62

ORISTANO, 9 FEBBRAIO 1331

Ugone II d'Arborea avvisa Raimondo de Cardona dell'intenzione dei Doria di costruire una fortificazione sul monte Jana e dell'arrivo di venticinque galee da Savona.

ACA, Real Cancillería, Cartas reales de Alfonso III, n. 1461.

Originale. Carta. 300 x 185 mm. Lettera sigillata. Sul dorso tracce di un sigillo circolare di cera rossa di 60 mm.

Regesti: CASULA, *Carte reali*, doc. 110.

Edizioni: CONDE, *Diplomatario*, doc. 275.

All'egregio e potente amico carissimo don Raimondo de Cardona, consigliere del serenissimo re d'Aragona, nostro sovrano, e governatore generale del regno di Sardegna e Corsica, Ugone, visconte di Bas, per grazia di Dio giudice d'Arborea, salute e ogni prosperità.

Poiché è giusto non lasciarvi all'oscuro delle cose di cui abbiamo sentore e che possono provocare turbamento nell'Isola, con la presente vi comunichiamo che, al nostro arrivo a Oristano sabato 9 febbraio, il reverendissimo arcivescovo arborense ci presentò immediatamente alcune lettere indirizzate a noi dai nostri ufficiali della città di Bosa e da Iennargio de Iana, nostro ufficiale nei paesi di Bonorva e Macomer. Lettone il contenuto, abbiamo intuito con chiarezza che i Doria sul monte che Iennargio ci indicò a occhio nudo hanno intenzione di costruire una fortezza e di occuparla con forze armate e, a quanto sostiene lo stesso Iennargio, don Nicolò Doria sarebbe già salito sul quel monte con un contingente di fanti e di cavalieri. Abbiamo anche appreso dal contenuto della

montem predictum. Comperimus eciam ex predictarum litterarum tenore quod Aiton de Auria venit ad cast[rum Bo]nifacii cum duabus galeis, et dicitur expectare alias vigintiocto que sibi veniunt de Saona. Predicta vero nova ideo vestre prudentie reserimus ut eis cum vestro sapienti consilio matura deliberatione provisa vos super illis provideatis quod ad honorem domini nostri et vestrum ac bonum statum ynsule videritis pertinere. Quamvis enim mons in quo supradicti domini de Auria hedificare volunt sit eorum proprius, quia tamen ex hoc posset provenire turbatio, ideo dicta nova duximus intimanda. Et ut super dictis novis maturius deliberare possitis, supradictas litteras que dicta nova continent vobis transittimus presentibus alligatas.

Datum Arestani die nono februarii anno Domini ab incarnatione millesimo trecentesimo XXXI indictionis VIII^a.

[*Al dorso:*] Egregio et potenti viro domino Raymundo d[e Cardona], consiliario serenissimi domini nostri domini r[egis Aragonum] et gubernatori generali regni Sardine [et Corsice] pro eodem.

63

S.A. [1331] FEBRERO 17. ORISTANO

Guido Cattaneo acusa recibo a Ramon de Cardona de su carta y le informa que comunicará sus intenciones al patriarca de Alejandría y a otras personas.

ACA, Real Cancillería, Cartas reales de Alfonso III, 3690.

Original. Papel. 130 x 300 mm. Carta cerrada. Al dorso, huella de sello circular de cera roja de 35 mm.

Regesta: CASULA, *Carte reali*, doc. 496.

Nobili et egregio viro domino Raymundo de Cardona gubernatori generali Sardinie et Corsice pro illustrissimo domino rege Aragonum, frater Guido [permi]ssione divina Tyrensis et Arborensis archiepiscopus, ac heretice pravitatis et usurarum voraginis inquisitor in tota insula Sardinie per Sedem Apostolicam deputatus, salutem et felices successus. Litteras vestre nobilitatis gratanter cum ea qua decuit reverentia suscepimus, ad quas breviter per presentes respondemus, regraciando quamplurimum vobis de hiis que vestra nobilitas sollicita fuit nos requirere et notificare. Verum ad presens scribere minime intendimus eo quod istis diebus domino patriarche et aliis personis nostra vota per litteras procuravimus denunciare.

Datum Arestani XIII^o kalendas marcii XIII^e indictionis.

[*Al dorso:*] Nobili et egregio viro domino Raymundo de Cardona, gubernatori generali Sardinie et Corsice pro illustrissimo domino rege Aragonum.

lettera che Aiton Doria è giunto al castello di Bonifacio con due navi e si dice che ne aspetti altre ventotto che dovrebbero arrivare da Savona. Confidiamo alla vostra prudenza tali notizie, affinché al riguardo, col vostro saggio consiglio e dopo matura riflessione, prendiate i provvedimenti più opportuni per l'onore del nostro sovrano, per il vostro e per il bene dell'Isola. Sebbene infatti il monte sul quale i Doria vogliono costruire sia di loro proprietà, abbiamo comunque ritenuto di dovervene informare perché ne potrebbero derivare dei pericoli per l'ordine costituito. E perché su questi fatti possiate riflettere con più ponderazione, alleghiamo alla presente anche le lettere contenenti tali informazioni.

Oristano, 9 febbraio 1331, IX indizione.

[*Sul dorso:*] All'egregio e potente amico carissimo don Raimondo de Cardona, consigliere del serenissimo re d'Aragona, nostro sovrano, e governatore generale del regno di Sardegna e Corsica.

63

ORISTANO, 17 FEBBRAIO, S.A. [1331]

Guido Cattaneo conferma a Raimondo de Cardona di aver ricevuto la sua lettera e lo informa che comunicherà le sue intenzioni al patriarca di Alessandria e ad altre persone.

ACA, Real Cancillería, Cartas reales de Alfonso III, 3690.

Originale. Carta. 130 x 300 mm. Lettera sigillata. Sul dorso, una traccia del sigillo circolare di cera rossa di 35 mm.

Regesti: CASULA, *Carte reali*, doc. 496.

Al nobile ed egregio don Raimondo de Cardona, governatore generale di Sardegna e Corsica per conto dell'illustrissimo re d'Aragona, fra Guido, per grazia divina arcivescovo di Tiro e d'Arborea nonché inquisitore contro le eresie e l'usura per tutta l'isola di Sardegna su mandato della Sede Apostolica, salute e prosperità.

Abbiamo ricevuto con tutta la debita reverenza la vostra lettera, alla quale brevemente rispondiamo con la presente, ringraziandovi sentitamente per le cose che vostra eccellenza è stata sollecita a chiederci e notificare. Tuttavia non intendiamo scrivervi immediatamente, per il fatto che in questi giorni siamo impegnati a comunicare i nostri disegni al patriarca e ad altre persone.

Oristano, 17 febbraio, XIV indizione.

[*Sul dorso:*] Al nobile ed egregio don Raimondo de Cardona, governatore generale di Sardegna e Corsica per conto dell'illustrissimo re d'Aragona.

1331 FEBRERO 18. ORISTANO

Ugone II de Arborea previene a Ramon de Cardona de las dificultades de la Isla en caso de guerra, enviándole otras cartas para el rey Alfonso IV de Aragón.

ACA, Real Cancillería, Cartas reales de Alfonso III, 1471.

Original. Papel. 300 x 325 mm. Carta cerrada. Al dorso, huellas de sello circular de cera roja de 60 mm.

Regesta: CASULA, *Carte reali*, doc. 114.

Edición: CONDE, *Diplomatario*, doc. 277.

Egregio et potenti viro amico karissimo domino Raymundo de Cardona, consiliario serenissimi domini nostri domini regis Aragonum necnon gubernatori generali regni Sardinee et Corsice pro eodem, Ugo, vicecomes de Basso, Dei gratia iudex Arboree, salutem et omnium incrementa bonorum. Litteras magnificencie vestre datas in Castro Kallari XV^o kalendas marcii nobis directas responsales in parte quarumdam litterarum nostrarum vobis his diebus preteritis directarum, die XVII^o februarii recepimus et intelliximus diligenter. Ad quarum significata vestre magnificencie respondemus quod sincerita[tis] affectus quo [15 mm] domini nostri regis multa devotione prosequimur nos cogit continue cogitare ut honor suus [15 mm] in regno [suo Sar]dinee annoxiis preservetur. Et dubitantes ne sinistra eveniant cutis sollicita [25 mm] ut sinistra si venire contigerit ad honorem domini nostri regis et vestrum et conservationem status pacifici dicti regni quanta potest fieri sal[ub]riter obviare. Et qum de agendis in regno ipso per venerabilem patrem dominum archiepiscopum Arborensem et vos nobis consistentibus fuit provisum nostro iudicio utiliter et prudenter quod domino nostro regi status dicti regni per vos fieret manifestum. Displicet multum nobis quod ambaxiata vestra quam per venerabilem virum Petrum de Libiano super statu memorati regni ad predicti domini nostri regis presenciam mittebatis quod ad ipsius domini regis notitiam non pervenit, sed non est aliquid quod in hoc vestre valeat diligentie imputari cum ex parte vestra non remanserit quin ad ipsius domini regis vestrum et nostrum propositum pervenisset. Sed postquam facientibus impedimentis legitimis per dictum venerabilem virum dictum vestrum et nostrum propositum ad prefatum dominum regem pervenire non potuit, nec speratis quod possit per eum de proximo pervenire utile reputamus quod per venerabilem virum dominum Guillelmum de Lauro statum dicti regni ad memorati domini regis notitiam deducatis in hec vestram tamquam providam diligentiam comendantes. Et q[ui]a conditio ynsule, maxime iudicatus Logudorii, vobis incognita non existit quantum ad presens videtur nobis quod per vos sit sufficienter [pro]visum per mandatum quod fieri facitis egregio viro domino Nicoloso et aliis dominis de Auria, [5 mm] si voluerint [10 mm], bene quidem; si autem noluerint, tunc habebitis iuxta conditionem temporis providere [20 mm] si simul [15 mm] vobis quod agendum nobis videbitur fideliter consulimus. Isto vero medio consulimus sicut alias vobiscum contulimus quod gentes vestras faciatis videri et mostram fieri de esidem tam de militibus qui in regno kallaritano quam de aliis qui in Gallurio servire debent domino nostro regi ut equos, homines et arma vestra docta prudentia valeat utiliter providere et scire quantam comitivam equitum secum habere valeat si fuerit opportunum. Et hoc nostro iudicio non est facere novitatem, quia domini de Auria iam fecerunt, et nos in terris nostris intendimus facere. Et int[erim] dum aliud deliberaveritis super omnia consulimus quod circa custodiam civitatis Sassari et castri Osuli diligentissime vigiletis et faciatis ab aliis vigilare, quia ipsis custoditis salubriter non dubitamus quin honorem domini nostri regis tunc in dicto regno valeat honorifice conservari. Nam de dicta civitate Sassari, si guerram in ynsula fieri contingeret plurimum dubitamus, quia non est

ORISTANO, 18 FEBBRAIO 1331

Ugone II d'Arborea avverte Raimondo de Cardona delle difficoltà dell'Isola in caso di guerra, affidandogli un'altra lettera per il re Alfonso IV d'Aragona.

ACA, Real Cancillería, Cartas reales de Alfonso III, 1471.

Originale. Carta. 300 x 325 mm. Lettera sigillata. Sul dorso, tracce di un sigillo circolare di cera rossa di 60 mm.

Regesti: CASULA, *Carte reali*, doc. 114.

Edizioni: CONDE, *Diplomatario*, doc. 277.

All'egregio e potente amico carissimo don Raimondo de Cardona, consigliere del serenissimo re d'Aragona, nostro sovrano, nonché governatore generale del regno di Sardegna e Corsica, Ugone, visconte di Bas, per grazia di Dio giudice d'Arborea, salute e ogni prosperità.

Il 17 febbraio abbiamo ricevuto e letto con attenzione la lettera di vostra magnificenza, data a Castel di Cagliari il 15 febbraio e a noi indirizzata, in risposta, almeno in parte, ad una lettera che vi avevamo inviato nei giorni scorsi. In riferimento ad essa rispondiamo alla vostra magnificenza che i sentimenti di lealtà che devotamente nutriamo nei confronti del re ci inducono a preoccuparci continuamente che nel regno di Sardegna il suo onore sia preservato da ogni nocumento^{a)}. E temendo che possano verificarsi delle situazioni pericolose per tutti^{b)} <...> <è nostra cura> far tutto il possibile per salvaguardare l'onore del re, l'onore vostro e per mantenere la pace nel regno. E sul da farsi l'arcivescovo arborese e voi, in nostra presenza, decideste utilmente e saggiamente, a nostro parere, di ragguagliare il re sulle condizioni del regno e ci dispiace molto che poi l'ambasceria che avevate inviato al re a tal riguardo tramite l'egregio Pietro de Libià non sia arrivata a destinazione. E ciò non può essere in alcun modo imputato a una vostra mancata diligenza, avendo voi fatto di tutto perché le nostre intenzioni giungessero a conoscenza del re. Ma dato che per plausibili impedimenti le nostre intenzioni non sono potute arrivare al re tramite il de Libià né vi aspettate che con lui possano mai arrivare, riteniamo utile che portiate a conoscenza del re lo stato di questo regno mediante l'egregio Guglielmo Desllor e raccomandiamo questo compito alla vostra prudente sollecitudine. E poiché la condizione dell'Isola, soprattutto del giudicato di Logudoro, non vi è ignota, per il momento ci sembra che voi abbiate adeguatamente provveduto con l'ordine impartito a don Nicolò e agli altri Doria; <...> se vorranno obbedire^{c)}, bene; altrimenti, dovrete provvedere in base alle circostanze <...> se insieme <...> vi consiglieremo lealmente come ci sembrerà opportuno agire. Nel frattempo consigliamo, come altre volte abbiamo fatto, di verificare l'entità dei vostri uomini e di passare in rivista tanto i soldati di stanza nel Cagliaritano quanto gli altri nel Gallurese a servizio del nostro re, affinché la vostra prudenza fornisca adeguatamente cavalli, uomini e armi e sappia di quanti cavalieri poter disporre all'occorrenza. E a nostro parere non sarebbe una stranezza, giacché anche i Doria l'hanno fatto e noi stessi intendiamo farlo nelle nostre terre. Intanto, finché non prenderete un'altra decisione, consigliamo soprattutto di vigilare con la massima cura sulla sicurezza della città di Sassari e del castello di Osilo, poiché, una volta protetti opportunamente questi luoghi, non dubitiamo che possiate con dignità salvaguardare l'onore del nostro sovrano in questo regno. Infatti, se nell'Isola dovesse scoppiare la guerra, dubitiamo moltissimo della città di Sassari, poiché non è abbastanza popolata e quelli che vi si trovano se ne stanno andando, come continuamente constatiamo. Sulle novità di cui vi abbiamo scritto informiamo concisamente anche il re, poiché crediamo che voi gli abbiate già scritto diffusamente: la lettera che gli indirizziamo ve la mandiamo allegata alla presente. Piaccia pertanto alla magnificenza vostra allegare la nostra

ydonee populata et illi qui sunt recedunt prout continue manifeste videmus. Domino autem nostro regi super huiusmodi novitatibus de quibus vobis scripsimus breviter scribimus, quia credimus vos eidem scripsisse latius et litteras quas super hoc ei dirigimus vobis mittimus presentibus alligatas. Quare placeat vestre magnificentie dictas nostras litteras vestris litteris facere colligari et eas cum vestris prefato domino nostro regi facere presentari.

Datum Arestani XII^o kalendas marcii anno Domini ab incarnatione M^o CCC XXXI^o indictione XIII^a.

[*Al dorso:*] Egregio ac potenti viro domino Raymundo de Cardona, consiliario serenissimi domini nostri domini regis Aragonum et gubernatori generali regni Sardinee et Corsice pro eodem.

65

1331 MARZO 13. ORISTANO

Guido Cattaneo informa a Ramon de Cardona sobre la fortaleza que construye Nicolò Doria.

ACA, Real Cancillería, Cartas reales de Alfonso III, 1527.

Original. Papel. 260 x 295 mm. Carta cerrada. Al dorso, huellas de sello circular de cera roja de 30 mm.

Regesta: CASULA, *Carte reali*, 131.

Edición: CONDE, *Diplomatario*, doc. 283.

Egregio et potenti viro amico karissimo domino Raymundo de Cardona, consiliario serenissimi domini nostri domini regis Aragonum et gubernatori generali regni Sardinee et Corsice pro eodem, frater Guido, Dei gracia Tyrensis et Arborensis archiepiscopus ac heretice et usurarie pravitatum per totam ynsulam Sardinee inquisitor a Sede Apostolica deputatus, salutem et omnium incrementa bonorum. Litteras magnificentie vestre nobis noviter destinatas responsales in parte quarumdam litterarum nostrarum vobis hiis diebus preteritis directarum super quadam ambaxiata ex parte vestra nobis exposita per venerabilem virum Guillelmum de Abbacia super negotio fortalicii quod de novo construitur per egregium virum Nicolosum de Auria, grata manu recipimus et intelleximus diligenter. Ad quarum significata per supradictum Guillelmum nobis exposita, vobis tunc respondimus, et nunc etiam respondemus, quod domini nostri regis et vestrum honorem et statum dicti regni pacificum diligentes quantum statui vestro convenire credidimus tunc vobis respondimus super ambaxiata predicta. Sed nunc, visis et intellectis vestris quibusdam litteris magnifico et potenti viro domino Ugoni, vicecomiti de Basso, Dei gratia iudici Arboree noviter destinatis, ex ipsarum tenore pleno colligimus intellectu deliberacionem per vos et vestrum providum consilium habitam super negotio memorato, multum nos cum predicto domino iudice contentamur, quia per hec aperte cognoscimus quod circa bonum statum regni Sardinee et conservationem honoris domini nostri regis [10 mm] diligenter et ferventer intenditis. De quo vestram magnificentiam dignis laudibus merito comendamus. Rogantes Eum qui gressus hominis dirigit et disponit quod gressus vestros dirigat in agendis ad sui nominis laudem, domini nostri regis et vestrum honorem et gloriam et dicti sui regni statum pacificum et tranquillum, suis rebellibus conculcatis. Nos enim, quantum licet nobis honorem dicti domini nostri regis et vestrum parati sumus in omnibus libenti animo complacere promovere. Et licet non esset expediens predictum dominum iudicem induximus et confortavimus

lettera alla vostra e presentarle insieme al nostro re.
Oristano, 18 febbraio 1331, XIV indizione.

[*Sul dorso:*] All'egregio e potente don Raimondo de Cardona, consigliere del serenissimo re d'Aragona, nostro sovrano, nonché governatore generale del regno di Sardegna e Corsica.

^{a)} annoxiis] *id est* a noxiis.

^{b)} cutis] cunctis, *ut puto*.

^{c)} si voluerint] parere *dubitanter suppleui*.

65

ORISTANO, 13 MARZO 1331

Guido Cattaneo informa Raimondo de Cardona sulla fortezza che Nicolò Doria sta costruendo.

ACA, Real Cancillería, Cartas reales de Alfonso III, 1527.

Originale. Carta. 260 x 295 mm. Lettera sigillata. Sul dorso, tracce di un sigillo circolare di cera rossa di 30 mm.

Regesti: CASULA, *Carte reali*, 131.

Edizioni: CONDE, *Diplomatario*, doc. 283.

All'egregio e potente amico carissimo don Raimondo de Cardona, consigliere del serenissimo re d'Aragona, nostro sovrano, nonché governatore generale del regno di Sardegna e Corsica, fra Guido, per grazia di Dio arcivescovo di Tiro e d'Arborea nonché inquisitore contro le eresie e l'usura per tutta l'isola di Sardegna su mandato della Sede Apostolica, salute e ogni prosperità. Abbiamo ricevuto con piacere e letto con attenzione la lettera che vostra magnificenza ci ha di recente inviato in risposta, almeno in parte, a una nostra lettera indirizzatavi nei giorni scorsi sull'ambasciata che ci avete mandato^{a)} tramite l'egregio Guglielmo Sa Badia a proposito della fortezza che Nicolò Doria va ora costruendo. In riferimento a quanto espostoci dal de Abbazia vi abbiamo già risposto, e ora ribadiamo ciò che allora, su tale ambasciata, vi rispondemmo, secondo quanto abbiamo creduto convenire al vostro stato, per amore dell'onore del nostro re, del vostro e della pace di questo regno. Ma ora che abbiamo veduto la lettera che avete inviato ultimamente al magnifico e potente don Ugone, visconte di Bas, per grazia di Dio giudice d'Arborea, comprendiamo appieno la decisione da voi saggiamente presa su tale questione; e sia noi che il giudice ne siamo assai soddisfatti, poiché sappiamo esattamente che vi state impegnando con la massima diligenza per il benessere del regno di Sardegna e per la difesa dell'onore del re. E per tale impegno tributiamo meritatamente degne lodi alla magnificenza vostra, rivolgendo preghiere a Colui che guida i passi dell'uomo e dispone ciò che possa guidare i vostri passi nell'agire, a lode del suo nome, ad onore e gloria del re e di voi e per la pace e la tranquillità del suo regno, una volta calpestate i suoi nemici. Noi infatti, per quanto è possibile, siamo pronti a difendere volentieri in ogni cosa l'onore del nostro sovrano e il vostro e, benché non ce ne fosse bisogno, abbiamo indotto e incoraggiato il giudice ad assumere in tale circostanza un atteggiamento risoluto e ad adoperarsi per sostenere felicemente l'onore del re e il vostro. Infatti, sebbene si sia dimostrato sempre pronto di per sé stesso, tuttavia grazie alle nostre

ut circa hec virilem animum induat, et ad honorem dicti domini nostri et vestrum promovendum feliciter se preparat et coaptat quia, quamvis ex se semper promptus extiterit et existat, nichilominus tamen nostris snasionibus^{a)} animosior et promptior est effectus, sicut ex tenore litterarum suarum quas vobis super ista materia dirigit, videre et comprehendere poteritis manifeste. Si que alia grata possumus vestre magnificentie operari, nos pro honore dicti domini [nostri] regis et vestro, super illis cum plena fiducia requiratis.

Datum Arestani die XIII^o martii anno Domini ab incarnatione M^o CCC XXXI indictione XIII^a.

[*Al dorso:*] Egregio et potenti viro domino Raymundo de Cardona, consiliario serenissimi domini nostri regis Aragonum et gubernatori generali Sardinee et Corsice pro eodem.

^{a)} snasionibus, *sic*.

1331 MARZO 15. [CASTELL DE CÀLLER]

Los consellers y prohoms de Castell de Càller informan al rey Alfonso IV de Aragón sobre la fortaleza que construye Nicolò Doria en Castre.

ACA, Real Cancillería, Cartas reales de Alfonso III, 1067.

Original. Papel. 305 x 350 mm. Al dorso, huellas de sello circular de 55 mm.

Regesta: CASULA, *Carte reali*, doc. 73.

Edición: CONDE, *Diplomatario*, doc. 285.

Al molt alt e molt poderós senyor, lo senyor n' Amfós, per la gràcia de Deu rey d' Aragó, de València, de Sardenya e de Còrsega e comte de Barchinona, los vostres humils devots conseylers e prohòmens de Castell de Càller, besant vostres peus ab aquela reverència que poden, se comanen en la vostra gràcia e mercè. Sàpia, senyor, la vostra reyal magestat que depuys que l'onrat en Guillem Deslor fo partit de Càller per anar de menament del noble en Ramon de Cardona, governador per vos, senyor, de la ila de Sardenya, a la vostra presència, lo dit noble feu molts cavallers, e nosaltres ab tots los iurats e ab d'altres promens del Castell, en conseyl aiustat en la esglèya de Santa Maria de Càller, e axí com aquell, senyor, que cobeia lo bé e la honor de vos, senyor, proposà en qual manera lo noble Nicolós Dòria, sens licència de vós, senyor, e d'eyl fahia construir e edificar I castell en I pug apeylat de Castre, pres lo camí de Sàsser axí com a nos tots era cert, e que lo dit Nicolós no volia cessar de fer la dita obra per manament seu, e que eyl avia rehebudes del senyor jutge d' Arborea e del honrat archabisbe d' Arborea alsunes letres en les quals los dits jutge e archabisbe l'escomovien d'enantar contra lo dit noble Nicolós Dòria per raó de la dita obra, e que avia rehebuda una letra del noble en Vilaragut en la qual li conselaven que eyl que degés enantar contra lo dit noble e que no devia lexar fer en la ila de Sardenya aytal obra que tant perjudicial podia ésser al senyor rey e als seus sosmesos e a la ila de Sardenya (...). Aquí matex avem conseylat tots ensemps, per honor e per ben de vós, senyor, e dels vostres sotsmeses e de la ila, al dit governador que eyl deia breument destruyr la dita força ho pendrà ella en sa mà (...).

esortazioni^{b)} è diventato più deciso e motivato, come potrete vedere e comprendere con chiarezza dalla lettera che vi indirizza su tale questione. Se possiamo fare qualcos'altro di gradito a vostra magnificenza, chiedetelo pure con piena fiducia per l'onore del nostro e vostro sovrano.
Oristano, 13 marzo 1331, XIV indizione.

[*Sul dorso:*] All'egregio e potente don Raimondo de Cardona, consigliere del serenissimo re d'Aragona, nostro sovrano, nonché governatore generale del regno di Sardegna e Corsica.

^{a)} *exponita*] *id est* exposita.

^{b)} *snasionibus*] *pro* suasionibus, *ut patet*.

66

[CASTEL DI CAGLIARI], 15 MARZO 1331

I consiglieri e i probiuomini di Castel di Cagliari informano il re Alfonso IV d'Aragona a proposito della fortezza che Nicolò Doria costruisce a Cagliari.

ACA, Real Cancillería, Cartas reales de Alfonso III, 1067.

Originale. Carta. 305 x 350 mm. Sul dorso, tracce di un sigillo circolare di 55 mm.

Regesti: CASULA, *Carte reali*, doc. 73.

Edizioni: CONDE, *Diplomatario*, doc. 285.

All'eccellentissimo e augusto sovrano don Alfonso, per grazia di Dio re d'Aragona, di Valenza, di Sardegna e Corsica nonché conte di Barcellona, i vostri umili e devoti consiglieri e probiuomini di Castel di Cagliari, baciandovi i piedi con tutta la riverenza che possono, si raccomandano alla vostra grazia e mercè.

Sappia vostra maestà che, dopo che l'onorevole don Guglielmo Deslor fu partito da Cagliari per recarsi alla vostra presenza su mandato del nobile don Raimondo de Cardona, governatore dell'isola di Sardegna, il detto nobile riunì in consiglio molti cavalieri e noialtri, con tutti i giurati e con altri probiuomini del Castello, nella chiesa di Santa Maria di Cagliari. Quindi, tutto sollecito per il bene e l'onore vostro, riferì come il nobile Nicolò Doria, senza il permesso vostro né suo, facesse costruire ed edificare un castello in una altura chiamata di Castro, lungo la via per Sassari, così come era risaputo a tutti noi; riferì anche che il Doria non voleva desistere da tale opera, malgrado un suo ordine in tal senso, e che egli aveva ricevuto alcune lettere dal giudice d'Arborea e dal reverendissimo arcivescovo arborense, i quali lo esortavano con insistenza a procedere contro Nicolò Doria per la medesima ragione. Aveva anche ricevuto una lettera del nobile don Vilaragut, in cui gli si consigliava di procedere contro il detto nobile e di non permettere nell'Isola la costruzione di un'opera che avrebbe potuto essere tanto dannosa al re, ai suoi sudditi e all'isola di Sardegna (...). Così, signore, per l'onore e per il bene vostro, dei vostri sudditi e dell'Isola, abbiamo consigliato tutti insieme al governatore che egli debba in breve tempo distruggere detto castello o

Scrita a XV jorns del mes de mars de l'any de nostre Senyor mil CCC trenta.

[*Al dorso:*] Al molt alt e molt poderós senyor, lo senyor n'Amfós, per la gràcia de Deu rey d'Aragó, de València, de Sardenya, de Còrsega e comta de Barchinona.

67

1331 SEPTIEMBRE 24. CASTELL DE CÀLLER

Los *consellers y prohoms* de Castell de Càller informan al rey Alfonso IV de Aragón sobre, entre otras materias, la deposición del obispo de Terralba por Guido Cattaneo.

ACA, Real Cancillería, Cartas reales de Alfonso III, 1684.

Original. Papel. 305 x 300 mm. Carta cerrada. Al dorso, huella de sello de cera natural de 45 mm.

Regesta: CASULA, *Carte reali*, doc. 148.

Edición: CONDE, *Diplomatario*, doc. 293.

Al molt alt, excellent e poderós senyor nostre lo senyor n'Amfós, per la gràcia de Deu rey d'Aragó, humils conseylers e pròmens vostres de Castel de Càller, besamens de mans e de peus e si mateys ab humil recomendació e devota. Sàpia la vostra reyal magestat (...).

Item sàpia, senyor, la vostra reyal magestat que l'honorat para en Jhesuchrist archabisba d'Oristany ha debost de son bisbat, en espiritual e en temporal, l'onrat frare Martin, per la divina gràcia e per la vostra ajuda bisba de Torralba. E ha fet manament per tot lo bisbat que negun cathalà no.y sia reebut per frenes qui toquen al dit bisbat. E ha-li donat terme que dins II meses sia comparegut devant lo Sant Pare, e és cosa imposible que fer se pusque en tan breu espay. E en asò, senyor, no.s donen a conèixer la bona amor que han a les vostres gents. (...).

Escrita en Castel de Càller a XXIII jorns del mes de setembre en l'any de M CCC XXXI.

68

1332 DICIEMBRE 18. VALENCIA

El rey Alfonso IV de Aragón otorga carta de creencia a favor de Ramon de Boixadors ante las jerarquías eclesiásticas de Cerdeña para tratar de la ayuda solicitada para las guerras contra Granada y Génova.

ACA, Real Cancillería, Registros, 515, fols. 9r-9v.

impossessarsene con la forza (...).
15 marzo 1331.

[*Sul dorso:*] All'eccellentissimo e augusto sovrano don Alfonso, per grazia di Dio re d'Aragona, di Valenza, di Sardegna e Corsica nonché conte di Barcellona.

67

CASTEL DI CAGLIARI, 24 SETTEMBRE 1331

I consiglieri e i probiuomini di Castel di Cagliari informano il re Alfonso IV d'Aragona, tra le altre cose, sulla deposizione del vescovo di Terralba da parte di Guido Cattaneo.

ACA, Real Cancillería, Cartas reales de Alfonso III, 1684.

Originale. Carta. 305 x 300 mm. Lettera sigillata. Sul dorso, una traccia del sigillo di cera naturale di 45 mm.

Regesti: CASULA, *Carte reali*, doc. 148.

Edizioni: CONDE, *Diplomatario*, doc. 293.

All'eccellentissimo e augusto nostro sovrano don Alfonso, per grazia di Dio re d'Aragona, gli umili consiglieri e probiuomini vostri di Castel di Cagliari, baciando mani e piedi, con umile e devota raccomandazione. Sappia vostra maestà (...).

Inoltre sappia vostra maestà che il reverendissimo padre in Gesù Cristo, l'arcivescovo di Oristano, ha deposto dalla sua diocesi, dalla potestà spirituale e temporale, il reverendo fra Martino, per la divina grazia e per il vostro sostegno vescovo di Terralba. E ha dato disposizione per tutta la sua diocesi che nessun catalano sia ricevuto da frati^{a)} che appartengano a tale diocesi. E gli ha ingiunto che entro due mesi compaia davanti al Santo Padre, ciò che impossibile da farsi in così breve termine. E in ciò, signore, ci mostrino la benevolenza che hanno verso le vostre genti (...).

Castel di Cagliari, 24 settembre 1331.

^{a)} frenes] freres *intellexi*.

68

VALENZA, 18 DICEMBRE 1332

Il re Alfonso IV d'Aragona rilascia le credenziali in favore di Raimondo de Boixadors dinanzi alle gerarchie ecclesiastiche della Sardegna per trattare degli aiuti richiesti per le guerre contro Granada e Genova.

ACA, Real Cancillería, Registros, 515, cc. 9r-9v.

Alfonsus, etc., venerabili in Christo patri Petro, divina providencia Pluvaguensi episcopo, salutem etc. Cum nos, intellecto quod Ianuenses et perfidi sarraceni Granate ad invadendum terras nostras si possunt suos faciunt apparatus, disponamus eis tam in mari quam in terra potenter resistere sicut decet regiam magestatem ad quod cum proinde varia sumptiva onera subire nos oporteat, auxilium amicorum et vassallorum nostrorum et inter alios vos, quem ad nostra beneplacita promptum credimus, providerimus postulandum. Ideo paternitatem vestram intento rogamus affectu quatenus in huiusmodi tanta necessitate nostra^{a)} velitis nobis iuxta possibilitatem vestram taliter subvenire quod affectionem quam ad honorem corone nostre geritis opere cognoscamus. Et cum super hiis nobilem et dilectum Raymundum de Cardona, gubernatorem Sardinie, per nostras litteras informavimus relatibus eius fidem plenam adhiberi rogamus vel illius quem ad vos idem gubernator propterea destinabit.

Datum Valencie XV^o kalendas ianuarii anno Domini M^o CCC^o XXX^o secundo.

Idem¹⁾.

Similes fuerunt misse infrascriptis:

Venerabili in Christo patri Iohanni, divina providencia Ussellensi episcopo.

Reverendo in Christo patri fratri Guidoni, divina providencia Tirensi et Arborensi archiepiscopo, consiliario nostro.

Reverendo in Christo fratri Petro, divina providencia Turritanensi archiepiscopo, consiliario nostro.

Venerabili in Christo patri [*en blanco*], divina providencia Terralbensi episcopo.

Venerabili in Christo patri [*en blanco*], divina providencia Suellensi episcopo.

Venerabili in Christo patri Petro, divina providencia Sanct Iuste episcopo.

Venerabili in Christo patri Berardo, divina providencia Guisarcensi episcopo.

Venerabili in Christo patri Laurencio, divina providencia episcopo Terrenove vel eius vicario ipso absente.

Venerabili in Christo patri Petro, divina providencia Doliensi episcopo.

Reverendo in Christo patri Gondisalvo, divina providencia Callaritanensi archiepiscopo.

Venerabili in Christo patri Baldo, divina providencia Bosensi episcopo.

Venerabili in Christo patri Gomite, divina providencia Castrensi episcopo.

Venerabili in Christo patri fratri Guillelmo, divina providencia Sulcitanensi episcopo

Venerabili in Christo patri Petro, divina providencia Pluvaguensi episcopo.

^{a)} nostra, *interl.*

¹⁾ Bartholomeus de Podio, mandato regio facto per Bonanatum de Petra.

Cf. las instrucciones a Ramon de Boixadors, ibid., fol. 10r.

Alfonso etc., al reverendo padre in Cristo Pietro, per divina provvidenza vescovo di Ploaghe salute etc.

Avendo compreso che i Genovesi e gli eretici Saraceni di Granada stanno facendo preparativi per invadere, se ne saranno in grado, le nostre terre, noi disponiamo di resistere loro energicamente sia per mare che per terra, come si addice alla maestà reale; per far questo, poiché dobbiamo affrontare diversi oneri finanziari, abbiamo provveduto a chiedere l'aiuto dei nostri amici e vassalli e tra gli altri a voi, che crediamo pronto ad acconsentire ai nostri desideri. Perciò preghiamo sentitamente la paternità vostra di volerci soccorrere in tale frangente secondo le vostre possibilità, in modo tale che conosciamo dalle opere i sentimenti che nutrite per l'onore della nostra Corona. Ed avendone informato con una nostra lettera il nobile e diletto Raimondo de Cardona, governatore della Sardegna, vi preghiamo di prestare piena fede alla sua relazione o a quella di colui che il governatore vi invierà.

Valenza, 18 dicembre 1332.

Idem [= Bartolomeo Despuig, su mandato del re eseguito da Bonanato Saperà].

Analoghe lettere furono mandate alle persone qui di seguito elencate:

Al reverendo padre in Cristo Giovanni, per divina provvidenza vescovo di Usellus;

Al reverendissimo padre in Cristo fra Guido, per divina provvidenza arcivescovo di Tiro e di Arborea, nostro consigliere;

Al reverendissimo padre in Cristo Pietro, per divina provvidenza arcivescovo di Torres, nostro consigliere;

Al reverendo padre in Cristo [*in bianco*], per divina provvidenza vescovo di Terralba;

Al reverendo padre in Cristo [*in bianco*], per divina provvidenza vescovo di Suelli;

Al reverendo padre in Cristo Pietro, per divina provvidenza vescovo di Santa Giusta;

Al reverendo padre in Cristo Berardo, per divina provvidenza vescovo di Bisarcio;

Al reverendo padre in Cristo Lorenzo, per divina provvidenza vescovo di Terranova, o al suo vicario in caso di assenza;

Al reverendo padre in Cristo Pietro, per divina provvidenza vescovo di Dolia;

Al reverendissimo padre in Cristo Gondisalvo, per divina provvidenza arcivescovo di Cagliari;

Al reverendo padre in Cristo Baldo, per divina provvidenza vescovo di Bosa;

Al reverendo padre in Cristo Gomita, per divina provvidenza vescovo di Castro;

Al reverendo padre in Cristo Guglielmo, per divina provvidenza vescovo di Sulci;

Al reverendo padre in Cristo Pietro, per divina provvidenza vescovo di Ploaghe.

1333 FEBRERO 8. VALENCIA

Nota del envío a Ugone II de Arborea, a su hijo Pietro y a Guido Cattaneo, de cartas *de statu* del rey Alfonso IV de Aragón.

ACA, Real Cancillería, Registros, 515, fol. 54r.

In Valencia VI^o idus februarii anno Domini M^o CCC^o XXX^o secundo, fuit scriptum de statu Ugoni, vicecomiti de Basso, iudici Arboree.

Clemens de Salaviridi, mandato domini regis.

Petro, primogenito suo.

Fratri Guidoni, divina providencia Tirensi et Arborensi archiepiscopo.

1335 JUNIO 20. BARCELONA

El rey Alfonso IV de Aragón otorga carta de creencia a favor de Bernat de Boixadors ante Guido Cattaneo y otras autoridades eclesiásticas de Cerdeña.

ACA, Real Cancillería, Registros, 518, fol. 162v.

Alfonsus, etc., reverendo in Christo Gondizalvo, divina providencia archiepiscopo Callaritano, salutem etc. Cum nos, advertentes qualiter usque in diem presentem convertimus omnes redditus et iura nostra insule Sardinie circa regimen et defensionem eiusdem, necnon etiam de partibus istis plurimas peccunie quantitates, videatur nobis decens et iustum ut ab incolis dicti regni in tali neccesitate iuvenur, et ex hoc dilecto consiliario nostro Bernardo de Boxados, gerenti vices procuratoris in Cathalonia pro inclito infante Petro, karissimo primogenito et generali procuratore nostro aliqua comiserimus vobis oretenus explicanda. Idcirco paternitatem vestram rogamus quatenus eiusdem Bernardi relatibus fidem indubiam prebeat, zelum quam ad honorem corone nostre geritis opere hostendendo.

Datum Barchinone XII^o kalendas iulii anno Domini M CCC XXX^o quinto.

Bonanatus de Petra, mandato domini regis.

Similes:

Reverendo fratri Petro, archiepiscopo Turritanensi.

Reverendo fratri Guidoni, Tirensi et Arborensi archiepiscopo.

Cf. las instrucciones a los administradores, *ibid.*, fols. 170 y ss.

69

VALENZA, 8 FEBBRAIO 1333

Nota d'invio di lettere de statu del re Alfonso IV d'Aragona a Ugone II d'Arborea, a suo figlio Pietro e a Guido Cattaneo.

ACA, Real Cancillería, Registros, 515, c. 54r.

A Valenza, il giorno 8 febbraio 1333, fu scritto *de statu* a Ugone, visconte di Bas, giudice d'Arborea.

Clemente de Salavert, su mandato del re.

A Pietro, suo primogenito.

A fra Guido, per divina provvidenza arcivescovo di Tiro e d'Arborea.

70

BARCELONA, 20 GIUGNO 1335

Il re Alfonso IV d'Aragona rilascia le credenziali a favore di Bernardo de Boixadors dinanzi a Guido Cattaneo e ad altre autorità ecclesiastiche della Sardegna.

ACA, Real Cancillería, Registros, 518, c. 162v.

Alfonso etc. al reverendissimo padre in Cristo Gondisalvo, per divina provvidenza arcivescovo di Cagliari, salute etc.

Considerando che fino ad oggi abbiamo investito tutte le nostre rendite e diritti della Sardegna per il governo e la difesa dell'Isola, comprese parecchie somme di denaro provenienti da queste regioni, ci sembra opportuno e giusto ricevere aiuto in tale frangente dagli abitanti di questo regno: a tal riguardo, al diletto nostro consigliere Bernardo de Boixadors, che in Catalogna fa le veci di dell'inclito infante Pietro, nostro carissimo primogenito e procuratore generale, abbiamo affidato alcune comunicazioni che vi saranno esposte a voce. Pertanto preghiamo la paternità vostra di prestare indubitata fede alla relazione del de Boixadors, mostrando con le opere lo zelo che nutrire per l'onore della nostra Corona.

Barcellona, 20 giugno 1335.

Bonanato Saperà, su mandato del re.

Analoghe lettere:

Al reverendissimo fra Pietro, arcivescovo di Torres;

Al reverendissimo fra Guido, arcivescovo di Tiro e d'Arborea.

1335 JUNIO 22. BARCELONA

El rey Alfonso IV de Aragón otorga carta de creencia a favor de Bernat de Boixadors ante Guido Cattaneo y otras autoridades eclesiásticas de Cerdeña.

ACA, Real Cancillería, Registros, 518, fol. 160v.

Alfonsus, etc. reverendo in Cristo patri Gondicalvo, divina providencia archiepiscopo Callaritanensi, salutem etc. Cupientes ut insula nostra Sardinie in statu constituatur pacifico et tranquillo et eius habitatores sub nostro felici dominio salubriter gubernentur turbacionum occasionibus restatis, dilectum consiliarium nostrum Bernardum de Boxados, gerentem vices procuratoris in Cathalonia pro inclito infante Petro, karissimo primogenito et generali procuratore nostro, pro reformatione dicte insule ad partes ipsas mittimus de presenti. Vestram itaque paternitatem attente rogamus quatenus dicto Bernardo in hiis quibus auxilio vestro indiguerit pro expedicione premissorum assistatis eidem pro nostris serviciis et bono statu dicte insule, vestrumque consilium, favorem et auxilium impendatis ut [ea] valeat liberius et efficacius exequi et complere, cum relatibus in hiis que pro nostra parte verbotenus vobis dixerit fidem indubiam poteritis adhibere.
Datum Barchinone X^o kalendas iulii anno Domini M^o CCC^o XXX^o V^o.

Bonanatus de Petra, mandato domini regis.

Similes:

Reverendo in Christo patri Guidoni, divina providencia Tirense et Arborensi archiepiscopo.
Reverendo in Christo patri Petro, divina providencia Turritanensi archiepiscopo.
Venerabili in Christo patri fratri Petro, divina providencia episcopo Sancte Iuste.
Venerabili in Christo patri Guillelmo, divina providencia episcopo Sulsitanensi.

Cf. las instrucciones a Bernat de Boixadors, *ibid.*, fols. 166v y ss.

1336 FEBRERO 16. ZARAGOZA

El rey Pedro IV de Aragón otorga carta de creencia a favor de su portero Pedro de Zaragoza ante Guido Cattaneo y otras autoridades laicas y eclesiásticas de Cerdeña, para recabar ayuda económica para los gastos de su coronación y *adoubement*, y para otras empresas.

ACA, Real Cancillería, Registros, 1006, fols. 2v-3r.

BARCELLONA, 22 GIUGNO 1335

Il re Alfonso IV d'Aragona rilascia le credenziali a favore di Bernardo de Boixadors dinanzi a Guido Cattaneo e ad altre autorità ecclesiastiche della Sardegna.

ACA, Real Cancillería, Registros, 518, c. 160v.

Alfonso etc. al reverendissimo in Cristo Gondisalvo, per divina provvidenza arcivescovo di Cagliari, salute etc.

Nel desiderio che la nostra isola di Sardegna goda di una condizione di pace e di tranquillità e i suoi abitanti siano prosperamente governati sotto il nostro felice dominio, spenta ogni occasione di turbamento, mandiamo ora costì il nostro diletto consigliere Bernardo de Boixadors, che in Catalogna fa le veci di dell'inclito infante Pietro, nostro carissimo primogenito e procuratore generale, per la restaurazione dell'Isola. Pertanto preghiamo sentitamente vostra paternità di assistere il de Boixadors nelle cose di cui^{a)} avrà bisogno per lo svolgimento della mansione affidatagli, di dispensargli il vostro consiglio e aiuto per il nostro interesse e per il benessere dell'Isola, affinché più liberamente ed efficacemente possa svolgere e portare a termine il suo compito. A quanto vi dirà a voce a nostro nome potrete prestare indubitata fede.

Barcellona, 22 giugno 1335.

Bonanato Saperà, su mandato del re.

Analoghe lettere:

Al reverendissimo padre in Cristo Guido, per divina provvidenza arcivescovo di Tiro e d'Arborea;

Al reverendissimo padre in Cristo Pietro, per divina provvidenza arcivescovo di Torres;

Al reverendo padre in Cristo fra Pietro, per divina provvidenza vescovo di Santa Giusta;

Al reverendo padre in Cristo Guglielmo, per divina provvidenza vescovo di Sulci.

^{a)} in hiis quibus] *scilicet* in hiis in quibus.

SARAGOZZA, 16 FEBBRAIO 1336

Il re Pietro IV d'Aragona rilascia le credenziali a favore del suo messo Pietro di Saragozza dinanzi a Guido Cattaneo e altre autorità laiche ed ecclesiastiche della Sardegna per ottenere aiuti economici per le spese della sua incoronazione e dell'adoubement e per altre imprese.

ACA, Real Cancillería, Registros, 1006, cc. 2v-3r.

Legacio comissa cum litteris credencie Petro Cesaraugustanensi, porterio domini regis, ad quosdam prelatos et nobiles regni Sardinie necnon universitatibus, ut sequitur.

Petrus, etc., venerabili in Christi patri Guidoni, divina providencia Tirensi et Arborensi archiepiscopo, salutem et dileccionem. Cum nos cum pro felici coronacione et milicia nostra quam facere et recipere Deo propicio intendamus et in brevi, cum pro exequenda ultima voluntate recolende memorie domini Alfonsi regis Aragonum genitoris nostri, cum eciam pro resistendo pravis conatibus aliquorum insistencium contra bonum statum regnorum et terrarum nostrarum diversas missiones et expensas facere habeamus, et pro ipsarum expensarum occasione vestrum et aliorum prelatorum et solemnialium personarum regnorum et terrarum nostrarum auxilium neccesarium habeamus, et propterea fidelem portarium nostrum Petrum Cesaraugustanensem ad vos ordinavimus transmittendum cui aliqua comisimus vobis ex parte nostra oretenus explicanda. Idcirco vos quem nos et nostri antecessores semper novimus ad nostri et ipsorum exequenda beneplacita fore promptum, attente rogamus quatenus relato dicti Petri velitis fidem plenariam adhiberi eaque sicut de vobis confidimus opere adimplere, hocque nobis placidum admodum et acceptum, necnon ad prosequendum ea que honorem vestrum et vestre ecclesie sapiant nos reputabimus obligatos. Et quia sigilla nostra regalia nondum [fieri] feceramus, presentem sigillo nostro solito iussimus sigillari. Datum Cesarauguste X[I]III^o kalendas marcii anno Domini millesimo CCC^o XXX^o qu[into].

Bernardus de Torrente, mandato regio facto per thesaurarium.

Similes:

Venerabili in Christo patri Petro, divina providencia archiepiscopo Turritanensi.

Venerabili in Christo patri Gondicalbo, divina providencia archiepiscopo Callaritano.

Egregio viro Petro, vicecomiti de Basso, iudici Arboree.

Egregiis viris Frederico Açoni et Iohanni, marchionibus Malespine.

Consiliariis et probis hominibus et universitati Castri Callari.

Consiliariis, probis hominibus et universitati civitatis Sassari.

Probis hominibus et universitati Ville Ecclesie.

Vicario comunis Pisarum in hiis que dictum comune habet in Sardinia.

Procuratoribus egregiorum comitum de Donoratico in hiis que dicti comites habent in insula supradicta.

1338 ABRIL 13. BARCELONA

El rey Pedro IV de Aragón ruega a Pietro III de Arborea que intervenga ante Guido Cattaneo para que libere de la prisión a Joan Cerc, sobrino del difunto obispo de Santa Justa Pere de Deu, apresado por él en relación con ciertos bienes del difunto.

ACA, Real Cancillería, Registros, 1008, fol. 93r.

Ambasceria affidata con lettera credenziale a Pietro di Saragozza, messo del re, presso alcuni prelati e nobili del regno di Sardegna nonché presso alcune municipalità, come segue.

Pietro etc. al reverendissimo padre in Cristo Guido, per divina provvidenza arcivescovo di Tiro e d' Arborea, salute e affetto.

Per la nostra felice incoronazione e per la cerimonia di vestizione che noi con l' aiuto di Dio intendiamo celebrare e, fra breve, sia per eseguire le ultime volontà di nostro padre don Alfonso, re d' Aragona, di veneranda memoria, sia^{a)} anche per resistere ai nefasti tentativi di alcuni che minacciano la prosperità dei nostri regni e delle nostre terre, abbiamo da fare diverse missioni e spese e, per far questo, si rende necessario il vostro aiuto e quello di altri prelati e personalità del nostro reame. A tal fine abbiamo ordinato di inviare presso di voi il nostro messo fidato Pietro di Saragozza, al quale abbiamo affidato alcune comunicazioni che vi esporrà a voce da parte nostra. Pertanto, giacché noi e i nostri predecessori vi sappiamo sempre pronto ad acconsentire ai nostri voleri, vi preghiamo sentitamente di voler prestare assoluta fede a quanto Pietro vi riferirà e di adempierlo concretamente, secondo la fiducia che riponiamo in voi. Ciò ci sarà oltremodo gradito e ci riterremo obbligati a favorire quanto possa tornare ad onore vostro e della vostra chiesa. E poiché non abbiamo ancora fatto fare i nostri sigilli reali, abbiamo fatto apporre alla presente il consueto sigillo.

Saragozza, 16 febbraio 1336.

Bernardo Destorrent, su mandato regio eseguito dal tesoriere.

Analoghe lettere:

Al reverendissimo padre in Cristo Pietro, per divina provvidenza arcivescovo di Torres;

Al reverendissimo padre in Cristo Gondisalvo, per divina provvidenza arcivescovo di Cagliari;

All' illustre Pietro, visconte di Bas, giudice d' Arborea;

Agli egregi Federico, Azzone e Giovanni, marchesi di Malaspina;

Ai consiglieri e ai probiuomini e alla municipalità di Castel di Cagliari;

Ai consiglieri e ai probiuomini e alla municipalità della città di Sassari;

Ai probiuomini e alla municipalità di Villa di Chiesa;

Al vicario del Comune di Pisa relativamente a quanto detto Comune possiede in Sardegna;

Ai procuratori degli egregi conti di Donoratico relativamente a quanto detti conti possiedono nell' Isola.

^{a)} cum eciam] tum eciam *puto*.

BARCELONA, 13 APRILE 1338

Il re Pietro IV d' Aragona prega Pietro III d' Arborea di intervenire presso Guido Cattaneo per la scarcerazione di Giovanni Cerc, nipote del defunto vescovo di santa Giusta Pietro de Deu, da lui imprigionato a proposito di certi beni del defunto.

ACA, Real Cancillería, Registros, 1008, c. 93r.

Petrus, etc., egregio viro Petro, vicecomiti de Basso, iudici Arboree, salutem et dilectionis affectum. Pro parte Iohannis Cerch, nepotis fratris Petri de Deo quondam episcopi Sancte Iuste, fuit nobis exponitum quod ipse ad mandatum dicti episcopi missit dicto episcopo apud Cathalonie duos mille solidos barchinonensium et capellam suam cum quatuor cofris et aliquas alias res quas tradidit Pericono de Bellcayre, tunc dicti episcopi scutifero pro hiis specialiter per dictum episcopum misso et eciam deputato. Quiquidem duo mille solidi, facto cambio per dictum Iohannem cum Arnaldo Rogerii, negociatore in partibus Sardinie Raymundi de Valle, civis Barchinone, debebant tradi dicto episcopo per Raimundum predictum. Sane cum vos, ut dicitur, ad instanciam archiepiscopi Arborensis cepi feceritis dictum Iohannem eo quia asserit quod predicta propter mortem dicti episcopi pertinent ad eum, et ipsum Iohannem per quinque menses et ultra in dicta capcione feceritis detineri pro eo quia dicta bona non potuit tradere archiepiscopo antedicto cum non esset in suo posse, et hac de causa ut invitus se obligaverit cum fideiussoribus ad reddendum et solvendum dicto archiepiscopo centum octuaginta libras alfonsinorum. Idcirco ad supplicacionem nobis factam pro parte dicti Iohannis asserentis se ad solucionem dictarum centum octuaginta librarum non teneri, cum predicta dicto episcopo missa fuerint ad eius iussum et ipsa non tornata fuerint in posse dicti Iohannis, vos requirimus et rogamus quatenus si predicta veritate fulciuntur, ipsum ab obligacione predicta liberari faciatis, et dicta racione eundem vel bona sua convenire nullatenus permitatis, faciendo eidem restitui omnia bona et res que occasione premissorum eidem fuerint ablate et eciam pignorate, quoniam in hoc super predictis facietis iusticie complementum et nos regraciabimur vobis multum.

Datum Barchinone idus aprilis anno Domini M° CCC° XXX° octavo.

Bartholomeus de Podio ex petitione provisa.

1338 AGOSTO 1. ZARAGOZA

El rey Pedro IV de Aragón otorga carta de creencia a favor de Ramon Boïl, nombrado junto con el arzobispo de Cagliari reformador de Cerdeña, ante diversas autoridades eclesiásticas de la Isla.

ACA, Real Cancillería, Registros, 1009, fol. 178r.

Petrus, etc., venerabili in Christo patri fratri [*en blanco*], divina providencia episcopo Sancte Iuste, salutem etc. Cupientes ut insula nostra Sardinie in statu constituatur pacifico et tranquillo, et eius habitatores sub nostro felici dominio salubriter gubernentur turbacionum occasionibus restatis, dilectum consiliarium nostrum Raimundum de Boyl, militem, quem una cum archiepiscopo Callaritanensi in reformatorem dicte insule deputavimus, pro reformatione eisudem insule ad partes ipsas mittimus de presenti. Vestram, itaque, paternitatem attente rogamus quatenus dictis archiepiscopo et Raimundo in hiis in quibus auxilio vestro indigebunt pro expedicione premissorum assistatis eisdem pro nostris serviciis et bono statu dicte insule, vestrumque consilium, favorem et auxilium impendatis ut ea valeant liberius et efficacius exequi et complere. Quorum relatibus in hiis

Pietro etc. all'illustre Pietro, visconte di Bas e giudice d'Arborea, salute e sentimenti d'affetto. Giovanni Cerc, nipote del defunto fra Pietro de Deu, vescovo di Santa Giusta, ci ha riferito^{a)} di avergli spedito in Catalogna, su disposizione dello stesso zio, duemila soldi barcellonesi, i suoi arredi liturgici con quattro bauli e qualche altra cosa e di aver consegnato il tutto a Pericó de Bellcaire, allora scudiero del vescovo da lui incaricato per questo compito. Questi duemila soldi, una volta cambiati dal Cerc presso Arnaldo Roger, faccendiere in Sardegna di Raimondo Desvall, cittadino di Barcellona, dovevano essere consegnati al vescovo dallo stesso Desvall. Or dunque voi, a quanto si dice, avete fatto arrestare il Cerc su istanza dell'arcivescovo arborense, il quale sostiene che i beni predetti in seguito alla morte del vescovo spetterebbero a lui; l'avete tenuto in carcere per cinque mesi e più, giacché non poté consegnare all'arcivescovo tali beni, non essendo più in suo possesso, e per questa ragione suo malgrado egli si è obbligato con dei mallevatori a restituire e pagare all'arcivescovo centottanta libbre di alfonsini. Pertanto in seguito alla petizione da noi rivolta dal Cerc, il quale afferma di non essere tenuto al pagamento delle centottanta libbre, giacché i beni predetti sarebbero stati inviati al vescovo per suo stesso ordine senza che siano poi tornati nelle mani del Cerc, vi chiediamo che, se quanto detto risponde a verità, lo sciogliate da tale obbligazione e non permettiate in alcun modo di rivalersi su di lui o sui suoi averi, facendogli restituire tutti i beni e le cose che in occasione di questa vicenda gli siano stati sequestrati o pignorati. In tal modo farete un atto di giustizia e noi ve ne saremo molto grati.
Barcellona, 13 aprile 1338.

Bartolomeo Despuig sulla base della petizione fornita.

^{a)} exponitum] *scilicet* expositum.

Saragozza, 1 agosto 1338

Il re Pietro IV d'Aragona rilascia le credenziali a favore di Raimondo Boïl, nominato accanto all'arcivescovo di Cagliari riformatore della Sardegna, dinanzi a varie autorità ecclesiastiche dell'Isola.

ACA, Real Cancillería, Registros, 1009, c. 178r.

Pietro etc. al reverendo padre in Cristo fra [*in bianco*], per divina provvidenza vescovo di Santa Giusta, salute etc.

Nel desiderio che la nostra isola di Sardegna goda di una condizione di pace e di tranquillità e i suoi abitanti siano prosperamente governati sotto il nostro felice dominio, spenta ogni occasione di turbamento, mandiamo ora costì il nostro diletto consigliere Raimondo Boyl, cavaliere, che insieme con l'arcivescovo di Cagliari abbiamo incaricato per la restaurazione dell'Isola. Pertanto preghiamo sentitamente vostra paternità di assistere l'arcivescovo e il suddetto Boyl nelle cose di cui avranno bisogno per lo svolgimento dell'incarico loro affidato, di dispensare loro il vostro consiglio e aiuto per il nostro interesse e per il benessere dell'Isola, affinché più liberamente ed

que pro parte nostra verbotenus vobis dixerint, fidem indubiam poteritis adhibere.
Datum Cesarauguste kalendas augusti anno Domini M° CCC° XXX° octavo

Franciscus Fuxi, mandato regio facto per dominum infantem Petrum.

Similes:

Reverendo in Christo patri [*en blanco*], divina providencia Tirensi et Arborensi archiepiscopo.
Reverendo in Christo patri [*en blanco*], divina providencia Turritanensi archiepiscopo.
Reverendo in Christo patri [*en blanco*], divina providencia episcopo Sulsitanensi.

75

1338 AGOSTO 1. ZARAGOZA

El rey Pedro IV de Aragón otorga carta de creencia a favor de Ramon Boil, nombrado junto con el arzobispo de Cagliari reformador de Cerdeña, ante diversas autoridades eclesiásticas de la Isla para tratar sobre la ayuda económica para su matrimonio y para la defensa del reino de Valencia, acosado por el rey de Marruecos.

ACA, Real Cancillería, Registros, núm. 1009, fol. 180r.

Petrus, Dei gracia, etc., reverendo in Christo patri [*en blanco*] divina providencia archiepiscopo Turritanensi, salutem, etc. Cum nos, tam ratione nostri felicis matrimonii iam per nos pridie celebrati, quam etiam ratione apparatus diversorum quos nos oportuit facere et in antea facturi sumus pro resistendo pravus conatibus regis perfidi Marrochorum, qui totos eius conatus ad invadendum si posset, quod Deus avertat, terram nostram, et specialiter regnum Valencie dirigit et disponit, oportuerit et oporteat varios et diversos sumptus facere et subire, et propterea nos competat ab incolis dicti regni auxilium postulare, super hiisque et aliis pluribus vobis pro parte nostra dicendis dilectum consiliarium nostrum Raimundum de Boyl, militem, exhibitorum presentis, quem in reformatorem dicte insule una cum archiepiscopo Callaritano ordinavimus, duxerimus de intencione nostra plenarie informandum. Ideo paternitatem vestram rogamus quatenus eiusdem Raimundi relatibus fidem indubiam prebeatis, zelum quem ad honorem corone nostre geritis opere hostendendo.

Datum Cesarauguste kalendas augusti anno Domini M° CCC° XXX° octavo.

Idem¹⁾.

Similis:

Reverendo in Christo patri [*en blanco*], divina providencia Tirensi et Arborensi archiepiscopo

¹⁾ Franciscus Fuxii, mandato regio facto per dominum infantem Petrum.

efficacemente possano svolgere e portare a termine il loro compito. Potrete tranquillamente prestar fede alle loro parole in ciò che vi diranno a voce da parte nostra.

Saragozza, 1 agosto 1338.

Francesco Foix, su mandato del re eseguito dall'infante Pietro.

Analoghe lettere:

Al reverendissimo padre in Cristo [*in bianco*], per divina provvidenza arcivescovo di Tiro e d'Arborea;

Al reverendissimo padre in Cristo [*in bianco*], per divina provvidenza arcivescovo di Torres;

Al reverendo padre in Cristo [*in bianco*], per divina provvidenza vescovo di Sulci.

75

SARAGOZZA, 1 AGOSTO 1338

Il re Pietro IV d'Aragona rilascia le credenziali a favore di Raimondo Boil, nominato accanto all'arcivescovo di Cagliari riformatore della Sardegna, dinanzi a varie autorità ecclesiastiche dell'Isola per trattare degli aiuti economici per il suo matrimonio e per la difesa del regno di Valenza, minacciato dal re del Marocco.

ACA, Real Cancillería, Registros, n. 1009, c. 180r.

Pietro, per grazia di Dio etc., al reverendissimo padre in Cristo [*in bianco*], per divina provvidenza arcivescovo di Torres, salute etc.

A motivo sia del nostro felice matrimonio celebrato ieri sia dei vari preparativi che abbiamo dovuto fare e d'ora innanzi faremo per opporci alle ostili minacce del perfido re del Marocco, che dirige tutti i suoi sforzi per invadere, Dio non voglia, la nostra terra e specialmente il regno di Valenza, è stato ed è necessario affrontare varie e diverse spese. Pertanto ci tocca chiedere aiuto agli abitanti di questo regno e, riguardo a tale problema e alle altre parecchie questioni che abbiamo da dirvi, abbiamo pensato di informare dettagliatamente delle nostre intenzioni il cavaliere Raimondo Boil, latore della presente e nostro diletto consigliere, che insieme all'arcivescovo di Cagliari abbiamo nominato riformatore dell'Isola. Preghiamo perciò la paternità vostra di prestare indubitata fede alla relazione del Boil, mostrando con le opere lo zelo che nutrite per l'onore della nostra Corona.

Saragozza, 1 agosto 1338.

Idem [= Francesco Foix, su mandato del re eseguito dall'infante Pietro].

Analogha lettera:

Al reverendissimo padre in Cristo [*in bianco*], per divina provvidenza arcivescovo di Tiro e d'Arborea.

Cf. cartas similares al gobernador general Ramon de Ribelles, a Jaime de Aragón, a los marqueses Malaspina y a otros (ibid., fol. 179r-180r).

76

1339 ENERO 26. VALENCIA

El rey Pedro IV de Aragón comunica a las autoridades de Cerdeña la acuñación de alfonsinos de oro.

ACA, Real Cancillería, Registros, 1009, fols. 243v-244r.

Petrus, etc., egregio viro Petro, vicecomiti de Basso, iudici Arboree, salutem et dilectionis affectum. Dignum arbitantes et congruum ut ea que circa statum regni nostri Sardinie et incolarum eius de novo sollicitudine regia ordinantur et precipue notabilia nostris ad vestram noticiam specialibus litteris proferamus, igitur noscat vestra nobilitas nos ex quibusdam causis honorem nostrum et statum prosperum dicti regni tangentibus noviter ordinasse quod in dicto regno, videlicet in Castro nostro Callari moneta nostra auri cudatur sub certis lege, pondere, titulo atque signo conficienda, que in partibus istis currat et cedat usibus gentium prout de alfonsinorum moneta argenti extitit ordinatum. Quequidem auri monete alfonsinorum similiter nominata sit, eidem monete alfonsinorum argenti consimilis in pondere atque lege, et quam a viris in talibus expertis competente rationi consonam fore comperimus, et a nostris fidelibus et subditis absque dubitationis et dispendii scrupulo acceptanda ad precium videlicet quemlibet denariorum auri pro quatuordecim alfonsinos argenti per nos racionabiliter pretaxatum. Et quia magistrum et operarios aliquos pro cudicione huiusmodi peragenda ad partes ipsas mitimus de presenti, nec super eo apud vos super valore dicte monete dubium aliquod oriatur, predictam ordinationem nostram ad quam prehabito diligenti et maturo consilio perendam procesimus vobis presentibus intimamus quatenus ut inde plenior noticiam habeatis.

Datum Valencie VII^o kalendas februarii anno Domini M^o CCC^o XXX^o VIII^o.

Idem¹⁾.

Similes infrascriptis, verbis competenter mutatis:

Nobili Mariano de Arborea, comiti de Goceano.

Nobili Iohanni de Arborea, comiti Montisacuti.

Gondissalbo, Callaritanensi Archiepiscopo.

Fratri Guidoni, Tirensi et Arborensi archiepiscopo.

Fratri Petro, Turritanensi archiepiscopo.

¹⁾ Guillelmus Augustini, mandato regio facto per dominum infantem Petrum.

VALENZA, 26 GENNAIO 1339

Il re Pietro IV d'Aragona comunica alle autorità della Sardegna la coniazione di alfonsini d'oro.

ACA, Real Cancillería, Registros, 1009, cc. 243v-244r.

Pietro etc. all'illustre Pietro, visconte di Bas e giudice d'Arborea, salute e sentimenti d'affetto. Giacché riteniamo giusto e opportuno che con una nostra lettera ufficiale venga portato a vostra conoscenza quanto viene di nuovo ordinato dalla sollecitudine del re riguardo allo stato del nostro regno di Sardegna e dei suoi abitanti, soprattutto quando si tratta di questioni importanti, sappia dunque vostra eccellenza che noi, per certe ragioni che toccano il nostro onore e la prosperità del regno, abbiamo di recente disposto che in tale regno, e precisamente a Castel di Cagliari, venga battuta una nostra moneta d'oro, con valore legale, peso, titolo e segno ben precisi, che possa circolare costì e sia ad uso della popolazione, come era stato stabilito per gli alfonsini d'argento. Tale moneta d'oro è stata parimenti chiamata 'alfonsino', in quanto analoga all'alfonsino d'argento nel peso e nel valore: dagli esperti del ramo abbiamo appreso che essa sarà convertibile secondo un calcolo definito e dovrà essere accettata dai nostri fedeli e sudditi senza alcun dubbio sulla sua spendibilità, al cambio da noi precalcolato di una moneta d'oro contro quattordici alfonsini d'argento. E poiché stiamo inviando ora costì un mastro e alcuni operai per realizzare tale conio, onde non sorga alcun dubbio tra di voi sul valore della moneta, con la presente vi informiamo della nostra ordinanza, emanata dopo attento e maturo consiglio, affinché ne prendiate piena conoscenza.

Valenza, 26 gennaio 1339.

Idem [= Guglielmo Agustí, su mandato del re eseguito dall'infante Pietro].

Analoghe lettere ai seguenti, mutati debitamente i termini:

Al nobile Mariano d'Arborea, conte di Goceano;

Al nobile Giovanni d'Arborea, conte di Monteacuto;

A Gondisalvo, arcivescovo di Cagliari;

A fra Guido, arcivescovo di Tiro e d'Arborea;

A fra Pietro, arcivescovo di Torres.

1339 ABRIL 18. VALENCIA

El rey Pedro IV de Aragón otorga carta de creencia a favor de Ponç de Ribelles y de Bernat Descoll, maestre racional en Cerdeña, comisionados para recabar ayuda económica para el viaje a Roma para jurar fidelidad al papa por el reino de Cerdeña y Córcega y para la defensa de sus reinos contra el rey de Marruecos, ante diversas autoridades eclesiásticas de la Isla.

ACA, Real Cancillería, Registros, 1009, fol. 289r.

Petrus, etc., reverendo in Christo patri Gondissalvo archiepiscopo Callaritano, salutem etc. Cum nos, tam racione viagii quod facturi sumus ad dominum papam pro faciendo sibi homagio pro regno Sardinie et Corsice quod pro ipso domino papa et Ecclesia Romana tenemus in feudum, quam racione guerre quam habemus cum rege Marrochorum, peccuniam summe neccessariam habeamus, idcirco vos attente rogamus quatenus subveniatis nobis pro predictis de aliqua peccunie quantitate, sciturus quod ex hoc nobis gratuitum servicium facietis. Super hiis autem vobiscum loqui debent nobilis et dilectus noster Poncius de Rippellis et Bernardus de Colle, magister rationalis curie nostre in insula supradicta vel alter ipsorum quorum vel alterius eorum relatibus volumus super hiis per vos fidem credulam adhiberi.

Datum Valencie, XV^o kalendas madii anno Domini M^o CCC^o XXX^o nono.

Bernardus Turelli, mandato regio facto per thesaurarium.

Similes infrascriptis:

Archiepiscopo Arboranensi^{a)}.

Episcopo Sulsitanensi.

Episcopo Doliensi.

Episcopo Torralbanensi

Episcopo Alensi.

Episcopo Sante Iuste.

Episcopo Suellenensi.

Vicario communis Pisarum.

Vicario comitum de Donoratico.

Similes infrascriptis, set fuit comissa credencia Raymundo de Montepavone, vicario Sassari, et Raymundo de Palaciolo, civi Sassari.

Archiepiscopo Turritano.

Episcopo Gartelianensi.

Episcopo Hisarchensi.

Episcopo Plouasanensi.

Episcopo Sorre.

Episcopo Gisarchensi.

Episcopo Castrensi.

Episcopo Empuriensi.

Episcopo Civitatensi.

VALENZA, 18 APRILE 1339

Il re Pietro IV d’Aragona rilascia le credenziali a favore di Ponzio de Ribelles e Bernardo Descoll, ragioniere generale in Sardegna, incaricati di ottenere aiuti economici per il viaggio a Roma, dovuto al giuramento di fedeltà al papa per il regno di Sardegna e Corsica, e per la difesa dei suoi regni contro il re del Marocco, dinanzi a varie autorità ecclesiastiche dell’Isola.

ACA, Real Cancillería, Registros, 1009, c. 289r.

Pietro, etc. al reverendissimo padre in Cristo Gondisalvo, per divina provvidenza arcivescovo di Cagliari, salute etc.

Poiché noi, sia per il viaggio che ci accingiamo a fare presso il papa per fargli atto di omaggio per il regno di Sardegna e Corsica che noi possediamo in feudo per conto dello stesso papa e della Chiesa Romana, sia per la guerra in atto col re del Marocco abbiamo necessità di una somma di denaro^{a)}, vi preghiamo vivamente di venirci in aiuto con un contributo finanziario, nella certezza che ci renderete un servizio volontario. A tal riguardo poi devono conferire con voi il nobile e diletto Ponzio de Ribelles e Bernardo Descoll, ragioniere generale della nostra corte nell’Isola, o uno solo dei due. Alle loro parole desideriamo che prestate sicura fede.

Valenza, 18 aprile 1339.

Bernardo Turell, su mandato regio eseguito dal tesoriere.

Analoghe lettere ai seguenti:

All’arcivescovo arborense;

Al vescovo di Sulci;

Al vescovo di Dolia;

Al vescovo di Terralba^{b)};

Al vescovo di Ales;

Al vescovo di Santa Giusta;

Al vescovo di Suelli;

Al vicario del Comune di Pisa;

Al vicario dei conti di Donoratico.

Analoghe lettere ai seguenti, ma con credenziali a Raimondo de Montpaó, vicario di Sassari, e a Raimondo Palazzolo, cittadino di Sassari:

All’arcivescovo turritano;

Al vescovo di Galtelli;^{c)}

Al vescovo di Bisarcio;^{d)}

Al vescovo di Ploaghe;

Al vescovo di Sorres;

Al vescovo di Bisarcio;

Al vescovo di Castro;

Al vescovo di Ampurias;

Al vescovo di Civita;

Episcopo Octaniensi.
Episcopo Bose.

^{a)} Arboranensi, *sic*.

Cf. otras cartas sobre el mismo asunto dirigidas a los arzobispos y obispos de Cerdeña, al vicario de Pisa y a los Donoratico; a Pedro, juez de Arborea; al veguer de Sassari, etc. (ibid., fols. 289v y ss.).

Al vescovo di Ottana;
Al vescovo di Bosa.

-
- a) peccuniam summe] *id est* pecuniae summam.
b) Torralbanensi] *id est* Terralbensi.
c) Gartelianensi] Galtelianesi, *scil.* Galtellinensi, *fortasse legendum*.
d) Hisarchensi] *id est* Bisarchiensi, *ut infra*.

Gregorio repositi viro amico Karimo dno Raymundo de Cardona Consilio Carum huius dno nri Regis
Aragon et Guibernacii gnali Regi Sardinie repositi p a dno frate Guido de gra Avim cartorum diti
ops ac hereticis usurariis pravitatis p tota insula Sardinie jaguot a sede apostolica deputat. Saluta ac
omni remota honore Luce magnifice nro nob noue destinatis respotale ipse quapda lictas nras
nob huc diei pccas dicitur sup quada ambasciat cyre nostra nob exposita p veni vnum Guillm
de Albaria sup negotio fortalici qd de nouo glant p Gregorio viru Nicolosi de ama grata man
Recepim curilexim diliget ad quap sufficata p fti Guillm nob exposita nob tuc respodim amuc a
respondim q dno nri Regis curim honore astatu da Regni pacifici diligentes quatu statum nro a
uenire credim tuc nob respodim sup ambasciat pcca sed nuc usq intellectis vris qda lictis
magistro repositi viro dno Rogom vic de baso de gra iudici altore noue destinatis cyre pccas tance
pleno collegim intellectu deliberacionem p nos curim puidu costim habita sup nos dno memorato
multu nos cu pcca dno iudice dicitur qd p hca apte cognosam pcca bonu statu Regi
Sardinie consuatur honore dno nri Regis curim diliget referret itedite ad q utam
magistria dno laudis mero combam Rogates cu q greg' honis dicitur ad disponit q
grop' nos dicitur iagadis a su nois laude dno nri Regis curim honore regloriam cedi
su Regi statu pacifici certaglu pns rebelib' coartate Nos a fti hanc nob honorem
da dno nri Regis curim parati sum' romib' libati quo explace p mouit Et hanc ne esset
expedies pccu dno iudice dicitur ad pccam' ut dea hec utilo annu' iduat cad ho
nore da dno nri curim p mouedu felicit' se pparet a capter q' pns a se semp' pmp
exteri' ceustat nichilomin' b' nris snasid' amoliat a pmpid' d' esat sic a amore
litta' suap quas uob sup ista matia dicitur uide' a cophendite pacias manifeste sig
al a grata possum' nro magistrie opai nos phona da dno nri Regis curim sup illiscu
plena fiducia regrate Dat' Anstai die xij' octy' Anno dno abicandate a' gcccxxx' iud' xij'

TAV. 1 – Documento vergato presso la curia arcivescovile di Oristano nel 1331 (ACA, Real Cancillería, Cartas Reales de Alfonso III, núm. 1.527).

Índice de nombres de persona y lugar

- ABELLA, Ferrer d', embajador de Jaime II: 10, 11.
- ACENE, Pietro de, sobrino de Ugone II de Arborea: cf. ATZENE, Pietro de.
- ÀGER, Joan, canónigo de Mallorca, procurador del rey de Mallorca: 8.
- AGUSTÍ, Guillem, escribano real: 5, 32, 33, 55, 76.
- AGUSTÍ, Pere, de la oficina del maestro racional: 18.
- Aiguafreda, castillo de: 44.
- Ales, obispo de: 66, 77 (episcopus Ussellensis).
- Ales: 20, 27.
- Alghero: 9, 44.
- Ampurias, obispo de: 12, 13, 77 (episcopus Flumensis, episcopus Empuriensis).
- ARAGÓN, Alfonso, infante primogénito de: 4, 5, 9, 11, 12, 13; rey (Alfonso IV) de: 15, 16, 17, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 63, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 73.
- ARAGÓN, infante Pedro de, conde de Ribagorza y Empúries: 35, 74, 76.
- ARAGÓN, infante Ramon Berenguer de, conde de Prades: 34.
- ARAGÓN, Jaime II, rey de: 2, 3, 4, 7, 8, 9, 10, 15, 20.
- ARAGÓN, Juan de, arzobispo de Toledo, patriarca de Alejandría: 19, 20, 27, 35, 45, 46, 47, 52.
- ARAGÓN, Pedro IV, rey de: 72, 73, 74, 75, 76, 77.
- ARAGÓN, Pedro, infante primogénito de: 70, 71.
- Arborea, archidiócesis, diócesis de: cf. Oristano.
- Arborea, giudicato de: 2, 5, 16, 19, 20, 27, 28.
- ARBOREA, Bonaventura de, hija de Ugone II: 31, 36.
- ARBOREA, Juan de, conde de Monteacuto: 76.
- ARBOREA, linaje: 28.
- ARBOREA, Mariano de, conde de Goceano: 75.
- ARBOREA, Pietro, hijo primogénito de Ugone: 16, 17, 18, 20, 26, 28, 29, 32, 33, 49, 51, 54, 67; juez (Pietro III) de: 72, 73, 76.
- ARBOREA, Ugone II, juez de: 1, 2, 5, 6, 8, 11, 12, 13, 16, 16, 19, 19, 26, 27, 28, 31, 33, 35, 36, 42, 43, 45, 49, 51, 53, 54, 55, 57, 59, 60, 61, 62, 64, 67.
- ARTES, Jaume d', oficial real: 18.

- ASSENE (CENA), Pietro de, de Cagliari: 32, 43.
- ATZENE (ACENE, ÇENA), Pietro de, sobrino de Ugone II de Arborea, castellano de Monreale: 16, 18.
- AVERSÓ, Bernat d', escribano: 4, 5, 7, 9, 20.
- AVINYÓ, Dalmau d', lugarteniente del podestà de Sassari: 44.
- Aviñón: 3, 8, 52, 53.
- BALDO, obispo de Bosa: 68.
- Barcelona: 28, 34.
- BARTOLOMÉ, obispo de Sulci: 55.
- BAVIERA, Luis de: 44, 61.
- BELLCAIRE, Pericó de, escudero del difunto Pere de Déu, obispo de Santa Giusta: 73.
- BERARDO, obispo de Bisarchio: 68.
- BERENGUER, obispo de Elna: 35
- Bisarcio, obispo de: 9, 12, 13, 68, 77.
- BISCARRA, Domingo de, escribano real: 28, 45, 46, 47.
- BOÏL, Felip de, tesorero real: 72 .
- BOÏL, Ramon de: 74, 75.
- BOIXADORS, Bernat de, gobernador, reformador, etc. de Cerdeña: 12, 13, 17, 18, 25, 31, 32, 33, 35, 44, 46, 70, 71.
- BOLONIA, conde de, embajador del rey de Francia: 10.
- Bonaire: 12, 13.
- Bonevallensis episcopus: 9.
- Bonifacio (Córcega): 9, 44, 62.
- BONIFACIO VIII, papa: 9.
- Bosa, obispo de: 9, 12, 13, 68, 77.
- Bosa: 6, 9, 20, 27, 33, 62.
- Cagliari: 9, 13, 25, 41, 56, 64, 66, 67, 72, 76
- Cagliari, arzobispo de: 9, 12, 13, 55, 56, 68, 70, 71, 72, 74, 75, 76, 77.
- Cagliari, iglesia de Santa María: 56, 66
- Calvi (Córcega): 9.
- CARAMANY, Ponç de: 35.
- CARDONA, Ramon de, gobernador general del reino de Cerdeña y Córcega: 54, 57, 59, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67.
- CARDONA, Ramon Folc de, vizconde de Cardona: 19, 26, 35.
- CARRÒS, Berenguer: 12, 13.
- Castilgenovese: 44.
- Castra, obispo de: 9, 68, 77.
- Castre: 66.
- ÇENA Pietro de, sobrino de Ugone II de Arborea: cf. ATZENE, Pietro de.
- CENA, Pietro de, de Cagliari: cf. ASSENE, Pietro de.
- CERC, Joan, sobrino del difunto Pere de Déu, obispo de Santa Giusta: 73.
- Cerdaña, condado de: 35.

Cerdeña, feudatarios: 12, 13.
Cerdeña, prelados: 48, 55.
ÇIMA, patrón de uxor oristanés: 18.
Civita, obispo de: 77.
CLASQUERÍ, Pere de, oficial real: 18.
Collioure: 35.
Collioure, Nn. de: 8.
COMITA, obispo de Castra: 68.
Conflent, condado de: 35.
Córcega: 44
CORNEL, Eximén: 19, 20, 27.
COROGNO, Mariano de, castellano de Goceano: 16.
Costa et Vallibus, curatoria de: cf. Costavalle.
Costavalle, curatoria de: 20, 27, 33.
CRUÏLLES, Jofre Gilabert de: 12.
DAURATS, Francesc: 60.
DEÇORI, Guido, notario: 16.
DESCOLL, Bernat, maestre racional en Cerdeña: 77.
DESLOR, Guillem: 64, 66.
DESLOR, Hubert: 30.
DESPUIG, Bernat, escribano real: 26.
DESPUIG, Bertomeu, escribano real: 68, 73.
DESTORRENT, Bernat, escribano real: 72.
DESVALL, Ramon, hombre de negocios de Barcelona: 73.
DÉU, Pere de, difunto obispo de Santa Giusta: 73.
Dolia, obispo de: 9, 12, 13, 68, 77.
DONORATICO, Bonifacio, conde de: 12, 13.
DONORATICO, condes de: 72, 77.
DONORATICO, Raniero, conde de: 9, 12, 13.
DORIA, Aiton: 62.
DORIA, Araone: 54, 55.
DORIA, Barnabó: 9, 12, 13, 44.
DORIA, Bernabé: 54, 55.
DORIA, Brancaleone: 9.
DORIA, Cassano: 44, 54, 55.
DORIA, Galeotto: 44, 54, 55.
DORIA, linaje: 44, 57, 59, 62, 64.
DORIA, Nicolò: 62, 64, 66.
DORIA, Nn, primo de Cassano: 44.
DORIA, Rafael, almirante de Sicilia: 55.
DORIA, Saladino: 9.

- DOSA, Jaume: 43.
Elna, obispo de: 35.
FABRE, Guillem, de Cerdeña: 7.
FERRER, Bernat: 44.
FERRIOL, Francesc de, comprador del infante Alfonso: 5,
Flumensis episcopus: Cf. Ampurias, obispo de.
FOIX, Francesc, escribano real: 74, 75.
FONOLLET, Pere de, vizconde de Illa : 3.5
Francia, embajadores de: 10.
Francia, rey de: 9.
GALIANA, Antonio de, doctor en leyes de Mallorca: 35.
Galtellì, obispo de: 12, 13, 50.
Gallura: 59, 64.
Garrelianensis episcopus: 77.
Génova, Genoveses: 10, 68.
GIOANELLO (JANELLO), arzobispo de Cagliari: 55.
Goceano, castillo de: 16, 20, 27.
GOMIR, Bernat, reformador de Cerdeña: 60.
GONDISALVO, arzobispo de Cagliari: 67, 70, 71, 72, 76, 77.
Gossiani, castillo de: cf. Goceano.
Granada, reino musulmán de: 56, 68.
GRIMALDI, linaje: 10.
GUILLERMO, obispo de Sulci: 68, 71.
Ibiza, isla de: 35.
Iglesias: 9, 12, 13, 72.
INSULA, Jordanus de, caballero del papa: 10.
JANA, Jennargio de, oficial de Ugone II de Arborea: 62.
JANELLO, arzobispo de Cagliari: cf. GIOANELLO.
JÉRICA: cf. XÈRICA.
JUAN XXII, papa: 1, 52.
JUAN, obispo de Galtellì: 50.
JUAN, obispo de Uselli (Ales): 68.
Lérida, paers, veguer, etc. de: 29.
LLIBIÀ, Pere de, consejero real, administrador de Cerdeña: 37, 44, 55, 56, 57, 58, 59, 64.
LÓPEZ DE LUNA, Pedro, arzobispo de Zaragoza: cf. LUNA, Pedro López de.
LORENZO, Terranove episcopus: 68.
LUNA, Pedro López de, arzobispo de Zaragoza, canciller: 35, 44.
Macomer: 59, 62.
MALASPINA, Azzo, marqués de: 51, 54, 61.
MALASPINA, Azzo, marqués de: 72.
MALASPINA, Corradino, marqués de: 9.

- MALASPINA, Francisquino, marqués de: 9.
MALASPINA, Frederico, marqués de: 54, 55.
MALASPINA, Giovanni, marqués de: 54, 55, 72.
MALASPINA, marqueses de: 12, 13.
MALASPINA, Moroello, marqués de: 9.
MALLORCA, Felipe de, tutor del rey de Mallorca: 35.
MALLORCA, Ferran, hermano del rey de: 35.
MALLORCA, Jaime II, rey de: 35.
Mallorca, reino de: 35.
Mallorca, rey de: 8.
MAMELI, Filippo, doctor en decretos, canónigo de Oristano: 16, 44.
Mamilla, castillo de: 20, 27.
MARC, Pere, tesorero: 5.
Marruecos, reino de: 75, 77.
Marsella, Nn. de: 8, 20, 27.
MARTINO, obispo de Terralba: 55, 67.
Menorca, isla de: 35.
Monteacuto, castillo de: 20, 27.
Montiferru, castillo de: 20, 27.
MONTPAÓ, Ramon de: 77.
MOSSETO, Ademar de: 35.
NÁPOLES, Roberto, rey de: 11.
NICOLÁS V, antipapa: 44.
NICOLÁS, obispo de Galtellì: 50.
Niza: 11.
Oristano: 9, 17, 18, 20, 27, 60, 62.
Oristano, archidiócesis , diócesis de: 22, 23, 24, 40, 41.
Oristano, frailes menores: 45, 46, 47, 52, 53, 56.
Oristano, iglesia de frailes menores: 56.
Oristano, terciarios franciscanos: 52, 53.
Orosensis episcopus: 9.
ORRO, Muntonar de, nuncio de Ugone II de Arborea: 1, 6, 8, 11.
ORSINI, Napoleone, cardenal diácono de San Adrián: 2, 3, 4, 5, 6, 8, 11.
Osilo: 64.
Ottana, obispo de: 12, 13, 77.
OULOMAR, Guillem, escribano, consejero, etc., canceller del infante Alfonso, vicecanciller de Alfonso IV:
4, 5, 7, 8, 11, 13, 35, 39, 40, 41, 43.
PALOU, Ramon de, de Sassari: 77.
Pallars, veguer de: 29.
PALLARS, Arnau Roger de: 35.
PEDRO, arzobispo de Torres: 54, 55, 68, 70, 71, 72, 77.

- PEDRO, obispo de Dolia: 68.
PEDRO, obispo de Ploaghe: 68, 70.
PEDRO, obispo de Santa Giusta: 55, 68, 71, 72.
PENNA, Pietro: 60.
Piombino: 3.
Pisa, Pisanos: 1, 3, 7, 12, 13, 45, 73, 78.
Pisa, vicario del obispo de: 50.
Planargia (Plenargia), curatoria de: 29, 27, 33.
Ploaghe, obispo de: 9, 12, 13, 77.
Poblet, monasterio de Santa Maria de (Tarragona): 30.
Provenza: 52, 53
R. : cf. ABELLA, Ferrer d'
RAYNER, Jaume, portero real: 49.
RIBELLES, Ponç de: 77.
RODRIGO, escribano real: 29.
ROGER, Arnau, factor en Cerdeña de Ramon Desvall, de Barcelona: 73.
Rossellón, condado de: 35.
SA BADIA, Guillem, nuncio real: 65.
SA BADIA, Pere: 3.
SA BASTIDA, Francesc, escribano real: 31, 34.
SA NOGUERA, Gilabert, procurador de Pedro de Xèrica: 31, 36.
SA VILA, Guillem, escribano del infante Alfonso: 13.
SAL., Berenguer, escribano real: 42.
SALAVERT, Climent de, escribano real: 27, 37, 38, 39, 40, 41, 43, 48, 51, 52, 53, 55, 56, 69.
SALUZZO, Constanza de: 34.
San Andrés trans Ródano (Francia): 7.
SAN JUAN DE JERUSALÉN, administradores en Cerdeña de los bienes de la orden de: 12, 13.
Sancti Saturnini episcopus: 12, 13.
Sanita, episcopus de: 12, 13.
Santa Giusta: 20, 27.
Santa Giusta, obispo de: 9, 12, 13, 55, 68, 71, 73, 77.
Saona: 44, 62.
SAPERA, Bonanat, escribano del infante y del rey Alfonso: 12, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 28, 29, 42, 68, 70, 71.
Sardara: 44.
Sassari: 9, 12, 13, 44, 68, 70, 71, 72, 77.
Sorres, obispo de: 9, 12, 13, 77.
Suelli, obispo de: 9, 12, 13, 68.
Sulci, obispo de: 12, 13, 55, 68, 69, 74, 75.
TARENTO, Felipe I, príncipe de: 14.
Terralba: 20, 27.

Terralba, obispo de: 9, 12, 13, 55, 67, 68, 77.
Terranova: 9.
TERRANOVE episcopus: 68.
Torres, arzobispo de: 12, 48, 54, 55, 66, 70, 71, 72, 73, 75, 76, 77.
TOUS, fray Pere de, de la orden de Calatrava: 20.
TURELL, Bernat, escribano real: 77.
URREA, Juan Ximénez de: 19, 20, 27.
Usellensis episcopus: cf. Ales.
Valencia: 33.
Valencia, reino de: 75.
VALLESIO, Karolus de, embajador del rey de Francia: 10.
Vallespir: 35.
VERGER, Pere de, arcediano de Mallorca: 35.
VILANOVA, Vidal de, consejero real: 1, 2, 4, 6, 11.
VILARAGUT, Berenguer de, reformador de Cerdeña: 35, 60, 66.
XÈRICA, Beatriz, viuda de Jaime de: 35.
XÈRICA, Jaime, señor de: 19, 20, 27, 36.
XÈRICA, Pedro de: 31, 36.
Zaragoza: 18, 28, 29.
Zaragoza, Aliafería: 18.
Zaragoza, arzobispo de: 35.
ZARAGOZA, Pedro de, enviado del rey: 72.

Índice de los documentos¹

1.	Instrucciones de Ugone II de Arborea a Guido Cattaneo, s.a. [1322] diciembre 22	40
2.	Borrador del tratado entre Vidal de Vilanova y Guido Cattaneo, s.f. [1322 diciembre 22 /1323 febrero 23]	42
3.	Pere Sabadia a Jaime II de Aragón, s.a. [1323] febrero 6	44
4.	Jaime II a Vidal de Vilanova, 1323 febrero 23	46
5.	Jaime II nombra procuradores para infeudar a Ugone II el judicado de Arborea, 1323 febrero 26	48
6.	Instrucciones de Ugone II de Arborea a Guido Cattaneo, s.a. [1323] abril 9	50
7.	Guillem Oulomar a Bernat d'Aversó, 1323 abril 16.....	52
8.	Guillem Oulomar a Jaime II, s.a. [1323] abril 23	54
9.	Jaime II a las autoridades y jerarquías religiosas y laicas de Cerdeña, 1323 mayo 21	60
10.	Ferrer de Abella a Jaime II, s.a. [1323] mayo 23	66
11.	Napoleone Orsini a Jaime II, 1323 mayo 23	70
12.	El infante Alfonso otorga carta de creencia a Bernat de Boixadors, 1327 enero 31	72
13.	El infante Alfonso otorga carta de creencia a Bernat de Boixadors, 1327 julio 8	74
14.	Felipe I de Tarento al infante Alfonso, s.a. [1327] noviembre 30	78
15.	Guido Cattaneo a Alfonso IV, 1328 enero 18	78
16.	Ugone II de Arborea nombra procuradores a Guido Cattaneo y a su primogénito Pietro para jurar fidelidad a Alfonso IV, 1328 febrero 15	80
17.	Guido Cattaneo y Pietro de Arborea a Alfonso IV, s.a. [1328] marzo 5	82
18.	Bonanat Saper a Alfonso IV, s.f. [1328 marzo]	84
19.	Alfonso IV a Ugone II, 1328 mayo 1	86
20.	Alfonso IV confirma la infeudación a Ugone II, 1328 mayo 1	90
21.	Alfonso IV nombra a Guido Cattaneo su consejero y familiar, 1328 mayo 8	92
22.	Alfonso IV recomienda a Guido Cattaneo a los oficiales reales de Cerdeña, 1328 mayo 8	94
23.	Alfonso IV a Guido Cattaneo, 1328 mayo	96
24.	Alfonso IV a los señores laicos de Cerdeña, 1328 mayo 8	96
25.	Alfonso IV a los castellanos de Castell de Càller, 1328 mayo 8	98

¹ A cura de los E.

26.	Alfonso IV concede a Guido Cattaneo autorización para crear diez notarios, 1328 mayo 9.....	98
27.	Alfonso IV otorga poderes a Guido Cattaneo para dar la investidura del judicado a Ugone II, 1328 mayo 9	100
28.	Alfonso IV informa a Ugone II de Arborea sobre su coronación, 1328 mayo 11	104
29.	Alfonso IV a las autoridades de Lérida y Pallars, 1328 mayo 12	106
30.	Guido Cattaneo a Alfonso IV, s.a. [1328] mayo 20.....	108
31.	Alfonso IV a Guido Cattaneo, 1328 julio 13	108
32.	Alfonso IV a Guido Cattaneo 1328 julio 26	110
33.	Alfonso IV a Guido Cattaneo, 1328 julio 26	112
34.	Alfonso IV a Guido Cattaneo, 1328 agosto 17	114
35.	Prestación del juramento de fidelidad de Jaime III de Mallorca al rey Alfonso IV, 1328 octubre	114
36.	Alfonso IV a Beatriz, viuda de Jaime de Jérica, 1328 octubre 7	116
37.	Alfonso IV nombra procuradores para la recaudación de unos dineros, 1328 octubre 28.....	118
38.	Alfonso IV a Guido Cattaneo, 1328 octubre 28.....	120
39.	Alfonso IV autoriza a los familiares de Guido Cattaneo a llevar armas, 1328 octubre 28.....	122
40.	Alfonso IV confirma a Guido Cattaneo los privilegios hechos a la diócesis de Arborea, 1328 octubre 28.....	124
41.	Alfonso IV a Bernat de Boixadors, 1328 octubre 28	124
42.	Alfonso IV otorga carta de creencia a Guido Cattaneo, 1328 octubre 29.....	126
43.	Alfonso IV a Ugone II de Arborea, 1328 octubre 29.....	128
44.	Bernat Ferrer a Pedro López de Luna, 1329 febrero 21	128
45.	Alfonso IV a Ugone II de Arborea, 1329 marzo 27.....	134
46.	Alfonso IV a Bernat de Boixadors, 1329 marzo 27	136
47.	Alfonso IV requiere a Guido Cattaneo para que cese los excesos que comete contra los Franciscanos, 1329 marzo 28	138
48.	Alfonso IV ruega a Guido Cattaneo que conceda algún cargo de cura de almas a Catalanes y Aragoneses, 1329 abril 19.....	142
49.	Alfonso IV a Ugone II de Arborea, 1329 noviembre 22.....	144
50.	Guido Cattaneo a Alfonso IV, 1330 febrero 11	144
51.	Alfonso IV a Ugone II de Arborea, 1330 abril 5	146
52.	Alfonso IV requiere a Guido Cattaneo que cese en sus excesos contra los Franciscanos, 1330 junio 2	148
53.	Alfonso IV a Ugone II de Arborea, 1330 junio 2.....	150
54.	Alfonso IV a Guido Cattaneo y a otros poderes laicos y eclesiásticos de Cerdeña, 1330 junio 9..	152
55.	Alfonso IV otorga carta de creencia a Climent de Salavert, 1330 junio 20.....	154
56.	Instrucciones a Climent de Salavert, s.f. [1330 junio 20]	156
57.	Ramon de Cardona a Alfonso IV, 1330 noviembre 18.....	158
58.	Carta de creencia otorgada por Guido Cattaneo a Pere de Llibià, s.a. [1330] noviembre 26.....	160
59.	Ramon de Cardona a Alfonso IV, 1330 diciembre 21	160
60.	Ugone II de Arborea a Alfonso IV, 1331 enero 8.....	162
61.	Ramon de Cardona a Alfonso IV, 1331 enero 8	166

62.	Ugone II de Arborea a Ramon de Cardona, 1331 febrero 9.....	166
63.	Guido Cattaneo a Ramon de Cardona, s.a. [1331] febrero 17.....	168
64.	Ugone II de Arborea a Ramon de Cardona, 1331 febrero 18.....	170
65.	Guido Cattaneo a Ramon de Cardona, 1331 marzo 13	172
66.	Los <i>consellers</i> y <i>prohoms</i> de Castell de Càller a Alfonso IV, 1331 marzo 15.....	174
67.	Los <i>consellers</i> y <i>prohoms</i> de Castell de Càller a Alfonso IV, 1331 septiembre 24.....	176
68.	Alfonso IV otorga carta de creencia a Ramon de Boixadors, 1332 diciembre 18	176
69.	Alfonso IV a Ugone II de Arborea, a su hijo Pietro y a Guido Cattaneo, 1333 febrero 8	180
70.	Alfonso IV otorga carta de creencia a Bernat de Boixadors, 1335 junio 20.....	180
71.	Alfonso IV otorga carta de creencia a Bernat de Boixadors, 1335 junio 22.....	182
72.	Pedro IV otorga carta de creencia a Pedro de Zaragoza, 1336 febrero 16.....	182
73.	Pedro IV a Pietro III de Arborea, 1338 abril 13.....	184
74.	Pedro IV otorga carta de creencia a Ramon Boil, 1338 agosto 1.....	186
75.	Pedro IV otorga carta de creencia a Ramon Boil, 1338 agosto 1.....	188
76.	Pedro IV a las autoridades de Cerdeña, 1339 enero 26.....	190
77.	Pedro IV otorga carta de creencia a Ponç de Ribelles y Bernat Descoll, 1339 abril 18	192

Sommario

MONS. IGNAZIO SANNA Presentazione	VII
GUIDO TENDAS Presentazione	XI
GIAMPAOLO MELE Rafael Conde (1945-2005). Un grande archivista del Mediterraneo, amico di Oristano e della Sardegna	XIII
CARLOS LÓPEZ RODRÍGUEZ Presentación	2
CARLOS LÓPEZ RODRÍGUEZ Bibliografía de Rafael Conde y Delgado de Molina	6
RAFAEL CONDE Y DELGADO DE MOLINA Introducción	22
Codice diplomatico di Guido Cattaneo.....	39
Índice de nombres de persona y lugar	199
Índice de los documentos	207

Stampa:

S'Alvure di Massimo Pulisci Editore

Via Campanelli, 61a - 09170 Oristano

Tel.0783 251788 - Fax 0783 298286

salvure@salvure.it - www.salvure.it

Oristano - SETTEMBRE 2012